

2270

సాహిత్యం



భారతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకుడు: విద్యాన్ బిల్లుసు సీతారామశాస్త్రి.

సంపుట 3

16-2-1980

కంట 8

—* ఈ సంచికలో —*

- 1) 'ఏటికోళ్ళు' - కవితా సమీక్ష.
- 2) 'బసవరాజు' వారి గీత పారిజాతపరిమళాలు.
- 3) సాహిత్యము - దాని ప్రభావము.
- 4) తెలుగువారు - ప్రాకృత భాషాసేవ.
- 5) 'ఏకవీర' - దాని వైశిష్ట్యము ✓
- 6) సౌందరనందము - సాహితీ తీర్థము.
- 7) ఆంధ్ర సాహితీ భవన ప్రాంగణంలో
స్త్రీలు సంతరించిన రంగవల్లికలు.
- 8) జానపద సాహిత్యం -
చంద్రమ్మ పాటలు.
- 9) ఈపక్షంలో.

1—3—1980 సంచికలో కృష్ణపక్షము - ఒక సమీక్ష, శ్రీనాథుని భాష - పదకల్పములు, తెలుగువారి కవితా నిర్వచనాలు - నిరూపణలు, పంప - నన్నయ, భారత రచనా ప్రణాళిక మొదలగునవి ఉంటాయి.

—* 1. 16 తేదీలలో ప్రచురింపబడును —*

చందా

సంవత్సరమునకు రు 10-00.

అర్థసంవత్సరమునకు రు 5-50.

విడిప్రతి 50 పై.

★ స మా లో చ న్న

* జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక *

సంపాదకుడు : విద్యాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి

సంపుటము 3

రాజమహేంద్రవరము 16-2-1980

సంచిక 8

“ఏ టి కో శ్సు” - క వి తా స మి క్ష

— శ్రీ మల్లాప్రగడ శ్రీమన్నారాయణమూర్తి.

‘చతుర కవిత్వ తత్త్వపటు
సంపద యొక్కరి సామ్మగాదు, భా
రతిదయ సౌధవార్ధి, కవి
రాజుల మానసముల్ ఘటంబు, లా
యతిము కొలంది లబ్ధమగు
నయ్యవృత్తంబు ...’

అంటాడు కనుపత్రి అబ్బయ్య
మాత్యుడు. 1 తెలుగు సీనులో కవులకు,
కవితా వ్యాసంగానికి లోటులేదు. అయితే
సర్వం కష్టమైన సాహితీ వ్యక్తిత్వం
ఉన్నా, పేరు ప్రఖ్యాతులకు అల్లంతి
దూరమిదిగిపోయిన ఉత్తమకవులెం
దరో ఉన్నారు. అలాంటి వారిలో ఒకరు
శ్రీయుతులు డాక్టర్. నారపరాజు
శ్రీధరరావుగారు. తెలుగు దేశంలో
ప్రకాశం నుండలంలోని చీరాల వీరి
నివాసస్థలం. వీరు సంస్కృతాంధ్రాంశ్
భాషలలో చక్కని పండితులు. వ్యాక
రణంలో నిష్ణాతులు, ఎన్నెన్నో సత్కృ
తులకు పుట్టిగిల్లు వీరి కవితా హృదయం.
శ్రీధరరావుగారి రచన ‘ఏటికోశ్సు.’

మానవుడు బుద్ధిజీవి. సృష్టిలో ని
తక్కిన ప్రాణులకు లేని హృదయ సం
పన్నత, ఆలోచనాశక్తి, మానవుడి
సౌతులు. సృష్టిని, ప్రకృతిని పరిశీలిస్తూ
‘ఏమి టీరహస్యమని’ దైవాన్ని ప్రశ్ని

స్తుంటాడు మానవుడు. ‘ఎందుకీ వాదా’
లని మథన పడుతుంటాడు. మానవ జీవి
తానికి సంబంధించిన అనే కాంశాలను
గురించిన విపులమైన చర్చాపేజీ ‘ఏటి
కోశ్సు’ గ్రంథం. ఇందులో ‘శతపత్రము,’
‘మాకిందము’ అని రెండు భాగా
లున్నాయి. కవి స్వయంగా మనవిచేసి
కొన్నట్లు దైవానికి నమస్కరిస్తూ తన
హృదయాన్ని నివేదిస్తున్నారు. ‘ఏటి
కోశ్సు’ అంటే ‘నమస్కారములు’ అని
అర్థం. ఇది దేశీయపదం. కవి, తన దేశీ
యతాభిమానికి గుర్తుగా గ్రంథానికి పేరు
పెట్టారనిపిస్తుంది. అంతేకాదు, దేశీయ
మైన ఛందస్సును ఎన్నుకున్నారు. ‘శత
పత్రము’ తేట గీతులతో, ఆట వెలగు
లతో సరళ సుందరంగా ఉంది. ‘బహు
రుచి నిష్యంద’మైన కందపద్యాలతో
‘మాకిందము’ మధురంగా ఉంది. ‘సమస్త
మానవానికి ఆంధ్రులు ఒక ప్రతీక’ అని
భావిస్తూ, కవి ఈ గ్రంథాన్ని ఆంధ్రు
లకు అంకితం చేయడంకూడా వీరి ఆంధ్ర
తాభిమానాన్ని సూచిస్తోంది. ఈ గ్రం
థంలో కవి వెల్లడించిన భావా లన్నీ
‘డెండ మనియెడు కాసారమందు మొలచి,
నిత్యవృద్ధిని జెందిన సత్యాలు.’

హృదయ స్పందనమే కవితకు ధ్యేయ
మని, వ్యాకరణకాస్త్రాది విద్యా ప్రాధికం

‘హృదయము తాకని కవితకు’ నిరర్థ
కమే అవుతుందని అంటారు వీరు. కవి
త్వంలో ఒకబండి కత్తెదగిన సరకు
ముఖ్యంకాదని, ఆ రచనలో ఒక్క
టైనా రసస్పందనం కలిగించేదిగా
ఉండా అని వివరిస్తున్నారు. మాత్సిర్యం
కవితా హృదయానికి మచ్చగా భావించే
వీరు శబ్దదోషాలకు ప్రాధాన్యమియ్యక,
అర్థాన్ని, అనుభూతిని అందుకొని ఆనం
దించగల సహృదయతను మెచ్చుకుంటు
న్నారు పూర్వులు చేసిన ‘కుకవినింద’
అహంకారి నూచక మని నిరసిస్తున్నారు.
ఒకమాట చదివితే ‘మఱల మఱల చదు
వగా మనసుపుట్టే’ శైలి కవితకు ప్రాణం.
అలాంటి కవిత సహృదయాని గుండెలో
పాతుకొంటుందని వీరంటున్నారు. కవి
త్వంపట్ల వీరికున్న విశిష్టమైన దృక్పథం
ప్రశంసనీయంగా, ఆదర్శప్రాయంగా
ఉంది.

సాహిత్యానికి అనుభూతి కేంద్ర
బిందువు. ‘అనుభూతుల మాధురికి ఆలో
చనల వెలుగును అలికితే కవిత రసాత్మ
కం’ అంటారు సంజీవదేవ్. 1 అలాంటి
కవిత ‘ఏటికోశ్సు.’ ఇందులోని కవిత్వం
ఆత్మశ్రయం. అయితే, వ్యక్తిచైత
న్యాన్ని సంఘశ్రేయస్సుకు అనుగుణంగా
రూపొందించారు కవి. ‘కష్టపడు వారి

కన్నీటి గాఢను, అన్నమున కేడ్చువారిల
ఆర్తిని విను మని సామాన్యుడి గోడును
దైవానికి నివేదిస్తున్నారు. బ్రతుకు తెరువు
కరువైన విద్యాభివృద్ధి గుఱియి, ఆడు
పిల్లల పెండ్లిండ్లకై ఆరాటపడే తల్లిదండ్రుల
బాధలను, తన కవితలో పేర్కొ-
న్నారు. దిక్కులేని పిల్లలను, దయనీయ
మైన స్థితిలో ఉన్న బిచ్చగతైన చూసి,
కవి హృదయం వేదన చెందుతోంది.
'అల్పం కప్పుడైన, న్యాయమనునది
నీసృష్టియందు గలదే?' అని ప్రశ్ని
ప్రశ్నిస్తున్నారు. దీనజనులకు ప్రాతి
నిధ్యం వహిస్తూ, వారి కష్టాలను, కన్నీ
ళ్ళను, తనరచనలో ప్రతి బింబింప జేసిన
తీరు కవి హృదయంలోని సామాజిక
నిష్ఠను వెల్లడిస్తోంది.

ఆస్తికత్వము, నాస్తికత్వము అనే
వాదాలు పసికరా వని, భగవంతుడి
వాదాలన్నింటికీ అతీతుడని, విశ్వవ్యా
పకమైన ప్రకృతిశక్తిని గుర్తించడమే
'భక్తి' అని, అది 'భావదాస్యం కా'దని
పేర్కొంటున్నారు. 'దేవుడే లేడనెడియిండ్ల
చాడలలో పెరిగినా హృదయ కుహర
నీమలో చిన్నగంట మ్రోగుతోం' దని
మానవ హృదయానికి స్వభావ నిర్ధమైన
భక్తి భావాన్ని ప్రతీకత్వంగా వెల్లడిస్తు
న్నారు. 'పాలలో వెన్నవలె వస్తుకాల
మందు వెలసిన దేవుణ్ణి కనుగొనెడు నేర్పు'
ఉండా అంటున్నారు. 'నాస్తిక దైత్యుని
ఆగడాలను అణిచివేయడానికి నరసిం
హుడ వైనట్లే, ఆస్తికత్వం పేరుతో
అన్యాయాలు సాగిస్తున్న వారికి నాస్తి
కుడవై గుణపాఠం నేర్ప నున్నావా' అని
దైవాన్ని ప్రశ్నిస్తున్నారు కవి. మానవా
భ్యుదయం కోసం మున్ముందు తరాలలో
దేవుని ప్రసక్తియే లేని జీవితమును, జాతి
కుల మత రహితమా సార్వజనిక సంస్థను
ఆకాంక్షిస్తున్నారు కవి.

'దుడుకు గుణములను పుడమిలోన
పాలిపెట్టడమే తన ఆశయ మని, 'పుట్టిన

దెందు కన్న ఎలుకువ' లేక 'బ్రతుకు పెట్ట
డం' తగదని, ప్రతిమానవుడూ జీవిత
కరమాధానిని గుర్తించాలని ఆత్మ సం
స్కరణాభిలాషను వ్యక్తం చేస్తున్నారు
కవి. 'కన్నీలో శుద్ధిగొను నువ్వన్నవకే
విలువ, కాబట్టి, ఆత్మ పరిశీలనతో నడ
వడిని దిద్దుకోగోరుతున్నారు కవి. 'మంచి
చెనుగులకల నేతమనసుతో సేవచేస్తు'న్న
తనకు 'సర్వమానవ సౌఖ్యము సుస్థ
రించు చిత్త పథ్యము'ను ప్రసాదింపు
మని ప్రార్థిస్తున్నారు.

'ప్రేమ మయుడవు - ప్రేమ మార్పురు
నీకు' ఇదే నిజమైతే, మానవుల కీ కష్టా
లందు కని ప్రశ్ని నిలదీసి ప్రశ్నిస్తు
న్నారు కవి. ఐహిక సుఖాల మీద
మక్కువ మానవుల కష్టాలకు మొట్ట
మొదటి కారణం. ఎన్నెన్ని జన్మలు తాప
త్రయ పడినా'తిరుగలిని ప్రేమతోకాదు
పరిగెగింజ బ్రదుకు'లో మార్పురాదు.
అందుకే. 'బద్ధగా రాద? నామి!' అని
వేడికోలు. హృదయంగా ఉన్న దీ పోలిక.

సర్వాంతర్యామిని తన హృదయేశ్వరు
నిగా భావించి, అతని ప్రేమకై పం
తపించే మధురభక్తి వీరిది. 'ప్రేమ యరు
వైపుల స్రవించు పెద్దయెలు - ప్రేమ
కీర్తన లేనిది మొగబావ' దని ప్రేమ
తత్వాన్ని నిరూపిస్తూ, 'ఒకడపీ నైన
నొకడ నే నుండు'ని దైవానికి నివేదించు
డంలోను, భగవద్భావనకు దూరమై
'విరహజీవితము గడపి వేగుచున్న' తనను
ఆదుకొమ్మని ప్రార్థించడంలోను, పరి
ణత హృదయంతో కూడిన పరమ భాగ
వత సంప్రదాయం కనిపిస్తోంది.

కులమతాలను గురించి వీరికి కొన్ని
స్పష్టమైన అభిప్రాయాలున్నాయి.
మతిపాథ్యం పనికిరాదని, దేవు
డొక్కడే అని చెప్పే మతం కావాలనీ
టారు కవి. మతంపేరుతో దారుణ
మారణ హోమాలు జరగడంకంటే మతం
లేకుండా మానవులు మహత్ములై మెల

గడం మంచిదంటారు వీరు. కులమత
ప్రాతి పదికపై ఉద్యోగ లిచ్చే పద్ధతిని
సమర్థించే వారికి 'ఘొత్తిపాము మానవ
కోటి కల్ల సహజ'మని గుర్తుచేస్తున్నా
కవి. కులం కారణంగా నిజమైన నిరుపేద
లను నిర్లక్ష్యం చేయడాన్ని నిర్భయంగా
విమర్శిస్తున్నారు. 'ఉన్నవారును, లేనివా
రన్న చెండు, కులములే యెల్లయెడలను
వెలయు' కాలము మున్ముందు రాగలదని
హెచ్చరిస్తున్నారు. 'భువిపై గల మాన
వాళికొకటే కులం' కాగలదన్న ఆశా
భావాన్ని వ్యక్తీకరిస్తున్నారు.

మనస్సును గురించి కవిచాల నిశిత
మైన పరిశీలనం చేశారు. 'మన సొక పరి
ధని దాటిన ఘనసంకటకార, అవుతుం
దని,' చేసిన చేతల కల్లను మౌనీన
మనసే' కారణ మైనపుడు 'తనువును
ముద్దగ చేసి' విధించే శిక్షవలన మనసు
మారదని అంటున్నారు వీరు. ధర్మ
శాస్త్రాలు, నీతులు తినకు తెలిసినా,
మానవుడు ఆచరణలో అసమర్థుడవు
తున్నాడు. మనస్సు 'పంకజాతిము
కద!' నైజగుణాన్ని విడిచి పెట్టలేక
పాతోంది. అంటున్నారు. ఇంద్రియాలు,
మనస్సునే ధనికుని వెంట నడిచే సేవకు
లని. 'మనసే కైసమైతే' ఇంద్రియా
లను జయించవచ్చునని వివరిస్తున్నారు.

వృత్తిరీత్యా వీరు వైద్యులు. మనః
ప్రవృత్తిచేత విశ్వశక్తిని గుర్తించిన
తాత్త్వికులు. అందుకే 'గుండెలు మార్చిన
మూత్రపు, పిండములు మార్చినన్ లభిం
చునే ఆమరా, ఖండ మృగు జీవితమ్ము?'
అని ప్రశ్నిస్తున్నారు. అంతమాత్రాన
నిష్క్రయత్వానిక లోబడిన నీరస
వేదాంత ధోరణి కాదు వీరిది. నిష్కామ
సేవ వీరి ఆశయం. 'పేదలను రోగులను
గొల్చు విధము జాపు'మని దైవాన్ని
ప్రార్థిస్తున్నారు. వృత్తిలో నూనె ఇంకి
పోవడం తప్పదు. 'పొపు ప్రతియూర్పు
కడసారి స్ఫురణ'దెచ్చి, హెచ్చరించు

నన్న వీరిమాటలను అనుక్షణం గుర్తుంచు కోగల్గితే మానవ జీవితం మంచిమార్గాన పయనిస్తుంది.

ఆధ్యాత్మిక సాధన దశలో సర్వాంతర్యామి స్వరూపం అస్పష్టంగా గోచరిస్తుంది. తన హృదయం తెలిపే గుసగుసలు, అలికిళ్ళు గమనించి, 'తలపులనే పరదాలలో తాండవించే ప్రేమమయుని మనోజ్ఞరూప శేఖావిలాసం' కోసం ఆశ్వేషిస్తున్నారు కవి. మానవుని కోరికలు, సందేహాలు దేవునికి విడ్డూరంగా తోచవచ్చు. అందుకే 'మనజుని దృక్పథ మూనుచు గొనుమా నా భావలహరి' అంటూ విన్నవిస్తున్నారు.

ఈ గ్రంథంలో ప్రధాన విషయం ఆధ్యాత్మిక చింతన. గ్రంథాన్ని ముగించిన ముకుటాక్షాన కలిగేది ఆధ్యాత్మికానుభూతి. 'నీగు గాలిని నీనీరు నిత్యము కావలసినంతి వాడుచు కావరించితి'మను కవి తలంపు, 'మాంసమయమైన గుండెలో మలగియున్న శక్తియెందు కడంగునో' చెప్పక సందేహంగానే మిగల్చడము. 'అందమగు దేహ మొక నాడు మందగించి ఎందుకో నిద్రపోవు నదెవరికెలుక?' అని ప్రశ్నించడము - ఇవన్నీ ఆధ్యాత్మిక చింతనను రేకెత్తించేవే, ఈమార్పులు వృద్ధిక్షయాలు, భంగరత్నము. ఎందుకని ఎన్నో ప్రశ్నలను ఖరిపిస్తున్నారు కవి. వీటికి సమాధానాలను ఆశ్వేషించాలంటే మానవుడు భౌతిక ప్రపంచం నుంచి ఆధ్యాత్మిక ప్రపంచం వైపుకి దృష్టి సారించక తప్పదు.

డా॥ సి. నారాయణరెడ్డి తమసిద్ధాంత గ్రంథంలో ఆంగ్ల సాహిత్యంలోని 'మెటాఫిజికల్' కవిత్వాన్ని గురించి పేర్కొన్నారు. పరితత్త్విక వేషణకు భౌతిక ప్రపంచాన్ని సాధనంగా స్వీకరిస్తూ, 'హేతుజిజ్ఞాసతో' ప్రశ్నించడం దీని ప్రధాన లక్షణం. 'హేతు జిజ్ఞాసతో' కూడిన ఆధ్యాత్మిక కవిత్వం తెలుగులో

దాదాపుగా లేదనే చెప్పాలి. ఆలోటును తీర్చి 'చేదుం బువ్వైన ఆత్మ శిక్షణ'ను మధురమైన కవిత్వగా అందిస్తున్నారు డా॥ శ్రీధరరావు గారు. కవిత్వ సార్థకతకు 'కాలమేకదా! గీటురాయి!' ప్రతిఫలం బేమే కాలమే పలుకవలయు' అంటూ నెలపు తీసుకుంటున్నారు కవి.

ఎదపోయి దోబూచులాడే తలపులను వెలువరించడానికి కవి పదాలను ప్రయోగిస్తాడు. అయితే, హృదిలో మెదిలే భావాలన్నీ శబ్దరూపాన్ని పొందలేవు 'ఎన్నియో భావపుష్పములు జనియించి, వికసించి, రాలిపోతున్నా, 'సౌభ్యమున్, వన్నెయున్, నునుపున్ వీడని పద్యాల' వంటి మరికొన్ని భావాలు స్థితమై, శశ్వతమై, కావ్య గౌరవాన్ని దక్కించుకుంటాయి. భక్తుని అంతఃకరణంలోని ప్రేమ, కరుణ, సత్యధర్మ నిరతి, మొదలైనవి వాడని పూవులే, ఎన్నడూ తావి వీడని పూవులే. అలాంటి పూవులు దెచ్చి భగవంతునికి సమర్పించే భక్తి భావంతో ముగిసింది 'శతపత్రము.'

మొత్తంగా కావ్యంతా ఉత్సాహజనకంగా ఉంది. పద్యాలన్నీ కమ్మని కవితా గుణంతోనిండి మళ్ళీమళ్ళీ చదివాలనిపించేటట్లున్నాయి. చదివినంతనే నోటికి పట్టువడే రీతిలో పద్యరచన సాగింది. 'వాడుకమాటల స్థానము భావము చిక్కగ చెప్పు వాడెపో, పోడిమిగల్గు కోవిదుడు.' భావ విషయంలో వీరు పాటించిన సమన్వయపద్ధతి పదిమందికి ఆదర్శప్రాయం. 'కవితా కన్యకు లేనిపోని నగలన్ గావించుట' మాన 'ఇంపపుచిన్నారి అలంతి సొమ్ములను సుర్పించి, ఆత్మానందాన్ని కలిగించారు కవి. 'భూషణెప్పటికి భూష్యంబైన వస్తుప్రధానత కాటంకము జేయరా'దన్న న్యాయాన్ని పాటించింది వీరి కావ్యకన్య.

భావవ్యక్తీకరణకు అనువైన అలంకారాలను అక్కడక్కడ సముచితంగా,

సామర్థ్య వంతంగా వినియోగించుకున్నారు కవి. మానవుడి మంచిచెడుగుల వెనుక దేవుని ప్రేరణ ఉంటుందన్న విషయాన్ని 'ఇంటికాపు ఎఱుకలేకయె జీతగా దేమిసేయ వీలుగా దన్న సంగతి బోలు'నని ఉపమాన బలంతో చక్కగా ప్రదర్శిస్తున్నారు. ఒక మంచివాని వలన జగమంతా మంచితనం వ్యాపిస్తుందన్న భావాన్ని 'ఒక దీపకలిక యునికికి, నికటము సర్వమ్ము వెలుగ నేవ్వడ' అంటూ అర్థాంతరన్యాసం ద్వారా సోపాన పత్రికంగా నిరూపిస్తున్నారు. 'ఎండిన వత్తు ఫలమున, పండిన ఎముకల నిసుంగు బట్టుచు, నడువన్, బెండువడి, అర్ధనగ్నత, పిండానికి అఱుమ' బిచ్చగతైసు స్వభావ సుందరంగా వర్ణిస్తూ, దృశ్య సాక్షాత్కారం చేస్తున్నారు. చిత్త కమలము, పంకే జాతము వంటి పదాలను సాభిప్రాయంగా, సందర్భానుసారంగా ప్రయోగించారు కవి. చిత్తపద్మము, కాళవాహిని, భావపుష్పములు వంటి సమస్త పదాలు వీరి రూపక నిర్మాణ నిపుణతను నిరూపిస్తున్నాయి.

చెప్పదలచినవిషయానికి, చెప్పే విధానానికి సమ ప్రాధాన్య మిచ్చి, రచన సాగించినందున ఎక్కడా కృతకత్వ మన్నది లేకుండా అచ్చమైన కైతి జాతి వారింది. ఈ గ్రంథంలో కవి చేర్చిన అనువాదపు తునకలు సంస్కృతాంగ్ల భాషలో వీరి కన్న పాటవాన్ని చాటుతూ, వీరి అనువాద చాతుర్యానికి మచ్చు తునకలుగా ఉన్నాయి.

తెలుగుదనం ఉట్టిపడే రచన వీరిది. సందర్భానుసారంగా అక్కడక్కడ జాతీయాలు, నుడికారాలు, సామెతలు వంటివి రచనలో చోటుచేసుకున్నాయి. మనసు బంగారము, మాటబంగారము, దీపముండంగ ఇల్లుదిద్దడం, దుక్కెద్దునకు తొలకరి, పూలనమ్మినవీధిలో పుడక అమ్మ

బోవడం, వంటివి ఉదాహరణప్రాయంగా నిలుస్తాయి.

రచనలో సంప్రదాయాన్ని, నవ్యతను, సమన్వయించి నిర్గుణాపింఛాలని వీరి అభిప్రాయం. 'క్రొత్త' ప్రాత'పదాలను ప్రయోగిస్తూ, ఆ వెంటనే కొత్త, పాతపదాలను కూడా ప్రయోగించి కొత్తపాతల కలయికను ఉదాహరించారు. అలాగే 'పుట్టుక' అనేపదాన్ని మరోసందర్భంలో 'పుటుక' అని ప్రయోగించి పరిణామ శీలమైన భాషాస్వరూపాన్ని పరోక్షంగా వెల్లడించారు. 'ఇస్తవి', 'వస్తవి' వంటి విరివి మైన ప్రయోగాలను కొన్నింటిని చూపించారు.

ఈనాడు సాహిత్యానికి ఇదమిథ్యంగా ప్రమాణాలను నిర్ణయించడం కష్టమైపోయింది. అందుకే 'శిష్టులెవరూ తెల్పి, సిద్ధాంతమును చెల్పి, ప్రస్తుతమునందు భాషకున్న, తెన్ను చెల్పి, పదప ఎన్ను డీనాకవితా స్రవంతిలోన తప్ప' అనే హెచ్చరికతో ముగించారు కవి. సమకాలీన సాహితీ ప్రపంచం పట్ల వీరిపన్న సమ్యక్ గాహనన, సమగ్రమైన దృక్పథాన్ని వ్యక్తీకరిస్తోంది వీరు వివరిన 'సవాల'.

ఈవిధంగా సర్వాంగీకృతమైన వీరి కవితా ప్రతిభ ఈ చిన్న గ్రంథంలోనే విశ్వరూప సందర్శన విస్తోంది.

'ఒక నైతికమైన హేతువాద దృష్టితో కేదాంతానికి సమన్వయం గూర్చిన చక్కటి రాత' అని శ్రీ ఎం. కోదండరామరెడ్డి ఈ గ్రంథాన్ని వ్యాఖ్యానించారు.⁴ జంతు లేని, కవిని నీవు సమాజ బాంధవుడ వీవు అని శ్రీ తుమ్మల వారు కవిని అభినందించారు.⁵ 'ఈ సాహిత్య మృష్టాన్నం వివిధరస ప్రపూర్ణమై బహుజన సంతర్పణం చేయగల దని శ్రీ కాంఠిన్య పేర్కొన్నారు.⁶

ఒక వినూత్నమైన ఆలోచనా దృక్పథాన్ని ప్రసారిస్తున్న ఇలాంటి ఉత్తమ కవిలను అంగరూపి ప్రోత్సహించాలి.

“బసవరాజు” వారి గీత పారిజాతపరిమళాలు

- శ్రీ డా. జి. బి. యన్. ఆచార్య, ఎం. ఏ., పి హెచ్. డి.

(గతసంచిక తరువాయి)

కోకిల కంఠాన్ని వినలేక చెవులు మూసుకునే వారు ఎవరూ వుండరు. భావ కవిగోద్యానంలో కవికోకిలల కంఠాలు తియ్యగా వినిపిస్తుంటాయి. కానీ

‘కోయిలా కోయిలా

కూయబోకే ?

గుండెలు బద్దలు

చేయబోకే ?

తీయనీ రాగాలు

తీయబోకే !

అని బసవరాజువారు అభ్యర్థించటం మనకు విచిత్రంగానే వుంటుంది. అయినా

అంగువల్ల సాహిత్యం సుసంపన్న మవుతుంది. సాహిత్య రంగంలో ఎవరికి వారు అరలుకట్టుకొని ప్రస్థానించే మనస్తత్వం అంతరించి, సాహస్య భావంగో సమన్వయ దృక్పథంతో అందరూ కలసి ముందుకు సాగా అని, ఆంధ్రసాహితీ క్షేత్రం మరింత విస్తృతమై, బంగారుపంటలతో విఖ్యాతినందు కోగల దని ఆకాంక్షిస్తూ... సలవు.

1. 'అనిరుద్ధ చరిత్రము' ప్రథమా శ్వాసము. 9 వ పద్యం.
2. 'సమీక్షా శేఖర' - వ్యాసం. 'సుకవిత' పుట 17.
3. 'ఆధునికాంధ్ర కవిత్వము' - పుట 434, 435.
4. 'భారతి' మాసపత్రిక. జూన్ 1978. పుట 77.
5. శ్రీ తుమ్మల సీతారామమూర్తిగారు కవికి వ్రాసిన లేఖ. 12-1-1978.
6. 'మాతృశ్రీ' మాసపత్రిక. ఆగస్టు 79. పుట 27.

—...—

వారి ఆవేదనకు కారణం ఏమిటో తెలుసుకున్న తరువాత వారి అభ్యర్థన సరియైనదేనని గ్రహించగలుగుతాము.

‘చిట్టి నీ జ్ఞాపకం

చేయబోకే !

చి తెలో ప్రాణాలు

తీయబోకే !

అని వేడుకున్నారు. కోయిలను బతిమాలుకున్నారు. ఆ 'చిట్టి' ఎవరో కాదు.

వారి మద్దలబిడ్డ 'మంగళ ప్రదమ్మ'. ఆసలు చిట్టి, కోయిల, ఏమిటి సంబంధం? అని ఆలోచిస్తే చిట్టి కంఠం, కోయిలకంఠం ఒకటే అని, ప్రస్తుతం చిట్టికంఠం వినపడదు కాబట్టి కోయిలకంఠం మీదే చిట్టి జ్ఞాపకం వచ్చి బాధకులుగుతుం దని అర్థం చేసుకోవచ్చు. కవిగారి గుండెను బద్దలుచేసుకుని బయటకురకన భావప్రవాహమే అక్షరాకృతిని దిద్దుకున్నది - కడుపుతీపిని అద్దుకున్నది.

పాశ్చాత్య ప్రభావంతో మన భావ కవిత్వంలో 'ఎలిజీ' (స్మృతి) ప్రక్రియ మూడుపాములూ - ఆరు నదులుగా ప్రవహించింది. ఆ ప్రస్మృతి, దేశనాయకస్మృతి అనే రెండు కన్నీటి కవితాధారలు భావ కవి రెండుకళ్ళనుంచి వెల్లువలై పారాయి. ఆ ప్రస్మృతిలో మాతృస్మృతి, పితృస్మృతి, సతీస్మృతి, పుత్రస్మృతి, మిత్రస్మృతి అనే పాములు అంతర్దిగ్భితాలై వున్నాయి.

బసవరాజువారి కలంలోనూ, గళంలోనూ ఈస్మృతి ప్రక్రియ ఒక విలక్షణతను సంతరించుకున్నది 'రాశి' లో కాక పోయినా 'వాసి' లో బసవరాజువారి కో ప్రత్యేకస్థానం ఏర్పడింది. తరువాతి కవులకు బసవరాజువారి స్మృతి కవితలు ప్రమాణ ప్రదీపికలై ప్రజ్వలించాయి.

‘ఎల్లజగముల నేరెడు
తల్లి మాయంట చిట్టి
పిల్లవుగా జన్మింపగా
నల్లముసన్ గోరి వచ్చి
తమ్మా ఓ లోకమాత !
కొమ్మ నా స్వాగతమ్ము.’

అని పరమానందంతో పొంగిపోయిన కవి
గారికి, అంతికాలంలోనే పుత్రికావియో
గం సంభవించింది. కవిగారి విధుజీవితం
లో, ‘అమబ్బ ఈమబ్బ ఆకాశమధ్యాన
అద్దుకున్నప్పుడు’ చిట్టితల్లి మంగళప్రదమ్మ
రూపుద్భవించింది. అంతలోనే కవిగారిని
కనికరంలేని కసాయిదేవుడు కత్తికెట్టి
పొడిచాడు - మౌనంగాయి చేసాడు.

‘తపసుగర్వాన యే
తప్స జేకానో, నా
చిట్టి, యీ యెడబాటు
శిక్ష తగిలింది.’

అని హృదయవిదారకంగా విలపించారు.
‘మరుతలేదే నిన్ను మా కన్నతల్లి’
అని స్మరిస్తూ -

‘తోలు లోకనా చిచ్చి కూసిపోయింది
పండొకటి చేతిలో బడి జారిపోయే’

అనే జీవంగల భావంతో స్మృతి
సాహిత్యానికి ఉజ్జీవాన్ని కలిగించారు.
‘భాకాశం చిల్లిపడ్డట్టు వర్షం ఏకధారగా
కుంభవృష్టి కురిపించగా - క్రూరమైన
కాళరాత్రి - ఘోరమైన రుద్రభూమిలో
తమ కన్నతల్లి మంగళప్రదమ్మ తడుస్తు
వడకుచున్న దని బాధపడుతూ -

‘ప్రణయసామ్రాజ్య పట్ట
భద్రుడవై నిద్రాశుల
పరమ కృపాపూర్ణ దృష్టి
బాలించెడు పరమేశా!
రుద్రభూమి నేకాకిగ
నిద్రించెడు మమ్మగన్న
మంగళప్రదను నిద్రా
భంగ మునవకుండ గాచి
కరుణామృతధారల నాఁ
కలి దప్పల బాధ దీర్చి

చల్లనైన నోలపాడి
మెల్లమెల్ల నోళ్ళొట్టును !
ఈసాయము చేయుము నీ
ఋణము దీర్చుకొండు మయ్య
ఈ జన్మము గాకున్నను
నింజొక జన్మమున నైన !’

అని పరమేశ్వరుణ్ణి పరిపరివిధాల ప్రార్థిం
చారు. పరమేశ్వరుని ఋణం తీర్చుకోవ
టానికి మనోహరమైన ఎత్తగారికి సిద్ధప
డిన కవిగారి ఆవేదన ఎంతటిదో స్పష్ట
మాతుంది. పిచ్చివాడిలా కనపడ్డ ప్రతి
వారినీ తమ కన్నబిడ్డను రక్షించవలసిం
దిగా వేడుకున్నారు.

‘ప్రళయం తా భీల నభో
దళిన ధరి ధేరారవముల
చలిపిడుగా ! గర్జింపకు
నిలిచి నాను మనవి వినుము !’

అని తమబిడ్డ ఒంటరిగా కటిక నేల రుద్ర
భూమిలో ఒడలుమరచి నిద్రిస్తున్న దని,
అనట తనకైతాపాన్ని మానవద్దని కోరు
కున్నారు. చలిపిడుగు తీవ్రతను దీర్ఘసమా
నంలో ధ్వనింపచేసారు. ప్రకృతిలో
లీనమైన పాపాయిని ప్రకృతిలోనే
చూసుకొని సంతృప్తిపడటం అలవాటు
చేసుకున్నారు. అందుకే -

‘ఏక నించి నన్నేటి వీపువ్వలలో
చిరునవ్వు నీహామె చూచి మురిసేను!
వెల్లోకమునగు విడిగిన్న వెనుక
మెత్తన్ని మబ్బు పొత్తిళ్ళలో వొడిగి
ఒజ్జని మంట వుయ్యాల లుగేటి
చంద్రుణ్ణి నీ వని పట్ట బాయ్యెను?’

అని తమ వెర్రిచేష్టల్ని లోకానికి తెలియ
జేసారు. కన్నబిడ్డను కోల్పోయి వెర్రి
ముక్రి ఆలోచనలతో వెర్రిత్తి పోయిన
కవిగారికి లోకమంతా వెర్రిబైసట్లు
తోచింది. అంతేకాదు తమబిడ్డను బ్రది
కింపజాలని ‘సంవత్సరాది’ పర్వదినం
నైతం వ్యర్థమైనదే అని భావించారు.

వనక ‘పెట్టిపుట్టి’ బిడ్డను సంపాదించు
కున్నప్పటికీ -

‘పెట్టి యెకరిని యేమి
తిట్టుకున్నా మొ?
ఇచ్చిన దైవమూ
మర్చిపోదాయే?’

అని తాము ఎన్నడో చేసిన నేరానికి
ఇప్పుడీ విధంగా శాస్త్రజగిం దని పూహిం
చారు. అసలు పెట్టకపోయినా పరవా
లేదుగాని పెట్టి తిట్టడం మాత్రం మనో
పాపం అనే నమ్మకం లోకంలో ఒక
టుంది. ఆ లోకాల్లోనే కవిగారు తమకు
అన్యాయించుకున్నారు - తాము చెప్ప
దలుచుకున్న భావానికి దీప్తిని కూర్చు
కున్నారు. దైవానికి మతిమరిపు గుణం
వుంటే ఎంత బాగుండును? కానీ ఇచ్చిన
దాన్ని పుచ్చుకోకుండా మానడు. అసలు
దైవానికి అదోహక్కు. ఆహక్కును విని
యోగించుకో కుండావుంటాడా, మాయ
దారిదేవుడు! మనోవ్యధను మిగులుస్తాడు.
మనస్తాపాన్ని రగిలిస్తాడు. అయినా
మళ్ళీ ఇస్తాడుగా! రూపంలో మార్పుం
డొచ్చుగానీ ‘ఫలం’ ఒకటే! అందుకే -

‘వాడిన పూవున కేటికి మరలను
పరిమళ ముసగదు దేవా?
ఎండిపోయినట్టి బావి నూటల
నేటికీ నూరించెడు దేవా?’

... ..
అంధకార గర్భ నరక వానికి
నానంద లేజ మేటికి దేవా?’

అని ‘సవజీవము’ అనే ఖండికలో భగ
వంతుని చిద్విలాసాలకు విస్తుపోయారు.
కొంతికాలం గడిచింతర్వాతి ‘దీపావళి’
వచ్చింది. మనకందరికీలాగ వుత్తుత్తదీపా
వళికాదు. దివ్యదీపావళి. వేదాద్రినగింహ
దేవుడు వారి యింట దీపమైనాడు. పర
మాత్ముడు వేంచేసి ‘పటమటలంక’ లో
ఉయ్యాల తొట్టిలో పూగుతున్నాడు.
కవిగారు అమాయకుడూ, ఆకాశీవీ

కాబట్టే పాపాయిరాకలో, నుల్లీ బ్రతుకు నవనవానంద బృందావనం అయింది. వేదవృక్షంలా వేదాద్రినీడ తమ వంశ వృక్షం కాశ్యతంగా నిలవా లని ఆశించారు. 'పాపాయి సాక్షాత్తు పరమాత్ముడండి!' అంటూ జేజేలు పలికారు. 'దిన దినము పాపణ్ణి దీవించి పొండి' అని దేవ తల్లి ఆహ్వానించారు.

'వేదాద్రి శిఖరాన వెళ్ళే గేటి జ్యోతి నాపూరిగుడిసెలో దీపమై వున్నె! స్వర్గపుద్యానాల వాసించు పూవు నామోటుచేతిలో నలిగిపోయేనె? భూభృగ్లోకాల బోయేటి పిట్ట కటిక నాకాగిట కైదులో వున్నె? పరమాత్ముడొ జగద్వాసి పాపాయి ఇరుకు నాగుండెలో యిమిడిపోయేనె?'

అని పువళమనం పొంది, మట్టుకుంటే ఎక్కడ మాసిపోతాడో అని ఆతిజాగ్రత్తగా పెంచుకున్నారు. అసలే ఒక సారి దబ్బలన్న మృదయం కదా! అంగు లోనూ ఇది వజ్రోద్ధారకుని విషయం. పున్నమి నరకింనుంచి తల్లిదండ్రుల్ని తప్పించే పుత్రుణ్ణి పువ్వుల్లో పెట్టి పెంచు కోవా అని ఎవరి కుండగు? కవిగారు పాపాయి సంరక్షణకోసం దేవతల్ని కూడా ఆహ్వానించి ఎంతో కట్టుదిట్టం చేశారు. దయమాలిన మృత్యువుకు ఆ కట్టుదిట్టం ఒక లెక్కా? కవిగారి బ్రతుకు నందనంలోకి మళ్ళీ 'శిశిరం' ప్రవేశించింది. మంగళప్రదమృ మరణ దుఃఖం నుంచి తేరుకోకముందే పుత్రవియోగ ప్రవాహంలో మునిగి పోవలసివచ్చింది.

'వేదాద్రి శిఖరాన వెలిగిన్న జ్యోతి మినుకు మని కాసేపు కునికిపోయింది! దేవలోకమునుంచి దిగినట్టి గంగ వచ్చిన్నదానినే పట్టి మళ్ళింది! పంజరం దూరిన బంగారు పిట్ట తలుపుదీసేవేపు తరిగిపోయింది! కాపుర మొచ్చిన కన్నపాపాయి యిల్లుఖాళీచేసి వెళ్ళి పోయాడు!'

అని పరిత్యక్తిలో వేదాంతాన్ని వల్లించటం తప్ప వేరే యేమీ చేయలేక పోయారు. పండు అందినట్లే అందిమాయ మైందని పలవించారు. 'ఇల్లు ఖాళీచేసి వెళ్ళిపోయాడు.' అన్న మామూలు వేదాంతాన్ని స్ఫురింపజేశారు. మామూలు ఇల్లైతే ఒకళ్లు ఖాళీచేస్తే మరొకళ్లు వచ్చిచేరతారు. కానీ ఈయిల్లు అలాంటిది కాదు. ఒకళ్లు ఖాళీచేస్తే అలా ఖాళీగావే వుండిపోతుంది. శూన్యమై బిష్కు బిష్కు మంటుంది. అందుకే కవిగారు 'నిలువూన దోచేశావ్ కదా?' అని బావురు మన్నారు. కోరికలు నెరవేరితే 'నిలుపుదోపిడి' సంబోధంగా ఇచ్చే వాళ్ళే. భరించలేని కష్టాలు - ప్రాణ నష్టాలు వస్తే ఆ దేవుణ్ణి 'హంగ' అని తిడతారు. లోకం ఎంతవిచిత్రమైనది? ఈ విచిత్రమైన లోక వృత్తే కవిగారికి చిత్రప్రవృత్తి అయింది.

కవి లోకాతీతుడు కాడు గదా! కన్న తండ్రిగా నిజజీవితంలో పెద్దలకు ఏమి చేయటానికి ఆవకాశం లేకపోయినా కావ్యజీవితంలో కరిగిపోని, తరిగిపోని మద్దూముచ్చట్లు చేసుకున్నారు - చూసు కున్నారు. కన్నతండ్రిగా కర్తవ్యాన్ని నెరవేర్చు కున్నారు.

తల్లితండ్రి తానేఅయి ప్రాణంకన్నా ప్రాణంగా తమను పెంచి పెద్ద చేసిన కన్నతండ్రి ఆత్మకు శాంతికలగా అని కోరుతుంటూ 'పితృస్మృతి' అనే ఖండి కను రచించి తమ ఋణం తీర్చు కున్నారు.

'దేశనాయక స్మృతి' లో సి. ఆర్. దాసులు, దుగ్గిరాల గోపాలకృష్ణయ్యను స్మరించారు. చిత్తిగంజను డెన్నను, మన్న భుడెన్నను ఇంచుమించు ఒకటే అను దృష్టితో -

'ఊరేగు మన్మథ ఊరేగవోయి

పెండ్లికొడుకూ లాగు

పల్లకిలోయెక్కి ఊరేగు ' అని గీతాన్ని రచించారు.

'యమునాస్వాంతము' అనే పేరుతో 'ఆంధ్రరత్న' సంస్కరణకై ఇలా వ్రాసారు. 'ఏలాపాడే వింక యమునా కళ్యాణి, నే నీలామానవుడు గోపాలుడు లేడామో? నేలా

ఎంత చించుకొన్న
గొంతు పెగలదాయె

... ..

ఈ నాటి యీ నేస్త

మేజన్యకో తిరిగి

కన్నీళ్లు గారవకే

కడుపు చెరువయ్యేనే.'

గోపాలకృష్ణయ్యగారికి ఇప్పటికీ రాగం 'యమునా కళ్యాణి' ని పాటలో పాడగారు. ఆత్మీయత ఆధ్రితకు దారి తీయగా 'గొంతు పెగలక' గద్దవస్వర మేర్పడింది. కన్నీళ్లు గారవకే కడుపు చెరువై పోయింది. 'కడుపు చెరువై పోయింద'నే చిక్కని తెలుగు నుడికారంలో ఎంతటి భావతీత్రవ?

'మండుకొనిపోతున్నవండోయ్! లోకాలు మంట లార్చేయంగ రిండోయ్!'

అంటూ ప్రపంచ యుద్ధానికి తల్లడిల్లి పోయి, మనుజమాత్మ లార్చితే రీ మంట లను, ప్రళయేశుడే కరుణించి శాంతింప జేయాలని ప్రార్థించారు. ఈ గీతంలో కవిగారి ఆవేదన ఆవేశంలో అగ్రులు చాచింది - అమరుల అభయాన్ని అర్థించింది.

11-11-82 నవంబరు తేదీని ప్రపంచంలో అన్ని దేశాలలోనూ యుద్ధంలో చచ్చినవారిని, జయించినవారిని కూడా స్మరించటానికి సభలు చేశారు. ఆరోజు ఢిల్లీరాజధానిలో ఆంగ్లేయులు విజయ కోలాహలం చేశారు. ఆవేదనతో కవిగారు కుతుబ్ మినారును చేరుకొని, అచ్చటి చిత్రాన్ని చూచి, తమలో తాము ఎన్నో ప్రశ్నలు వేసుకున్నారు.

ఇంక కవిబ్రహ్మయన్ననో తన సంకల్ప
నుసారముగ సర్వప్రపంచమును పరివర్తన
చెందించును. 'భానుః ప్రతీచ్యా ముది
యాయ దీప్తః॥ విసృజతి హిమగర్భైరగ్ని
మిందు ర్మయూతైః॥ హస్తానికాయా
ముదభూత్కుశేయం॥' ఇట్లే యతని
సృష్టి. ఇంకను 'హేముః పరమా
మోదః' చిత్రే నివేశ్య పరికల్పిత సత్వ
యోగాత్ రూపోచ్చయేన విధినా
మనసా కృతానుః' చిత్రపులికు ప్రాణ
ములు పోసి లోకోత్తర సౌందర్యరాసు
లుగా సృష్టిచేయును. కావున నీసాహిత్య
విద్య బ్రహ్మవిద్యయు నాయెను. ఇది
యొకవిధముగ రాజవిద్యయు నగును.
భగవద్రామానుజముని 'విద్యానాం రాజా'
యనిరి. ఇది యత్యంత పవిత్రమైనది

రాజులు తమ పరిపాలనముచే ప్రజలను రజంపఁజేసినట్లుగా కవులు కాంతా సమ్మితములగు తన కావ్యములచే భిన్న భిన్న రుచులు కల ప్రకృతులను రంజింపఁ జేయుదురు. కవులు రాజులుగుల్మశీలురుగా వర్ణింపబడినారు మహామనీషీలుగా మాఘకవిచే.

క్షణశయిత విబుధాః
కల్పయంత ప్రయోగాః
ఉదధి మహతి రాజ్యే
కావ్యవద్దు ర్విగాహాః ।
గహన మపరంత్ర
ప్రాప్తనిద్రా ప్రసాదాః
కవయ ఇవ మహీపాః
చింతయంత్యర్థ జాతమ్॥

అని సాధన సమయమందు నిరతిశయ సుఖావహమైనదియు అత్యయమైనదియు. అటులనే సాహిత్య విద్యయు కావ్యం యశసేఅర్థకృతే... సద్యః పరినిర్వృతయే అన్నట్లు దేశాంతరిమందో కాలాంతరిమందో కాక తత్త్వ గమే విగళిత వేద్యాంతర బ్రహ్మానందరస సబ్రహ్మచారి రసాస్వాద మందించును.

ఉత్తమ కావ్య రసాస్వాదము సకల కళా ప్రావీణ్యమును నిరతిశయ నిరకథ కానందమును నొనగూర్చునని భావముని బంగారుపలుకు. కావ్యము సాహిత్యము రెండును పర్యాయపదములు. సాహిత్య నిద్యాప్రభావమువలన మయూరునకు తృప్తవ్యాధి పోవుటయేగాక! మూకునకు నిర్గళ మృదుమధుర కవితాస్రవంతియు నావిర్భవించెను. ఇట్లమంగళమును పరిహరించి, మంగళముల నిచ్చును. సాధనారంభమునుండియే నిరతిశయ గుఖముకలిగించు ననుట నిస్సంశయము. సాహిత్య విద్యార్థిగము నెంద రాస్వాదించినను తరుగక పెరుగుచు క్రొంగొత్తచవు లూరించుచుండును కాన నిది యత్యయ మైనది.

ఇట్టి సాహిత్య విద్యకు ప్రవర్తకులు ఋతంధర ప్రజ్ఞానిధులగు మహాకవులు. దీనికి కావ్యకళ యనియు చేరుపెట్టిరి. చతుస్సంగ పర్యంతమైన భూమికి - సాగరములకును - ఎల్లలు కలవు. కాని కావ్యకళానిధులగు కవి పుంగవుల ప్రజ్ఞకు ఆవధులు లేవని 'రాజశేఖరుని వంటి మహాకవులెందరో పల్కిరి. ఇంకను ఈ విశాలమగు విశ్వమందు ఆ ప్రమేయమగు పదార్థ మొక్కటాన్నదని చెప్పవలసి యున్నచో నది కవిపుంగవుల ప్రజ్ఞ యొక్కటియే - యని ప్రతిజ్ఞ చేసి చెప్పవచ్చును. ఇంకను కావ్యకళ యప్రమేయ శేషశ్శాలిని. నూర్గురు సూక్ష్ములుదయించి సశంపజేయలేని - అంతర తమస్సును నిస్కాలింపఁ జేయులక్షక్తి ఈకావ్యకళకే కలదు. అందును దీనిని 'తేకోమయావా'క్కిని ఉపనిషత్తు ప్రవచించినది.

వివిధనూక్తి విచిత్ర మధురవాక్య విన్యాస విలాసములతో విశ్వమును మోహింప చేయుచు-విషయాంతర వర్ణనాభిరుచి విమలశ్శ్విము నాపాదించుచు- దినముక త్తముగా తలపించుచు సాహిత్య విద్యామృతకళ సహృదయ హృదయముల నాకర్షించును. ఎంత కఠోర శాస్త్రమైనను - కావ్యామృత కళాభావితమై - మృదుమధుర విధురస నివృందియగును. ఇది పరమసత్యము.

అజ్ఞానజన్యమైన సంసార సాగరమును-విద్యా నౌకతో తరించి అమరత్వము పొందవలె ననిడి ఉపనిషత్త్వాక్తి ముఖ్యముగా ధర్మార్థకామరూప-త్రివిధము నేకాక - ఆమృతత్వమును ప్రసాదించఁగల సాహిత్యవిద్య నుద్దేశించియే, అను విషయమును అభిజ్ఞాన కాకుంఠల నాట కాంతమున మహాకవి 'మహాపి చ త్తపయతు నిలలోహితః పునర్భవం పరిగత శక్తిరాత్మ భూః॥ అని కావ్యవిద్యోపాస

నా మహిమచే - వాగర్థ స్వరూపుడైన పరమాత్మ పునర్భవరాహిత్యమును ప్రసాదించుగాక! ఇది పరమార్థ భాషితము. ఇందు సందియ మంద నక్కర లేదు. సాహిత్యవిద్య ఇంతటి సగోన్నతమైనది. సగోన్నత్యుష్ట మైనదియు.

సర్వజ్ఞుడగు భగవంతుని గుణములను ప్రస్తుతించిన వేదము - తాను కర్ణించిన ఘనత చాల దని తలచి వైయ్యాకరణి యనియో-తార్కి పడినియో-నైయాయకుడనియో-మిమాంసకుడనియో యనక 'అనంత మవ్యయం కవి, కవిం కవీనాం కవి' అని వేదాంతజ్ఞుని పూర్ణుడనికాక - కావ్యకళా ప్రపూర్ణుడగు కవి యని సాహిత్యవిద్యా సామ్రాజ్య పట్టాభిషిక్తునిచేసి తన పేరు సార్థక పరచికొనినది. వేద మనగా యథార్థమును గుర్తింప చేయునది. కావున కవియనగా సర్వజ్ఞుడని-అతని కర్మ కావ్య మని ఆరాత్ని ధము.

మహాతపస్సంపన్నులు - పరమ సాత్వికులు నైన కవుల వాఙ్మయము - సత్విగుణ ప్రధానమై యుండుట వల్లనే, త్రికాల సత్యమై- భూత భవిష్యద్వర్తమానములకు సేతువై - సర్వ ప్రపంచమునకు కాశ్వతిముగ నిత్యనూతన జీవదర్శనీ యమై నిలచియున్నది. రాజస తామస వాఙ్మయము, ఆరిపోవనున్న దీపకలిక వలె భగ్గున మండిపోవును.

ఈ సాహిత్య కావ్యకళా విద్యారూపిణి-విద్యాజ్ఞాన ర్మగుల ఆకిన్ను పొంద నీడే రాణింపదని- కవికులగురు వగు కాలిదాసు- 'ఆపరితోషా ద్విగుహం న సాగ్ర మస్యే ప్రయోగ విజ్ఞానం' అనెను. ఇది వాల్మీకి-వ్యాసుల సంప్రదాయము.

జన్మప్రభృతి సత్యాంతే - వేదిగాం బ్రహ్మవాదినీం త్వయా చ కావ్య

మిశ్రుక్తం, తస్మాత్కార్యం భవిష్యతి॥
బ్రహ్మవాదినియగు నీవాత్మసత్యమైనది.
అని బ్రహ్మయొక్క ఆశీర్వాదమును పగ
మర్షి వ్యాసులు పొందిరి.

ఇట్లు కవులు తమ సాహిత్య విద్యా
జయ ఘంటను మ్రోయించి. కీర్తి సౌగంధ్యమును
సకలశలకు వెదజల్లుచుందురు.
దాని ధ్వనివ్యాప్తిలో కల - తారతమ్యమును
బట్టి-ఆఘంటకు మూల్యము కవి పం
డిత విమర్శకు లోకము నిర్ణయించును.

విద్యాంతరములందు అతిపేయముగా
నుపపాదించబడిన జుగప్సాగులను ఈ
సాహిత్యవిద్య మహిమచే రసతుందిలము
లనుగా చేసి కవులు సహృదయ హృదయములను
ఆనందం 'లికల' నుష్టాత
బాగింతురు.

ఎన్నియుగములు మారినను సాహిత్య
విద్యాఫలము వన్నె మారనిది, రుచి తరు
గనిది. అంతియేకాక కాలము కడచిన
కొలదియు రుచి యలిశయించుచు గాక
వన్నెయు వాసియు పెరుగును. ఈవిద్యను
సాధించినకవులు రససింధులు. వారికి వారి
కావ్యములకు జరామరణములు లేవు.
సత్త్వతత్త్వ ప్రబోధని, సర్వానవద్య,
సకల శాస్త్రార్థహృద్య అను కవివరే
ణ్యుల సాహిత్యవిద్యకాలతత్త్వ మున్నంత
వఱకు నిలిచియుండును. ఇందులకు సంది
యము లేదు.

జయంతి తే నుకృతినో

రససింధోః కవిశ్వరాజః ।

సర్వా న వద్యా సాహిత్య

విద్యా విజయతాం చిరమ్ ॥

తెలుగువారు - ప్రాకృతబాషాసేవ

- శ్రీ వెలుదండ నిత్యానందరావు.

కాలవాహన యుగము ప్రాకృత
భాషకు స్వర్ణయుగము. హాలుడు స్వయం
ముగా కవియేకాక కవిపండిత జనపోష
కుడు. తన ఆస్థానకవులు చెప్పినగాథలను
కూర్చి భావితరములకు కానుకగా 'గాథా
సప్తశతి' అనుగ్రంథమును సంతరించెను.
దీనికి ప్రాకృతమున 'గాహలోసో' అని
పేరు. గాథ నేడు మనము తిలచి కథ
కాదు. అది ప్రాకృత విషమచ్ఛందో
భేదము. గాహా, గాహా, ఎగ్గాహా,
ఉగ్గాహా, గాహిణి, సింగిణి, ఖండ ఆ
అను సప్తవిధగాథలు కలవు. ఇది
మాత్రాబద్ధము. ప్రతిగాథకు నాలుగు
పాదములు. మొత్తము నాలుగు పాదము
లకు కలసి కనీసము 64 మాత్రలుండి, 64
మాత్రలకు మించకుండ నుండవలెను.
ప్రథమ పాదమున 12 మాత్రలు. సరి
పాదములు గుర్వంతములుగా నుండును.
బేసిని జగణ ముండదు. ఆరవగణము
మాత్రము ఒక ప్రత్యేక నియమము నను
సరించును. 64 మాత్రలు సంపూర్ణముగా
నున్న గాథకు 'ఖండ ఆ' అని పేరు.
తెలుగులో నిది కందమని చెప్పవచ్చును.

కుమారిల, హల, కళ్యాణ కీల,
మున్నగు 36(1) మంది రచయిత (త్రు) ల
ఏడువందల గాథలుకలవు. ఈగ్రంథము
ఆంధ్రుల సాంఘికాచారములను, వేషము
లను, నమ్మకములను కడుచక్కగా వర్ణిం
చినది. ప్రసంగవశమున 'గాథాసప్తశతి' ని
గురించి తెలుసుకుంటాను. కనుక
ఇక్కడ ఎక్కువగా వ్రాయను.

కాలవాహన యుగార్ణవమున వెలువ
డిన మరి యొక యమాల్యరత్నము గుణా
ఘ్యుని బృహత్కథ. గుణాఘ్యు డరణ్య
మున వసించుచు భూర్జపత్రముల పైని
ఎఱ్ఱని అక్షరములతో వైశాచిక భాషలో
బృహత్కథను వెలియించి రాజావద్ద

కంపెను. శ్రొత్తగా నేర్చిన సంస్కృత
భాషపై మోజులో మునిగిపోయిన శాత
వాహనప్రభువు దానిని నిరాకరించుటచే
గుణాఘ్యుడు ఆగ్రంథము నగ్నిదేవున
కొక్కొక్క పత్రమునే యర్పించు
చుండెను. ఇది తెలిసి రాజు తన తప్పు
మన్నించి, గ్రంథదహనోద్యమము మాను
మని ప్రార్థించెను. గుణాఘ్యుడు మానెను.
కాని అప్పటికే ఐదు లంబకముల నగ్ని
దేవుడు భుజించెను. ఆంధ్రుల దురదృష్ట
వశాత్తు మిగిలిన ఒక్కలంబకముకూడ
నేడు అలభ్యము. సోమదేవుడు చేసిన
'కథాసరిత్సాగర' మను సంస్కృతాను
వాదము మాత్రము లభించుచున్నది.

కుతూహలుడు మహారాష్ట్ర ప్రాకృత
భాషలో 1800 పద్యములలో వ్రాసిన
'లీలావళి' (లీలావతీ) కావ్యము కూడ
ఈకాలముననే వెలువడెను. కాలవాహన
చక్రవర్తి హాలుడు లీలావతిని పెండ్లిచేసు
కొన్న విధము, వారి ప్రేమగాథ ఇందు
వర్ణితము²లు.

ఇట్లొకటి, పల్లవులు, బృహత్పలాయ
నులు వెలియించిన ప్రాకృతకాసనములు
ఎన్నియో దొరికినవి. కాసనకవులప్రతిభా,
వ్యుత్పత్తి విశేషములు ప్రస్ఫుటముగా
నిందు గోచరించును. కాని వీరి ప్రాకృత
సాహిత్యము, వెలికిరాకపోవుట విచార
కరము.

బౌద్ధమతమునకు నిధులైన 'పటకములు'
అశోకుని కాలమున ప్రాకృత భేదమైన
'మాగధి'లో వ్రాయబడెను. వీటిని కళిం
గులు మరియొక ప్రాకృత భేదమైన
'పాలి' భాషలోనికి అనువదంప జేసిరి.

కాకతి పత్రాపరుద్రుని యాస్థానము
కవిపండితులకు నిలయము. ప్రతాపరు
ద్రుని యాస్థానమునకేకాక సకల సం
స్కృత, తెలుగు సాహిత్యములకే కిరీ

భూపణము వంటివాడు. ప్రచండ సంస్కృత విద్యార్థి విద్యానాథుడు. ఇతని సంస్కృతాలంకారిక గ్రంథ మగు 'ప్రతాపరుద్ర యశోభూషణము' లో కొన్ని ప్రాకృత గాథ లున్నవి. వాటి సంఖ్య ఇటు చూపబడుచున్నది.

I నాయక ప్రకరణమున	3
II కావ్య ప్రకరణమున	7
III నాటక ప్రకరణమున	5
IV రస ప్రకరణమున	38
V దోషప్రకరణమున	1
VI గుణప్రకరణమున	9

6 ప్రకరణములలో కలసి 63 మొత్తం గాథలు.

పైదానినిబట్టి విద్యానాథ కవీంద్రులు సంస్కృత కావ్య నిర్మాణ దక్షులే కాక ప్రాకృత గాథా నిర్మాణ కుశలు లనియు విశద మగుచున్నది. 3

రెడ్డిరాజుల కాలములో జన్మించిన శ్రీనాథుడు 'నునూగు మీసాల నాత్ని యావనిమున కాలివాహన సప్తశతీ' నాంధ్రీకరించెను. కాని ఆదిఆలభ్యము. క్రీడాభిరామములో నున్న రెండు సప్తశతీ పద్యములను చూడవలె వారు వెలికి దీసిరి. పూర్వము తాము రచించిన వాటిని తరువాతి కావ్యములలో ప్రవేశ పెట్టట పూర్వ కవులకు పరిపాటి. ఇందుకు ఎన్ని యోనిదర్శనములు చూపవచ్చును. ఆవిధముగ నే శ్రీనాథుడు కూడ సప్తశతీ పద్యములను క్రీడాభిరామములో వాడుకొనవచ్చును.

గాథ॥ విక్కిణ ఇయాహ మాస -
మృపామరో పాఇడింప ఇవేణ జిర్దూమ
ముమ్మరవ్విఆ- సామలి య ధ ణో పడి
చ్చన్తో
అనువాదం :-

మాఘమాసంబు వులివరె మయ్యుచుండ
బచ్చడం బమ్మకొన్నాడు పసరమునకు
ముదిత చన్నులు పొగలేని మర్మరములు
చలికి నొరగోయ కేలుండు సైరికుండు ॥

పైరకుడనగా నైతు. ముదిత చన్నులు పొగలేని కుంపట్లు. వాటివేడిని చూసుకొని నైతు పసరమునకై పచ్చడం బమ్మకొన్నాడు.

ఎంతటి కమనీయ కల్పన గాథాకవులది. 'పచ్చడంకన్న పడలి పాలిండ్ల వేచ్చన'యని చమత్కారము.

గాథ :- రుక్మిణి వాణ్ణి తిణి ఏ
ఘరమ్మిగోడొణణి సవాణి సల్లమ్
దావే ఇవగ అవ ఇఅం.
కొమ్మకొడి జలహరాణం ॥

అనువాదము :

పట్టు ఘోరంగా పకనోత్త్రజాలయములో
భద్రంబునం బట్టెకిం
కట్టపై ముచ్చముడింగి నిర్భరవియోగ
గల్గొని శోషించి యె
క్కటి నిద్రించుచునున్న పాంథవనితన్
గల్గొవచుః ప్రాప్తమన్
దటి దుద్యోతము చూపునట్ట నడురే
ధారాధర శ్రేణికిన్

వానకాలం విరహాన్ని ఎక్కువ చేస్తుంది. నాయిక పోషిత భర్తృక, ఆమె నిర్భరవియోగ గల్గొనిచే శోషించి పట్టెమంచంపై పడిపోయింది. ఆమె దుస్థితి గాంచలేక, జాలితో తటిల్లత కాంతి యనే టార్చివేసి ధారాధరునికి చూపి దయదలచుంటుంది. దీనికే నా అనువాదంకూడ వ్రాయుచున్నాను.

వానకాలమంగు పడిపోయె మంచాన
విరహ మోర్వలేక తరుణి. జాలి
మీర వేడుకోనియె మేఘుని ఆమెపై
కరుణ జూపు మనుచు మెఱపుకన్నె॥
జగద్విదితమైన 'వారణ సేయ దావ
గొనవా!' అను శ్రీనాథ పద్యము 'కన్న
వణహణ ఇగోసో' అను గాథ కను
వాదము 4

శ్రీ ఆరుద్రగారు సమగ్రాంధ్ర సాహిత్యమున పేర్కొనని మరియొక పద్యమును ఇటు ఉదాహరింతును. 1881 లో ఆరెబ్బే వీబర్ పరిష్కరించిన 'గాథా

సప్తశతీ' ముద్రణలో దొరికిన శ్రీనాథ పద్యమిది.

గాథ :- లచ్చిగుహి ఆ జామాదా

హరీ తథ అఘరిణి గంగా

అమయ మియంక సుదా

అహో కటుంబం మహదహి ॥

ఆరయ జీవనం బమ్మత

మల్లుకు విష్ణువు, సొమ్మలన్నియున్

సారఫురత్నము లొక్కడుకు

చంద్రుడు, కూతురు లక్ష్మీయూలు భా

గీర్థి, తాసమ్మరు డని

క్రీడనసేయును గల్లవారు నా

క్షీరపయోధి నన్యలకు

శైలునె యల్లు సమస్త భాగ్యముల్.

క్షీరసముద్రుని వివరములన్నియు కలవీపద్యంలో. సముద్రుని భార్య గంగా, కొడుకు చంద్రుడు, కూతురు శ్రీ, అల్లుడు హరి, నగలు రత్నములే ఎంత అద్భుతము క్షీరసముద్రునిది!

నా అనువాదమును కూడ నాలకింపుడు.

ఆలు గంగమ్మ, సిరిగడ్డ, అల్లుడుహరి,

చంద్రుడు సుతుండు, రత్నముల్

చక్కనైన

యాభరణములు, జీవిత మమృతమయము

ఏమి క్షీరసాగరు భాగ్యమెంచిమాడ 5

సర్వజ్ఞ పెదకోమటి వేమా రెడ్డి ప్రభువు (1402-1420) గొప్ప సంస్కృత కవియే గాక ప్రాకృత భాషావేత్తకూడ. 'సప్తశతీసార' మను పేర నూరుగాథలను వ్యాఖ్యానించెను. మరి మిగిలిన గాథల వ్యాఖ్య నతడు రచించినను మనకు లభించ లేదో లేక యతడు వ్రాయనే లేదో తెలియదు.

(సశేషము)

ఏకవీర - దాని చైతన్యము

- శ్రీ పి. వి. ఎస్. ఆర్. కె. శర్మ

1934 నాటికే 'దేశము పట్టరానంత కవి'యై తర్వాత వేయిపద్యములు, చెలియలికట్ట, మొదలైన నవలలు వ్రాసి 'ఆయన నవలాకారుడే కాని కవిగాడు' అనిపించుకున్న ప్రతిభాశాలి విశ్వనాథ. 'ఆర్ష సంప్రదాయము నందలి పవిత్రతను, విశిష్టతను, యుక్తిప్రయుక్తులతో సమర్థించి తనకుగల హాసోబలముతో గదనావిన్నానముతో' విశ్వనాథ వారు వ్రాసిన నవలలలో ఏకవీర విశిష్టమైనది.

ఏకవీర కాలానికోద్యమ ప్రభావముతో వెలువడిన చారిత్రక నవల. ఇది మధుర నేలిన నాయక రాజులకు చెందినది.

జీవితంలో మనిషి కర్తవ్యం వహించే భాగంలో పాటు కర్తవ్యం వహించకుండానే సంభవించే భాగమైన విధి వ్రాతకు ఏకవీరయందు ప్రాధాన్యమివ్వడమైనది.

కుట్టాన్ మరియు మినాక్షి, వీరభూపతి మరియు ఏకవీర, ప్రేమించుకొందురు. విధి వక్రించి, వీరభూపతికి మినాక్షితోను, కుట్టాన్ కు ఏకవీరతోను వివాహమగును. కుట్టాన్ తనకు మినాక్షి యెడల గల ప్రేమను సోదరీప్రేమగా మార్చుకొని ఏకవీరను ప్రేమించినవిషయ మెరుగక యొకపరి వీరభూపతి కాగిలించిన ఏకవీర తనపాపప్రక్షాళనకై ఉద్యమించగా కుట్టాన్ ఆమెను ఓదార్చి కాగిలించును. కుట్టాన్ కాగిలిలోనే ఆమెమరణించును. వీరభూపతి సన్యసించును. ఇది స్థూలముగ నిందలి కథాంశము.

కుట్టాన్ గదిలో నుంచముపై గూర్చుండగా ఏకవీర నిలుచుండి తలవంచుకొని

పూలచెండుతీసి దీప్తుమును సన్నదియు నైన మాల నొక సూత్రాకర్షణముచేత హ్రస్వమును, జీక్ష్వమును జేసి మరల మరల దీర్చికరించి యతనివంక తలయొత్తి భావాభిరూపముగ జూచెను. 'వ్యతిరేక సూత్రమిజ్జాతముగాఁ జేతికి దగిలిసూత్రము పాడుగై పోయెను. జాజులు, మల్లెలు, గన్నేగులు, మందారములు విడివిడిగా నయిపోయినవి.' అజ్ఞాతముగా తగులుట విధి కృత మని యర్థము. పూలు విడి విడి యగుట వారిప్రేమ కేక సూత్రతి లేక పోవుట యనుకొనవలెను. కావుననే ఏకవీర ఈపూలదండ జేసిన తర్వాత ఇరువురు తీయొక శయ్యపై నిదురించినారు.

'తూర్పున బుట్టిన మబ్బు చుట్టుపట్ల నున్న పదిమబ్బుల గలుపుకొని వాన యొకకబోసినదే యనిపించినది. ఇంతలో నొక పెద్ద గాలి వచ్చి దానిని పునరేకాదశగా విడఁబడచెను. సూర్యుడు మాత్ర మప్పుడప్పుడు పలుచనిమబ్బులలో నుండి మందగస్థుల వెలయుచునే కాని ఇంతలో మఱల నొక నల్లకాయగుల గుమ్మ వంటి మేఘ వడ్డుకొచ్చి యతనిలోకమును వేరుపఱచును.' కుట్టాన్ తనకు మినాక్షికి గల పూర్వసంబంధమును గూర్చి వీరభూపతికి జెప్పవరకు మినాక్షి యోగిని వలె గడపినది. చెప్పిన తర్వాత వీరభూపతిపై ప్రేమను పెంచుకొన్నది. ఎడబాటును వహించక పోవుచున్నది. కాని వీరభూపతి రాజాస్థానమున కేగి వారముకోజులవరకు మినాక్షి సేతుపతుల సంబంధమును తలపోయుచు ఇంటికి రాదాయెను. ఇట్టిసంఘటన మంతయు పై వర్ణనకుండు ఇమిడియున్నది.

ఈనవలయందు మినాక్షి పలామారులు పార్వతితో పోల్చబడినది. ఆమె ఏకవీరగృహమున కరుగునపుడు రాజశక్తుము నధికోహించినది. 'పార్వతీదేవికి హిమవద్రాజు పంపించిన సారెవలె మినాక్షీదేవికి ప్రతిసంవత్సరారంభ వేళా కృత కళ్యాణ పరిగుంఠిత మంటపమువలె నాబండి వీధివెంట జరజర దొరలిపోయినది'. అని సాభిప్రాయముగా చెప్పెను.

ఏకవీర తలంటిపోసికొని తన మంచము మీద తెల్లని చీరదాల్చి నిద్దరపోయిన పెండ్లియయిన తర్వాత మూడు నెలల నాటికథ స్ఫులికి వచ్చెను. కుట్టాన్ నకు తెల్లచీర కట్టిన ఏకవీరను జూచినట్లయ్యెను. మనసులోనే ఆమె యెడలంతయు ముద్దులతో నింపెను. ఆమె రహోవిబ్రబ్ధయై యతని యెదుకొమ్ముపై విశ్రమించెను. అపుడు గుట్టపు వాళ్ళపిల్ల అన్యుతము తొంగిచూచెను. కుట్టాన్ నకు నవ్వు వచ్చెను.

అన్యుతమును ధర్మమునకు బ్రతీకగ దీసికొన్నచో ధర్మము తొంగిచూచే ననవలయును. ధర్మముయొక్క రూపము సంపూర్ణముగా కనబడక తొంగిచూచుట వలన కుట్టాన్ నకు నవ్వు రావచ్చును.

శ్రావణ బహుళ దశమినాడు మధురలో వర్షము కుండలతో దిగబోసెను. గవాక్షమునుండి జాజిపందిరివంక జూచుచున్నది. జాజిఆకుల పూవుల చివరల చినుకులు ముత్యములవలె కలుకుచున్నవి. ఆ నిలిచిన ముత్యము శ్రోత నీటినొట్టుచే దళుమబడి నేల బడి యాస్థానమున గ్రోత నీటి బిందువు నిలుచుండెను. ఈ నీటినొట్ల వర్ణన ఏకవీర ఆలోచనాధారకు చిహ్నముగా గ్రహింపవచ్చును.

వాన తగ్గుతూ కురుస్తూఉండగా చాల సేపటికి ఆలోచననుండి లేరుకొనెను. అప్పుడామె తల విరబోసికొన్నది. ఎదురొమ్ము దిగ్వాసముగా నున్నది. 'అన్యుతము తన పెద్దకన్నులు మఱిత పెద్దవిగా

చేసికొని ఏకవీర వంకఁ దణకదృష్టితో జూచుచున్నది.' ఏకవీర తొందరగా తల ముడివై చుకొని, నేలువ యెగురొమ్ము మీదికి లాగుకొన్నది. ఇచట గూడ ధర్మ మునకు అమృతము ప్రతీక అని తెలియును.

నేతుపతి క్రమముగా ఏకవీరవైపు మనసు త్రిప్పుకొను చుండెను. కాని ఏక వీర అన్యమనస్కముగ నుండున్నది. 'రెండు సంవత్సరాలుగా నా మెలో నొకత్రొత్తమాయ్ వచ్చినది' ఇది సమృ తము కాదనుట కా యన్నట్లు అమృతము మఱల వచ్చి తొంగిచూచి పాటిపోయెను. 'ఏకవీర కలవరపడెను!

'వైదొనది పతిప్రేమ జారిపోవుట తోచిన కాంత ముగమురలై తన చివరిల తెల్లబడ జొచ్చెను. ఆమెలోని రాగ చ్చాయ విరిగిపోఁ జొచ్చెను.' మి నా క్షిప్త వీరధూపతిప్రేమ జారిపోవుట నిది నూచించును.

కుట్టాన్ తానుప్రేమించిన మినా క్షియే వీరధూపతి భార్యయని తెలుసు కొన్న సందర్భమున 'ఎదురుగాఁ గమ్మర వాని కొలిమిలోఁ బండ్రాగిన ఇనుము గుండువలె నూకోగ్దయ మైనది' అన్న వర్ణన కుట్టాన్ వృద్ధయములో గల్గిన అంతులేని తాపమును, ఆంధోళ నను వ్యక్తముచేయు చున్నది. ఇట్లెల్లయెడల వక్రవ్యాంశము ప్రతిబింబింపజేయబడినది.

'నాగలి నఱున లాగుచున్న పాలము కాపుట' ధుండియుండి తన మొగమున నిలిచిన నాననీరు తలకదల్చి విడల్చుకొను చుండె. నని చెప్పినతీరు రచయిత సునిశిత పరిశీలనా నైపుణికి తార్కాణ.

తెల్లని చిక్కని మేఘములు ఒకటి రెండు కాన్పులైన ముగ్ధ పురంద్రీరహా

వేశాస్పష్ట దీపపు వెలుగున మెఱయు పొత్తి కడుపట్లు రమ్యముగా నుండెను.' అనుట వీరికే తగియున్నది.

'అమృతమును శిక్షించవలె నని ఏక వీర, ఏకవీరకు కనబడకుండ నమృతము, మేఘపు మఱుగున నున్న పలుచని చీకటులు వెన్నెల యొకదాని నొకటి పొఱిదొలగా దప్పించుకొని తారా డగా నొప్పినట్లుగా నిరువురు శరద్రా త్రుల కొకసాటువ తెచ్చుకొనిరి. ఇందలి ఉపమానము మనోహరము గదా!

కుట్టాన్ తనను ప్రేమించు కలలోని మాటలనుకొని, తన పూర్వప్రేమో మాధురి ఊహించి సాత్త్విక భావము లకు లోనుకాగా అమృతము తన వంక దొంగి చూచుచున్న ట్లులికి పడినది 'ఆం జేవిగుంబు, (ధర్మము చేయుము) తన చెవుల బడినది. దొడ్డిలో పూలన్నియు బంగారు, వెండి నాములవలె, నవరత్న ములవలె, ధనలక్ష్మితాండవించి నట్లయ్యె నని చెప్పట తనచుట్టును అనంత సంపద లున్నను ఏకవీర మనస్సులో మాత్రము దారిద్ర్య ముండె ననుటను చక్కగా వ్యక్తము చేయుచున్నది. ఇచట పుష్ప ములు క్రమముగా నవరత్న ములతో పోల్చబడుట, 'శిశిర చంద్రజ్యోతస్స కల హాంతిరిత వోలె జల దాంతిర్ని గూఢ భాష్పమై విముఖకాగా, మొగిలిపొట్ట లలో నీరునిలచి ఖండితా నజలదీర్ఘ సితా పాంగభ్రాంతి గల్గింప ...' మొదలైన విధముగాగల అష్టవిధనాయికా వర్ణనలు చూచినచో వీరి వర్ణనలలో నొకక్రమము గ్రంథమంతట గోచరించును.

ఒకచిత్రమును గీయునపుడు చిత్ర కారుడు ఏయవయవమునే పరిమాణమునో గీయ వలెనో, ఏభాగమున కేరంగు వేసిన

కోభగూర్చునో మిక్కిలిశ్రద్ధగ మననము చేసికొని అప్రమత్తతనో గీయును అట్టి అప్రమత్తతయే నవలా కారునకు నెంచేని యవసరము. ఇట్టి నైపుణ్యమునే విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు నవలా కారుడుగా ఏకవీరలో నణువణువున ప్రదర్శించినారు.

ఈతాల్ది మొదటి భాగములో వీచిన స్వేచ్ఛా ప్రణయ సిద్ధాంత ప్రభంజనము నిరసింపదగిన దనితెల్పుట, అమలిన శృంగార తత్త్విములోని లోపమును స్పష్టముచేయుట, సంఘ ధర్మమునకు నష్టమురాకుండుట అనునవి ఈ నవలా రచనోద్దేశములుగా భావింపవచ్చును. వీరికి సంప్రగాయము నెడల గల పక్ష పాతిము గ్రహించినచో వీరే ఒక సందర్భ మునపల్కిన 'ఒకమహాకవి వాక్కు'లోని భద్రత కొఱకంతో ప్రయత్నించును.' అనువాక్యము వారికే అన్వయించినచో నది స్వభావాక్తయే.

1. ఒకానొక విమర్శకుడు తెల్పినట్లు 'ఉత్తమరచయిత ఎవరైనా తన రచన ద్వారా తానుకోరే సమాజ స్వరూపా విష్కృతికి పూనుకొంటాడు.' అన్న మాటలు ఈ నవల యెడల అక్షరసత్య ములు.

1. పద్యరచనా సామ్రాజ్య పట్ట భద్రులు, కథాకథన శిల్ప నూత్నా చార్యులు. వేదవేదాంగాదిమహాగ్రంథస్థ మహావిషయ నిర్ణేతలు, బహువిషయ వ్యాఖ్యాతలు, కావ్యకథాశిల్ప రహస్య వేత్తలు, అనే దృష్టితో ఆపూర్వకవులను నిలబెట్టుకొంటే అప్పుడు నేను నిలుస్తాను, అని సగర్వంగా చెప్పుకొన్న విశ్వనాథ వారి బహుముఖ ప్రజ్ఞకు మరోదూపమే ఏకవీర.

సౌందర్యనందము - సాహితీ తీర్థము

- శ్రీమతి కె. వి. రంగనాయకి

(గాంధీసంచిక తరువాయి)

రసోచితముగా పాత్రోన్మీలనము చేయు వీరి [పింగళికాటూరి కవుల] సిద్ధ హస్తత హృదయముగానుండును.

నందుడు సన్న్యాసమును స్వీకరించి నను సుందరిపై ప్రణయము పోలేడు. వారిస్నిగ్ధప్రణయము ఈపద్యమున స్పష్ట తరము. మరియు

‘అన్నయనుజలేక యడు

గావలఁ బట్టగ శక్తి లేదు, త

త్సన్నిధి కేగి నావగపు

చందము చిల్పఁగ శక్తి లేదు నా

భిన్నత చూచి పొమ్మనుచు

గెంటునుబో యిటువంటిరూపునో

నిన్నలయింప నీయెడు

నిల్చెడి శక్తియు లేదు శ్రేయసీ’

అతిని రసార్ద్రత, స్వభావసిద్ధమగు సౌకుమార్యము, చక్కగా నుత్పలమున నదికనవి.

నందుని విన్నపమున సుందరియును దీక్షుగ్రహించును. ఆదీక్షుగ్రహణమునకు ఉచితముగా పరమ విలాసినియగు సుందరి పరివర్తన చెందినది. ‘భిక్షుగ్రహణపు’ ‘నిరీక్షణము’న పాతకులకు ప్రత్యక్షమైన శృంగారరసాధి దేవత ‘అనుజ్ఞ’లో గన్తుపట్ట లేనంతగా మారింది. ఆమాయును అనన్య సామాన్యముగా చిత్రించిరి. ఆ చిత్రణము లోని మార్గవము అక్షర సముదాయమున రూపుకట్టినది. ఈచిత్రణములో నందుని కన్న సుందరికి ధర్మదీక్షయోగ్యత చక్కగా సనిపడినది. ఇది సజీవ చిత్రము.

బుద్ధుడు నందుని తనతో తోడ్కొని పోవును. సుందరి యెదురు తెన్నులు చూచినది. విసివినది. క్రమక్రమముగా నందునివృత్తాంతమును విన్నది. సుందరికి ఆయువు క్రుంగినంతిపని యైనది. తన

అక్కసుతీర మెత్తని కినుకతో గౌరవ మున పెడిరీతి నుపాలంభించినది. ప్రాద్దు క్రుంకినది. ఈ ఘట్టమున కవుల సమర్థత సువ్యక్తిము. ఉత్తమ కావ్యగౌరవము నకు ఇట్టి పట్టాలనగ్గనయే రహస్యీయత నాపాదించును.

‘అంతట భాను మంత్రుఁడప

రాంబుధి గ్రుంకిగ నత్తలోదరీ

స్వాంతమునందుఁబోలేఁగల

యన్ దెసలెల్లఁదమంబుప్రాఁక నా

కాంతను బుగ్గించు చెలి

కట్టెఁబిత్తెడి నాసపోల్కి నొ

క్రంతి వెలుంగుదోఁప నుద

యించెను దాకి లక్ష్మడ్కుడన్’

ఇచ్చట కథకును కాలవర్ణనమునకును, చక్కగా మేళన కుడిరినది. కవుల భావై క్యమువలెనే ప్రకృతివర్ణనయు, కథయు, సేకత వహించినవి. ఇది ఉత్తమ శిల్ప పద్ధతి.

బౌద్ధవిహారభూమి ధర్మదేవత స్వయముగా కోరి కట్టించుకొన్న కొలువుకూటము. ధర్మదేవతముందు కామత్రోధాది వికారములకు అవకాశము లేదు. ఆసన్నివేశ వర్ణనముకూడ క్కతో సమన్వయించును.

స్మరిదుర్మదున్ బట్టి సురివారింబుగాఁ

బసువరించిన యజ్ఞ వాటివోల

హ్మ సంపద మహోపద్రవము లేక

నిశ్చలం బగు శాంత నీరధరలే

బ్రావృట్టుయో ధరావరిణమ్మ తొలఁగి ని

ర్మల మైన శారదాభిమ్మవోలే

శ్రమితి రాజ సాంభిమై మఱికుద్ధ

సత్వప్రకాశమా స్వాంతిము వలె.

కాంతి పావన గంభీర సరళ భావ

బంధురం బయి ధర్మదేవత స్వయమ్ము

కోరి కట్టించుకొన్నట్టి కొలువుకూట

మనఁగ నొప్పురు బౌద్ధ విహారభూమి’

ఇందు తొలిపాదమున మారధర్మణము సముచితము. బౌద్ధసంప్రదాయమున బుద్ధత్వసమమున గౌతముఁడు మారధర్మణమును చేసెను. అవిషయమే ధ్వని తమి.

మరియొక విశేషము. మన్మథ మన్మథుఁడగు నందుని కాముక వ్యాపారమును నిర్మూలించుట మొదలగు నవస్థాగుణములును భవిష్యత్సత్త్విక గుణములును పోడింప బడినవి. సీసపద్యమునందలి పూర్వార్థముల నందుని పూర్వావస్థను ఉత్తరార్థముల నందునకు కలుగపొవు ప్రకాంతపరిణామమును చక్కగా సూచి తమై ప్రకృతిక భాగత మగు బౌద్ధవిహార వర్ణనము మనోహరముగా సాగినది.

ఇట్టిరమ్యత సౌందర్యనందము నందు ఎల్లయెడల సహృదయ హృదయానంద కరముగా నుండును. కథా వస్తువునకును దానిని పొదుపు కవితా వైభవమునకును, సామరస్యము ప్రాణసమాన మైనది. ఆ బాగ్రత సౌందర్యనంద కవులకు సహజ ముగా వచ్చినది.

లిక్కనకు పాత్రల స్వభావ చిత్రణ మున ప్రాధాన్య మొసగు శిల్పమున నభిమానము. తరువాతి కావ్య ప్రబంధము లలో నీస్వభావచిత్రణ కళాపూర్ణోదయ ప్రభావతీ ప్రద్యున్నములలో మరల పల్ల వించినది.

మరల నాచిత్రణమే సౌందర్యనంద కవులకు చేపడినది. ఈచిత్రణము కావ్య మునకు ఒక సౌందర్యమును ఒక నిండు తనమును సమకూర్చినది. సౌందర్యనంద కావ్యములో అధిక భాగములు పాత్రల వచనములే! కవుల మాటలు తక్కువ అని గమనింప నగును.

‘బుద్ధగతమైన పెరుభక్తి ముందులాగ వెలిదిపై రక్తి లాగ వెన్వెయక కతని’

తుద కేమనునో గురుడన్న భీతి యొక్కట, తిడి యానునో మకరికాలత యన్న భయం బొకంట.

‘ఎడయగ ధర్మరాగ మెటు లేనొక
మందడుగేయ రెండుమాఁ డడుగులు
ప్రేమ ధర్మ మపు డాతని వెన్న కుఁ
ద్రోయ’ ఈశిల్పము నందుని ప్రేమనీ
ముఖ విశేషక దర్శనము గౌతమబద్ధ సం
దర్శనమున కంటె బలవత్తగు మైనను
రెండును వెనుకముందులై త హ త హ
లాడించినవి. అప్పటి నందుని యవస్థ
విపులముగా వర్ణించుటకంటె ఈకొలది
మాటలలోనే హృదయమునకు హత్తు
కొనునట్లు చిత్రింప బడినది. ఇది ఈక
వుల కృతహస్తత.

‘సదనము మెగి పై... సాగినడచుచున్.’
‘తనకోసమెదులు తెన్నులు ...
కాదనుచున్’
‘మనివర్య నిలిపి ప్రభూ!

యరుగు చుండ’
ఈ పద్యములలోని శిల్పము ఆ స్వరూపము
తుని అంతరింద్రయ బహిరంద్రయములకు
ఇంచుకంటెయు నాను కూల్యము లేని
గతియు, ఆతని అవశతి. హృదయగౌర్య
ల్యము, స్పష్టతరముగ కన్నులకు కట్టు
చున్నవి. ఆనందుని అవ్యవస్థను బుద్ధుఁ
డెరిగియు ననుగ్రహించు పూనిక నో
వదలలేదు.

నందుని పరివ్రాజక నీత్యవృత్తాంతము
సుందరి యెరుగదు. సుందరికి నందు
డొసర్చిన సమయమును భగ్నమైనది.
అగుటచే సుందరికి మరింత నాథప్రత్యాగ
మనప్రతీక్ష యనుమ డించినది. ఆప్రతీక్ష
సంభ్రమము,

‘ఈదారిఁ జాచుఁ బదపడి
యాదారిం జాచుఁ గలియ నంతటఁ
జాచున్.

‘గా’దను ‘నగునా’ యనుఁగా
నీ!దండింపకయె విడుతు నే యితనిననున్.
తన వెనుకవచ్చి నిల్చెనొ
యనుకొని వెనుదిరిగిచూచునాన మెయిన్ జ
య్యన మఱి వీధులదెసఁ గనుఁ
గొనుఁదాఁ దననీడ చూచుకొని
యొక్కిపడున్’- ఒక్కొక్కదాని కరు

వదిన్జూల లఘువులు కల రెండు కంద
పద్యములలో యోకోత్తర మధురముగా
వెలయించిరి. సుందరి హృదయ స్థైర్యము
లేమి కంద పద్యరచనమున సూచితము.
ఇది యొక రస నా శిల్పము.

నందునకు సన్న్యాస మిప్పించినాఁడు
గాని ఆతని హృదయమునకు తగిన శాం
తిని గౌతముఁడు మొదట ఉపదేశించ
లేదు. తరువాత సమయమును జూచి
ఆగౌతముఁడు ఈనందుని వాపువిని, కని,
ఉపదేశామృతముచే నాతని హృదయ
వ్యధాగ్నిని చల్లార్చి తేలికొన చేయుటకు
అరుఁడెంచెను. అప్పటి నందుని హృద
యము భూనోన్మథ మైనది. ఆతని లో
నాతనికే బహుళ భావ శబలత యేర్పడి
నది. ఆనందుని భావశబలతను

‘తనబాళిశక్తిమ్ముఁ గ నెనే మువిసెనేము
గౌతముం డ నెడి సిగ్గురతనమ్ము
తనపాటు చూడఁగా మనసొప్పు కప్పుడే
విడిచిపుచ్చునటన్న వట్టియాస
తనచేతి యొత్తపాత్రము జొరగిలఁగ్రోసి
నదిఁడె కా యన్న రసంత యీసు
పూజ్య బాదుని దెస పొడమిన తన పట్ట
భాగమ్మునకు నాన్మ పాపకంకి
యొక్కటొక్కటిగాఁ బట్టి యొకటి
నొకటి
పొలియఁగాఁ జేసి, యంతలోఁబొత్తుగూడి
వెండినొడినూపి నందుని చేదమనసు
తాళ జాలనియంత గల్గులు చేసె’

ఇత్యాది పద్యములలో మనోహర
ముగా వ్యక్తకరించిరి.

ఆనందుని చేదమనసు బావ పరిం
పరాలి వేగమునగలిగిన గన్గొలుకకు తొలి
లేక పోయెను. నందుని యాందోళన
మును పాతకులకు సువ్యక్త మొనరించిరి.
అంత గన్గొలుక నున్న నందుఁడు గురుని
దర్శింపగనే కేల్గొయి ఘటింప గల్గెను
కాని ‘భవతేనమః’ అనలే డయ్యెను.

ఇది సహజస్థితి ఆతిథిరములగు వ్యథ
లతో గన్గొలుపడిన నందుని నాలుక కుంటి
నది. స్వరమున పుష్టిలేదు. చేతులు పడి
చేను. ఉచ్ఛ్వాసరణ లేదు. చేతువలె నని
తోచనూలేదేమో? అంతగన్గొలు పడిన
నందునకు తన ఆత్మయే తనదిగాని స్థితిగా
నున్నది. ఆస్థితి ‘భవతేనమః’ వాక్యములో
ఆభివ్యక్తము.

ఈ సౌందర్య సందమునకు కవులొక
అపూర్వపు సాగసును కల్పించిరి. అది
స్థల మధ్యనూన్న పద్యరచన. ఇది నాట
కాంతిగతమలగు చూలికిలవలె నున్నది.
ఏతెదనుగుణముగ నే నాటకమర్మదతో
కావ్యము నడచినది. ఈ స్థలమధ్యస్థము
లగు పద్యములే గంగ స్థల పద్యమాలవలె
నెలకొన్నవి.

గౌతమ బుద్ధుని పురప్రవేశము, జనులు
తలకొక విధమున పలుకుట, ఆతని
ధర్మోపదేశము, దీక్షగ్రహణము, వారి
వారి మనోభావ చిత్రిణములలో నీకావ్య
మునకు ధర్మములను పోసంగించినవి.

సుందరీ నందులు విలాసమున నుండగా
బుద్ధుని ప్రవేశ నిర్గమనములు నాటక
ప్రవేశ నిర్గమనములను తలపించుచున్నవి.
అచ్చట పాత్రముల మనోభావ వర్ణనము
సన్నివేశవర్ణనము గంగనిర్మాణ పారీణ
తను, సందర్భ శుద్ధిని, స్పష్టీకరించు
చున్నది.

క్రొత్తిగా పరివ్రాజక నీత్య నందుకొన్న
నందుడు ప్రాత వాసనలు హృదయమున
మోసులేత్త ఒంటిపాటునఁజేరి తనప్రాణ
ధన్యమన, తనప్రాణమైన, చెలిని గూర్చి
విలసించుట, తనదీక్షస్థితికి తానే నాట
పుట, తన యన్నకు తెలియచేయలేక అభి
మానపడుట, ఇది అచ్చమైన శిల్పము.
నటించు పాత్ర హావభావములు అంగి
కములైన చాలనాడులచే ఎట్లవగతము
లగునో అట్లే ఆపద సంఘటననుండి ఆనాటి

పాత్రలు పతితల హృదయములకు ప్రతిష్ఠితములగును.

ధర్మోపదేశము నేయుటకై నంగుచి కడకు బుద్ధుడు వచ్చును. ఆ బుద్ధుని చూచినప్పటి నంగుడు.

‘తన బాలికత్వముగ నెనేమి విన్నవేమి గాతముండ నెడి స్థితి తనమ్ము తనపాలు చూడగా మనసొప్పుకప్పుడే విడచిపుచ్చునటన్న వెట్టగాన తనిచేతి యన్ముతిపాత్రము బొరిగిలద్రోసి నదిఁడె కానున్న రివ్వంతియీసు పూజ్యపాదుని దనఁ బొడమిన తనచెట్ల భావమ్మునకునాత్మ పాపశంక’

ఈ భావము, ఉన్మత్త నాటకముచూచు చున్నప్పుడు మనకు ప్రత్యక్షమున నభినయించు పాత్రవలెనే నందుని పాత్ర పరిపుష్టమైనది.

ఈ కవ్యమునందలి పాత్రలు, వర్ణనలు, స్థితిభావములు, స్థితి మధ్యల యందలి పద్యములు కనిపిగూర్చి వ్యాఖ్యానింప వలసినది చాల కలదు. శృంగార కాంతిములకు కల అంగాంగి భావమును కూడ ప్రత్యేకముగా వివరింప వలయును.

గురుల జండవలెనే ఈ కవుల జంటయు ఏకమైన మనస్సుతో సమచిత్త సన్నివేశమధురమగు మహా కావ్యమును ఆంధ్రసహృదయుల కందించినది. ఇది అద్భుతమైన సాహితీ తీర్థము.

—•••—

* ‘అలస్యం ఆమృతం పషం’ అనునూత్త నేటికైనా రాజకీయవేత్త లందఱు గ్రహింపవలసి యున్నది.

* నేటి లోకసభ యువత విలసిల్ల మైనది. వార్త. ప్రాతకంపు వదలలే దని కొందరి భావన !!

ఆంధ్ర సాహితీ భవనప్రాంగణంలో స్త్రీలు సంతరించిన రంగవల్లికలు

— శ్రీ సోమసుందర్.

శ్రీకృష్ణదేవరాయల పరిపాలనా కాలం ఆంధ్రసాహితీకి సర్వతోముఖ సంస్కరణ మైంది. స్వర్ణయుగంగా రూపొందింది. ఈ విషయంలో చరిత్రాభిజ్ఞుల అభిప్రాయం ఏకాంకుమైనదే! శ్రీకృష్ణదేవరాయలు పరిపాలనా వక్తురీ, అంతేకాక రసజ్ఞ శేఖరులొక శాశీలీని. అతని రాజ్యకాలం కాంతి సుఖసంపదల కాలవాలమై, సర్వకళా వికసించడానికి దోహదం చేసింది. సమాజంలో సగభాగమైన లలనామణులలో కూడ వైరుధ్యం ఆయుగంలో పెంపెసలారింది. ఎందరో కవయిత్రులు గారూపొందారు.

ఆంధ్రభాషాతి సకలకళాసముపేతగా తనరారిన ఆయుగంలో ప్రబంధసాహితీ రూపొందింది. కవులు తమ శేషముని ఆపారంగా ప్రదర్శించారు. ప్రజ్ఞాపాటవాలు అగ్రతంబూల మందుకొన్నాయి. సాహితీ శిల్పసమాధాన ఒక్కొక్కరిలో వెక్కిరింపగూడ ప్రవర్తన మైంది. ఆయుగంలో ఎందరో కవయిత్రులు విచ్చించినా అధిక సంఖ్యాకులు కవులకోరిక న్యులకో ప్రకంఠదై మానసికోల్లాసం కలిగిస్తూ కనుమరుగై నేపథ్యంలో ఉండిపోయారు. అంగిని స్త్రీ ప్రాతినిధ్యం అసలే లేదని కాదు. పురుషుల సంస్కృత సమగ్రత లేకపోయిందని. ఆయుగ ప్రధాన కవితాధారలో పాలుపంచుకోగలిగినవారు కొద్దిమందే! కాన్యకేణితో ప్రత్యక్షం కాకపోయినా ఆయుగంలో మోహనాంగి అనే విదుషికవులకు తలలో నాలుకగా మునిసిల్లు చరిత్ర వెల్లడి చేస్తోంది. ఆనాడు కవులంతా మనహాయింపులు లేకుండా శృంగారరసానికి

ఆగాధ్యపీఠం కల్పించారు ప్రధాన కావ్య జీవనధార శృంగారమైనపుడు కవయిత్రులూ దానికే బోద్ధుడగుల రసడంలో విశేషంలేదు.

శ్రీకృష్ణదేవరాయల కాలంనాటికిగా ఎంగుకో పరిణింపబడుతూ వచ్చిన కవయిత్ర మొల్లలలిత ప్రబంధరీతిలో రాయణం విరచించింది జనసామాన్యానికి గాయానం రామణీయకత్వాన్ని అందుబాటులోనికి తెచ్చింది. ఆ కావ్యంలో స్వతంత్ర సమయోచితంగా శృంగారరస పోషణకు గల అవకాశాలన్నిటినీ అన్వేషించకపోలేదు. శేషాలంకారశిల్పమర్యాదలనూ చొప్పించకపోలేదు.

‘సురితిములేక యున్నరను
నేటి మగం దుడికించు కాంతియున్,
సరసమెరుంగు చంద్రముఖి
సావడిదంటయు బెరికెత్తెయున్,
పరపురుషాభిలాషమును
బాయని భామిని పోరుకట్టునన్,
బరిగిన భామలాది యువ
భిక్షుల కూడి చరించి రిత్తిరిన్. (పు. 35)

సమకాలీన సామాజిక వాస్తవికతను ఎరిగి ఎరగకో తమ కావ్యగత సందర్భాల కక్కించడం కవులందరికీ పరిపాటే! ఈ పరిపాటి ఒక్కొక్కప్పుడెంతో గుడ్డిగా కాలగత, చరిత్రగత, స్థితులను గమనించనంత దోషంగా రూపొందకనూపోలేదు. శ్రీనాథునంతటి వానికే ఈదోషం తప్పలేదు. కాశీ ఖండంలో శివశర్మ మాత్రమే బయటెడలిన సందర్భంలో కవి తన సమకాలీన కాంతిపురస్త్రీల సమానాలనే శివశర్మ కాలం నాటివిగా భావించి వర్ణించు

కుంటూ సోయాడు. అల్లసాని పెద్దన స్వారోచిషమనువు కాలంలో తురకల దైవంగా చంద్రుడు ప్రఖ్యాతి చెందటానికి పూర్వభూమి (anochronism) మన ప్రబంధాల నిండా ఎన్నో! అలాగే మొల్లపైతం-తమకాలంనాటి ఉపభర్తల సంగతిని రామాయణం కాలానికి సముద్ధరించి ఉంటుందనడం సత్యమాగం కాదు.

తంజావూరు నాయక రాజుల పరిపాలన సుస్వంగీకృతంగా శ్రీకృష్ణదేవరాయలను అనుకరించడం యాదృచ్ఛికం కాదు. శ్రీకృష్ణదేవరాయలవారి ఆదర్శంతోనే నాయక రాజులు స్వయంగా కవులయ్యారు. రసిక శిఖామణి లయ్యారు. కవికళాకారులను పోషించారు. తంజావూరు నాయక రాజుల కాలంలో ప్రఖ్యాతి లైన కవయిత్రులెందరో ఉనికిపడ్డారు.

మన్నారు దాసవిలాస మనే ప్రబంధ యక్షగానాలను ఇతివృత్తి అనేక కావ్యాలనూ రచించిన రంగాజమ్మ ఆయుగంలోని కవియిత్రులందరికీ శిరోమణిగా భాసిస్తుంది. పీఠాపురం రాజావారి పోషణలో విలసిల్లిన ఆంధ్ర సారస్వతి పరిషత్తు 1936లో ఈమన్నారు దాసవిలాసాన్ని 'పరిష్కరించి' ప్రచురించింది.

విజయరాఘవనాయకునితో రంగాజమ్మ గల శృంగారసంబంధాన్ని ఒక పద్యం కవితాపరంగా నిక్షిప్తం చేస్తుంది. ఆపద్యం పుట్టిన సందర్భమిదిగా చెప్పబడుతోంది. విజయరాఘవుడు రోజుల తిరబడిగా రంగాజమ్మతో గడుపుతూ ఉండేవాడు. ఆతని పట్టమహిషి ఒక చెలికత్తెకు విజయరాఘవుని చిత్రపటమిచ్చి రంగాజమ్మ చూపుమని యింటికి పంపుతుంది. రంగాజమ్మ కాభావం ఆర్థమనడమే కాక చట్టన కోపమూ వస్తుంది. అదే చిత్రపటంపై వెనుక భాగంలో ఈ పద్యం రాసి పంపుతుంది. జనశ్రుతమైన ఈ గాథలో

యాధార్థ్యమెంతో తెలియదుకాని, ఆ పద్యభావం మాత్రం సవతిని అధిక్షేపించే భావాన్నే వ్యక్తం చేస్తుంది. శ్రీ సహజమైన లాలిత్యం మాత్రం ఈ పద్యంలో భాసిస్తుంది. కవితాధర్మం వృద్ధ్యంగా ఆకట్టుకుంటుంది. ఆపద్యంలో ఒక జీవత్కథ తొంగిచూస్తూ అజరామరింగా నిలచింది. ఆ పద్య మిది :

ఏవనితల్ మముం దలప

నేమి పనో? తమ రాడువారు కా
రో కలపించునే గృహ

గో? తమకొగిటిలోన నుండగా
ంవది ఏలరా విజయ

రాఘవ యం చిలుదూరి బల్లిమై
తీవరకత్తె పెనగి

తీసుకవచ్చితి నా తలదరి?...

నాయక రాజుల యుగంలో రంగాజమ్మ తరువాత ప్రఖ్యాతిమైన కవయిత్రు ముద్దుపళని. ఆమె రచించిన రాధికాసాంత్వనం వీరశృంగార కావ్యంగా ప్రఖ్యాతి మైంది. శ్రీకృష్ణదేవరాయల యుగంలో మల్లనాది కవులు ఈయిత వృత్తాన్ని స్వీకరించే ఉన్నారు. పదకొండో శతాబ్దం వాడైన జయదేవుని సంస్కృత కావ్యం గీతగోవిందం ప్రఖ్యాతిమైన నాటినుండి తక్కువగా కవులలో ఈయిత వృత్తంపై జాలస చెల్లుబాటుగానే ఉండి ఉంటుంది.

ముద్దుపళని కావ్యం 1790 ప్రాంతంలో విరిచింపబడింది. దీనికిఁగల విశిష్టతవల్లనే మన సాహిత్యంలో దీని కొక ప్రత్యేకత ఏర్పడింది. దీనిని నమూనాగా స్వీకరించి సత్యభామా సాంస్యనాది కావ్యాలన్నో పుట్టడం కూడా దీని ప్రభావాన్ని విరస్థించే శక్తి ఉంటుంది.

ముద్దుపళని కవిత్యంలో ప్రధానరసం సురతశృంగారమే! స్వీయవ్యక్తిత్వంలో లభించిన భోగలాలసత్వమూ, విలాస మయ జీవితమూ రాధామాధవుల పరంగా ఉన్నతీకరించి కావ్యపరమైనర్పించా అనిపిస్తుంది. 'లలితగుణపేటి శ్రీ ముద్దు

పళని బోటి'గా సమకాలికులచే కీర్తింపబడినట్లు తానే చెప్పుకుంటుంది. ఈమె కావ్యం చదివిన వారికి శ్రీశస్తి నిర్ధక స్తుతి కాదని నోచకమానదు. ఆమె రచనా సంవిధానంలో లాలిత్య మొక ప్రధానగుణం. తన వ్యక్తిత్వ ముద్ర కావ్యంలో ఆక్షరాక్షరంగానూ చిరావాసం కల్పించుకుంటుంది.

'మరీయ పూర్వజన్మతిపః ఫల సాగుండును, సుగుణాభిరాముండును, నగు వీర రాఘవదేశికి సార్వభౌమిని. సంకీర్తనానితే అంకిత మునర్చుకొన్న పిన రసజ్ఞతా శేషము ధన్యమైనట్లుగా భావిస్తుందామె! ఈమె పేర్కొన్న వీర రాఘవుడు విజయ రాఘవనాయకుడేతప్ప అన్యులు కాకనే ఉన్నట్టేమే! ముద్దుపళని జీవితం ఎత్తిన ముగ్ధ శిలతానంగా రాధికాసాంత్వన కావ్యం అమరింది.

లలితమైన శయ్యకు, వృద్ధమైన సవ్యరచనా నైపుణికి, జానులెసుగు నుడికారపు అచ్చమచ్చులకూ ముద్దుపళని కవిత్వం కాణాచి. ప్రతి పదమూ అనుభూతి పారమ్యమును మార్చగొంటుంది. గాన మాధుర్యం సౌందర్య ప్రభాసగా సర్వత్రా ప్రసరిస్తుంది :

చెక్కుటద్దములపై చెమట బిందువు లూర
కస్తూరి తిలకింబు కరగిజార...

కరకింకణంబులు ఘల్లుఘల్లుని మ్రోయ
నలువంకజాపు వెన్నెలలు గాయ...
స్తనభారమోర్వక తనుమధ్య మసియాడ
నిండు మోహంబునో నీవి వడ ..

గబ్బిసి బిచ్చు టుబ్బుగుబ్బుచన్దర పాంగ
బాహుమూలోజ్వల ప్రభి లెసంగ...

కటితటంబున కీల్జడ నటనమాడ
గగనమునకేగు నిట్టూర్పు గాడ్పుతోడ
తాళగతు యొప్పు సంపెంగలైల మంటి
యెమక మెద నాటి హరికి రాధావధూతి!

ఈ పద్యంలో ప్రతి రెండుపాదాలకు అంత్యప్రాసల బిగింపు నీసానికి అదనపు

సౌందర్యాన్ని ఘటిస్తుంది. ముద్దుపళని నాయిక చే నాయకునకు తలంటు పోయిం చడం తరుపరి కవుల కంఠోద్రేకం కలి గించింది. శేషం వెంకటకవి తారావసూ టిచే చంద్రునకు తలంటించినపుడు ముద్దు పళని ఒరవడి నెంతగానో పలకెను కున్నాడు. లాలిత్యంనోపాటు బాలస ప్రతిపద్యంలోనూ చోటుచేసుకొని ఒకే పద్యంలో స్తనభారమూ, గుబ్బ చక్కనవంటి అవయవ విశేషం చూరబారడం పౌచ్య మనడానికి వినుర్మకవృద్ధయం చప్పన అంగీకరించదు.

పద్యరచనాది నియమమే పురచనోద్దేశ్యంగా సంయమనం పాటించక పోవడం ప్రబంధకవులందరిలోనూ కని పించేదే! అలవాటుగానో పరిపాటిగానో మారినంత మాత్రంలో పాదబాటు గుణం కాబోదు. పై పద్యం ఆమె రచించిన అసంఖ్యాకశృంగార పద్యాలకు ముచ్చ తునక. లలితమైన శైలికి, సరసమైన వర్ణనకూ ముద్దుపళని కవిత్వమంతా ఉదాహ రణప్రాయమే. ఆమె పద్యరచనాప్రవా హంలో చిప్పిలుతూ వేలి వీచే వీర శృంగారం అంటిని ఉదాహరించవలసి వస్తే ఈ కాలపు నాహితీ రసజ్ఞులు ఆగి కోలేరు. అనేక సందర్భాలలో గుర్భర మైన అంగంగ వర్ణనకూ, శయనాగారపు రహస్యానుభవాల సమన్విత శృంగార రసావిష్కరణకూ ఆమె కావ్యం పతాక సన్నిధిమై నిలుస్తుంది. నవదంపతులు చలువ వెన్నలల తేనెరాత్రుల కద్దీస నగా ఈ కావ్యం చదువుకోతగినది.

రాధాదేవి కనుసన్నలలో పెరిగిన ఇరాదేవి యావనవతి కాగానే ఆమెను చేజీతులా స్వామి కైంకర్య మొనర్చి రాధ విరహగ్నిచ్చటల కామతికావడం యిందలి ప్రధాన ఇతివృత్తం. తనకు వశంపడుదై, శృంగారవిద్యలలో అంతే వాసియై రాటుదేరిన శ్రీకృష్ణుని మెప్పు

లందుకొనేందుకు ఇరాదేవికి ఎన్నో రహస్యాలుపడేశిస్తుంది రాధ. తీరా కృష్ణుడు ఇరాదేవితో గంజించి నారం భించేసరికి విరహంతో కాలిపోతుం దామె.

ఇది ఆనాటి ఒక ప్రధాన జీవనేతి కృత్తున్ని ప్రతిబింబిస్తోంది దని తత్జ్ఞు లంటారు. రంగాజి ముద్దుపళనికి గుర్తువై సకల విద్యాపారంగతులుగా చేసి విజయ రాఘవ నాయకునకు సమర్పించిం దట. తీరా ముద్దుపళని పట్ల తీరనితమికింతో ఆతడు మోజుపడుతూండేసరికి రంగాజి ఎంతో విరహాతప్తయై ఊహించిండ్డట! ఇది ఒక జీవితవాస్తవికతకు సంబంధించిన ప్రధానఘట్టమై ఉండగా దీనినే రాధా మాధవుల పరంగా ప్రబంధీకరించిం దని ఆనుశ్రుతింగా వివవస్తున్న వివరణ!

ఇందలి సత్యాసత్యాలతో రాధికా సాంత్యన పాఠకునికి ప్రయోజనంబంధం లేకపోయినా ఈ ఇతివృత్తం మాత్రం పూర్తిగా లోకికి మైనదే పప్ప పురాణ గ్రంథం కాదని తెలుస్తూనే వుంది. పూర్వ మెప్పుతో మచిలీపట్నంలో వెలసిన 'శృంగారకావ్య ప్రకాశకులు దీనిని ముద్రించగా బ్రిటిష్ ప్రభుత్వం నిషేధించింది. ఆశృంగార కావ్యమాలకు ప్రఖ్యాతి గలిగింది. కీ. శే. వల్లూరి రామకృష్ణ శాస్త్రిమనీషులు సంపాదకత్వ బాధ్యత వహించారని పెద్దలు చెబుతుంటారు.

జేశంలో కొద్దిమంది వద్ద మాత్రమే ఆనాటి రాధికా సాంత్యనం ప్రతులుం డేవి. జనబాహుళ్యానికి వాదాపుగా అల ర్భమైపోయిం దాకావ్యం. ఇటీవల ఎమ్మెస్సీవారు జేబుపుస్తకంగా ప్రచు రించి అందరికీ అంగుబాటానరించారు.

ఈ కావ్యంలో ఆనాటి సాంఘిక మర్యాదలు, భోగవతుల విలాసజీవన రేఖలు, సామాజిక ఘట్టాల వాస్తవిక

తలు ఎన్నో వర్ణితములయ్యాయి. పది హేడు పదేనిదిమిది శతాబ్దాల దక్షిణ భారతదేశపు సాంఘిక చరిత్ర స్థూల రేఖ లతోనైనా దర్శనమియకపోదు.

ఇరాదేవి శ్రీకృష్ణులకు శోభనం బగుగుతుంది వఘావగు లిరువురూ పేట లపై కూర్చుంటారు. పుణ్యస్థీలందలూ సదస్యలై వుంటారు. కాని రాధమ్మ మాత్రం ఎక్కడాకనిపించదు. ఈర్యాం దోళితయై ఎక్కడో మాయమూల మగు గుతూ వుంటుంది. లగ్న సమయం సమీ పించింది. రాధ రాలేదు. నలుగురు మువై దువలు వెళ్ళి రాధను బలవంతం చేస్తారు. చెప్పగా చెప్పగా ఆమె బయల్దేరుతుంది. అప్ప డామె ఆకారవైఖరి ఎలావుందో ముద్దుపళని తాను స్వయంగాచూసి మనకి చూపిస్తున్నంత వృద్ధ్యంగానూ వాస్తవ దృశ్యకరణం చేస్తుంది.

‘వలపుల చంద్రకావి జగి

పావడరింగు లెసంగ పైతిణీ

జలినిలి చీరకుచ్చెళులు

చిందులు త్రొక్కగ చంటిరక్కలో

పలి చనుగుబ్బ లబ్బగును

బంగరుటంబెలు ఖల్లు ఖల్లునన్

జలజడశాక్షి వచ్చె రథ

సంబున నయ్యదురాజు నొద్దకున్!

బంధుజనులంతా ఆనందించారు. వారికి శోభనంజరుగుతుంది. మధ్యాహ్నపు

* మెద్యూల్లుకులాలు జరుపుతున్న పోరాటం విజయవంతమైతే దేవుళ్ళను నీర్వీర్యులను చేసిన బ్రాహ్మణులకు కూడ మేలు. - శ్రీ జగదీశన్.

* ఈ బ్రాహ్మణ క్షేమాభిలాష తుద్ర రాజకీయవిముక్తి ఆనన్నం అవడానికి సూచన కాగుగదా!

విందులు పూర్తి అయ్యాయి. ఎప్పుడు పొద్దువాటారుతుందా, రాత్రి పడుతుందా అని వధూవరులకే కాక - ఆప్తజనానికి కూడా ఆసక్తిగా ఉండటం! మనసుల ఆక్రమణలె ఆలస్యంగా రాత్రిపడిందట! వధూవరులుసంతోషసంభరితులయ్యారు. ఇలాదేవిలో కలసి శ్రీకృష్ణుడు శ్రీరాన్నం ఆరగించాడు. శోభనపుగది ప్రవేశించారు. ప్రస్తుత కాలంలో వివాహం శోభనంతోనే పరిసమాప్తి పొందుతున్నది. కనక చాలా మంది యిప్పటివార్య కీ ఆచారపుతంతులు తెలియకుండా నేమటుమాయమయ్యాయి. కాని దాదాపు నాలుగు దశాబ్దాల క్రితం వరకూ ఈ తంతు లన్నీ జరుగుతూనే ఉండేవి.

మహాభోగిని ముద్దుపళని ఆ శోభనపు గదిని ఎంతముద్దుగా ఆలంకరించిందో చూడాలి!

‘చలువలెసంగు చప్పరపు

బంత్రపునమ్ములు పావురంబులున్
గిలకలమంచమున్ విరులు

నించిన సెజ్జయు కీచుబుర్రయున్
తలగడదిండ్లు దోమతెర

తల్కనుడోలిక నిల్వటద్దమున్
గల పడకింటి కేగి యట

కంజవిలోచను దుండె నక్తరిన్ !

అనే పద్యంలో తెలిపిన శయనాగార సంబంధి వస్తువులు చాలా మన కాలం నాటికి అదృశ్యమైపోయాయి. కీచు బుర్రయేమిటో దాని అవసర మేమిటో సహస్రమాసదీపు లెవరైనా వివరించా ల్పించే!

పావడకొసలు దిగించి కుంకుమ పూవంచు కోక కట్టి, మొగలిరేకుల జడ వేసి, ఇళ నలకంరించింది రాధ. చెలికత్తె

లంతా ఆమెని వేళాకోళాల ఆటపట్టిస్తున్నారు. ఇళ చిన్నబోతుంది. అప్పుడు రాధ ఎంతో ఆప్యాయంగా బుజ్జగిస్తుంది. భర్తతో ఎలా మసలుకోవాలో బోధిస్తుంది. ఆ బోధను నేటి సభ్యతాలోకం లోలోపల చదువుకుందుకే బాధపడుతుంది. కావలసిన రసికు లెవరైనా ఉంటే ‘చెలువుండుకాగిట చేర్చినయపు డీవు....’ వంటి పద్యాలను చదువుకోవలసిందే!

అలా బోధించి సుమహూర్తం సమీపించగా ఇళను తోడ్కొని రాధ పడక గదికి పోతుంది. శుభా సీనుడై వున్న శ్రీకృష్ణుని సమీపిస్తుంది. ‘ఈమె అతిశోమల యశావనవతి, నీ వేవిధంగా ఏలుకుంటావోమరి! నీదే భారంసుమీ!’ అంటుంది. ‘ఎనా నీకు తెలియని నేమింది? నీవు దక్షిణనాయకుడవుకదా!’ అంటుంది. నర్మగర్భంగా తనను మరచి పోవద్దని సూచన! పైగా యిలా మోచ్చరిస్తుంది.

‘నీకు సరియగునటులెల్ల నేను కాను,
పొలమెరుంగని దిది, వట్టిముగ్ధ కాని!
తెలిసి ఎలా లేదెదోనీకు తెలుపవలెనే?
దేవ దక్షిణ నాయకాధిపుడ వీవు!’

అంటూ ఆత డామెతో ఎలామెలగ వలసి వుందో - ‘కొన నాల్కగొని ...’ అనే పద్యంలో వివరిస్తుంది.

గడిదేరి, జలపోరి, గురికట్టువంటి వందలాది తెలుగు నుడికారపు సొబగులు అలవోకగా ముద్దుపళని పలుకుబడిగో మెరిసిపోతూంటాయి. తెలుగుమాటల సొబగులు తెలుసుకుంగుకైనా ఈకావ్యం అవశ్యం పఠనీయమే!

హరి కప్పగింతలుపెట్టిన రాధ హృదయంలో భేదామోదాలు పెనగొనడం చక్కగా వర్ణిస్తుంది ముద్దుపళని! రాధ గదితలుపులు చేరవేసి బయటకు వచ్చిందే

కాని తన కాక్షణాలు దుర్భరమై పోయాయి. సామ్యులియ్యవచ్చు, సామ్యం దమియవచ్చు, నియ్యరాని ప్రాణ మియ్యవచ్చు, తనదు విభుని వేరు తరుణి చేతికనిచ్చి, తాళవళమె ఎట్టివారికైనా? అని పశ్చాత్తాపం చెందుతుంది. రాత్రంతా నిష్పల శయ్యగా మారుతుంది. ఈసందర్భంలో ముద్దుపళని లేఖని నిర్మలగోధంగా సాగిపోతుంది.

జీవన వాస్తవికతా ప్రదర్శనలతో, హృదయావేదనల అవిష్కరణలకై నైపుణ్యంతో, తాను నిర్మించబోయే కావ్యోచిత పాత్రచిత్రణకు సరిపడే జీవితానుభవ నీధిని పొందుపరుస్తుంది. ముద్దుపళని కావ్యం చదువుతుంటే ఒక సామాంతిక జీవనరహస్య వృత్తం తెలుసుకుంటున్న ఆసక్తి జనిస్తుందే తప్ప వస్తుగత నిర్లిప్తత పొడమదు.

గోదాదేవి విరచితా లని చెప్పబడే పాశురాలకు ముద్దుపళని రచించిన సీస పద్యానువాదం ఎంతో రమణీయ రచన. తరువాతికాలంలో ఎందరో పీనికి తెలుగు చేసినా వీటిమాధుర్యాన్ని కుంచించలేకనే పోయాయి. అట్టి విశిష్టరచన - ఎమ్మెస్కోవారి ప్రస్తుత ముద్రణలో చేర్చబడకపోవడం నిజంగా శోచనీయమే.

(24-9-1953 న యిచ్చిన నా ఉపన్యాసానికి రాసుకున్న నోట్సు చాలవరకు ఆధారం.)

* ఇంటిపనులుచేయాలె - పిల్లలుక నాలె - 20-2-80 ఆంధ్రప్రభ వారపత్రికలో శ్రీ గోపాలరెడ్డిగారి రచనలోనిది.

* ‘పిల్లలు’ కర్మ సరిగా ఉండక్కరేదా?

జానపద సాహిత్యం - చంద్రమ్మ పాటలు

- శ్రీ డా. ఎస్. గంగప్ప, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.

జానపద సాహిత్యంలో రకరకాల పాటలున్నాయి. మానవులు వయోభేదాన్ని పట్టి పాడే పాటలు ఉన్నాయి. పని భారాన్ని తగ్గించేందుకు పాడే పాటలతో పాటు కాలక్షేపం కోసం, వినోదం కోసం పాడే పాటలు ఉన్నాయి. ఆయా కాలాల్లో, పండుగ పర్వాలలో, జాతరల్లో పాడే పాటలు ఉన్నాయి. జానపద సాహిత్యంలో ఈ చంద్రమ్మ పాటలు ఒక కోవకు చెందిన పాటలు. చాలా వరకు మనవ్యవహారంలో చంద్రుడు చందమామ అని ఉండడం ప్రసిద్ధం. కానీ ఈ జానపదుల వాడుకలో చంద్రుడు చంద్రమ్మ అయిపోయాడు. కొంత వరకు లింగం మార్పు కనిపిస్తుంది. చంద్రుడై మార్పుకోలేదుగానీ జానపదులు మార్చి వేశారు. ఇవి యుక్తవయస్కులైన ఆడ పిల్లలు పాడుకొనే పాటలు. పల్లెటూర్లలో మొలకుల పున్నమ్మ అంటే మాఘమాసంలో గానీ, ప్రత్రమాసంలో గానీ వచ్చే పౌర్ణమినాడు గొప్ప జాతిరగా పాటిస్తారు. పాలారబోసిన ట్లుండే పున్నమ్మ వెన్నెట్లో ఊరి రచ్చబండ వద్దగానీ, ఊరిమధ్య వికాల్ ప్రదేశంలోగానీ ఆడ పిల్ల లందరు కులమత భేదాలులేకుండా చక్కగా అలికి, రకరకాల ముగ్గులు వేసి గోరీదేవిని పూజిస్తారు. వాస్తవానికి ఈ పాటలు చంద్రమ్మ పాట అని పేర్కొన్నా పూజ గొనేదేవత గోరీదేవి. ఈ పాటల్లో కొన్ని చంద్రమ్మ

పాటలు. ఒకటి రెండు గబ్బిలాయిలో వెన్నెలాయిలో అనే గొబ్బిళ్ళపాటలు. వెన్నెలాయిల పాటలు ఎక్కువగా గౌరమ్మ పాటలుగా ఉన్నాయి 'నా సేక రణలోని ఈ పాటలు పధ్నాలుగున్నాయి. వాటిలో కొన్నింటినే ప్రస్తుతం పరిశీలిద్దాం. ఇది అంతర్జాతీయ శాల సంవత్సరము గనుక ఈ పాటల్ని పరిశీలించడంలో సామంజస్య ముంది.

ఈ పాట లిలా ప్రారంభ మవుతాయి.

‘మామిడి దుక్కలు దుందుమా || మామిడి ||
మామిడు దుక్కలు మదన్న రేకులు
జవ్వజికడ్లు కారమంచేక న్నెలాల
మామిడి దుక్కలు దుందుమా || మామిడి ||
మామిడి మలక 1 లౌదామా
|| మామిడి మలక ||

మామిడి చెట్టు లౌదామా
|| మామిడి చెట్టు ||

మామిడిస్తా తా లౌదామా
|| మామిడి పూత ||

మామిడిమగ్గ 2 లౌదామా || మామిడిమగ్గ ||
మామిడి పిండే లౌదామా || మామిడి పిండే ||
మామిడి కాయలౌదామా || మామిడి కాయ ||
మామిడి పండు లౌదామా
|| మామిడి పండు ||

మామిడి దుక్కలు దుందుమా || మామిడి ||
(1 మొలక. 2 మొగ్గ)

ఇందులో చేలు దున్నడం, మామిళ్ళు నాటడం మొదలుకొని పండేదాకా విషయం వివరించ బడింది. మరో పాటలోనూ

ఇదేరీతిగా వర్ణితం. ఇది గొబ్బిళ్ళపాట.

‘చెట్టు చెట్టక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమి చెట్టక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
జాలరితోటలో గబ్బిలాయిలో
జాజిమగ్గక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
నందాయనందాయ నాలేటిగురులాల
జీరెంగిదామా గబ్బిలాయిలో
మగ్గమగ్గక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమిమగ్గక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో || జాలారి ||
పూపుపూవక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమిపూ వక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
|| జాలారి ||

పూపుపూవక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమిపూ వక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో || జాలారి ||
పిందెపిందెక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమిపిందెక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో || జాలారి ||
కాయకాయక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
ఏమి కాయక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
1 పొందుపొండెక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
|| జాలారి ||

ఏమి పొందెక్కమ్మ గబ్బిలాయిలో
|| జాలారి ||
[1. పండు]

ఇలాగే గోరీదేవిని సంబోధిస్తూ పాడే పాట ఈ క్రిందిది.

‘తుంగలో పుట్టితో గౌరమ్మ నీవు,
తుంగలో పెరిగితివా గౌరమ్మ నీవు
సోరేటి జొన్నల్లో చంద్రప్ప మేడల్లో
వెండికుంపట్లలో బంగారి పెట్టెల్లో
నీరప్పజల్దిలోనే గౌరమ్మా
వాప్పకొనే నోములొ
పేదవారి నోములమ్మా గౌరమ్మ
వాప్పకొనే నోములొ
వసుపులో పుట్టితో గౌరమ్మ నీవు
పసుపులో పెరిగితో గౌరమ్మ నీవు.
|| సోరేటి ||

కుంకుమలో పుట్టితివా గౌరమ్మ నీవు
కుంకుమలో పెరిగితివా గౌరమ్మ నీవు
॥సోరేటి॥

కడవలో పుట్టితివా గౌరమ్మ నీవు
కడవలో పెరిగితివా గౌరమ్మ నీవు
॥సోరేటి॥

ఇసుకలో పుట్టితివా గౌరమ్మ నీవు
ఇసుకలో పెరిగితివా గౌరమ్మ నీవు
॥సోరేటి॥

చెంబులో పుట్టితివా గౌరమ్మ నీవు
చెంబులో పెరిగితివా గౌరమ్మ నీవు
॥సోరేటి॥

ఇందులో 'గౌరమ్మ' పూజ చేస్తూ
'పేదవారి నోములమ్మా గౌరమ్మ ఒప్పు
కొనే నోములమ్మా' అంటూ తమ నిరు
పేదలనాన్ని కూడా తెలిపి, దాన్ని
గౌరమ్మ అంగీకరిస్తుందనే దృఢ విశ్వా
సాన్ని నైతం ప్రకటించారు జానపదులు.

పల్లెటూళ్ళకు సహజమైన అనేక
రకాల ఎత్తులు (కంకులు) తెచ్చి గౌరీ
దేవికి పూజిస్తూ మంటా పాడే పాట
ఈక్రిందిది. ఆకంకులు పాలకంకు లట.
పాలుపోసుకుంటున్న కంకులు చాలా
రుచిగా వుంటాయి.

'కలకేటి కంచాలు తెత్తునే గౌరీ
కలికిమేడలమీద వత్తునో గౌరీ
1 సాదెన్ను సాదెన్ను తెత్తునే గౌరీ
సాదె సుంకలపాలు పోతునో గౌరీ
॥కలకేటి॥

జొన్నెన్ను జొన్నెన్ను తెత్తునే గౌరీ
జొన్నె సుంకలపాలు పోతునో గౌరీ
॥కలకేటి॥

కొర్రెన్ను కొర్రెన్ను తెత్తునే గౌరీ
కొర్రె సుంకలపాలు పోతునో గౌరీ
॥కలకేటి॥

రాగెన్ను రాగెన్ను తెత్తునే గౌరీ
రాగిసుంకలపాలు పోతునో గౌరీ
॥కలకేటి॥

ఇగ్గునానీరునారే గౌరమ్మ
గజ్జెలేతొరనారే గౌరమ్మ ॥కలకేటి॥
[1. సజ్జ + ఎన్ను]

ఇలాగే రకరకాల కంకులతోపాటు
వివిధ విధాలపూలు గౌరీపూజకు తెచ్చి
పూజిస్తూ మంటా పాడతా రీతికి
గేయంలో.

చెమ్మనో చెమ్మడమ్మ గౌరమ్మ
చెండుమల్లె పూవులమ్మ
అవన్ని పేత్తునమ్మ గౌరమ్మ
నిన్నే పూజింతునమ్మ
దుత్తతో దుత్తడమ్మ గౌరమ్మ
దొత్తూరు మూవులమ్మ ॥అవన్నీ॥
కడవనో కడవడమ్మ గౌరమ్మ
కలవపూవులమ్మ ॥అవన్నీ॥
[1 దత్తాను]

ఇంతటితో పూజ పూర్తి కా లేదు.
గ్రామంలో వివిధకులాలవారి ఇళ్ళలోంచి
దొకలకాలు గౌరీపూజలోనం
వచ్చాయట :-

1 ఈదీఈదీనుంటి కాపులూరి నగరినుంటి
బోడు కలకాల్లెనమ్మ చందరమ్మకీ
ఈదీఈదీనుంటి ఈదేగొల్లు నగరినుంటి
గెటుమకడవలు ఎల్లరమ్మ చంద్రమ్మకీ
4 సాందూసాందూ సాంనునుంటి
చాకలోల్లు సాంనునుంటి
చావ చీరాల్లెమ్మ చందరమ్మకీ
ఈదీఈదీ ఈదీనుంటి మంగలొరిగేరినుంటి
సన్నమీలా లెల్లిరమ్మ చందరమ్మకీ
ఈదీఈదీ ఈదీనుంటి
మాదిగవారి గేరినుంటి
బోదురి పెట్టు ఎల్లిరమ్మ చందరమ్మకీ

[1. వీధి 2. వెళ్లెనమ్మా 3. ఈడిగవాళ్ళు
4. సందు]

కులభేదం పాటించక గ్రామీణప్రజలు
అందరూ ఒకటిగా జీవిస్తూ ఉండేవారని
గ్రామీణప్రజల్లోని చక్కని సమైక్యం
ఇందులో స్పష్టమవుతుంది. ఈ నాడు
కులమతాలు పాటించరాదని రాజ్యాం
గంలో ప్రతిపాదితమై ఉన్నప్పటికీ
దానికి వ్యతిరేకంగా లోకం నడుస్తుం
దన్న విషయం మన కందరికీ తెలిసిందే.
కాని అనాటి గ్రామీణ వ్యవస్థలో
ప్రజలస్థితులు చాలా మానవతా దృక్ప
థంలో ఉండేవన్న విషయం నైతం మనకు
స్పష్టమవుతుంది. గురవ్వుల వశాత్తు అతి
వేగంగా మారుతున్న సమాజంలో, అస్త
వ్యస్తమైన ఆర్థికవిధానంలో నీతి నిజా
యితలు ఎగురుతున్నామన్న ఈనాడు
అలనాటి పరిస్థితులు ఉన్నత భావాలు
పోయి అవహేళనకు దారితీశాయంటే
ఆశ్చర్యపడవలసిన పనిలేదు. ఆ సమైక్య
భావం సమరసభావం ఈనాడు ఎక్కడో
తప్ప కనిపించవంటే అత్యుక్తి కాదు,
సహజోక్తి.

చివరికి ఈపాటలు గౌరీదేవికి పవళింపు
సేవలాగా ఈకిందిపాటతో ముగుస్తాయి.
'అన్నా వేసిన అరగల మిందా!
మామా లేసిన 2 మోండ్లకిందా
తలొత్తలొ తిప్పలకిందా
సల్లంగ నిద్రపోమ్మ సొంతం గౌరమ్మ'
[1 మీద 2 మానుల (మావల)]

ఇలాగా గ్రామీణులలో ఆడకొల్లులు
పాడే పాటలు నిస్సమనోజ్ఞ భావ పరి
పుష్టమై సహజ సుందరమైన భావతో
పల్లెటూళ్ళలో ఈనాడూ వినిపిస్తూనే
ఉంటాయి. ఆపాటలు విని, అవినోదం
చూస్తేకప్పు ఆనందించలేం. అలాంటి
వాటిని నేకరించి భద్ర పరచవలసిన
బాధ్యత సాహితీ ప్రియులపై వుంది.

ఈ పక్షంలా

అభినందన సభ

3-2-80 ఆదివారం ఉదయం గం 10.30 లకు వీరేశలింగ పురమందిరమున రిపబ్లిక్ డే నాడు ఢిల్లీలో జరిగిన జాతీయ కవి సమ్మేళనములో పాల్గొని వచ్చిన శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణ శాస్త్రిగారి అభినందన సభ జరిగినది. పురప్రముఖుల నేతలు వారి ప్రతిభను కవిత్వావిశేషములను ప్రస్తుతించిరి. రాజమండ్రి మునిసిపాలిటీ వారి శతవార్షికోత్సవముల సందర్భమున శ్రీ శాస్త్రిగారికి పౌరసన్మానము జరపు నిర్ణయము సభిలో ప్రకటింపబడుట మిక్కిలి సముచితమై యున్నది.

వేదార్థ ప్రవచనంలో ఆంధ్రదేశానికి మకుటాయమానమైన శ్రీ శేషిల్ల నూర్య ప్రకాశ శాస్త్రిగారికి, వేదపఠన ఉచ్చారణములలో యావద్భారతదేశానసాటిలేని అమూల్య రత్నమైన శ్రీ విశ్వనాథ జగన్నాథ ఘనపాణిగారికిని అట్టి పౌరసన్మానము జరపించుట రాజమండ్రి కనీస ధర్మమని ఈ సందర్భంలో చెప్పక తప్పదు.

♦ ♦ ♦

త్యాగ రాజ నారాయణదాస

సేవాసమితి వార్షికోత్సవ

గాన సభలు

1980 జనవరి 30 తేదీనుండి వారంగోజుల పాటు రాజమండ్రి హిందూసమాజం ఆవరణములో పై సమితి యాజమాన్యమున త్యాగరాజ గానసభలు జయప్రదముగా జరిగినవి. ఈ సందర్భం ఇంచుమించుగా కార్యక్రమములన్నియు సరిగా నిర్వహణయమునకు ఆరంభింపబడుట విశేషము.

మృదంగవిద్వాంసుడు శ్రీ కమలాకర రావుగారి సుతర్లకును సత్కారము ప్రత్యేకతను సంతరించుకొన్నది. శ్రీ బాలమురళీకృష్ణ కచేరి రోజున ఎవరును ఆదుపుచేయలేనంతగా ఇసుకవేస్తేరాల వంతగా జనసందోహము హాజరైనది. హిందూసమాజ ఆవరణంలో ప్రతిఅంగుళము జనసమృద్ధిముతో నిండిపోయినది. ఎంతో ఓరిమితో అన్ని వర్గాలవారినీ గానామృతిముతో ఆనందింప జేసిన శ్రీ బాలమురళీకృష్ణ ఎంతైనా అభినందనీయులు. వచ్చే సంవత్సరము ప్రవేశ రుసుమునసూలుచేయవలయునను ఆలోచనకు సమితివారువచ్చుట - కారణములేవి యైనను - గత ముప్పదిసంవత్సరముల నుండి అనుశ్రుతముగా వచ్చుచున్న ఉదాత్తతకు అనుగుణము కాదనవచ్చును. పునరాలోచన చేయబడు నని ఆసించుట అసమంజసం కాదు.

♦ ♦ ♦

వేదశాస్త్ర పరిషత్తు

జ్యోతిశ్శాస్త్రజ్ఞుల సభ -

తీర్మానముల సరియైన పాఠము.

రాజమండ్రి వేదశాస్త్ర పరిషత్తు యాజమాన్యములో 20, 21, మరియు 22 జనవరి, 1980 సం॥లో జరిగిన జ్యోతిశ్శాస్త్ర సభలలో తిరుపతి దేవస్థానములోని హిందూ ధర్మరక్షణసంస్థ కార్యదర్శియైన డాక్టరు శ్రీ ధూళిపాళ అర్కసోమయాజి అధ్యక్షతను ఈక్రిందితీర్మానములు చేయబడినవి:-

(1) మన పూర్వులైన హిందువులు అనాదినుండియు గ్రహములను క్రాంతి వృత్తిము (నక్షత్రచక్రము) నుండియే గుర్తించియున్నారు. కనుక క్రాంతి వృత్తీయ (నిరయన) గ్రహగణితమే గ్రహించ వలసియున్నది. నక్షత్ర చక్రమందు గల మొదటి బిందువును అశ్వని

ప్రథమబిందువుగా ఎల్లప్పుడును గుర్తించ వలసియున్నది. ఇంతేకాక భారతీయులు, గ్రహములతోను నక్షత్రములతోను సంబంధము కలిగి యున్నారు. కాని ఊహాబిందువులతో క్యవహరించలేదు. ఇదిగాక అధికమాస త్వియమౌసములు కూడ నిరయన పద్ధతిలో మాత్రమే అనుబంధించి యున్నారు. కనుక భారతీయ పంచాంగ గణితము నిరయన పద్ధతిలోనే ఉండి తీరవలెను.

(2) పంచాంగ గణితములు ప్రధానముగా మనదేశములో రెండుపద్ధతులుగా ఉన్నవి.

- (i) సైద్ధాంతిక పద్ధతి పంచాంగములు.
- (ii) దృగ్గణిత పద్ధతి పంచాంగములు.

మన ప్రాచీనాచార్యులందరూ విశ్వకంఠముతో చెప్పినట్లు రవ్యాది సర్వ గ్రహముల యొక్క గణితములును దృక్పథములుగా (ప్రత్యక్షమునకు సరిపడు నట్లుగా) పంచాంగ గణితములను చేయుటయే ముఖ్యపక్షము.

(3) ప్రస్తుతము ఆములులో నున్న స్వైరతపక్ష, చైత్రపక్ష, ఛాయార్క సంస్కృత కగణార్క పక్షముల నుండి సాధించబడిన అయనాంశముల యొక్క సత్యత్వమును నిరూపించుటకు ప్రాచీనాచార్యులలో అగ్రగణ్యులైన ఆర్యభట్ట, వరాహమిహిర, నూర్య సిద్ధాంత, ద్వితీయ భాస్కరాచార్యుల యొక్క సిద్ధాంతముల ననుసరించ వలసియున్నది.

(4) అనగా అయనాంశములను పునర్విమర్శచేసి విమర్శ ప్రకారము సరియైన అయనాభావ కాలమును నిర్ణయించ వలెను.

పీసపాటి నూర్యప్రకాశం,
కోశాధికారి.

వేదశాస్త్ర పరిషత్తు.

♦ ♦ ♦

**VEDASASTRA PARISHAT,
RAJAHMUNDRY.
Jyotish Sastra
Conference**

The following resolutions are unanimously passed at the Jyotisha Conference conducted on 20 th, 21 st and 22 nd January, 1980 with Dr. Sri Dhulipala Arka Somayaji, M. A., Ph. D., Secretary, Hindu Dharma Rakshana Samstha, T T. Devasthanam, Tirupati as Chairman.

1) The Nirayana system alone should be adopted because it has been the tradition of the Hindus from times immortal for the reason that the totality of planets revolve only on the ecliptic plane and therefore the ecliptic alone comes into the picture and the Zeropoint of the ecliptic is always taken as the first point of Aswani. The Hindus are concerned with the

stars and planets in flesh and blood, and not with imaginary points. Also the principle of Adhikamasa and Kshayamasa is tagged to the Nirayana system alone.

2) There are broadly two systems of Panchanga Computation in the entire India (i) The Saidhantika and (ii) The Drig-sidhanta. The basis of our Panchanga calculations should be to make it tally with the observed positions of the Sun and Planets, as mentioned in one voice by all the ancient Acharyas.

3) Regarding the veracity of (i) Raivata, (ii) Chaitra Paksha, (iii) Charaka Karanarka methods with reference to 'Ayanamsas' and to ascertain the correct methodology in this behalf. This question has to be thoroughly examined evolving a scientific method that achieves

accordance with the statements of a galaxy of ancient astronomers Aryabhata, Varahamihira, Surya Sidhanta and Bhaskara II.

4) In other words the question of Ayanamasa requires to be revised and the correct Ayanabhavakala must be ascertained in the light of that revision.

Sd/- Sri D. Arka Somayaji,
Chairman.

Sd/- Sri V. K. Dongare.

Sd/- Sri M. L. Sarma.

Sd/- Sri Brajkishore Jha.

Sd/- Sri Ramachandra Jha.

Sd/- Sri Lanka Venkatrama
Sastry Somayaji -
Nedunuru.

P. Suryaprakasam,
Secretary,

Vedasastra Parishat,
Rajahmundry,
—...—

ఆయుర్వేద ఏకృతి విజ్ఞానము

కన్నడ రచన :— ఆయుర్వేద విద్వాన్, డా. కె. ఆర్. శ్రీకంఠమూర్తి, L.A.M.S. (Mys)

H.P.A. (Jamnagar) F.R.A.S. (London)

ప్రిన్సిపాల్, తారానాథ్ ప్రభుత్వ ఆయుర్వేద కళాశాల, బళ్ళారి. (కర్నాటక)

ఆంధ్రానువాదం :— ఆయుర్వేదరత్న, వైద్యవిశారద డా. గుటి కల్యాణశర్మ, M.A., B.Sc., B.S.A.M (Bangalore)

పోస్ట్ గ్రాడ్యుయేట్ టీచింగ్ & రిసెర్చ్ ఇన్ స్టిట్యూట్ ఆఫ్ ఆయుర్వేద, జాంనగర్, గుజరాత్.

రమారమి 200 పుటలతో క్రాన్ సైజులో మంచికాగితముపై చక్కని ముద్రణతో 1980 ఫిబ్రవరి రెండవవారములో ఆయుర్వేద ప్రముఖుల అభిప్రాయములతో పాఠకులకు సమర్పించబడుతుంది. వెల రు 12-00 మాత్రమే. ఫిబ్రవరి రెండవవారంలోగా పంపించు రూపాయలు మణియార్డరుద్వారా పంపువారికి గ్రంథము రిజిస్టర్డ్ టపాలో పంపబడుతుంది. ఫిబ్రవరి 15 వ తేదీ తర్వాతవచ్చు ఆర్డర్లకు తపాల, రిజిస్టర్డ్ ఖర్చులు అదనముగా చేర్చబడును.

గ్రంథముల ప్రాప్తిస్థానములు :—

1. దత్తాత్రేయ అండ్ కో., కోటగుమ్మం, రాజమండ్రి-1. Pin No. 533101.

2. వేంకటేశ్వర ఆయుర్వేద నిలయము, చింతలూరు- ఆలమూరు - తూర్పుగోదావరి, వారి అన్ని బ్రాంచీలు.

3. ఇండియన్ మెడిసిన్ సెల్స్ హౌస్, విజయవాడ-2.

వి శేష ప్రచారముగల

సమాలోచన పక్షపత్రిక

సంవత్సర చందా రు. 10 - 00 లు మాత్రము.

సంచిక ఒకటికి ముద్రణవ్యయం రు. 1-00 అగుచున్నది. సాహిత్య ప్రచారమునకై తక్కువ చందా నిర్ణయింపబడినది.

సమాలోచన

1, 2 సంపుటములు ఒకొక్కటి సుమారు 120 వివిధ జాతీయ సాంస్కృతిక విషయముల రచనలు గలిగి హాఫ్ క్యాలికో బైండు చేయబడినవి. పోస్టేజితోసహా ఒకొక్క సంపుటము వెల రు. 18-00 లు ఎం. ఓ. చేసినవారికి రిజిష్టర్డ్ పోస్టులో పంపబడును. వి. పి. పద్ధతి లేదు.

ప్రతులకు :—

ఎడిటర్, 'సమాలోచన'

6-8-7, ఇన్నీసుపేట (త్యాగరాజ నగర్)

రాజమండ్రి-1. 588101.

—*— ప్రకటన రేట్లు —*—

కవరు 4 వ పూర్తి పేజీ	రు. 400 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 225 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 150 - 00
లోపలి పూర్తి పేజీ	రు. 200 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 110 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 60 - 00

ప్రత్యేక కంట్రాక్టు రేట్లకు సంపాదకునిపేర వ్రాయవలయును.

సామెతలు



జ్ఞాతయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకుడు: విద్యాన్ బుల్లసు సీతారామశాస్త్రి.

సంపుటము 3

విడుదల చేయబడిన తేదీ 1-3-1980

సంచిక 9

—* ఈ సంచికలో *—

- | | |
|--|---|
| 1) కృష్ణపక్షము - ఒక సమీక్ష. | 8) పంప:నన్నయ - భారత రచనాప్రణాళిక. |
| 2) 'బసవరాజు'వారి గీత పారిజాతపరిమళాలు. | 9) విశ్వనాథవారి 'హాహా హూహూహూ' ఒక పరిశీలన. |
| 3) నాయకులు (పద్య) | 10) గ్రంథసమాలోచన. |
| 4) తెలుగువారి కవితా నిర్వచనాలు - నిరూపణలు. | ఎ) ద్రాక్షగుత్తులు. |
| 5) తెలుగువారు - ప్రాకృత భాషాసేవ. | బి) గాయత్రీ జపసంపత్తి. |
| 6) భారతీయ జీవనస్రవంతికి వివేకానందు డందించిన యోచనామృతం. | 11) శ్రీనాథుని భాష - పదకల్పములు. |
| 7) నవ్వు! (పద్య) | 12) ఈపక్షంలో. |
| | 13) అమ్మ అనురాగం. |

16-3-1980 సంచికలో పేరకాసి - గుణాధ్యుడు - తులనాత్మక సమీక్ష, ఆధునిక తెలుగు నవల పరిణామం, బాళువా చారిత్రక రూపకం వీరాబాయి మొదలగునవి ఉంటాయి.

—* 1, 16 తేదీలలో ప్రచురింపబడును *—

చందా

సంవత్సరమునకు రు 10-00.

అర్ధసంవత్సరమునకు రు 5-50.

విడిప్రతి 50 పై.

స మా లో చ న ★

* జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక *

సంపాదకుడు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి

Retired Telugu Lecturer, V. T. J. College, Rajahmundry.

సంపుటము 8

రాజమహేంద్రవరము 1-8-1980

సంచిక 9

కృష్ణ పక్షము - ఒక సమీక్ష

— శ్రీ శ్రోవిడి రామం, టి.వి., బి.యిడి., పి. యల్.

విశ్వశ్రేయస్సుకే కావ్యం అంకితం కావా అని కొంద రంటే, రమణీయాత్మ ప్రతిపాదకమైనదే కవిత్వ అని మరికొందరు చెప్పేరు. సాహిత్యంలో సామాజిక స్పృహ వుండాలనినీ, తత్వోపి సమాజంలో అట్టఅడుగున వున్న సామాజికుల దీనగాధలే, కవితా, సామగ్రి, కావా అనినీ నేటిరచయితలు బహుధా ప్రచారంచేస్తున్నారు. ప్రకృతికి అంకితమైన కవిగా, అంటే Nature poet గా గణనకక్కిన వర్షురస్తు అనే కవి, కవితాతత్వాన్ని గురించి తిర్క్కుస్తూ, కవిత 'Emotion recollected in tranquillity' అని ఉద్ఘాటించేడు. అంటే కవి ప్రకాంత వాతావరణంలో తనకు కలిగిన హృదయావేశాన్ని మననం చేసుకుని, దానిని సహృదయ రంజకంగా చిత్రిస్తాడన్నమాట.

ఏది ఎలాగవున్నా హృదయాన్ని స్పందింపజేసేభావాలు, అవి ఏకోవకు చెందినా, వాటిని రమణీయంగా, కమనీయంగా చిత్రించకుండా వుండలేదు కవి. కవిత ఆత్మశ్రయమైనా సమర్థుని చేతిలో అది యెంతో శోభావంతంగా వుంటుందనడంలో ఎవరికీ అభ్యంతరం వుండదు.

ఎంతోకాలంనుంచీ వస్తున్న ప్రబంధ ధోరణిని విడనాడి, మధురమంచాలమైన పద్ధతిలో, ఆత్మశ్రయమైన కవితను రచించడంలో శ్రీ దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి గారు ఉద్దండులు. గురజాడలో కూడా ఆత్మశ్రయపద్ధతి కొంతవరకు గోచరించినా, కృష్ణశాస్త్రిగారి చేతిలో అది పరాకాష్ఠ చెందిన దని చెప్పాలి. కృష్ణశాస్త్రిగారి కవితాపద్ధతిని వెలువరించే గ్రంథం కనక, కృష్ణపక్ష మనే శీర్షిక యీగ్రంథానికి సముజసంగానే వుంది.

భారతాంబదాస్య శృంఖలాలను ఛేదించడానికి, త్యాగధనులైన భగత పీరులు, శంఖారావాలు చేస్తూ, ముందుకు నడిచేరోజు అవి. ఆ స్వేచ్ఛాపీపాస యుగయుగంబుల నీశ్వరయోధులగుచు స్వేచ్ఛకై ప్రాణసుమము లర్పించు వారి అమలజీవితఫలము ధన్యతను గాంచ జగమునిండ స్వేచ్ఛాగావధుయల నింతు.' అని యీకవిచేత కావ్యధోరణిలో పాకించింది.

'ఏకం సత్' అనే సిద్ధాంతంపట్ల ఈ కవికి మక్కువ ఎక్కువ. అందుచేత బ్రహ్మసమాజ సిద్ధాంతాలచేత ప్రభావితుడైన యీనవకవి, విగ్రహారాధనను, ఏవగించుకుని సర్వవ్యాపి అయిన ఆ విశ్వ

రూపు నేవిధంగా ఆరాధించేదో చూద్దాం.

'జీలుగువసనాల మణిమయోజ్వల మనోజ్ఞ కాంచనాంచిత భూషణగణము బూని రాజవీధుల రతనాలరథము నెక్కి వెడలు నిర్జీవపాషాణ విగ్రహంబ

... ..
... ..

ఏను స్వేచ్ఛాకుమారుడ, నేను గగన పథవిహారిహంగమ పతిని నేను మోహన వినీల జలధరమూర్తి నేను ప్రళయజంఘాప్రభంజనస్వామి నేను' అనే పద్యపాదాల్ని పరిశోధిద్దాం. నిర్జీవమైన పాషాణవిగ్రహంకంటే, ప్రళయ జంఘాప్రభంజనంలోనూ, నీలజలధరంలోనూ వ్యక్తమయే ప్రకృతిశక్తి విశ్వవ్యాప్తమయిన దనినీ, శతధా అతీతమైన దనినీ చెప్పి, విశ్వాత్మయొక్క ప్రభావాన్ని వీరు చక్కగా ముచ్చటించేరు.

విశ్వవ్యాప్తమయిన ఆ పరాశక్తికి తానిచ్చే ఉపాయనాన్ని 'కాకాన్క' అనే శీర్షిక గల పద్యంలో 'గాఢలజ్జానుతాప సంకలిత హృదయ నీరజ దళాల రాలు కన్నీటిచుక్క గాక, మనసార, వలపుర, కలత దీర కాన్కగా నేమొసంగఁగఁగలను నీకు.

అని హృదయం గమంగా శ్రీ శాస్త్రి గారు వివరించేరు. తనకు నివేదింపబడిన వస్తువులన్నిటిలోనూ పరితాపానల దగ్ధమైన హృదయాన్నే సుర్యేశ్వరుడు ఎక్కువ ప్రీతితో స్వీకరిస్తాడుగనుక, అటువంటి హృదయాన్ని పరమేశ్వరాన్ని తం చెయ్యడం నిజమైన భక్తికి చిహ్నమని పైపద్యంలోనే కాక,

‘కలుష దుర్దాంతపంక సంకలిత కహరముల జనించు మదీయాశ్రు మలినధార స్వామి! భవదీయపాద దేశమున బాటి పరమపావనజాహ్నువీప్రతిభ గాంచు’ అనే పద్యంలో కూడా ప్రస్ఫుటంగా వ్యక్తమౌతుంది.

జీవితం చాలా విచిత్రమైనది. దోపిడి చెయ్యడం వంటి దుష్కృత్యాలు చెడ్డవని తెలియక, దుర్మార్గులు దోపిడి చెయ్యడంలేదు. లోకంకట్లు కప్పి ఏదో లాభం పొందాలనేవాంఛ, లేదా ఒక ప్రైవేట్ మైన కాంక్ష వారిని అపనికి ప్రేరేపిస్తుంది.

‘గరళమే తిందు కడుపార నెఱిగియెరిగి యవలద్రోతును చేతుల నమ్మరసము విసమమ్మర మట్టు, లమ్మరము విసమరీతి జిత్ర చిత్రగతుల మార్పు జీవితంబు’

అనే చరణాలు అలాంటి జీవితాలలోని వైచిత్ర్యాన్ని చక్కగా ప్రస్ఫుటపరిచి జేస్తాయి.

భావకవిత్వం ఎవరికీ అర్థం కాని, ఎదలో రొద అనిన్నీ ప్రణయ గీతికాలాపన అనిన్నీ ఒక అపప్రభ లోకంలో వుంది. స్వతంత్రంగా లేచిన యేఉద్యమమైనప్పటికీ, సామాన్య జనుల, తాకిడికి, లోసుగాక తప్పదు. సంఘంతాలూకు సహతన ధర్మపరాయణత్వమే దీనికి కారణం. అయితే కాలవాహిని కొంతసేపు ప్రవహించిన తరువాత సంఘం కళ్ళు తెరచి, సంస్కరణలో వున్న ప్రాశస్త్యాన్ని గ్రహించగలుగుతుంది.

ప్రకృతిలో కవిగళ, సంబంధాన్ని సాగసైన కవితారీతులలో చిత్రించడంలో వీరిది అందచేసిన చెయ్యి. రంగు రంగుల సాగసు చీర ధరించిన, విరిచేడెను. ఈ కవిశేఖరుడు ఎంత రమణీయంగా వర్ణించేడో చూడండి.

‘రంగు రంగుల సాగసు చీరల ధరించిన వ్యవస్థల గాయత్రొన్న నలినదుమ వాడివాడని యివిరిచేడె తాల్పు మంచిముత్తయముల గన మది కరంగు’

రంగు రంగుల పూలరేకుల అంచున ఉదయభానుని అరుణ కిరణాలలో మంచి ముత్యాలలాగే మెరిసే హిమచిందువులను అలంకరించుకొన్న విరిచేడె యీ యనసు ఎంతగానో ఆకర్షిచింది.

ఫలాపేక్షారహితంగా లోక సేవచేసి, తుదకు క్రమంగా కృశించిపోతున్న నెలవీటిని చూసి, ఈకవిగారు,

‘నోయములదీయనైన పానీయమొసగి వలపునునులేత గాలివీవనల విసరి

ప్రబల నైదాఘ తీవ్రతాపంబువలన నిట్టులేలివె నెలవీట! తుట్టతుదకు’

అని తన జాలిని ప్రకటించేను.

పాశ్చాత్య దేశాలలో ‘హిమాంటిక్ రివైవల్’ అనే ఉద్యమం ఫలితంగా వెలువడిన అనేక, కవిత్వలు ఆత్మశ్రయము లైనవే. అయినప్పటికీ అవిసహృదయ హృదయాహ్లాదకరంగా వున్నాయి. ‘షెల్లీ వ్రాసిన ‘స్పెల్లార్క్’ వర్ణనల వ్రాసిన ‘written in early spring’ మొదలైనవి స్థానీయ లాక న్యాయంగా యిచ్చిన దృష్టాంతాలు. విశ్వాత్మకు, మానవునిలోవున్న ఆత్మశక్తికీ, సన్నిహితమైన సంబంధం వుందనిన్నీ, కలత, కల్ల, భీతి, భాధావరగని ప్రకృతి, ఆనంద పారవశ్యంతో వసంత వేళలో ఉట్టూత లూగుతున్న దనిన్నీ, యీ కవి written in early spring అనే పద్యంలో నూచించేడు. మానవాత్మ

కూడా యీ అమందా నందాన్ని పంచుకోవలసివుంది. అయితే, ఈర్ష్య, కుటిలత్వము, మొదలైన అడ్డుగోడలు పెట్టుకోవడంచేత మానవుడు, సహజము, నిర్మలము, అనంతము, అయిన యీ ఆనందాన్ని ప్రకృతిలో సమంగా పంచుకోలేకపోతున్నాడని యీకవి

‘To her fair works did
Nature link
The Human soul that
through me ran
And much if grieved my
heart to think
What man has made
of Man’

అనే పద్యంలో వ్యక్తం చేసేడు-

శ్రీ కృష్ణశాస్త్రి గారుకూడా ‘ఆకులో ఆకునై, పూవులో పూవునై’ అనే గేయంలో ప్రకృతిలో తమకుగల తాదాత్మ్యాన్ని మనోహరంగా అలపిస్తే,

‘షేటులో షేటునై చెమ్మలో చెమ్మనై’ అని అరసికలు కొందరు పేరడీలు వ్రాసేరు.

‘షెల్లీ స్పెల్లార్క్ అనే పద్యంలో ఆ విహంగమంలాగే తాను కూడా అనంత తాళాశంలో స్వేచ్ఛంగా విహరించాలనుకుంటున్నాననిన్నీ, కాని భవబంధాలు, యీ బురదనేలలో ముళ్లకంపపైకి తిరగదోసే యనిన్నీ రోదించేడు శ్రీ కృష్ణశాస్త్రి గారు రచించిన

‘ఏను మీవలెనే కంఠ మెత్తి పాడ నెంతోయుబలాటపడినవరింతుగొంతు ఏనుమీవలెనే నవానూన గాన విస్మృత వ్యోమయానాని వెడలి వెడలి భావలోకాంచలమ్ముల వాలవలతు ఐన నేమాయె ఆపుకోలోని పాట ఎడదరొదనేయునో లేదో యింకిపోవు నంతలో ననే కడకటా యంతులేని దారితేని శోకంబు పెడారులందు.’

అనే పద్యభాగం చదివినప్పుడు ఈయన కూడా, ఆపాశ్చర్య కవి భావాన్ని పంచుకున్నాడా అని పిస్తుంది.

కరుణారసానికి ఆస్పదమైన దుఃఖము, శృంగార రసానికి ఆటపట్టు అయిన, ప్రేమ, విప్రలంభము కూడా యీ కవి గారిచేతుల్లో బాగా పోషింపబడ్డాయి.

‘ఏల సలింబుపాటు? గా డేలవిసరు

ఏలనాహృదయంబుప్రేమించునిన్ను’ అనే పాదాలు ప్రేమయొక్క సహజ త్యాన్ని మనోజ్ఞంగా నిరూపిస్తాయి.

బుద్ధుడు, మొదలైన ప్రవక్తలంతా యీ లోకం దుఃఖమయమైన దని కంఠోక్తంగా ఎన్నోసార్లు చెప్పారు. అయితే దుఃఖభాజనమైన యీ సంసారసాగరంలో లోవమాపేదీప స్తంభంలాగ ఉపచరించేది ఆశ. ఈ ఆశయొక్క ప్రాశస్త్యాన్ని వీరు

‘కన్నీటికరటాల వెన్నె లేలా?

... ..
... ..

ప్రళయకాల ముహూర్త భయద జీర్ణులతోడు, గళ ఘోరగంభీర ఘోరపెళార్చులులలో మెలిపేలా? అని యీ ఖండ కావ్యంలో రమ్యంగా చిత్రించేరు.

‘పక్షీనని, పాడగల నని ప్రణయవీధి నిత్యలీలా విహారముల్ నెరిపును నని పక్షముల దూర్చి బంధించి పంజరాన గానమును ప్రాణము వారింపబూని నారు

అనే చరణాలు ఈకవియొక్క నిర్వేద మునకు బలమైన తార్కాణాలు.

అస్వేషణ చేస్తూ ఒంటరిగా పయనించే మిసిమిసిజిత్వనిని ప్రస్తావించిన సమయంలో, తీయందనములలో లీనమైన ఆ ఎడదను,

‘ఏలదేటిచిరుపాటసెల ఏటి కరటాల బడిపోవు విరిక న్నె కలపువోలె

... ..

తొలిపాద్యులెమ్మెరతోవ లోబయనమై పరువెత్తు కోయిలపాటవోలె ...

అని తమాషాగా ఎన్నో మధురమైన ఉపమానాలతో రసస్థావితం చేసేరు.

‘పూతగోదావరీ స్రవంతీతరంగ మానీకాడోకల నూగు మలయపవన ఏల గొంపోవు హృదయంబు నేర్చి వెడలు

వేడి నిట్టూర్పుగాడ్పుల వెలదికడకు. అని మగువపై గల మక్కువను స్ఫురింపజేసే శృంగారతరంగాన్ని చమత్కరించేరు.

నవశకంఠా వీరికంటె ముందుగా కదంతోక్కిన గురజాడవారి కీయన ‘గుత్తునా అని జాతి ముత్యాల గుచ్చినాడే మేలిసరముల ఇత్తునా గుని తెలుగులితకి యిచ్చినాడే భక్తిలో’

అనే ముత్యాలసరంతో అంజల్చి ఘటించేరు. రసజ్ఞులు, సాహిత్య వల్లభులు అయిన శ్రీ పీఠికాపురాధీశులను గురించి. వారి ఆస్థానంలో నవమూర్తికంటాగ మెగసిన, కవిగారిపితృపాదాలను గురించి, వీరుకచించిన పద్యాలు నవనవోన్మేషములైన సుగంధసుమ సంతతుల లాగే ఆహ్లాదదాయకాలుగా వున్నాయి.

స్వేచ్ఛా పిపాసి అయిన యీకవి కంటకిత మైన స్వేచ్ఛాపథంగా పూర్వ టించే సమయంలో కరుణారసాస్పదమైన దుఃఖాన్ని తమపద్యాలలో ప్రతిబింబింపజేసేరు. ఈ దుఃఖంలోనుంచి వీరు క్రమంగా స్వచ్ఛమైన ప్రేమధామాన్ని చేరి

‘చంద్రికల నేల వెదజల్లు చందమామ ఏల నాహృదయంబుప్రేమించునిన్ను’ అని ఆలపించేరు. తరువాత వీరుక్రమంగా గాఢపరితప్త హృదయంతో

పంక సంకలిత కుహరముల జనించు అశ్రుధారలను ఈశ్వరుని పాదాలపై అభిషేకం చేసి,

‘నీలాభసరసిలో నిండు జాబిల్లి రాయంచవలె విహారము సల్పుచుండె కమ్మలెమ్మెరలు కాఖాపత్రములనో, కల్లొలినీ తరంగములనో డాగ నాట్వంబు మధురగానంబును మాని గాటంపు నిద్దుర గాంచె శైవలిని సర్వేశ్వరుని హస్తజలజయగ్ధమున విశ్వమే హాయిగా విశ్రాంతి జెంచె’

అని తన బరువైన ఎడదకు శాంతిని సాఖ్యాన్ని చేకూర్చుకున్నారు.

భావకవిత్వం అంటే ఎక్కరికీ అర్థం కాని కవిత్వం అనినీ, దీనిప్రవక్త శ్రీ కృష్ణకాశ్మీగారు అనినీ యీ ఉద్యమం బయలుదేరిన కొత్తరోజులలో కొందరు కృతీశేక ప్రచారం చేసేవారు. కృష్ణ పక్షానికి ప్రతిగా ఒక శుక్లపక్షం బయలుదేరగా నేను ‘మహాశయపక్షం’ వ్రాస్తున్నాననేవాడు ఆరోజులలో ఒక వారిదాసు. కాలానికి మహత్తర ప్రభావం వుంది.

‘హేము స్ఫులక్ష్యలే హ్యగ్నా వికుద్ధి క్యామికాపి వా’

అని కాలిదాసు చెప్పినట్టు, చెత్తని తన గర్భం అడుగున మాటి, మంచినీ పాశా బంగారంలాగ నిరంతరము సర్వలబ్ధ చాటి చెప్పేకత్తి కాలానికి వుంది. ఈనాటికి, అంటే నుమారు అర్ధశతాబ్దం గడచిన తరువాత కూడా చెక్క చెదరని, తగుకు తగ్గని, శ్రీకృష్ణకాశ్మీగారి కృతులు వాటి గొప్పతనాన్ని లోకానికి ప్రస్ఫుటంగా ప్రదర్శించగలుగుతున్నాయి.

అత్యాశ్రయమైన కవిత్వ తెలుగు వారికి కొత్తదేమీ కాదు. తెలుగునాడు లో ప్రభవించిన శతక వాఙ్మయం అత్యాశ్రయ కవిత్వానికి ప్రత్యక్ష నిదర్శనం. ప్రేమ, దుఃఖము, స్వేచ్ఛ, మొదలైన భావపరంపర కూడా కావ్యలోకంలో చరించే సహృదయులకు అపరిచితం కాదు. అయితే జిలుగు దిద్ది, మెరుగుపెట్టి,

“బసవరాజు” వారి గీత పారిజాతపరిమళాలు

- శ్రీ డా. జి. బి. యన్. ఆచార్య, ఎం. ఏ., పిహెచ్. డి.

(గీతసంచిక తరువాలు)

బసవరాజువారికి సంస్కృత సాహిత్య మన్నా, పురాణభారత సంస్కార మన్నా వల్లమాలిన గౌరవమూ, అను రాగమూను. ఆంధ్రదేశమన్నా అంతే. అందుకే వాయుపక్షాల మీద తెలుగునా డంతా తిరిగి సందేశమిచ్చారు. భారత స్వాతంత్ర్యంకోసం పాటుపడిన దేశ భక్తులందరికీ కవితాభినందనలు అందించారు. అయితే వారిదేశభక్తి సంకుచిత మైనది కాదు. యుగ లక్షణాలకూ, యుగధర్మాలకూ దూరులు కాలేదు. రాగల యుగం ప్రజాభావాలకూ దని తెలుసుకున్నారు. ప్రాచ్య పాశ్చాత్య జగత్తునకు నడుమ కొండలూ గోడలూ లేవని గ్రహించారు. అందుకే ‘ఆంధ్రకవిత్వ చరిత్ర’లో బసవరాజువారు ఇలా వ్రాశా రని ‘దేవులపల్లి’ వారు ఉదాహరించారు. ఆ దేమిటంటే-

‘పస్తత మ్ఆంధ్రసాహితీ శ్రేయోభి లాఘులకు ముఖ్యకర్తవ్య మేమన, తర తరములనుండియు, శతాబ్దులనుండియు, నిరంతరధారగా ప్రవహించుచున్న ఆంధ్రనాగరికతా ప్రవంతిని ఆంధ్ర సాహిత్యసీమను ప్రవహింపజేసి, తత్ప్ర వాహసాహాయ్యమున ఆంధ్రసాహిత్య ఆభావాల్ని రమణీయంగా, కమనీయంగా అందజేసిన ఖండకావ్యం కృష్ణపక్షం- నేటి తెలుగు కవిత్వంలోని నవ్యతను, ప్రాశ స్త్యాన్ని, తెలియజేసే యీలఘుకృతి వాగ్దే వతకు ఒక అమూల్యాభరణం-’ *

* ఈ వ్యాసము ముద్రణము పూర్తయగు చుండగా శ్రీకృష్ణశాస్త్రిగారు మద్రాసులో దిగంగతులైన వార్త కేడియో వినిపించినది. వారికి మా స్మృత్యంజలి.

- సంపా.

—....—

సీమను చక్కని వ్యవసాయము సాగించి, ఆంధ్రులకు పుష్టియు, తుష్టియు, కాంతియు, దాంతియు, వన్నెయు, వాసియు నిచ్చు కావ్యఫలములను కాయించుటయే యగును. ఆంధ్రసాహిత్య సీమను నాటు కుని, పెరిగి పెద్దవి కాగల విజాతీయ కావ్య తరులతాదులను నాటించి వానిచే సజాతీయ, విజాతీయసార సమృద్ధము లగు కావ్య ఫలములను కాయించుటయేమే లగును.

ఇందులకు అన్యభాషా సంస్కార మున, అన్యసాహిత్య పరిచయమును అవ సములే యగును. బసవరాజువారి ఈ వచనాన్ని పరిశీలిస్తే వారికి అన్యభాషా సాహిత్యములం దెంత ఆదాము, గౌర వము కలవో తెలియగలను. బసవరాజు వారి దేశభక్తి సంకుచితమైనది కా దన టానికి పైవాక్యాలే నిదృశనం.

‘ఆంధ్రవీధి’ అనే ఖండికలో-

‘గాండ్రు గాండ్రని తీండింను

తాండ్రపాప

రాయు గొప్పిలి పులి యని ప్రథితకీర్తి గన్నవీరుం దలచి మందగతిని బొమ్మ!’ అని ‘వాయుసందేశ’ మిచ్చారు. ఇంద్ర కీలాద్రి ప్రాశస్త్యాన్ని తెలుపుతూ, ‘కావ్యశూరత’కు పార్థుణ్ణి ఆదర్శంగా గ్రహించమన్నారు. ‘నూజివీటి పోతు గడ్డ’ అనే ఖండికలో నూజివీటి వెలమ దొంగల ఘనతను వేనోళ్ళ కొనియాడారు. దేశభక్తికి జాతీయభావం ముఖ్యమైనది. అందుకే ‘మా గాంధీ, వేణునాదము, స్వరాజ్యలక్ష్మీపెండ్లి, గాంధీప్రభ, మాల మోదిగల మొగ్గ, రాట్నము, జాతీయపతా కము’ అనే గీతాలను ‘జాతీయత’ ఉట్టి పడేలా రచించారు.

‘కొల్లాయి గట్టిలే నేమీ మా గాంధీ

కోమటై పుట్టిలే నేమీ

వెన్నపూసా మనసు

కన్నతల్లి ప్రేమ

పండంటి మోముపె

బ్రహ్మతేజస్సు

నాల్గుపగల పిలక

నాట్యమాడే పిలక

నాలుగూ వేదాల

నాట్య మెరిగిన పిలక

బోసి నో ర్విప్పిలే

చిరునవ్వు నవ్విలే

వరహాల వర్ష మే!

చక చక నడిస్తేను

జగతి కంపించేను!

పలుకు పలికి లేను

బ్రహ్మవాక్కేను!

కాశికుడు క్షత్రియుడు

కాలేద బ్రహ్మయుషి?

నేను ఏమటి బిడ్డ

కూడ బ్రహ్మయ్యే.’

అని గాంధీని విశిష్ట దృక్పథంతో ఆవ గాహన చేసుకున్నారు. ‘కృషివుంటే మనుషు’ అవుతా రనే పరమ సత్యాన్ని లోకానికి చాటిన మహాత్ముడు పలువురి హృదయాలను దోచుకున్నాడు - కవితా కర్పూర నీరాజనాలకు నోచుకున్నాడు. ఆనాడు బసవరాజువారు వ్రాసిన ఈ పాట ప్రతినోటా జయమంత్ర మై మ్రోగింది. ఈనాటికీ మన చెవుల్లో గిం గురు మంటూనే వుంది. ఈలక్షణమే బసవరాజువారిని నేటికీ మనఎదుట నిలి బెట్టగలిగింది. గాంధీని వేదమూర్తిగాను, బ్రహ్మర్షిగాను సంభావించటం లోని సామంజస్యము సహృదయ సమారాధ కము.

‘నాలుగూ వేదాల

నాట్య మెరిగిన పిలక’

అని సంప్రదాయ నిర్ధంగా సంభావించారు. పిలకని హేళనచేసేవారికి కను విప్పు కలిగించారు. గాంధీమూర్తి అణు వణువునా వైదిక సంప్రదాయం నిక్షేపించ

బడటంచేత 'ఆరాధనాయోగ్యత' ధ్వనిస్తున్నది.

భార్యలను విడిచి భర్తలు, భర్తలను విడిచి భార్యలు, తల్లలను విడిచి పిల్లలు, పిల్లలను విడిచి తల్లలు, భారతదేశపు దాస్యాన్ని బాపగ, తిరిలివచ్చి గాంధీకి అండగా నిలవం దని, 'వేణునాదిము మోగుతుం దండోయ్' అని ఆరాధనాపా లాన్ని స్వాతంత్ర్య సమరానికి ఆహ్వానించారు. స్వతాజ్యంత్రీ పెండ్లికి సముద్రమే పెట్లయి ల్లని, దేవతలే సదస్యులని, ఉప్పే తలంత్రాలని, గాంధీయే వశిష్ఠుడని, కన్యూరబాయే మురైగువని, పరమాత్ముడే సాక్షి యని రసవత్ సముత్సాహంతో నడించారు.

'సరకాగు వోరు, కరుకైన వోరు

ఉప్పేరితేను తప్పేరినోరు

... ..

మాలమాదిగలం, మనుసులంగామా? కుక్కలకన్నా తిక్క వయ్యామా? అంటూ గాంధీమహాత్మునితో మాలమాదిగలు పెట్టుకున్న మురను కరుణరస భరితంగా మనకు వినిపించారు.

విదేశీవస్తు బహిష్కారం కోసం 'రాట్నము' అనే గీతాన్ని రచించారు. 'సిగ్గు లేదా నీకు శరమలేదా అన్నమైనా లేక బీద లబ్ధాదుతుంటేను నీతాకోకచిలుకలాగ నీమగుడ్డనోలియో' అంటూ పూటకూడు లేని ప్రజకు రాట్న మొకటే పెన్నిధి అనీ, 'పనిత్రమైన రాట్నంభిద్దను మోటని వెక్కిరించటం సిగ్గుమాలిన తన మనీ హెచ్చరించారు.

స్వతంత్రభారత జాతి చిహ్నమైన పతాకోత్సవమును చేయం దని వుత్సాహ పూరితంగా గీతాలాపన చేసారు.

'గీతకేసరుల యెచ్చని రంగూ దేశ సేవకుల తెల్లని రంగూ భక్తులపాలిట పచ్చని రంగూ బీదల పెన్నిధి రాటపు... అన్ని మతాలకు అన్ని తెగలకూ ఆశ్రయమీ జండా ఒకటేనోయ్'

అని జాతీయజండాను విలక్షణంగా సంభావించారు.

బసవరాజువారి ఈదేశభక్తి గీతాలు ప్రచార ప్రాళస్తాన్ని పొందటమేగాక, వారిని ఉత్తమ దేశభక్తులుగా దేశానికి తరించుకుం చేశాయి.

బసవరాజువారు ముప్పయి తొమ్మిదేళ్లలోనే నూరేళ్ల బ్రతుకునూ పండించుకొని-

'బ్రతుకు బయపు మోయలేక
చితికి చివికి డస్సి వాడి
పికురుపుట్టి పారిపోయి
ఒకడనె ఏతోటలోనా
పాటపాడుతుండగ నా

ప్రాణధాటి యేగేనా
ప్రాణధాటి యేగుచుండ

పాట నోట ప్రవేశేనా!

అని పాడుకుంటూ రాగద్వేషాలకు అతీతులై, తమ మంగళ ప్రదమ్మ, పాపాయిలున్న శ్రీశైల మల్లికార్జున స్వామి సన్నిధి నే ఆశ్రయించారు. అంతికింటే వారికి మనశ్శాంతి లభించే చోటు ముక్కటి యేమున్నది? బసవరాజువారు భౌతికింగా కనుమరుగైనా, వారు నిర్మించిపోయిన ఆక్షరవాంఛ్యుల్లో వారి విశిష్ట వ్యక్తిత్వం దీప్తిమంతి మాత్రూ దర్శనమిస్తూనే వుంటుంది. ఆ విజ్ఞానపు వెలుగుల దివ్య దీపక రండం మనకు మార్గాన్ని నిర్దేశిస్తూనే వుంటుంది. అది నిత్యం - అజరామర సత్యం!!

'కవి యని కీర్తిని

గాంచుట కన్నను

ఘన మేమున్నది జగతిన్'?

అని ఆనాడు వారు ప్రాసిన మాటలు ఏనాటికీ బంగారు మూటలే!

భక్తికవి సమ్రాట్ బసవరాజు వారి గీత పాఠజాతాలు వారి కీర్తి పరిమళాలను అనవతరం వెదజల్లుతూ ఆభిమానులను సమ్మోహపరచగల వని ఆశించటం సమంజసం!

నాయకులు

- కవికోకిల శ్రీ మామిండ్ల రామగౌడు.

* పదవీమదాంధుడై ప్రజలను పీడించి
జాతివిద్రోహియో నేతయొకడు
నల్లధనమ్మును కొల్లలుగా దాచి
దేశప్రగతి నిరోధించు నొకడు
దొంగ బేరమ్ముల నోపిడిదారుడై
కోటికి పడగెత్తి కలుకు నొకడు
అధికార గుహ్యం బధిరుడై పేదల
నెత్తుకు జాబ్బు నున్నతొ నొకడు
తేనెయూనివకత్తి సమానుడొకడు
నాయకుని వేషము ధరించు నక్కయొకడు
పల్లెపల్లెకు గల మేకవన్నెపులులు
నభ్యుదయ వినాశక శక్తులైరి యకట!

* కుటిల రాజనీతిజ్ఞుల కుట్రలకును
దేశ మల్లకల్లోలమై దిక్కులేని
పక్షి గామాటై నయ్యయ్యా! పదవులకయి
నమ్మకపు ద్రోహులైరి మా నాయకులి.

* రాజకీయపు అంకులాదులై నాయకుల్
"పార్టీలు" మార్చియు పరుగులిడగ
పదవులకోసము ప్రాణాలు బలిగొను
నరరూప దైత్యులు వరలుచుండ
వేదిక తెక్కియు పేదలబాధల
వల్లించు డాంబికుల్ పెల్లుమీట
చెట్టు పేరును జెప్పి గుట్టుగా వేటొక్క
కాయలమ్ముచు కప్పిగంతు లిడగ
ప్రజలగోడులు తమకేమి పట్టకున్న
మొసలికన్నరు గార్చెడు మోసగాండ్రు
పల్లెపల్లెలో విలసిల్లి త్రుగుచుండ
దేశ మేలి సాగునో దేవదేవ!

* గ్రామనియంతల ఘనకార్యములఁ జెప్ప
తరముగాదు నుమి! విధాతకైన
మదపు టేనులరీతి మల్లెక్క తూలుచు
నెను రెవ్వరును లేక పదగుచుండ్రు
పచ్చగా బ్రతికిన చిచ్చులు రగిలించి
పగ బెట్టి కాటిడు పాము లరరే!
నిగపట్లగోత్రము నగుబాటుల చరిత్ర
కట్టపెత్తనమతో గడుపుచుండ్రు
నీచవాక్కులఁ బలుకుచు నీతిలేక
పందికొక్కులై మెక్కిరి పరులసొత్తు
విసపుగడియల జనులు జీవించుచుండ
గ్రామదేవతలు నశించు కాలమెప్పుడో.

తెలుగువారి కవితా నిర్వచనాలు - నిరూపణలు

- శ్రీ కపిలవాయి లింగమూర్తి.

భగవంతుడు భాషనిచ్చి మానవుని జంతుకోటినుండి వేరు చేస్తే దానిలో ఆతడు కవిత్వాన్ని సృజించుకొని సాటి వారిలో వేరుపడ్డాడు. నేత్రానికి దర్పణం, శ్రోత్రానికి శ్రవణంవలె వాగింద్రియానికి భాషణం సహజధర్మమయినా అది అందరిలో వికసించలేదుగాబట్టి ఎవరిలో వికాసం పొందితే వారు లోకంలో కవులౌతున్నారు.

చూడటం అందరికీ చేతనైనా గం గుర్తి స్పష్టంగా చూడటం వస్తువుల్ని నిశితంగా పరిశీలించి మంచిచెడ్డలు కనిపెట్టడం అందరికీ చేతగాదు. అలాగే మాటాడ్డంవచ్చినా శబ్దాన్ని జాగ్రత్తగా పరిశీలించి ఏదీ ఎక్కడ ఉపయోగించాలో అందరికీ తెలియదు కాబట్టి 'దర్పనావర్ణనాచ్ఛాదరూఢిలోకే విస్మృతిః' అని లాక్షణికాచార్యుడు చెప్పాడు. ఈ నిర్వచనాన్ని తిరిగేసి చెబితే, 'చూచినదాన్ని చక్కగా విడమరించి చెబితే అది కవిత్వం పోతుంది' అనే అభిప్రాయం తేలుతుంది. వాల్మీకి క్రాంచపక్షి వియోగాన్ని చర్మచతువులతోను శ్రీరాముని చరిత్రను మనశ్చక్షువుతోను పరికించాడు. పరికించిన దాన్ని సమర్థమైన భాషలో చెప్పాడు. కాబట్టి మహాకవి అయినాడు. అందువల్ల ఎవడు తానుదర్శించినదాన్ని ధ్వనిపూర్వకంగా బొచిత్వవంతంగా చెప్పగలడో వాడే కవి అని వై లక్షణకారుని అభిప్రాయం ...

వాక్కు బ్రహ్మస్వరూపం కాబట్టి దాని మాహాత్మ్యం ఎంతగొప్పదో వేరుగా చెప్పనక్కరలేదు.

చక్కగా జూచి పరికిన శబ్దమైన సురభియై గోరు కోరిక ల్గురియలుగాని

యెరుగవండగ బల్కిన స్వరముగూడ వృత్తువలె జంపు నది తన శత్రు వగుచు.

అని లక్షణకారు లన్నారు. వాక్కు ఇంతమహత్వం గలది కనుక కాస్త్రాకారులు తిన్ములకమైన కవిత్వానికి కళల్లో అగ్రస్థాన మిచ్చారు. అంతేగాక అది పరమేశ్వరుని ఆరాధనలో ఒకవిశేషమని దానితో ముక్తినిగూడా పొందవచ్చునని నెలవిచ్చారు.

భర్తృహరి విద్యత్పద్ధతిని చెబుతూ 'సుకవితా యద్వస్తి రాజ్యేన కియోని' అని చెప్పింది చాల దనుకొని ఆ ప్రకారాన్ని 'జయంతి తే సుకృతినో రసిధాః కవీర్షరాః' అని వారి కమత్యాన్ని నిరూపిస్తూ ముగిస్తే, ఆతరువాత వచ్చిన ఆనందవర్ధనుడు 'అపారేకావ్య సంసారే కవి రేవ ప్రజాపతిః' అని అతనిని బ్రహ్మనే చేసి వేశాడు.

అయితే లాక్షణికులచే ఇంతగా మన్నింపబడిన కవిత్వం ఏలా ఉంటుంది? ఎందులో ఉంటుంది? అంటే దాన్ని పరబ్రహ్మ తత్వంవలె సూటిగా చెప్పటం కష్టమే. తత్వకాస్త్రం ఇతి అనే వాచ్యంలోగాక నేతి నేతి పూర్వకంగా పరతత్వాన్ని చూపినట్లు దాన్నిగూడా శబ్దార్థాలంకారగుణరీతి వృత్త్యాదుల్లో ఇదిగాదు, ఇదిగాదు అని పరిహరించి చూపవలసే ఉంటుంది తప్ప ప్రత్యక్షంగా యిది అని చూపటంకష్టం. కాని ప్రకృతిలో దృశ్యమాన జగత్తంతా పరమేశ్వర విభూతియే అయియు వాఙ్మయంలోని శబ్దార్థజాలమంతా కవితావాహకంగానే ఉంటుంది.

అసలైన కవిత్వాన్ని గురించి విశ్వనాథుడు వాక్యం రసాత్మకం కావ్యం అని నిర్వచిస్తే జగన్నాథుడు వాక్యంవర కందు కని 'రమణీయార్థప్రతి

పాదకః శబ్దః కావ్యం' అని దాన్ని మరోమెట్టు దించాడు. ఇక ఈ సాటి వాలో శబ్దంవర కందు కని కేవలం అక్షరాలే నిలుపుగా ఒకదాని క్రింద ఒకటి పేర్చి దాన్ని మహాకవిత్వం క్రింద చెలామణి చేస్తున్నారు.

మానవుల్లో అక్షరాస్యత పెరిగిన కొద్దీ కవితారంగంలో ఈ అయోమయస్థితి ముడిపోతుంది. ప్రాచీనుల కవిత్వం పాషాణపాకలో ఉండి తరువాతి వారికి తెలియవండా పోతుంటే ఆధునికులదీ అయోమయత్వంలో, అపశబ్ద మయమై అర్థంగావండా పోతుంది. ఒక్కొక్క పుడు తండ్రి కెదురు తిరిగే తుంటరిలాగ వ్రాసినవారి బంతులు వ్రాసినవారికే సమన్వయంగావండావూడా ఉంటాయి. కాబట్టి లాక్షణికులు గాకున్నా కవులైనా కవిత్వాన్ని ఏలా నిర్వచించాలో ఏవిధంగా నిరూపించాలో తెలిపితే ప్రారంభ కులకు కొంత ఉపయోగకరంగా ఉంటుందనే ఉద్దేశంతో కొన్ని నిర్వచనాలు వ్యాసంలో చూపుతున్నాను.

భారతకవుల్లో అద్వితీయుడైన కవి బ్రహ్మ నిర్వచనోత్తర రామాయణంలో - 'లలితపదహృద్య పప్యం బులను కథార్థంబు పూర్వపరఘటితంబై అలలియలలి తునియల కా

వాళ సంధించినవిధంబునమరగవలయున్' అంటాడు. వక్రవ్యాంశం పూర్వాపరాలు చెడవండా లలిత పదాలలో చిన్నచిన్న వాక్యాలతో సాగిపోవాలని ఆతనిమతం. ఈ నిర్వచనంలో ఉత్తరార్థం గమనించదగింది. కావళధ్వని కృత వాక్యధ్వనివలె వ్రాస్తావలతో ఆరంభమై దీర్ఘదీర్ఘాలతో అంతపొతుంది కాబట్టి కవిత్వంగాదా అవిధంగా చిన్నచిన్న పదాలతో గూడిన వాక్యాలతో ఆరంభమై పాతకుని చివరకు గంభీరమైన మహావిషయం వైపు నడిపించుకుపోవాలని, కావళ ప్రబోధాత్మకమైన వాద్యం

గాబట్టి కవిత్వంగూడా ఆవిధంగా ప్రబోధాత్మకమైన ధ్వనితో ఉండాలని తిక్కనగారి అభిప్రాయమైనట్టి లక్షణం ధ్వనిస్తుంది.

కవిత్వము సరసన నిలువకున్నా నన్నెచోడుని కుమారసంభవం తెలుగులో తొలిప్రబంధమని చాలా మంది అభిప్రాయం. అతడు

ముదమున సత్కవికావ్యము
నదరగ విలుకానిపట్టి నమ్మును పరిహృ
ద్భిదమై తలయూపింపని
యది కావ్యమె యతిరి పట్టినదియన్
శరమే?

అని ప్రశ్నించాడు. ఇత డెంతైనా రాజుగదా రాజసం దాగదు మరి. తనకు తగినట్లు కవిత్వాన్ని బాణంతో పోల్చాడు. ఎదుటివాని గుండెకు తాకనవు దా విలుకాడు విడిచింది బాణంగాదు. పలుకాడు వానిది కవిత్వంగాదు అంటాడు. కవి చెప్పే మాట వినేవానికి గుండెకంత నూటిగా నాటాలని యితని అభిప్రాయం. ఇతని తరువాత చెప్పదగినవారిలో గురువు లఘువు చేసి కుంచించి కుంచించి లఘువు గురువు చేసి లాగిలాగి కవితి జెప్పనట్టి కవిగులామును బట్టి ముక్కుగోయ వలయు త్రొక్కిపట్టి

అనే చాటువు చెప్పినకవి యెవరో చాటుగానే ఉండిపోయాడు. ఇతడు కొంత ఉగ్రవాదిగా కనిపిస్తాడు, పాపం! అపశబ్దకవిత వింటూ వింటూ ఎంత విసిగి పోయాడో మరి. పదమూడో శతాబ్దంలో తనసాటి వారందరిచేత చిక్కన అని పించుకొన్న జక్కన ...

ప్రతిపద్యము చోద్యముగా
కృతి జెప్పిననొప్పుగాక క్షితి నొకపద్యం
బలిమూఢుడైన చతురత
ప్రతిపాదించడే ఘుణాక్షరన్యాయముగన్.

అంటాడు, కవిఅయినవాడు చెప్పిన

ప్రతిమాటలో ఏదో ఒక వితాళాఘాట ఉండాలిగాని నూటికోమాటలో ఉంటే ఏలా? ఎంతమూఢుడైనా ఘుణాక్షరన్యాయంగా ఎప్పుడో ఒకప్పుడు వాళ్ళా తుర్యాన్ని కనబరుస్తూనే ఉంటాడుగదా అందుకల్ల చాతుర్యంలేని కవి వాగ్ధాత ఘుణాక్షరాలే అంటాడు.

ఇక వీరిని విడిచి ప్రబంధయుగంలోకి వస్తే మాదయగారి మల్లన చెప్పవలె కవిత రసములు చిప్పిల నప్పప్ప భలి భి! యన, లేదో యెప్పుడు జెప్పక యుండుట యొప్పు సుమీ! సుకవి యెంత

యుచిత్రుడో.

అన్ని సలహా యిస్తాడు. కవిత్వం చెబితే రసంచిప్పితే అట్లు చెప్పాలి, లేకుంటే నోరెత్తకుండా ఉండటమే మంచిదని యితని అభిప్రాయం. అది నిజమే. ఎందుకంటే?

నాకవిత్వ మధర్మాలు

మృతయే దండనాయుచ

కుకవిత్వం పున న్నాత్

స్మృతి మాహు ర్మనీషిణః.

అని లక్షణ కారులమతం. కవిత్వం చెప్పకపోతే మనల్ని వరూ నింగించరు గాని కుకవిత్వం చెబితే మాత్రం మానరు.

ప్రబంధయుగాని కంతకూ పెద్దవాడు పెద్దనగాబట్టి ఆయన 'పూతి మెరుగులున్ పసిడిపూప బెడంగులుకావునట్టివాక్యతలు — అని పై మెరుగుల కవిత్వాన్ని నిరసిస్తూ చెప్పిన లక్షణం చాలా పెద్దగా ఉంది. ఆయన కవిత్వం అనేది

ఘనతరఘూర్ణరీ కుచయ

గక్రియగూఢము గాక ద్రావిడీ

స్తవగతి లేటగాక యర

చాటగు సాంద్రవధూటిని బౌళుం

జయగవవోలె గూఢమును

జాటుదనంబును గాక యుండఁ జే

ప్పిననదెపో కవిత్వమని

పించు నగిం చటుగాక యుండినన్.

అని అంటాడు. పద్యకవిత్వంలో యతి పాసల గందరగోళంవల్ల కొంత అనర్థత తప్పదనుకున్నా యతిపాసలేగాదు గణ నియమం కూడా విడిచిపెట్టిన యీ నాటి వచన కవితాసంకలనాలుగూడ కొన్ని పైలక్షణాని కుదాహరణ ప్రాయంగా రావటం శోచనీయంగా అనిపిస్తుంది.

ప్రబంధ యుగంనుండి పురుషులతో పాటు స్త్రీలుగూడా కవితా రంగంలో కాలుపెట్టారు. వారిలో మొదటిదైన మొల్ల

తేనెసోక నోరు తీయనయగురీతి

తోనయర్థ మెల్ల దోపకుండ

గూఢశబ్దములను గూర్చిన కావ్యమ్ము మూగ చెవిటివారి ముచ్చటగును.

అని చెబుతుంది. తేనె తాకగానే నోరంతా ఏలాతీపితో నిండిపోతుందో కవిత్వం గూడా ఆవిధంగా చెవికి సోకటమే ఆలస్యం. మృదయమంతా దాని మాధుర్యంతో నిండిపోవాలి కాని పాండిత్య ప్రదర్శనానికి కావ్యాన్ని గూఢ శబ్దాలలో కూర్చితే అది మూగ చెవిటివారి సంభాషణ అవుతుంది. వాడేం చెబుతున్నాడో ఏదేం అర్థంచేసి కం... న్నాడో తెలియకుండా పోతుంది. అని అంటుంది. ఈ కవయిత్రీమతల్లివాడిన 'గూఢ' శబ్దం గమనింప దగింది. ప్రసిద్ధులైన ఎఱ్ఱనాదుల రామాయణాలు కాల ప్రవాహంలో నిలువకపోవటానికి, ఈ మెక్కుతి నిలువటానికి యిదొక కారణ మాతుం దేమో! ఇక ఈ ప్రబంధ యుగానికి చివరన నిలిచిన రఘునాథుడు.

చెప్పవలె కప్పురంబులు

కుప్పలుగాఁ బోసినట్లు కంకుమపైపై

గుప్పినక్రియ విరిపాట్లము

విప్పినగతి ఘుమ్మనన్ కవిత్వము సభలన్.

అని సెలవిస్తాడు. ఈ పద్యంలోని ఈయన ఉపమాన సామగ్రి గమనింప దగింది. కర్పూరం కుప్పలుగా పోస్తే అది కరిగి కాస్తేపట్లో పరిమళం అందరి

అనుభవంలోకి వచ్చి అక్కడే మిగుల
కుండా పోతుంది. ఉత్తమకవిత్వం
గూడా అలాగే సభలో వినిపించినపుడు
దానిలోని సరళత్వం అందరి కవగతిమై
కవికేవల మిగులకుండా అంటే యిదిమనం
దరి అనుభవమన్న ట్లయిపోవాలి గాని
'సింధుర రాజగ మనాధమ్మిల్ల బంధంబు
సహజ గంధం' బన్నట్లుగా అది స్పృహలు
కేసు క్రిందికి దిగకుండు. అలాగయినపు
డెంత సహృదయుడైనా ట్యూబులైటు
గా తప్పదని, కంకుమ గుప్పినపుడెదుటి
వారి ముఖం రాగరంజితమై ఉల్లాసుతో
ఎలామెరిసి పోతుందో కవిత్వం విన్న
పుడు గూడా వారి ముఖం అలా కావా
లని, విరిపాట్లం విప్పుగానే దానిపరమళం
అక్కడున్న వాడికల్లా మనంచూపడం
దానే ఏవిధంగా అందిపోతుందో కవి
త్వం గుబాళింపు గూడా అవిధంగా
అందిపోవాలని స్ఫూర్తిస్తుంది. ఇక యిందు
లోని విపాట్లాన్ని గమనించండి. పదాలు
విరులైతే ఛందం వాటిని పాట్లంటే
అక్షరాలు గాబట్టి పూవు లేవిధంగా నలగ
కుండ పాట్లండి తామె కవిత్వంగూడా
అలా శబ్దరూపం చెడకుండా కూర్చాలనే
ధ్యని ఆపాట్లంలో ఉంది. లేకుంటే -

కిదుకుచులక్షణ మెఱుగక

గుడుకుచువడి ప్రాసనియలి గూడక

మిన్నుత

వెదుకుచు పదసంధులు జెడ

నదుకుచు నడికవితి జెప్పనతడున్ కవియే?

అని కవితాఖనాచులనుగట్టించి మరో
చాటుకారుడు ప్రశ్నిస్తాడు. వెనకటి
కొకాయన చాకలికి సెనగలిచ్చి లెక్క
పుస్తకంలో 'చాకలి చర్వికి చనిగెలు
చోలేడు' అని వ్రాసికొన్నాడట. దానిని
ఓ విద్యావంతుడు చూచి 'యిదేమయ్యా
ఇట్లాప్రాశ్నావు.' అంటే ఎలావ్రాస్తేవీ?
లెక్కలో మనసోలేదు మనకున్నాయా
లేదా? అన్నాడట, ఇప్పటి కవికుమారులు
గూడ ఈలాగే నా భావాన్ని

నేను ప్రజలముందు పెడుతున్నాను, దాని
ఉద్దేశం నెరవేరుతుంది గదా! భావ
వీలా ఉంటే ఏం అనుకుంటున్నారు తప్ప
దానివిషయమై శ్రద్ధ చూపటంలేదు.
ఇక ఈనిర్వచనాలనటుంచి కొన్ని నిరూ
పణలుగూడా చూపిస్తాను, గమనించండి.

మనపద్యాలన్నీ చతుష్పత్తులు.
వానిలో మంత్రేణాలు శాస్త్రాలాలు గూడా
ఉన్నాయి గాబట్టి దానినాధారంగా
జేసికొని కవిరాజ శిఖామణి

పదబంధంబుల నగ్గరించి బుధశ

బ్ధ భాషయై సద్గుణా
స్పదమై గుడ్డువివృత్తకోగుహములన్

భంజింపుచున్ భూరిప

మృదలీలన్ విలసిల్లి సక్రొతి జగ

న్యాయప్రభావంబునన్

మదనాగంబును బోలె గ్రాంతవలదా

మారెండు తేకుండగన్.

అంటాడు. పద్యం చక్కగా ఎదురు
లేకుండా మదగ జంపలే ఉండాలని అతని
భావం. భావానికిరిగినట్టు పద్యంగూడా
అతడు మంత్రేభాషే గమనించటం యిం
దులో మరో విశేషం. ఈయన్ని చూచి
పెదపాటి జగ్గన.

పదలాలిత్యము విర్లశుదియును శ

బ్ధస్యమున్ మంగళా.

స్పదభావంబును రాజయోగ్యతయు దో
షస్ఫూర్తి రాహిత్యమున్

సదలంకార విశేషమున్ గలిగి

విశ్వప్రాణ సౌభాగ్య సం

పదతోలేరియు బోలె గ్రాంతవలదా

పద్యంబు హృద్యస్థితిన్.

అనికొప్పాడు. అతడు రాస్తే నందుకు
పర్యానికే తా నెక్కే ఏనుగును పోలిక
తీసికుంటే ఈకవి తా నెక్కే గుడ్డాన్ని
తీసుకున్నాడను కోవాలి. అయితే ఏను
గైనా గుడ్డుమైనా కొనేవాడు శుభలక్ష
ణాలు చూచే కొంటాడుగాబట్టి కవిత్వం
గూడా సలక్షణంగా ఉంటేనే బుధు
లాదరిస్తారని దీని తాత్పర్యం. ఇకకవి

సార్వభౌముడైన శ్రీ నాథుడు కవి
త్వాన్ని జంతువులతోగాక,

... .. సంభూతార్థకస్థానమై
ఖ్యాతంబై బుధహృద్యమంగళ కపిం
ద్రా చార్యసంసేవ్యమై
యాతారక్క సుధంశువై కమల జా
తాకల్పమై యప్పడున్
జ్యోతిశ్చక్రము బోలె గ్రాంతవలదా
సాంపార కావ్యంబిలన్.

అనిరాశి చక్కంగో పోల్చాడు.
'విశ్వశ్రేయః కావ్యమే' అని నన్నయగారి
మాత్రం గాబట్టి అది కానికి శ్రేయా
న్నిచ్చే కావ్యాన్ని శ్రీనాథుడు శింప
మారచక్రంగోపొల్పటం స్వీయా సమం
జసం. ఈనాడు మన మెంత యింగ్లీషు
చదువుతున్నా రాశిఫలాలు చూచుకుం
టానే ఉన్నాంగదా! అలా కవిత్వం
గూడా మౌనన జీవితానికి భావిదర్శ
కంగా ఉండాలని యిందలి భావధ్వని.
శ్రీనాథుని తరువాత పజేనో శతాబ్దం
వాడైన పెదపాటి సోమన

ఉదయప్రాణ విహారమై విహితవ

ద్దోద్యద్విభక్తిరీయా

సదసంబై సదలంకృతి ప్రభవమై

సద్విక్ర మావాసమై

విదితార్థాకరమై ప్రసన్నపదమై

వృద్ధశ్రవోవైభవా

స్పదమై రాజును బోలె గ్రాంతవలదా

పద్యంబు హృద్యస్థితిన్.

అంటాడు. పద్యంరాజులా ఉండాలని
యిదిని అభిప్రాయంగాని లాక్షణికు లం
దరూ కావ్యాన్ని కాంతాసమ్మిరింగా
అంగీకరించారు. అందువల్ల కాబోలు
ఈ తరువాత వాడైన ప్రౌఢకవి వల్లన-

సౌరభ్యంబును బంధచాతురి తగన్

శయ్యాచమత్కార శృం

గారంబుల్ వివిధార్థముల్ సరస సాం

గత్యంబు నానాకళా

పారీణత్వము మంజువాగ్నిభవమున్
పాంచాలరీతిన్ దగన్
వారస్త్రీయును బోలెగల వలచా
నణింపకావ్యంబులన్.

అంటాడు. పద్యంకళాపారీణత్వం గలిగి
వారస్త్రీవలె ఉండాలని యితని మతం.
అయితే ఈతడు ప్రౌఢుడుగాబట్టి వార
స్త్రీవలె ఉండాలంటే యితని పిమ్మట
వాడైన బద్దెపూడి పెద్దయ్య.

లక్షణయుక్తమై కనద
లంకృతితో నతులార్థ సంగ్రహో
ద్వీక్షణగల్గి భర్తకును
దీర్ఘశుశంబును గల్గజేయుచున్
దక్షత తోడుతిన్ వినిన
దారిత కల్మషమై పతివ్రతా
బ్రాహ్మీయనంగ నొప్పవల
దా కృతికాంతి సభాంతరంబులన్.

అని కావ్యకాంతి వారికాంతిగాఁ గాక
కులకాంతవలనే ఉండాలంటాడు. అల్ల
సాని పెద్దననాటి నుండి కూడా కావ్యా
నికి కాంతా నదృశిత్వమే ఎక్కువగా
కనిపిస్తుంది. అయితే ఈ నిరూపణలన్నీ
ఆయాకవులు రూఢికోలేక చమత్కారా
నితో లాంగిపోయి చేసినప్పటికీ వారు
తమతమ నిరూపణల్లో వాడిన విశేషణా
లన్నీ జాగ్రతగా పరిశీలిస్తే పాఠకునికి
చాలావరకు ప్రత్యేకంగా కవితాలక్షణం
చదువుకోని లోటు తీరే అవకాశంఉంది.
కాబట్టి ప్రాథమికమైన కవికుమారులు
ప్రత్యేకంగా లక్షణ శాస్త్రాలు చదువ
కున్నా ఆయాకావ్యాల్లో కవులు చెప్పిన
నిర్వచనాలు, చేసిన నిరూపణలు, కుకవి
నిందలైనా శ్రద్ధగా అధ్యయనం చేస్తే
తమలోపాలను తెలిసికొని సరిదిద్దుకునే
అవకాశంఉంది.



తెలుగువారు - ప్రాకృత భాషాసేవ

(గతసంచిక తరువాయి)

- శ్రీ వెలుదండ నిత్యానందరావు.

నేటికి సరిగ్గా 59 ఏళ్ళ క్రింద తిరు
పతి వేంకటకవులప్రభంజనం ప్రబలంగా
వీచినది. వీరు తొక్కని సంస్థానము,
పొందనిసన్మానమూ లేదని చెప్పవచ్చును.
అయితే వీరి ధాటికి ఎగురు జబ్బచరచి
నిలబడింది నాకు తెలిసినంతవరకు కొప్పర
కవులు, ఆత్మకూరుసంస్థానకవులు శ్రీతిరు
మల బుక్కపత్తన కవితార్కిక శ్రీని
వాసాచార్యులు, మాత్రమే. శ్రీనివాసా
చార్యులు పిన్నవయసుననే ప్రాకృత
గాథానిర్మాణకులై విలసిల్లిరి. వీరు 15
వ ఏట విరచించిన గాథలను మచ్చున
కొక్కటి చొప్పున చూపెదను.

ప్రాకృతం:-

గమహ భువణ రక్తా డక్కిణం కింవిదేవం
వఱగిరి సరిలగ్గం వే అవీహీసు మగ్గం
దుహీణ గుహీణ మోహామేలబందారఇంద
ప్పహుడి సురకిరీడు గట్టపావీధ మజ్జం॥

ఇది మాలినీ వృత్తగణములు కల్గియు
న్నది.

చొరనేని:-

పదణి సరాసది సుఆదీ
కణ్ణో రంణి నీహి అద్ర ఆణ్ణోవాం ।
బణద జణదా దవర్తం
రక్ష ఉణ్ణే హరిప అంస ఛాహీ ఏ.

మాగధి:-

గహలాయ అంశలు యితే (వలిదే?)
శుకు మామి శకిశల విశలభా ।
శులయే శిలిశహ చలణశ
లోయోవిహలది ఆమ్మా మోణశగులేభే॥

పైకాచి:-

పెట్టప్ప సమరనేజా
రున సుసమం అమ్మ కేరవనగిరిపతిన్ ।
పాతతలం పెట్టక లే
సువేన కిగళుచ్చ యేవి అపుటావేలి॥

ఇది ప్రాసరహితమైన కందపద్యంలా
వున్నది. సంస్కృతమున చివరి పాదాం
తమునందు గురువు ఉండవలెనను ఛందో
నియమము విధిగా పాటించ నవసరము
లేదు. దీని ననుసరించియే కాబోలు. పై
దానిలో చివరి పాదము లఘువుతోడ
ముగిసినది.

చుళికాపైకాచి:-

పసతసుల నికల మకుట
ట్టిత సతమఖమని మలీచి మచ్చకతా ।
సిలిశఖ పతనఖ సోఫా
కంకం అనుహలతి చలధికత సంకం॥

అపభ్రంశము:-

ఇదితిమ్మలంక ఉంభవ
సిరివాస సుహీ, ససాఅరగ్రహిద
సిరివాస పంచరదణం
ధుది ఆయపదేదిరీరబహీ, నే ఊ॥

పైప్రాకృత గాథలన్నింటి యందును
తెలుగు కంద పద్యంలో ఉన్నటులే
ఆరవగణము మాత్రము 'జగణము లేదా
నలము' అయియున్నది. 6

సమగ్రాంధ్రక సాహిత్యం - 12 లో
ఆరుద్ర ఇదే పేరుగల మరియొకని ప్రస్తా
వించిరి. బహుశః వారు పుట్టిన సంవ
త్సర వ్యత్యాసము వలన వీరి తాతగారై
యుండవచ్చునని భావించవచ్చును. వీరిని
ఆరుద్ర పేర్కొనలేదు.

ఆధునికులలో కొందరు ప్రాకృత
భాషాకోవిదులై 'గాథాసప్తకతి' నాం
ద్రీకరించుటకు కలములు పట్టిరి. శ్రీ ఘట్టి
లక్ష్మీనరసింహంగారు, దిగుమర్తి సీతా
రామస్వామిగారు మున్నగువారు. అయితే
శ్రీ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారు
మాత్రమే సంపూర్ణముగా నాంధ్రీకరింప
గల్గిరి. శ్రీ శర్మగారు ఆరెబ్బే వీబరు
పరిష్కరించిన ప్రతిసే ప్రామాణిక

ముగా కౌనిరి. అలలి అలలి పదము లలో ఆమోఘమైన అర్థమును ఇమిడించిన ప్రతిభావంతులు వీరు. 'శబ్దార్థముల సంయమము, భావముల అర్జవము, అడ్డులేని సహజభారయు' తెనిగించి నపుడు పైవాటికి భంగము కల్గనీయక, తెలుగు నుడికార విశేషములు చెడనీయక అట వెలిది, తేటగీత కందములలోనే సంపూర్ణముగా 735 గాథలను 1964లో ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్ తరఫున ప్రకటించిరి. వీరి సప్తశతినీగూర్చి కొన్ని విశేషములు 1-10-79 'సమాలోచన' లో శ్రీ కళేవరపు వెంకటరామయ్య గారు వ్రాసిరి. వారు దానిలో పేర్కొనని పద్యములను నేనిట ఉదాహరింతును.

ఊరినిండ వయసువారు, ప్రాయము, ముదు సలి మగండు, నవవసంతి వేళ
ప్రాతకల్లు గలదు చేతిలో చెడిపెగా
వలదు - కాని చావవలయు నేమి?

అని ఆనాయిక తనలో తాను మథన పడుతుంది. చివరికు

అమ్మ! తేలుకుట్ట నని చేతులను వీచు
చిన్నదానిబట్టి చెలులు జాల
లదిగో! మగ నిక నుల ఎదుట నేకొంచుబో
యెదరు బారి వైద్యునిల్ల సేరి॥

ఆనాయిక విరహానలమున బడి పిల్లమై
బొకముందే చెలికత్తెతో గూడిమగని
కళ్ళలో కారం గొట్టి బారునిల్లు చేరు
తుంది.

మలినచిత్తుడైన మరదికి నిల్లాలు
చిన్ననవ్వుదోప చెప్పచుండు
రాము వెంటదిరుగు సౌమిత్రిచరితంబు
గోడమీద వ్రాసికొన్నదాని ॥

తల్లిలాంటి తనపైనే మోహంప్రకటించిన ఆ మరదిని పివాట్లు పెట్టక నవ్వు
దోప మందలించుచున్నది వదినె.

రమ్యమైనరూపు రమణుడు లే డూర
పేదరికము, పెద్దవీధి నిల్లు

పరువమైన వయసు, పొరుగింటిరం కంత
యైనఁ జెడదు మాడు చాన నడత॥
గాథాకవులు ఈ పద్యంలో పొరుగింటి
రంకు వలన కలిగే లాభాలను గూర్చి
చెప్పారు.

గాథాసప్తశతినీ అచ్చుతెనుగు పద
ములను తెలికి దీసి శ్రీ తిరుమల రామ
చంద్ర 1948 మార్చి భారతిలో ప్రకటిం
చిరి. దీనినే వారు Telugu words
in Gatha Sapthasathi-
Summary of papers Inter-
national Orientalists Con-
ference - New Delhi లో
1965 లో చదివి పండితప్రశంసల నందు
కున్నాడు.

శ్రీ పి. ఎస్. శాస్త్రి గారు జనవరి
1965 ఆంధ్రప్రదేశ్ మాసపత్రికలో
హానిలో తెలుగుపదాలు అనువ్యాసము
వ్రాసిరి. దానినుండి కొన్ని తెలుసుకొం
దము.

మానా. అందం = ముఖము యొక్క
అందము 1-10

మాన ఇల్లా = మానము గల్గిన ఇల్లాలు
1-34

కుడ్డ = గోడ (కుడ్యము) 1-35

గత్తి = గుత్తి (పండ్ల గుత్తి) 1-63

చోజ్జం = చోద్యం 5-6

ఇత్యాదులు.

బ్రహ్మశ్రీ వేటూరి ప్రభాకర శాస్త్రి
గారు సుప్రసిద్ధ చారిత్రిక పరిశోధకులు.
వీరు ఎన్నియో వ్రాకృత శాసనములను
చదివి అందరికి వెల్లడిచేసిరి. కొన్నిగా
థలు వారి వ్యాసములలో అనువాద
రూపముగా ఉదాహృతము లై నవి.
ప్రభాకరశాస్త్రి గారు గాథాసప్తశతినీ
పూర్తిగా అనువదించి ప్రచురించి లేదు.

కూచిబాట్ల ప్రభాకర శాస్త్రి గారును,
వీరరాఘవ శాస్త్రి గారును కలిసి మాడు

వందల గాథలను, వాసిరెడ్డి వెంకట
సుబ్బయ్యగారు గాథామృత మను పేర
మరియొక మాడువలదల గాథలను,
రాళ్ళపల్లిని అనుసరించి తిరుమల వెం
కటాచార్యులు కొన్ని గాథలను అనువ
దించిరి. 8

తిరుమల రామచంద్ర 'ప్రాకృతభాషా
చరిత్ర'ను ఈ సం॥ము ఆంధ్ర ప్రదేశ్
సాహిత్య అకాడమీ వారు అవిష్కరిం
చినట్లు వారి నివేదిక వలన తెలియు
చున్నది. 9

శ్రీ శోకల సంపత్కుమారాచార్యులు
'మధురగాథ' లను పేరి గాథాసప్తశతినీ
గాథాశతిగా అనువదించిరి. అట వెలదు
లలో నల్లబడిన ఈ కావ్యములోని కొన్ని
గాథలను స్మరించెదము.

'ఇచటనే పరుండు, నిచ్చట మాయత్త
పరిజనమ్మ అచట, పాంథ! వినుము
రాత్రి కనలు కానరానివాడవు, నాడు
పడకమీద నీవు పడకు మోయి!'

ఇటువంటిదే మరియొక ప్రసిద్ధ పద్యమును
భట్టు మూర్తి నరసధూపాలీయములో
సన్నిధానము వారు ఉదాహరించారు.

'ఇచట మాయత్తిపండు నేనిటపరుండు
పగట నేలెస్సగని గుర్తు పట్టుకొనుము
ఓనికాంధుడ! పాంధుడ యొప్పుడప్పి
పడకమీ మాడుమంచామైని జేయి' 10

మరియొకటి.

అదరు వామ నేత్రమా! నీదునూచన
చేతప్రియుడు వచ్చి చేరనేని,
తరుచుగ మరినిన్ను తెరచుచు, కడికన్ను
మూసి ప్రియుని జాతునోసి, నిజము

దీనినే డా॥ ముడిగొండ శివప్రసాద్
తమ అమృతవాహిని నవలలో వచన
కవితారూపంలో రచించిరి. 11

ఎడమ కన్ను అదరుతుంది -

ఏమిటి కుభ సంకేతం

ప్రియుడు తిరిగివస్తాడని -

ప్రొషిత పతికకు నూచన

అతిడు నిజంగావస్తే -

హర్షంతో బడికన్నును

మూసి వేసి ఎడమకంట -

మాధులమగనిని చూస్తూ

భావకవితా వ్యవస్థాపకులలో నొకడైన బ్రహ్మశ్రీ తల్లానజ్జల శివశంకర శాస్త్రివర్యులకు ప్రాకృతి భాష కొట్టిక పిండి. పాశీభాషనుండి బౌద్ధ జాతక కథలను తెనిగించిరి.

ఎందరో మహానుభావులు ప్రాకృతి భాషను నేవించిరి. ఇక్కడికే వ్యాసము సుదీర్ఘమైనది. కనుక వారి నందరిని పేర్కొనుట సాధ్యము కాతేదు.

ఇతి శ మే

ఆధారగ్రంథములు :-

1. సమగాంధ్ర సాహిత్యము - 1-ఆరుద్ర.

2. ఆంధ్రుల సాంఘిక చరిత్ర - బి. ఎన్. శాస్త్రి.

3. ఆంధ్రప్రతాపరుద్ర యశోభూషణం.

- శ్రీ చలమ చర్ల రంగాచార్యుల అనువాదం. [సాహిత్య కనుమాంజలి - ఈ యణ్ణి వేంకట వీరరాఘవా చార్యుల పీఠిక పేజీ 58-59]

4. సమగాంధ్ర సాహిత్యము - ఆరుద్ర

5. 'భారతి' ఆక్టోబర్ 79.

6. శ్రీ తిరుమల బుక్కపత్తన కవితా

రిక్త సింహాచార్యుల చిటుపాత్రములు.

7. బౌద్ధజాతకకథలు - తల్లానజ్జల.

8. శతకవాఙ్మయము - కె. గోపాల

కృష్ణారావు.

9. సాహిత్య అకాడమీ నివేదిక.

10. కావ్యాలంకార సంగ్రహము - సన్ని

ధానం వారి వ్యాఖ్య.

11. అమృతవాహిని నవల - ముదిగొండ

శివప్రసాద్ 'విజయ'జనవరి 79 మాస

పత్రికలో ప్రచురణ)

—...—

భారతీయ జీవనస్రవంతికి వివేకానందు డందించిన

యో చ నా మృ తం

— శ్రీ సోమసుందర్.

భారతదేశం వంటి ఆత్యంత ప్రాచీన చరిత్రగలది - తనగతాన్నంతనూ ఒక్క క్రుటిలో విస్మరించడం సాధ్యంకాదు. అలాగని గతాన్నంతనూ వివేచనా రహితంగా తివ్యతలకత్తు కోవడమూ సాధ్యం కాదు! అమేయ మౌనవేదిహాసంలో చిరస్మరణీయ ఘట్టాలూ ఉన్నాయి, విస్మరణీయాలూ ఉన్నాయి. వీలైనా గతమే వర్తమానానికే పునాది.

భారతజాతి పునరుజ్జీవన కారానికి కలికలు సమకూర్చు కంటున్న తొలివిభాతంలో శ్రీ వివేకానందుడు మహోదయ మయ్యాడు. భారతీయ మహర్షి పరంపరా జీవన వాహినిలో తేలివచ్చిన దివ్య తరంగాంగా ఆవతరించాడు. సనాతనాభిప్రాయాలను గతానుగతి కఠోరణిలో ప్రతిరుతించిక, వర్తమాన వికాలలోక జీవనాడిని పరికించ కలిగినవాడు. కాలగమనాన్నీ, యుగధర్మాన్నీ గుర్తరిగిన వాడు. తనకాలంనాటి గోగ్రస్త భారతిని సమగ్రంగా పరీక్షించాడు. వర్తమాన ప్రపంచ జీవితాన్ని సమగ్రంగా పరిశీలించాడు. చికిత్సా విధానాన్ని సన్నిహితంగా దర్శించాడు.

అమేయగతంనుంచే సముజ్జ్వల భవిష్యత్తు నిర్మింపబడుతుందని ఆయన విశ్వసించాడు. ప్రతిఒక్కరూ జాతి గత చరిత్రనంతనూ లోలోతులకు దిగి ఆ వలడించమన్నాడు. గతకాలాంతరాలలోనికి మనచూపు లెంటు పెనక్కి ప్రసరించ గలవో అంత పెనక్కి చూడమన్నాడు. ఆసనాతన భారతిలో స్రవించే జీవధార లేవో పోల్చుకుని, వర్తమాన వృద్ధాంశం నిండా నింపమన్నాడు. కాని ఆ గతానికి మాత్రమే గురికట్టుబడక, సమస్తావధుల్ని

పరిశీలించ మన్నాడు. గతచరిత్రను పరిశీలించిన నైశిత్యంతోనే - చూపులు ప్రసరించ గలిగినంత ముందుకే చూడమన్నాడు. భవిష్యత్తు నిశగా నీలడు గుల్మీ చూపుల్ని శ్రుతిచేసి, జాతిని మనుముందుకే నడిపించాలి. పెనక్కి నడవడం సాధ్యం కాను. భవిష్యద్దర్శనం వల్ల మాత్రమే సముజ్జ్వల భారతిని, మహిమాన్విత భారతిని, రుచిరసాభాగ్య భారగతి సమున్నత భారతిని నిర్మించుకోగలం! అందుకే మన జీవితాలను వెచ్చించాలి! అని మంటాపథంగా జాతిని హెచ్చరించా డామనీ...

శ్రీ వివేకానందు లీజాతి కందించిన అమృత సందేశం మరొకటి సదా మన నార్హం. 'మనజీవితానికి వర్తమానలోకం తోగల గాఢానుబంధాన్ని విస్మరించి నట్లయితే మన మనుభవించేది జీవిత మని పించు కోడు!' అని మన బడుగు జాతిని వెన్ను తిట్టడం - ఆనా డెంత సాహసోపేత ధీరవాక్యమో! ఋషికల్పదైన వివేకానందునికే సాధ్యమైంది.

ఈ వివేకానంద వాణిని ఉల్లేఖిస్తూ జవహర్ లాల్ నెహ్రూ గారు తన గ్రంథం డిస్కవరీ ఆఫ్ ఇండియాలో చాల చోట్ల వ్యాఖ్యానించారు. ముఖ్యంగా 61వ పుటలో ఇలా వివరించారు. 'ఈ భూప్రపంచంపై ఎక్కడైనా - సజీవ మానవుల సుందర స్వప్నాలు చిరావాసం కల్పించు కోగలిగాయా అంటే అది ఒక్క భారతదేశంలోనే! ఇది చిరంతన మానవ స్వప్న మందిరం. ఈ దేశం ఐహిక శుఖజీవనాన్ని ఎన్నడూ తిరస్కరించ

లేదు. అలాగని అదే చరమగమ్య మను కోనూలేదు!' అంటూ హృద్యంగా విశదం చేశాడు నెహ్రూ! వివేకానందుని దివ్యప్రభావాన్ని నెహ్రూ తన హృదయంలో గాఢంగా నిక్షిప్తం చేసుకున్నాడు. ఆ యోచనామృత ధారకు మరింత హేతు బద్ధత చేకూర్చాడు.

వివేకానందుని వాక్యాలను వ్యాఖ్యానిస్తూ నెహ్రూ యింకా యిలా అన్నాడు. 'మనజాతి సాధించిన గత చరిత్ర విజయాలన్నీ మనజీవితంలో ముడిపడివుంటాయి. ఆ సనాతన జాతీయ హృదయంనుంచి ఆవిర్భవించిన వాళ్ళమే మనమందఱమూను. ఆ ప్రాచీన భారతి అనున్యాయంగా ఉత్పత్తి చేస్తూన్న సజీవ మూర్తులమే మనం! కనక సే మన జీవితం నిండా సర్వ వ్యాపిగా అమేయ గతవార సత్వం తోటిసలాడుతూనే ఉంటుంది.' అన్నాడు నెహ్రూ డిస్కవరీ ఆఫ్ ఇండియాలో!

'తన గతేతిహాసాన్ని విస్మరించినట్లయితే భారతదేశం తన జీవన సత్త్వాన్నే కోల్పోతుంది. విస్పష్ట స్వరూపంతో అది భారతజాతిగా భాసించలేక పోతుంది. తనసకల జీవలక్షణాలనూ, సాభాగ్యాలనూ, సర్వ ఆనందలోకాలనూ, ఆత్మోన్నత గర్వ రేఖలనూ పోకార్చుకుంటుంది.' అని నెహ్రూ వక్కాణించాడు. వివేకానందు లందించిన వారసత్వాన్ని నిశ్శంకంగా స్వీకరించాడు నెహ్రూ. 'కేవలసత్వగుణంతో మన రుషులు తమ కాలాన్నీ సాధననీ వెచ్చించారు. మనం రజోగుణాన్ని అలవర్చుకుని నిరుపేదలకట్టు బానిసత్వాన్ని నిర్మూలించాలి. మానవజాతి సర్వ జీవన

విధానాలనూ అవలంబించినా సమస్యలను పరిష్కరించుకోలేక పోయింది. మానవ జాతిని పీడించే సమస్యల పరిష్కారానికి కమ్యూనిజమే ఏకైక మార్గమే తేదాన్నే నిశ్శంకంగా భారతజాతి అవలంబించాలిందే!' అన్నంత దూరం నిస్సందేహంగా వివేకానందుని యోచనాధార ప్రవహించడం నెహ్రూ కంఠో ఉత్తేజాన్నిచ్చింది.

'మనగత చరిత్రను మనం వర్తమానంతో అనుసంధించాలి. దానిని భవిష్యత్తు దిశగా సమధికం చేయాలి. ఆ సనాతన సంప్రదాయం మన పురోగతిక శృంఖలగా ఎగురైనపుడు ఖండించే ధైర్యం కూడా మనం అలవల్సివోవాలి. ఈ ధైర్యాన్ని కూడా గతచరిత్రే మన కందించింది. ఈ మాట మనం మరువకూడదు! అలాంటి సముజ్వల గతం మన హృదయాలలో అనారతంగా నవఘంటికలు మ్రోయిస్తూనే వుంటుంది. మానసికోత్సాహాన్ని వెలారుస్తుంది. మృణ్మయ మైన జీవితంలో ఆలోచనా దీపకలికలు వెలిగించి, అమృత మయం చేస్తుంది. మనకు క్రియాశీలతను గరపి ఆచరణలోకి వితాన్ని తేజోవంతం చేసుకోమని మనల్ని హెచ్చరిస్తుంది.' అంటూ విపులంగానూ, తాదాత్మ్యంతోనూ తన డిస్కవరీ ఆఫ్ ఇండియాలో నెహ్రూ వివరించాడు.

గతాన్ని గతంగానూ, వర్తమానాన్ని వర్తమానంగానూ, భవిష్యత్తును భవిష్యత్తుగానూ విడివిడి ఏకాండాలుగా తిలకించే వేర్పాటు ధోరణికి వివేకానందుడుగాని, పండిత నెహ్రూగాని బద్ధ శత్రువులే! ఈ కాలప్రవాహ మంతా ఒక అనున్యాయ జీవవాహిని! కాలానుగత (తరువాయి 13 పేజీలో)

నవ్వు!

- శ్రీ రామదుగు వెంకటేశ్వరశర్మ.

* ఆనందంబున కెద్ది యాను తొలిమెట్టాలోగ్యమున్ బెంచఁగాఁ గాజాచయ్యెను నెద్ది, బాధకనితా 'కామా'గ పొల్పొందు, లోకానన్ బ్రేమికసంచయమ్మునకుఁ గన్కట్టొచ్చు నెల్లప్పుడున్ రాణన్ జెందున కెద్ది. నవ్వు గదె విన్నానంబుగా మిత్రమా!

* నవ్వేగదా! ఎట్టిసరునిమోమున కైన కలిను గూర్చెడియలంకార మరయ నవ్వేగదా! కష్టనష్టాల నిల్వనీ రెట్టి మనసున కాటవిడుపు నవ్వేగదా! విభిన్న మనుష్యతత్వాల చేతులు గలిపెడి నేతు వెర!

* నవ్వేగదా! యెట్టి నాణెపుకార్యసాధనకేని దేవుఁ డిచ్చిన వరమ్ము నవ్వుగాదె! నాల్గువిధాలనాశనమ్ము చెందుటకుఁగూడ కారణ మెంగుఁజూడ నవ్వుగాదె! జగాలను నడుపుశక్తి నవ్వేగద! చేవసుఖమిచ్చు బువ్వ ప్రజకు.

* నవ్వులోఁ గాదె! విన్నదును క్రావ్యమ్ముగా మవ్వంపు మువ్వల సవ్వదులును నవ్వులోఁగాదె! కన్నదును అందమ్ముగా రివ్వు రివ్వున పోవు గువ్వలెన్నో నవ్వులోఁగాదె! చెన్నారునుకమ్ము నెత్తవుల పెదజల్లు పూవులెన్నో నవ్వులోననెగదా! నడయాడుచుండు తారాజవ్వలవి యెన్నో రమ్యముగను నవ్వులో నివ్వటిలు నిప్పురవ్వ లెన్నో నవ్వులోఁ నవ్వుచిన్నారి నవ్వులెన్నో నవ్వులోఁ బండు ఆనుధూతిరవ్వ లెన్నో నవ్వులో వెల్లు పరమాత్ము నవ్వు లెన్నో.

* కనులు నవ్వుచుండు, గలగలధ్వనులతో
నదుల గూడ మిగుల నవ్వుచుండు

ప్రకృతిలోని పూలపాపలు నగుచుండు
నగని దేమి గలదు జగతిలోన? ||

* నవ్వలేక యేడ్చు నగులేమొకొందరు
ఏడ్వలేక నగుదు గెంత మందొ
నరులు కొంతమంది నవ్వు లేడ్చినయ్యె
కొంతమందియేడ్చు కూర్చునగవు ||

* మాటలాడి నవ్వ మనకు లే దిబ్బంది
నవ్వి మాటలాడ నమ్మరాదు
అసలునగని నరుడు నరుడైన యట్లెనిం
డుగను నగడి జనుడు జగతి నరుడె||

* నవ్వువచ్చుచుండునరులగొందరిఁజూడ
నవ్వు నీ దొకండురువ్వు 'విట్టు'
నరునియాళ యిద్ది 'నవ్వి న నాపచే
సుర్వీబండకుండ నుండు నొక్కొక్క? ||

* నవ్వువచ్చుచుండు నక్షత్రకుని, గిరి
శమును, గణపతి నటే సాక్షి సమితి
బుడుగు, దుంబు, కాంతమును, పార్వతీశము
ననెడివారిఁ గూర్చి వినిన యంత||

* నవ్వేగదా! కారణము నాఁడు ద్రౌపది
పదిమందిలో పరాభవము నొంద
నవ్వేగదా! కారణము రాయబారంపు
వేళ భీమునిలేజా మేలుకొంగ
నవ్వేగదా! కారణము నాఁడు చంద్రుండు
పార్వతి చేత కాపమ్ముకొంద
నవ్వేగదా! కారణము కాళిచే రాను
కృష్ణమహాత్ముండు కీర్తినొంద
నవ్వుగాదె! కారణము వినాయకుండు
అర్చితుండయి హాస్యరసాధి చేత
తగను తగరీతిఖ్యాతి నెంతయును నొంద
నవ్వేగద! హేతు వీరచనకుఁ దలంప||

పంప : నన్నయ - భారత రచనా ప్రణాళిక

— శ్రీ సాంబయ్య పరిమి, ఎం.ఎ.

పంప మహాకవి అరికేసరి ఆస్థానమున నుండెను. అరికేసరి పశ్చిమ చాళుఖ్యుడు, రాష్ట్రకూట సామంతరాజు. ఈతడు క్రీ.శ 10వ శతాబ్దము వాడు. పంప కవి 'ఆదిపురాణ' మను జీవగ్రంథమును, పంప భారత మను పేరుగల 'విక్రమార్జున విజయ'మును రచించెను. మొదటిది మత పరమగు గ్రంథము. రెండవది లౌకిక ప్రబంధము. 'విక్రమార్జున విజయమును పంపకవి అరికేసరికి అంకితము చేసెను. అంతే కాదు. విక్రమార్జున విజయ నాయకుడగు అర్జునునకు, తన కాశ్రయము నిచ్చిన రాజగు అరికేసరికి అభేదమును పాటించి కావ్య రచన కావించెను. ఇది కావ్యము కాదు. ప్రబంధము. చతుర్ది కావ్యస పరిమితిము. ఈ ప్రబంధమునకు

పస్తువును పంపకవి వ్యాసభారతమునుండి గ్రహించెను. భారత కథను యథాతథముగా గైకొనలేదు. లౌకిక ప్రబంధముగ విక్రమార్జున విజయమును కావించుటకు సంస్కృత భారతమున గల సన్నివేశములలోని కథను తన కనుకూలముగ మార్పుకొనినాడు. విక్రమార్జున విజయము లౌకిక ప్రబంధ మగుటచే, ఇందు వ్యాస భారతమున గల ఆఖ్యానోపాఖ్యానములు, భగవద్గీతాదులు పరిహృతిములు. దీనిచే ప్రబంధమునకు వస్త్రైక్యము సిద్ధించినది.

రాజరాజు లౌకికపై నన్నయ ఆంధ్ర మహా భారత రచన కుపక్రమించినాడు. నన్నయ ఆదిపర్వ ప్రథమాశ్వాసమునందు పర్వాను క్రమణికా పర్వ సంగ్రహముల సంస్కృత భారతకథా ప్రణాళికను తెనిగించెను.

పంపకవి 'విక్రమార్జునవిజయ చతుర్థాశ్వాసమున వివరించిన ప్రణాళికను, నన్నయ పర్వాను క్రమణికను, పరిశీలించుట ప్రస్తుత వ్యాసోద్దేశము.

పంపమహాకవి విక్రమార్జున విజయము లోని పదునాల్గవ ఆశ్వాసమున తన ప్రబంధ ప్రణాళికను అరువది తొమ్మిది ఘట్టములుగ తెలిపినాడు. ఇవి పర్వములు కావు. వ్యాసభారతమున నూరు పర్వములు కలవు. అనూరు పర్వములలోనివి కొన్ని పై అరువదితొమ్మిదింటిలో కలవు. [అవి ఈక్రింది వానిలో under line చేయబడినవి].

'ప' అదెంతెనె - అది వంశావతార, సంభవం, ప్రవేశం, జతుగృహదాహం, హిడింబవధే, బకాసురవధే, దీ ద్రౌపదస్వయంవరం, వైవాహం, యుధిష్ఠిరపట్టబంధనం, ఇంద్రప్రస్థ ప్రవేశం, అర్జున ద్విజయం, ద్వారాకావతీప్రవేశం, శుభద్రాహరణం, శుభద్రా వివాహం,

(12 వ పేజీ తరువాయి)

మానవ సంస్కృతి పట్ల వారిరువురిదీ సమాహర పద్ధతి మాత్రమే!

వివేకానందాది మహర్షి పుంగవుల వచోధారతో పూత వ్యాదయుడైన మహామేధావీ, ఎందరో భావకవులకూ మేధావులకూ గురుదేవుడూ అగు బ్రహ్మర్షి బ్రహ్మ సమాజముపై రఘుపతి వేంకట రత్నంగారు భారతీయ తాత్త్విక ధారను కూలంకషంగా మథించారు. వివేకానండుని ప్రభావశక్తితో తనజీవితాన్ని వెలిగించుకున్నారాయన. కతి భవిష్యత్తులకు వివేకానందుడు నిర్మించిన యోచనా సేతువుకు బ్రహ్మర్షి వనస్తోరణం కూర్చడం అసంగతిం కాబోదు! 'Man the heir of ages past, and the architect of centuries to come...'

ఖాండవ వనదహనం, మయ దర్శనం,
నారిదాగమనం, జరాసంధ వధే, రాజ
నూయం, శిశుపాల వధే, ద్యూత వ్య
తికరం, వనప్రవేశం, కిమ్మిర వధే,
కాశ్యకవన దర్శనం, ద్వైతవనప్రవేశం,
నైంధవబంధనం, చిత్రాంగద యుద్ధం,
కిరాత మాతాగమనం, ద్రౌపదీ వాక్యం,
పారాశరి వీక్షణం, ఇంద్రకీలాభిగమనం,
ఈశ్వరాద్భుతయోధ్యం, నివ్యాస్త్రలాభం,
ఇంద్రలోకాలోకనం, నివాతకవ చానుర
వధే, కాళకేయ పాలోమవధే, సాగం
ధిక కమలాహరణం, జటాసుర వధే,
మాయానుత్తి వాన్తివ్యాజం,'

విక్రమార్జున విజయం - 14 ఆశ్వా పీఠి.
వీనితో వ్యాసభారతములోని ఆది.
సభారణ్య పర్వములు పూర్తి అయినవి.
పైని పేర్కొనిన ఘట్టములను, వ్యాసా
నుక్రమణిక లోని పర్వనామములతో
పోల్చి వలసి యున్నది. సంస్కృత
భారతి పర్వ సంగ్రహమున -

'పర్వానుక్రమణి పూర్వం
ద్వితీయం పర్వసంగ్రహః॥
పాష్యం పాలోమ మోస్తీక
మాదివంశావతారణం॥ 34

తతఃసంభవ పశ్యోక్తి
మద్భుతం తేననిర్మితం
దాహో జతుగృహ స్యాత్ర
హైడింబం పర్వ చోచ్యతే॥ 35

తతోబక వధః పర్వ
పర్వచైత్ర రథం తతః॥
తతం స్వయం వరం దేవ్యాః
హంచాల్యాః పర్వచోచ్యతే ॥ 36

క్షుత్రధర్మణ నిర్జిత్య
తతోవైవాహికం స్మృతం॥
విదురాగమనం పర్వ
రాజ్యలంభ స్తథావ చ॥ 37
అర్జునస్య వసే వాసః
సుభద్రాహరణం తతః ।
సుభద్రాహరణా దూర్ధ్వం
క్షేయం హరిణహరికం॥ 38

తతః ఖాండవవాహ్నియం
తత్రైవ మయ దర్శనం॥
సభాపర్వ తతః ప్రోక్తం
మంత్రపర్వ తతః పరం॥
జరాసంధ వధః పర్వా
పర్వ దిగ్విజయ స్తథా॥
పర్వదిగ్విజయా దూర్ధ్వం
రాజనూయక ముచ్యతే॥

తత శ్చాప్యైభి హరణం
శిశుపాలవధ స్తతః
ద్యూతపర్వ తతః ప్రోక్త
మనుద్యూత మతిఃపరం॥
తతిఆరణ్యకిం పర్వ
కిమ్మిరవధ వీన చ॥
ఈశ్వరాద్భుత యోధ్యుద్ధం
పర్వ కైరాతి సంజ్ఞితం॥
ఇంద్రలోకాభిగమనం
పర్వ క్షేయ మతిః పరం॥
తీర్థయాత్రా తితిఃపర్వ
కురురాజస్య ధీమతిః ॥

జటాసుర వధః పర్వ
యక్షయుద్ధ మతిః పరం॥
త్సేవా జగ్గరిం పర్వ
విక్షేయం తిదనంతరిం ॥

మార్కండేయ సమన్యా చ
పశ్యోక్తిం తిదనంతరిం॥
సంవాద శ్చ తితిఃపర్వ
ద్రౌపదీ సత్యభామయోః॥

ఘోషయాత్రా తితిఃపర్వ
మృగస్వప్నధీయం తితిః॥
ప్రహీద్రాణిక మాఖ్యానం
తతోఽనంతర ముచ్యతే॥

ద్రౌపదీ హరణం పర్వ
నైంధవేన వనాన్తితిః ।
కుండలాహరణం పర్వ
తతఃపర మి హో చ్యతే॥

ఆరణ్యేయం తితిఃపర్వ
మహాభారతం ౧-2వ అధ్యాయము.
B. O. R. I ప్రతి.

పై పర్వములను పరిశీలించిన పంపకవి
యొక్క స్వాతంత్ర్యము తెలియు
చున్నది. 'విక్రమార్జున విజయ' మనకు
39 కావలసిన ఇతివృత్తమును తిత్సంబంధ
పర్వనామములను పంపకవి గ్రహించి
నాడు. వ్యాసుని పర్వ సంగ్రహమునందు
లేని ఘట్టములు కొన్ని పంపకవియొక్క
40 ప్రణాళిక యందు కలవు [Underline
చేయనివి]. ఇవి పర్వములుగా సంస్కృత
భారతమున లేవు. సంస్కృతమున గల
అర్జున వనవాస పర్వము, పంప ప్రణా
41 లిక యందు 'అర్జున దిగ్విజయ' ముగ మారి
యుండవచ్చును. లేదా సంస్కృతమున
గల సభాపర్వములోని 'దిగ్విజయ
పర్వ'మే మారియుండవచ్చును. విక్ర
40 మార్జున విజయములోని కథానాయకుడు
అర్జునుడు, ద్రౌపది నివాహమాడిన
పిమ్మట వనవాసముచేయుడు. దీనికి కార
ణము - ద్రౌపది అర్జునునకు మాత్రమే
43 భార్య. అట్టితో సోదరులు సమయమిర్ప
రిచుకొనుట గాని, సమయ ప్రకారము
వనవాసము చేయుట గాని, 'విక్రమార్జున
విజయమున ప్రసక్తముకాదు. అందుచే
సభా పర్వములోని 'దిగ్విజయ పర్వమే'
44 'అర్జున దిగ్విజయ' ముగా మారిన దను
కొనవచ్చును కాని, అర్జునుడు వనవాస
ముచేయు సందర్భమున ఉలూచీ, సుభ
ద్రలను పరిణయ మాడినట్లు సంస్కృత
45 భారతమున కలదు. అర్జునుని వనవాసము
విక్రమార్జున విజయమున అసంగత మగు
టచే, అర్జునుడు దిగ్విజయమునకు వెళ్ళి,
మదనలతా. సుభద్రలను పరిణయమాడి
నట్లు కలదు. దీనినిబట్టి పంపకవి వస్త్రైక్య
మునకై సంస్కృతమున గల 'అర్జున వన
వాస పర్వమును, దిగ్విజయ పర్వ' మును
కలిపి 'అర్జున దిగ్విజయ మన్నాడన
వచ్చును.

ఇట్లు సన్నివేశ వస్త్రైక్యములకు
ప్రాధాన్యము నిచ్చి మూలభారతమున
పర్వములగా లేని కొన్ని ఘట్టములను

పంపకవి తన ప్రణాళిక యందు చేర్చుకొన్నాడు.

మహాభారతమును సంక్షేపించు విధానమున, నన్నయ, పంపకవిని అనుసరించే నను ప్రథమముకంటి కలదు. అది ప్రమయోధిమయో తెలిసికొన వలెనన్న, నన్నయ పర్వాను క్రమణికిను, వ్యాస పంపకపు లతోపోల్చి చూడవలసియున్నది. ఆంధ్ర మహాభారతమున —

‘ఆదియుగం, ద్వైత్యంబు, పోలోమం, బాస్తీకిం, బాదివంశావ తారంబు, సంభవ పర్వంబు, జతుగృహదాహంబు, హౌడింబంబు, విశవధ, చైత్రిరథంబు, ద్రౌపదీ స్వయంవరంబు, వైవాహికంబు, విదురాగమనంబు, రాజ్యార్థ లాభంబు, అర్జున తీర్థయాత్ర, సుభద్రాకల్యాణంబు హరణహరిక, ఖండవ దహనంబు, మయదర్శనంబు, సభాపర్వంబు, మంత్ర పర్వంబు, జరాసంధవధ, దిగ్విజయంబు, రాజనూయం, బర్హుభి హరణంబు, శిశుపాలవధ, ద్యూతిం, బహుద్యూతిం, బారణ్యంబు, కిమ్మిగవధ, కైరాతం, వింద్రలోకాభిగమనము, ధర్మజ తీర్థయాత్ర, జటాసురివధ, యక్షయ్యుద్ధం, బాజగరంబు, మార్కండేయోపాఖ్యానంబు, సత్యాద్రౌపది సంవాదంబు, ఘోషయాత్ర, ప్రాయోప వేశంబు, వ్రీహీద్రోణకాఖ్యానంబు, ద్రౌపదీ హరణంబు, కుండలాహరణం, బారణేయంబు’

ఆది. ప్రతికి వచనము. సం. శోధితప్రతి
ఈ పర్వానుక్రమణిక యందు ఆర్య పర్వము వరకు గల పర్వముల క్రమము వ్యాసభారతమునందున్నటుల అదేక్రమమున నున్నది. పర్వనామముల యందు మాత్రము ముఖ్యముగా మూడుమార్పులు గలవు. [‘గుర్భుచే నూచింపబడినవి]

1. ‘సుభద్రా, హరణ’మని సంస్కృతమున నుండగా నన్నయ, సుభద్రా కల్యాణం’ అనినాడు, దీనికి పాఠాంతరములు సంస్కృతమునగాని, తెలుగునగాని

లేవు. పంపకవి, ‘సుభద్రాహరణం’ సుభద్రా వివాహం’ అను రెండు ఘట్టములను పేర్కొనినాడు. వివాహమునకు, కల్యాణమునకు భేదము కలదు. వివాహమునకు ‘పెండ్లి’ అను అర్థముకాక, వేరొక అర్థములేదు. కల్యాణమునకు ‘కుభము’ ‘చోక్కిపు బంగారము’ అనినై ఘంటుకార్థము. కల్యాణమునకు వివాహమని వ్యవహారమున ప్రయుక్తము.

నన్నయ ‘సుభద్రా కల్యాణ’ మని అనుటకు కారణమును తెలిసికొనవలె నన్న కథాంశములను పరిశీలించవలసియున్నది.

వ్యాసభారతమున ‘సుభద్రాహరణ’ పర్వము నందు వాసుదేవుడు అర్జునునితో నిట్లనెను —

‘స్వయంవరం త్క్షత్రియాణాం
వివాహః పురుషర్షభిః
స చ సంశయితః పార్థ
స్వభావ స్యా నిమిత్తతః॥
ప్రసవ్యా హరణం చాపి
క్షత్రియాణాం ప్రశస్యతే।
వివాహపేతో శ్శూరాణా
మితి ధర్మవిదో విదుః॥

1-211. శ్లో 21, 22
B. ORI ప్రతి.

పై శ్లోకములవలన త్క్షత్రియులకు వధూహరణము కూడ ప్రశస్యమైన దని తెలియుచున్నది.

నన్నయ ఆదిపర్వములోని ఆప్టమా శ్వాసమున అర్జునుడు సుభద్రనో నిట్లనెను.

‘బ్రాహ్మంబు మొదలు గాగల యెనిమది వివాహంబుల యందును గాంధర్వ రాక్షసంబులు త్క్షత్రియులకు నుత్తమ వివాహంబులు గావున నిది గాంధర్వవివాహంబున కవసరం బనిన సుభద్ర లజ్జావనత వదన యయి’

ఆది - G - 188 వచ.

దీనివలన నన్నయ దృష్టియందు సుభద్రార్జునులది గాంధర్వ వివాహము. రాక్షసము కాదు. హరణ మనగా ఎదుటివారి యొక్క ఇష్టానిష్ట ప్రమేయము లేక ఎఱ్ఱుకొనిపోవుట - నన్నయ దృష్టిలో అర్జునుడు సుభద్రను హరింపలేదు.

సంస్కృతమున శ్రీకృష్ణుడు బలరామునితో పల్కు సందర్భమున -

‘ఏతాన్ దోషాం శ్చ కాంశేయో దృష్టవా నితి మే మతిః।

అతిః ప్రసవ్యా హృతవాన్
కన్యాం ధర్మేణపాండవః 5
ఉచిత శ్రేయ సంబంధః
సుభద్రా చ యశస్వినీ॥
ఏష చా పీదృశః పార్థః
ప్రసవ్యా హృతవా నితి ॥ 6

1-213 అధ్య. B.B.R.I ప్రతి
- అని కలదు. ఈ శ్లోకములు పార్థునకు సుభద్రకు గల ఉచిత సంబంధమును తెల్పుచున్నవి.

నన్నయ ఆంధ్రభారతమున -
‘తనమేన ముదలి ధవళాక్షిఁ దోడ్కొని చనియె నాతని కది చనవ చెప్పుడు?’
ఆది. 3.208

- అని శ్రీకృష్ణుడు బలరాముని అడిగిన దానిని పరిశీలించిన అర్జునుడు సుభద్రను ‘తోడ్కొని చనియె’ నని తెలియును. అంతేకాదు. రథముపై పోవుచున్న సుభద్రార్జునులగాంచి పృథుశ్రవసు డాదిగాగల వీరులు’ సుభద్ర సంభోరుహనేత్ర ‘దోడ్కొనుచు పోయెడి నీతని పోవనిచ్చినన్’ (1-8-199 పద్య) అని ఎదుర్కొనిరి. శ్రీకృష్ణుడు సుభద్రార్జునులను ఇంద్రస్థమునకు పంపు సందర్భమున - ‘హరి పించిన మార్గంబున, గురువిభుడు సుభద్రఁ దోడ్కొని చనునెడ’ (1-8-199 పద్య) అని కలదు. నన్నయ అర్జునుడు సుభద్రను ‘తోడ్కొని చనియె’ ననెగాని

హరించె నని అనలేదు. ఇది హరణము కాదు. రాక్షసము కాదు.

మఱి నన్నయ కూడ 'సుభద్రా వివాహం' అని అనవచ్చునుగాదా! 'సుభద్రా కల్యాణం' అని ఎందు కనినాడు? అను ఆశంక కలుగవచ్చును. నిశ్చయముగ సుభద్రాద్వైతము జరిగినది వివాహమే, పైగా అది జగన్నారాయణుడు కావించినది, శుభమును గూర్చునది.

కల్యాణ మనగ 'కల్యాణముఖం అణయతి ప్రాపయతి కల్యాణం, అణగతా. సుఖమును పొందించునది'. (అమరకోశ. గురుబాల ప్రబోధికా. P. 106) కల్యాణ అనగ నేర్ప, ఉపాయము అది. శుభమైనది. సంపాదించబడింది. అని అర్థము. ఈ అర్థములతో 'కల్యాణ' మనకు సంపాదించబడిన దానిచే సుఖమును పొందుట అని అర్థమును చెప్పవచ్చును. శ్రీకృష్ణుని నేర్పరి తనముననే సుభద్రాద్వైతములకు వివాహము జరిగినది. శ్రీకృష్ణుని ఉపాయము చేతనే సుభద్రాద్వైతములు ఇంద్రప్రస్థమునకు పోగలిగిరి.

'వివాహ' మనిన ఇన్ని అర్థములు రావు. వివాహములు ఎనిమిది రకములు. అందు త్రియ్యంబు కుచితమైనవి రాక్షస గాంధర్వములు. ఇట అర్జునుడు సుభద్రతో గాంధర్వ వివాహమున కిది సమయమును. అంత సుభద్ర లజ్జావనతయై నన్ను నీ నన్ను లిందున్నవారు వారయెరిగి చేయుదురు 'వివాహ మమచ' (అది 8-189 పద్య) వెడలి పోయెను.

గాంధర్వ, వివాహ స్వరూపమును నన్నయ శకుంత లోపాఖ్యానమున ఇట్లు వివరించెను -

'తనకు మఱి తాన చుట్టంబు తాన తనకు గతియుఁ దన్నిచ్చుచోఁ దానకర్త యనగ

వనజనేత్ర గాంధర్వ వివాహ మతిరహస్యమును నమంత్రకమును నగుచు నొప్పు.'

(అది. చతు. 53 పద్య)

సుభద్రాద్వైతము వివాహము అతి రహస్యము కాదు. బలరామునకు తప్ప తక్కిన సాంబసాత్యకి సారణులకు తెలిసినదే. ఈ వివాహము అమంత్రకమును కాదు. 'అత్రిభ్యః వసిష్ఠ వామదేవాది మహామునులు సదస్యులుకాగ' 'కశ్యపప్రజాపతి హోమః ర్తకాగ, 'అరుంధతియు, శచియు, సత్యభామయు, రుక్మిణీయు, అప్పగోగణంబు లోడం బురంధ్రీకార్యంబులు నిర్వర్తింప' సుభద్రాద్వైతముల వివాహ మతిరమ్యముగా జరిగినట్లు కలదు. కావున గాంధర్వ వివాహమునకు గలనియమములు (Rules of Regulations) ఈ వివాహమునకు వర్తింపవు ఇది గాంధర్వ వివాహము కాదు. ఇక ఈ వివాహమును రాక్షస వివాహ మనుటకు అవకాశములేదు. సుభద్రాద్వైతము లది సాధారణ వివాహము కాదు. కల్యాణ ప్రదమైన వివాహము.

పంపకవి 'అర్జున దిగ్విజయ' నును ఘట్టమునందు విక్రమార్జునుడు ద్వారావతికి వెళ్లి, అచట సుభద్రను చూచి, మదన పరవశుడై యిందులయు, అర్జునుని చూచిన సుభద్రకూడ నిన్మథ తాపమును భరింపలేక నికుంజమున నుండగ అర్జునుడచటికి వెళ్లుటయు, ఆ సందర్భమున శ్రీకృష్ణుడచటికి వచ్చి అర్జునునితో సుభద్రను తీసికొని ఇంద్రప్రస్థమునకు వెళ్ళుమనగ, అర్జును డావిధముగ చేసి ఇంద్రప్రస్థమున సుభద్రను వివాహముచేసికొనినట్లు వర్ణించినాడు.

ఇందు వివాహమునకు ముందే సుభద్రా హరణము జరిగినది. ఇది 'విక్రమార్జున విజయమున' అర్జునుని పరాక్రమమును చాటు సన్నివేశము. సంస్కృతమున వివాహాంతరమే సుభద్రాహరణము

కలదు. పంప భారతమున ఈ వివాహము రాక్షస వివాహముగ నున్నది. ఈ ఘట్టములోని ఈ కార్యమును హరణముగా దని, వివాహముగా దని, పంపకవి కల్పించిన సన్నివేశమును పరిశీలించి, అందు శుభమును కలదని సుభద్రాకల్యాణమును పర్వ నామమును నన్నయ చెప్పియుండును.

2. వ్యాసభారతమున 'మార్కం డేయ సమస్యా' అని ఉండగా నన్నయ మార్కం డేయోపాఖ్యాన మని మార్చినాడు. సంస్కృతమున $K_2, D_{38.14}, T_2, G_{2.7}$ ప్రతులలో 'మార్కం డేయ సమస్యా, T. G. ప్రతులలో 'మార్కం డేయ సమాఖ్యం, $Dr_4, G_{4.6}, M_{3.3}$ ప్రతులలో 'మార్కం డేయ సమస్యా, అనియు కలదు. పంపకవి ఈ 'మార్కం డేయ సమస్య' ను గ్రహింపలేదు. సంస్కృతమునందలి T. G ప్రతులలోని మార్కం డేయ సమాఖ్య' తెనుగున మార్కం డేయోపాఖ్యానమై యుండవచ్చును.

3. భారత సంశోధిత ప్రతి యందు - ఘోషయాత్రా తతఃపర్వ మృగస్వప్న భాగం తతః! ప్రీహిద్రోణిక మాఖ్యానం తతో 22 నక్షర ముచ్చితే॥ 46,'

అనికలదు. నన్నయ 'ఘోషయాత్ర, ప్రాయోపవేశంబు, ప్రీహిద్రోణికా ఖ్యానంబు,' అనినాడు, తెలుగున గల ప్రాయోపవేశ పర్వము. B. O. R. I. వారి ప్రతిలో ప్రధాన పాఠమున కానరాదు. పాఠాంతరములందు గలదు. $D_{9.11}, T$ ప్రతులలో 'తతః ప్రాయోప వేశనం' $D_{14}, G. M.$ ప్రతులలో 'పర్వ ప్రాయోప వేశనం' అని కలదు. నన్నయ 'మార్కం డేయోపాఖ్యాన మను మార్చును ఎ T. G, ప్రతులను చూసి చేసెనో? ఆ ప్రతులను చూసియే 'ప్రాయోపవేశ' మను పర్వ

మును గ్రహించి నాడని నిర్వివాదముగ చెప్పవచ్చును.

ఈపర్వాను క్రమణికనుగుర్చికన్నడమున శ్రీ వెంకటరామప్ప ఈక్రింది విధముగా తెలిపిరి -

‘పంపనూ నన్నయభట్టనూ ఆ హాసరుగళన్ను ఒండ్రేక్రమదల్లి పేలిగ్గా గె. ఉభయకవిగళా బలసిరువసమాస పదగళ సాదృశ్య గమనార్హ వాగి డె.’ (పంప-నన్నయ ఒందుసమీక్ష, పుట 20) (పంపడును, నన్నయభట్టును ఆక్షేప్తము ఒకే క్రమమున చెప్పిరి. ఉభయకవులు వ్రాసిన సమాస పదముల సాదృశ్యము గమనార్హమైనది) ఇందలి సత్యాసత్యములను పరిశీలింతము.

పంపనన్నయల ప్రణాళికానుక్రమాణికను పరిశీలించినపంపకవియొక్క స్వాతంత్ర్యము, నన్నయయొక్క మూలాధేయత, స్పష్టమగుచున్నవి. పంపని ప్రణాళిక యందున్నవి పర్వములు కావు. అవి కేవలము సన్నివేశములు, లేదా ఘట్టములు. ఈ సన్నివేశములు కథానాయకుని బౌద్ధత్యమును చాటునవి ఇక పంపనన్నయలయందు సమాస పదముల సాదృశ్యము యధార్థమే. ఈ సమాస పదములు వ్యాసనిర్మితములు. ఇద్దరు కవులు వానిని గ్రహించి రనుట అసంగతము కాదు.

వ్యాస భారతహృదయమును ఆంధ్రుల కందించుటకు మూలమునఁ గల పరీక్షిత్తహారాజమరణ వృత్తాంతము, జరత్కారు వృత్తాంతాది పునరావృత్త సన్నివేశములను, ఉదంకోపాఖ్యానమునగల నాగస్తుతి, సౌపర్ణాఖ్యానమునగల అగ్ని నూక్తములాది దీర్ఘస్తోత్రములను, వేదుల వృత్తాంతము, విదురవివాహము మొదలైన మూలకథ కనకసరమైనఉపకథలను పరిహరించి సంక్షిప్తీకరించి నన్నయ భారతరచన కావించినాడు.

పంపకవి చిత్రమార్జన విజయరచనలో నాయక గుణోద్ధత్యమునకై, వస్త్రైక్యము

విశ్వనాథవారి ‘హాహా హూహూ’ - ఒక పరిశీలన

— శ్రీ ఎం. సీతారామయ్య, ఎం. ఏ.

విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారనగానే పాఠకుల కర్థముకాని దేదో అతికఠిన శైలిలో వ్రాసెదరు, సామాన్య పాఠకునకు బోధపడని రచనలు వారివి; యను నింద తెలుగుదేశమున వ్యాపించి యున్నది. ఇది వారి కవిత్వమున కొంత వరకు నిజమేకాని మిగిలిన వారి కావ్యేతర గద్య రచనలు తద్భిన్నముగా గోచరించును. విశ్వనాథవారి సాహిత్యమును లోతుగా పరిశీలించిన వారి భావములు ఆలోచనలు ఆవశ్యములు మొదలగు వానికి సంబంధించిన వారి మనోజగత్తు అతిసరళము, సులభగ్రాహ్యము ననిగ్రహించెదరు.

విశ్వనాథవారి నవలారచన అతిసరళమైనది. వారు చిన్ననవల వ్రాసినను పెద్దనవల వ్రాసినను పెద్దగా శ్రమపడినట్లు కన్పించదు. అనవసరమైన హంగామా ఏమియు చేయరు. రచన అతి సహజముగా మామూలు ధోరణిలో సాగి

నకై, ధోస్తాంత్ర్యముతో సంస్కృత భారతిము నందలి ఆఖ్యాసో పాఖ్యానాదులను కన్నడించినాడు.

ఇద్దరి రచనావిధానములలో ఎంతయో భేదము కలదని స్పష్టమగుచున్నది. కాని శ్రీ వెంకటరామప్పగారి అభిప్రాయము దీనికి విపరీతముగ నున్నది.

‘ఈగ్రంథ సంగ్రహ కార్యదల్లి పంపను అనుసరియవ తంత్రమౌ, నన్నయభట్టను అనుసరియవ తంత్రమౌ హెచ్చు భేద విల్ల -’ పంపనన్నయః ఒందుసమీక్ష పుట. 20. (ఈ గ్రంథ సంగ్రహకార్యమునందు పంపడు అనుసరించిన తంత్రమునకు, నన్నయ అనుసరించిన తంత్రమునకు హెచ్చుభేదము లేదు.)

నన్నయ ‘చిత్రమార్జన విజయమును

పోవును. సాంఘిక బాధ్యతలు గుర్తించిన ప్రతిపాఠకుడు నాస్తికుడైనను, ఆస్తికుడైనను చదువుట ప్రారంభించిన నవలను పూర్తి చేయువరకు వదలడు. కారణము వారు స్వీకరించిన వస్తువు అతిసామాన్యమైన దైనను ప్రతివాక్యమున నేవోయొక విధమైన చనుక్కారము, జాతీయమైన కొన్ని విలువలు తొంగిచూచుచుండును. పాఠకునకు అడుగడుగున తానేదియో జీవితమున గొప్పవిషయమును మరచితి నేమో యను సందేహమును స్ఫురింపజేయును. ఇది సాహిత్యమునకు ఉత్తమ లక్షణమే గదా!

‘హాహా హూహూ’ విశ్వనాథవారి లేఖనినుండి డొంగవడిన చనుక్కారయుతమైన చిన్ననవల. దీని ఇతివృత్తము పూర్తిగా కల్పితము. అది చారిత్రికముగాని, సాంఘికముగాని, రాజకీయముగాని, సమస్యాత్మకముగాని, ప్రయోగాత్మకముగాని కాదు. ప్రభావాత్మక మని

చూచి ఉండకపోదు. కవులిద్దరకు కావ్య వస్తువు సమానము. వీరిద్దరి రచనా సాదృశ్యమును, కావ్య వస్తుసాదృశ్యమును, మూల కావ్యవస్తువుతో పరిశీలింప వలసినదే కాని, వ్యాసభారతమును మూలకు నెట్టి ‘అహో! వీరిసామ్యకృత విధానమును చూడుడు’ అనుట సరియగు విమర్శ కాదు.

పంపని రచనలో అవ్యాసీయ సన్నివేశములు కలవు. అట్టివి నన్నయరచనలో లేవు. కొన్ని వర్ణనలు మాత్రమే కలవు. నన్నయ రచన పాత్రిచిత్రణ విషయమున వ్యాసభారత హృదయమును మెఱుగు పెట్టునది కాని, మెఱుగు పరుచునది కాదు.

చెప్పకచ్చును. విశ్వనాథ భారతీయ తత్త్వమును జీర్ణించుకొన్న పండితుడు, ఆలోచనా పరుడు, అవగాహన శీలి. పాశ్చాత్యులు భారతదేశమును గురించి వ్రాయుచున్న వ్రాతలు వారిని కలవర పరచినవి. అవి యవాస్తవికము లనియు, సత్యదూరము లనియు భావించినారు విశ్వనాథ.

పాశ్చాత్యులు పరిశోధనా రంగమున తామగ్ర గాములనియు, వైజ్ఞానిక పరిశోధనల మూలమున తా మపారమైన ప్రగతిని సాధించినారను భావముతో గర్వించుచున్నారనియు విశ్వనాథ వారభిప్రాయపడినారు. నిజమునకు వారు భారతీయుల చరిత్ర సంస్కృతుల నర్థముజేసికొనలే దని గ్రహించినారు. చారిత్రిక దృష్టితో భారతీయ గ్రంథములను పరిశీలించి, పాశ్చాత్యుల యభిప్రాయములు కేరలము వారి యల్ప జ్ఞానమునకు నిదర్శన మని నిర్ణయించినారు. కాని యీ నిర్ణయమును భారతీయులే గ్రహించు స్థితిలోలేరు. వీరు ఆసితిని దాటి వైజ్ఞానిక సభ్యతయొక్క ప్రభావమునకు లోనైనారు. ఈ ప్రభావమును కా దని ధిక్కరింపగల దైర్యసాహసములు గలవారు గనుక నీ రూపమున స్వజాతిని హెచ్చరించుచు, కల్పితకథను వ్రాసినారు ఈనాడుకాక పోయినను నే నాటికైనను చరిత్రలో నీ హెచ్చరికయొక్క ప్రాధాన్యము గుర్తింపబడగలదను ఆకావాదము నీరచనయందు చూడగలము.

ఒక రోజున లండను నగరమునందలి బ్రెఫెల్డర్ స్క్వేరువద్ద గుర్రముతల గతిగిన వింతమనిషిని చూచెదరు. వారతనిని విచిత్రమైన జంతువుగా భావించెదరు. ఆ జంతువును చూచుటకు జనము నిత్యము గుంపులు గుంపులుగా వచ్చెడివారు. అది యెచ్చటినుండివచ్చినదో యెవరు తెచ్చినారో యిదమిథముగా ఎవరికిని తెలియదు. విశేషజ్ఞులు, శాస్త్రజ్ఞులు కూడ

అది జంతువు అయినది మనిషి అయినది నిర్ధారణచేయలేరు. అది వా రనుకొను మనిషికంటె ఎంతో బుద్ధియు సంస్కారమును గలది. అది సంస్కృతమున మాట్లాడును. ఉదయమున స్నానము జపము చేయును. పండ్లు తినును. ప్రాణాయామముకూడ చేయును. దానికి యోగ విద్యలో మంచిప్రావీణ్యము కూడ గలదు. కాని యీ విద్య విలువ తెలియని అచ్చటి ప్రజలకు, పండితులకు, అవియన్నియు నేవియో చేష్టలుగా నుభవించును. అది సంస్కృతమున మాట్లాడు మండగా గుర్రము పకిలించుచున్న దని భావించెడివారచ్చటి ప్రజలు. క్రవాముగా లండను విశ్వవిద్యాలయ మందలి ఒక ఆంగ్లేయు సంస్కృతి పండితుని వలన నది మాట్లాడు భాష సంస్కృత మని గుర్తింపబడును. అతని సహాయముతో పండితులు, శాస్త్రజ్ఞులు ఆ విచిత్ర జంతుమోసపునితో సంభాషణలు జరిపెదరు. అతని పేరు 'హాహా హాహా' యని నిర్ణయించెదరు. ఇంగ్లీషు వారిలేకాక ఫ్రాన్సు, జర్మనీదేశముల నుండికూడ శాస్త్రజ్ఞులీ విచిత్రమును పరిశోధింప వలయునని వచ్చెదరు. వారికి మోసవ జంతుఆకారముల సంయోగమును జంతువునోటినుండి భాష వెలువడుటయు నర్థముకాలేదు. శస్త్రచికిత్స చేసి పరిశోధింపవలయు నని వారు శతవిధముల ప్రయత్నము చేసినారు. కాని ఆ జంతు మోసపును తన యోగప్రక్రియమూలమున ఆసలు మత్తుచుందునే తన శరీరములోనికి ప్రవేశింపనీయక నిరోధించెను. పైగా ఆ శాస్త్రజ్ఞుల వింతకోర్కెకు విస్తుపోయి ఆ కోర్కెలకు కారణమైన వారి బుర్రలను తాను పరిశీలించెద ననును. ప్రాణులన్నియు మోసపులతో సహిత మందరు జంతువులేయనియు జ్ఞానము, శక్తి యను నవి యేరూపమునైన నుండవచ్చుననియు,

మనకు తెలిసినదే జ్ఞాన మని భావించి విర్రవీగుట, యితరులను చులకనగాచూచుట యల్పజ్ఞానమునకునిదర్శన మనియు, మనముకొనుకొనెడి స్వేచ్ఛా, స్వాతంత్ర్యములు ఇతరులకు కూడ నుండు నను సత్యమును విస్మరించుట దుష్టప్రవృత్తికి నిదర్శన మనియు సందేశాత్మకముగా మాట్లాడును. అతనిలోని యీ ఉన్నతమైన గుణములకు, అభిప్రాయములకు వారు తలవంచెదరు. అతనిపట్ల నగర పెద్దలకు గౌరవభావమేర్పడును. అతనిని బంధనములనుండి తప్పించి సకలసౌకర్యములు గల ఆవాసము నేర్పాటుచేయుదురు. అతని నుండి వా రెన్నియో విషయములను తెలిసికొందురు. మృదునుధురమైన సంగీతమును విందురు. కొంతకాలమున కతనికి రెక్కలు మొలుచుకొని వచ్చును. వాటిని సంకల్ప బలముతో సాధించితి నని యతడు చెప్పును. ఆ రెక్కలతో వాత శోకరోజున ఆకాశ మార్గమున ఎగిరిపోవును. శాస్త్రజ్ఞులు విమోచనములతో వెంబడించెదరు. కాని అనుసరింపలేరు. ఆ క్రితిము రాత్రి వారి చేతి కిచ్చిన ఉత్తరమునం దతడు గంధర్వ లోకమునకు వెళ్ళుచున్నా నని వ్రాసిపెట్టును. దానితో పండితు లతనిని గంధర్వుడుగా నిర్ణయించుకొందురు. ఇదీ క ప్రముగా నవల.

ఈనవల యందు విశ్వనాథ వారు మోసవ ప్రపంచములోని రెండు జీవన దర్శనముల మధ్య నున్న స్థితిగతుల భేదములను నిరూపించినారు. రెండు జీవన మార్గముల స్వరూప స్వభావములను పరిచయముచేసినారు. వానిలో ఒకటి పాశ్చాత్యము. రెండవది భారతీయము. మొదటి దానికి నవలలోని ప్రాంతంబు, జర్మను శాస్త్రజ్ఞులు ప్రతినిధులు. రెండవదైన భారతీయ దర్శనమునకు 'హాహా హాహా' అను గంధర్వుడు ప్రతీకగా నిలబెట్టబడినాడు. ఈనాటి భారతీయులు

కూడ పాశ్చాత్య దృక్పథమున ప్రభా విత్తులైయున్నారు. కనుక 'భారతీయ దర్శనమునగా ప్రాచీన భారతీయ ఆర్ష దర్శనముగా భావింపవలయును.

పాశ్చాత్యులు ప్రయోగాత్మకమైన భౌతిక విజ్ఞానమునకు ప్రాధాన్యము నిచ్చెదరు. నేల, నింగి, నిప్పు, నీరు, గాలి మొదలగు పంచ భూతములను పరిశోధించి వాని మూలమున మానవుని సాధనములను తయారు చేసి సుఖపడుటయే వారి ధ్యేయము. వీరి దృష్టిలో జ్ఞానమును పంచజ్ఞానేంద్రియముల వలన బాహ్య జగత్తు నుండియే పొందవచ్చును. జ్ఞానము జ్ఞానము కొరకే యని నమ్మ వీరు శరీరమునకు స్థూలాంగములైన కన్ను, ముక్కు, చెవి మొదలగువానికే ప్రాధాన్యము నిచ్చెదరు. ఈ కారణముగా వీరు వస్తుస్థితి నధిగమించి యోచింపలేక పోవుచున్నారు. జ్ఞానము జ్ఞానము కొరకను కొనువీరు సృష్టిస్వభావ వైచిత్ర్యము నవగాహన చేసికొని సంతృప్తి పొందలేరు. ఒక పండు తియ్యగా నున్నదనగా నది సహజగుణ మని భారతీయదృష్టి తెలిసికొని తృప్తిపడును. కాని పాశ్చాత్య వైజ్ఞానిక దృష్టి ఆ పండు ఎంగలకు తియ్యగా నున్నదో తెలిసికొనలేక తికమకపడి పరిశోధనల కుపక్రమించును. ఇంద్రియ ప్రధాన జ్ఞానదృష్టికి ప్రతిదియై సందేహోద్బవమే. ప్రతిదానిని పరిశోధింపవలసిన అవసర మేర్పడును. కనుక ప్రతివిషయమును గూర్చి వారికి గలది యల్పజ్ఞాన మగును. ఈ నవల యందలి శాస్త్రజ్ఞ రీతత్వమునకు ప్రతినిధులు. అశ్వముఖుడైన భారతీయుడు (హాహూ) వారి సముత్తమున దేవభావలో దివ్యముగా మోట్లాడుచు, పవిత్రమైన యాచరణ కనబరచు చుండగా నతనిది గుర్రము తలయని జంతుకొటిలో జమకట్టెదరు. మానవునిగా పరిగణింప లేకపోయెదరు. వారి యల్పజ్ఞతకు విస్తృతపోవుచు 'హాహూ'

అయితే మీకున్న ఆకారమే జ్ఞానముండవలసిన ఆకారమై, నాకున్నది కాకపోవుట ఎట్లు? నాకీ ఆకారమున్నది. నాకీ జ్ఞానమున్నది. పూర్వం నీకుగల అనుభవం ప్రకారం ఈ రెంటియందు పొందిక లేదు. ఇప్పుడు నాయందు ఆ పొందిక కనబడుచుంది. ఎందు కొప్పుకోవు? నేనే పశువు నగుట ఏమి? సర్వ జంతు లోకము పశుమయమే' యని నుడువుచు. శాస్త్రజ్ఞులీ మాటలకు సమాధానము చెప్పలేక 'నీవు మాదేశానికి వచ్చావు కాబట్టి మాయిష్టం వచ్చినట్లు నడవాలి' యని హింసించు పద్ధతికి దిగెదరు. అతనిపై తుపాకీ కాల్పులు జరిపించెదరు. అయినను హాహూ తన యోగ బలముతో తుపాకీ గుళ్ళ యొక్క ప్రభావమును నిరోధింప గలుగును. అతనిని వా రేమియు చేయలేరు.

భారతీయ ఆర్ష దర్శనము జ్ఞానమును మోక్షమునకు సాధనముగా మాత్రమే స్వీకరించును. వీరికి దివ్యత్వము, మోక్షము అను గమ్యమున్నది. అట్టి జ్ఞానము వీరి దృష్టిలో ఇంద్రియాత్మకము కాదు. ఇంద్రియాతీతమైన ఆత్మాశ్రితిము. ఇంద్రియములలో బాహ్యజగత్తునుశోధించుట కాక చిత్తవృత్తుల ననువులో పెట్టి యోగాగ్ర మనోదృష్టిలో అంతరజగత్తును శోధించుటలో వీరికి విశ్వాసము గలదు. చిత్తస్ఫూర్తి నిరోధము వలన యమదమాది ప్రాణాయామ యోగప్రక్రియలో మహత్తరమైన జ్ఞానమును బాగృతము చేసి కొనగలిగెదరు. యమము, సంయమము, అసనము, ప్రాణాయామము, ప్రత్యాహారము, ధారణము, ధ్యానము, సమాధి - యీ ఆష్టప్రక్రియలతోను, ప్రమాణము, విపర్యయము, వికల్పము, నిద్ర, స్మృతి - యీ ఆయిదు చిత్తవృత్తులను నిరోధించుటతోను యోగి యిష్టనీధిని పొందగల డని భారతీయుల యోగదర్శనము అనాదిగా చెప్పుచున్నది. అది మహద్బల యనుభవము.

ఈసనాతన తాత్విక జీవనదృక్పథము ఆర్షప్రజ్ఞకు పరాకాష్ఠ. హిందూ సంస్కృతికి వెన్నెముక, జీవగర్భ. ఈ నవలలో జంతుమానవ రూపమున నున్న గంధర్వుడు యోగమును అధ్యసించి సంప్రజ్ఞాత అసంప్రజ్ఞాత సమాధిస్థితినికూడ సంపాదించినాడు. ఈ కారణముచేతనే యతని శరీరము లోనికి శాస్త్రజ్ఞులు 'క్లొకోఫారము'ను ప్రవేశపెట్ట లేక పోయినారు. వారి తుపాకీకాల్పులకూడ అతని శరీరమునకు హాని కలిగింపలేక పోయినది. అతను పాశ్చాత్యుల జ్ఞానదృష్టిని, పరిశోధన పేరుతో వారవలంబించుచున్న పద్ధతులను గర్హించును. సంస్కృత పండితుడు పాశ్చాత్యుల శాస్త్రీయ జ్ఞానదృష్టిని పరిచయము చేసి నప్పుడు హాహూ 'శాస్త్రపరిజ్ఞానం కలిగిన తరువాత బుద్ధి పరిపక్వమైతే ఆశ్చర్యకరమైన విషయం అంటూ ఏమీ ఉండనక్కరలేదు. కారీరకంగా పరిశీలించి యెంతజ్ఞాన మని నేర్చుకుంటారు? ఏకాగ్రమనస్కులై భావిస్తే దాని విషయం తెస్తుందిగదా? ఈమాత్రంకోసం పరిశోధన అనీ, కొని చూపిస్తామనీ అంటారెందుకు?' అని ప్రశ్నించును. ఈ ధోరణి భారతీయుల యోగపరమైన ఆత్మాశ్రిత జ్ఞాన స్వరూపమును నిరూపించును. యోగశక్తితో తన శరీరమును నీరోగము చేసి కొనగలిగిన హాహూకు శాస్త్రజ్ఞులమని చెప్పుకొను పాశ్చాత్యులు వివిధ వ్యాధులకు గురియై చనిపోవుట ఆశ్చర్యము కలిగించును. అతడు ఆ శాస్త్రజ్ఞుల నడుగును 'పండితులు నాతో చెప్పే విషయాలను బట్టిచూస్తే మీ దేశంలో అజ్ఞానం ఎక్కువగా వున్నట్లుండే! జనం అధికంగా చస్తూంటారట! కొన్ని వ్యాధులకు ఔషధాలే లేవట. వందయేండ్లు కూడా సరిగా బ్రతకరట. తపస్సు ఎవరూ చేయరట. జ్ఞానం తపస్సు

వల్ల వస్తుందిగాని జంతు శరీరాలను కోస్తే వస్తుందా?

మానవుడు సహజముగా భోగాకాంక్ష ఈ భౌతిక ప్రపంచమున తన్నగ్రగా మిగా భావించుకొను మానవుడు పరీ భోగలాలనుడు. అందుచేతనే తనకు సుఖ సాధనములను సమకూర్చుగల భౌతికవిజ్ఞానమునకు దాసుడైనాడు. దీనికి నేటి భారతీయులు కూడ సమాత్రము తీసి పోరు. ప్రపంచమానవులందరు వైజ్ఞానిక సభ్యత ననుసరించు చున్నారు గదా! ఇంతమాత్రముచేత ప్రయోగాత్మక వైజ్ఞానిక ప్రక్రియకు ప్రవర్తకులైన పాశ్చాత్యులు తమ సిద్ధాంతములను, తమ నమ్మకములను, అనితరిములని భావింపరాదు. తమకు తెలిసినదే జ్ఞానమని భావించుచు తమకు తెలియనిది అజ్ఞానము క్రింద జమ కట్టరాదు. అటులభావించుట వారి అల్ప జ్ఞానము నివర్తనమని రచయిత నుడువును. ఇట్టి అల్పజ్ఞాన వాంఛనీయముగా దని చెప్పటయే యీ చిరునవ్వు ఉద్దేశము.

ఇంతకును 'హాహాహూహూ' నవ్వు చమత్కారముకొరకు వ్రాసినది కనుక కాలక్షేపము కొరకు చదువు వారికి వినోదాత్మకముగానే యుండును. సాహిత్యమును హేతువాద దృష్టితో అధ్యయనము చేయువారు మాత్రము కథానాయకుడుగా ప్రవేశ పెట్టబడిన హాహూహూ స్వరూప స్వభావములను గాని, సిద్ధాంతములను గాని ఉనికినిగాని నమ్మలేరు.

సాహిత్యమును కావ్యగత సత్యము (Poetic truth) తో పరిశీలింప వలయునుగదా!



ద్రాక్షగుత్తులు

ద్రాక్ష గుత్తులు

[బాలసాహిత్యం - గేయాలు]

[రచయిత : శ్రీ అలుగుపల్లి రామచంద్రారెడ్డి గారు. ప్రచురణ యువరచయితల సమితి, నల్లగొండ. వెల రు. 50]

'ద్రాక్షగుత్తులు' నిజంగా ఆంధ్రబాల బాలికల కొక తీయటి విందు. ద్రాక్షగుత్తులు సులభమైన భాషలో, చక్కని భావనలో, మిక్కిలి రమ్యమైన కీతిలో రచించబడింది.

'ద్రాక్షగుత్తులు' ఆంధ్రసాహితీ సందన వనంలో పరికాలాలపాటు నిలువగల్గిన రచన. నిజంగా పిల్లలకోసమే వ్రాసిన [చేసిన] రచన. పిల్లలకోసం, వారి కర్మమయ్యే శీర్షికలతో, చిన్న చిన్న పదాలతో చక్కగా మలిచారు. చిత్రాల్ని భావస్ఫూర్తంగా, రసప్లావితంగా, [చేసిన] రామూర్తిగారు చిత్రించి పుస్తకాని కొక వన్నె తెచ్చారు.

పీఠికలు సంతరించిన శ్రీ దేవులపల్లి రామానుజరావు, ఇల్లిందల సరస్వతీదేవి గార్లు నిష్పక్షికంగా, తమ అభిప్రాయాన్ని తెలియచేసారు.

పుస్తకం ఆదంత్యం చాలా రసవత్తరంగా, లసత్తరంగా, ఉంది. మల్లెలాగ తెల్లగా, వెన్నెలలాగ చల్లగా, భావాలు జల్లగా అవితియ్యనివై 'ద్రాక్షగుత్తులై' నిలిచిపోయాయి.

కొన్ని శీర్షికలను ఆలోచనచేద్దాము.

'ఉత్తరం' రసవత్తరం. పదమార్దవానికి, మాధుర్యానికి ప్రతీక ఇది.

'మాద్దామా!' అశీర్షికలో చూపించిన రచనా వైరుప్యం, వైరుధ్యం ప్రశంసనీయం సంక్షిప్తమే, సందర్భనకు ఇదొక పతాకం.

'అచ్చులపాట' మెచ్చుకోతగినది. అదొక మచ్చుతునక. బాలసాహితీ కొక కానుక.

'మనం' ఇది సమతాన్విత కవిత్వం.

'కాకిఉపాయం' ఇతివృత్తం పాఠదే అయినా, అభివ్యక్తికరించిన తీరు అభినందనీయం. కాకి ఉపాయం పాఠిమూసలో కొత్తభాష.

'రంగులు' ఈ శీర్షికలో ఇంకా కొన్ని రంగులు తెలియ చేస్తే బాగుండును.

'మేలుమేలు' శీర్షిక పాఠదే అయినా తనసొంత శైలిలో రసవంతంగా చెప్పారు. అయితే ఈ శీర్షికలో ఒక చోట 'శ్లేష' నుపయోగించారు.

'చెలిమికోసం చీమ ఎక్కింది చెట్టు గాలి ఊపుకు జారిపడ్డది చెరువులో పిట్టగుండె కరిగి అయ్యింది చెరువు చేసేది ఏమిటో తోచలే పిట్టకి'

పైవాక్యాల్లో 'చెరువు' పదం రెండు సార్లు ఉపయోగించారు. పిల్లలకు ఇది కొంత, తికమక కల్పించక మానదు. 'శ్లేషను' విశ్లేషించుకొనే విశేషప్రతిభ వారి కుండదుకాబట్టి వారి కర్థ మవదు.

ఆంధ్రసాహిత్య - అకాడమి ఆర్థిక సహాయంతో ముద్రితమైన ఈ పుస్తకం

[బాలసాహిత్యం] పిల్లలకొక కానుక. ఈకృషి చేసినచరిత్రకాభినందనములు. బాలబాలికల కుదిష్టమైన ఈ పుస్తకం కల మాత్రం అధికం అనక తప్పదు.

శ్రీ రెడ్డిగారి కలంనుంచి మ రిన్ని మంచి కవితా సంపుటాలు వెలువడాలని ఆకాంక్షింప వచ్చును.

- రత్నశ్రీ

—...—

గాయత్రీ జపసంప్రది:

[ప్రకాశకులు. శ్రీ ఆనుర్తి వెంకట సీతారామ చంద్రరావు గారు. వరహ పురం. వెల 2-00]

ఇందుగాయత్రీ మహిమను వివరించు పది ఖండములు కలవు. ఓ నియండు గాయత్రీ ప్రశస్తి విపులముగా వేదాది ప్రమాణములతో వి ప రిం ప బడినది. సంధ్యాకాలోపాసనపై పలు విధములగు ప్రమాణములు వివరణలు దీనివలన గ్రహింపవచ్చును. చివర గాయత్రీజప విశేషములు వివరింపబడినవి. ఇట్టి గ్రంథ మాస్తికుల సహాయమున ముద్రితమైనది. గాయత్రిని, దాని మహత్త్వము, అందలి ప్రమాణములను వెరుగగోరినవారికి గ్రంథము చక్కగా నుపయోగ పడును. ఇట్లు సంకలనము చేసిన వారు శ్రీ తోలేటి వెంకటరత్నం గారు. ఈ వివరణమున సంకలన వ్యాఖ్యాతల యాస్తిక బుద్ధి, పాండిత్యము వ్యక్తములగును. ఇందలి భాష సరళము. కాని విషయము గంభీరము. ఖండములవారిగా వివరణను మరింతగా నిచ్చినచో చాల బాగుండెడిది. ఆస్తికులగు వారు తప్పక చదువవలసిన మంచిగ్రంథ మిది.

- శ్రీ గౌతమ

—...—

శ్రీ నాథుని బాష - పదకల్పములు

- శ్రీ దాక్షయ నేతి ఆనంతరామశాస్త్రి, ఎం ఏ., పి.హెచ్.డి.

1-1-0 పదములకు గాని పదబంధము లకుగాని పరమందు చేర్చబడు ప్రత్యయ రహిత శబ్దముల జాతిని పదకల్పము లందురు. ఒకటి రెండక్షరముల ప్రమాణము కలిగి పదములతో పదబంధములతో, ఉపనాక్యములలో నిర్మాణాత్మక సంబంధము కలిగి కారక సాధకములైన శబ్దములజాతిని పదకల్పములని యందురు 2 వీనిని అపదములనియు వ్యవహరింతురు. అవి భవన్యాత్మకములుగా అతి స్వతంత్రము లేయైనను వానికి పదస్థితి కలదు. కేవలము నిర్దిష్టములైన ప్రాతిపదికల వర్గములకు మాత్రమే నియతిములై యుండునట్టి ఉత్పాదక పదాంశములకు గాని, నిష్పాద పదాంశములకు గాని, ఇట్టి పదస్థితి లేదు. ఇవి అనేక విధములైన భావభంగులను సూచించును. ఇవి వేరువేరు భావభంగులను సూచించునపుడు పదములకు పరమందు చేయను. ఇవి ప్రత్యయములు కావు. పదతుల్యప్రత్యయములు. ప్రత్యయములు సాధారణముగా నిర్దిష్టములైన ప్రాతిపదికల మీదనే చేసినవి యుండును. ఇవి ఆ విషయమున స్వచ్ఛందములై యుండును. వీనికి విస్తృతమైన అవకాశము కలదు. కాని స్వతంత్ర ప్రయోగార్హతలేదు.

1-2-0 భిన్నపదములకు నీపదకల్పములు చేయటచే కలుగు విశేషార్థముల ననుసరించి వీనిని ఈక్రింది విధముగ విభజింపవచ్చును.

1. ఏ వార్థకము [Emphatic Particle]

2. ప్రశ్నార్థకము [Interrogative particle]

3. సంశయార్థకము (Expressive of doubt or surprise.)

4. సముచ్చయార్థకము (Conjunctive particle)

5. కిలార్థకము (Assertive Particle)

6. కొన్ని అవ్యయములు (Indectives)

ఈక్రింద చూపబడిన పదకల్పములు శ్రీనాథుని కావ్య భాషలో భిన్నార్థములలో ప్రయోగింపబడినవి.

1-3-0 ఏవార్థకము: (Emphatic particle)

11-12 శతాబ్దులలో ఏవార్థక పదకల్పము 'అ.' నన్నులులో ఇదియే ఉన్నది. నన్నెచోడునిలో 'అ'తోపాటు కొన్ని ప్రయోగములలో 'ఏ' అనుపదకల్పముకూడ కనబడుచున్నది. సమకాలపు కాసనములలో అ ఏలు ప్రక్కప్రక్కన వాడిబడి ఉండుటను బట్టి ఈరెండు పదకల్పములు ఆనాడు వ్యవహారములో నున్నవని తెలియును. క్రమముగా నాథునిక భాషలో 'ఏ' కారమునకు వ్యాప్తిహెచ్చి 'అ' కారములోపించినది.

శ్రీనాథునిలో - అ. - ఏ/ఏ అను పదకల్పము లంతమునచేరి ఏవార్థకములగుచున్నవి.

1-3-1 -అ: నామములకు, సర్వనామములకు, పదబంధములకు, అవ్యయములకు, క్రియా పదములకు చివర-అ చేయను.

'హింసయ' నీకువేడ్క యగునేని (శృ.వై 1-107)

'నీవ' ప్రమాణంబు (కాశీ 2-98)

'నీక' యొప్పు (భీమ 4-76)

యుద్ధమానేయః 'జాలకయ' (శివ 4-62)
కృష్ణద్వైపాయను తోడి 'ద' లోకము
(భీమ 4-14)

'ఇదియ' నాట వరం బనిన (కాశీ 4-142)
అనంతరంబ (హర 2-107)
తనుంగనిన నీశ్వరుండంచు
(భీమ 5-45)

కాంబరి 'ధరించియ' (శృ.నై 3-118)
అట్లు 'పటతెంచెన' యేని నిలుపేద
(శృ.నై 4-75)

1-3-2 -ఎ/-ఏ: నామములకు, సర్వ
'నామములకు, అవ్యయములకు,' 'క్రియా
పదములకు చివర చేరును.'

-ఎ: ఏమునేర'మే' వచింప
(శృ.నై 4-59)

శక్యం 'దె' (భీమ 1-98)

'ఏరె' సఖులు వచ్చుచున్నవారు
(శృ.నై 2-98)

ఖలుఁడు 'ఏఁడె' (శృ.నై 2-122)

ఇ 'దె' (శృ.నై 4-82)

సాగడఁడర'మే' (హర 5-20)

ఆరగించి'తె' (కాశీ 7-190)

వచ్చునె వానిఁ గానఁగాన్
(శృ.నై 3-28)

-ఏ: తగ'నే' కలకన్యలకును
(శృ.నై 4-61)

బ్రహ్మకు వశ'మే' (భీమ 3-30)

ఇతఁడే' (శృ.నై 3-42)

అ'టే' కాక విధూతియందుకాని
(హర 2-3)

రక్షింపఁ 'డే' (కాశీ 4-40)

నాకఱింగింప 'నే' (భీమ 4-47)

1-40 'ప్రశ్నార్థకము: (Interro-
gative particle)

నన్నయ భాషలో ప్రశ్నార్థమున -
ఎ/-ఏ అనుపదకల్పములును, నన్నెచోడు
నిలో నీపద కల్పములకు తోడు - అయ్య

అను పూజార్థకాను బంధమును చేరు
చున్నవి. 1-3 వ శతాబ్ది నుండి ప్రశ్నార్థ
మున-ఎ/-ఏ అనుపద కల్పమునకు తోడు,
-ఆ అనుపద కల్పమును వాడుక లోనికి
వచ్చినది. క్రమముగా నిది వ్యాప్తిచెంది
'ఎ' లోపించినది. నన్నయ, నన్నెచోడు
లలో -ఎ అను పదకల్పము, తిక్కన,
శ్రీనాథులలో - ఎ/- ఏతో పాటు -
ఆ కూడవాడ బడినది.

1-4-1 'ఎ/-ఏ, -ఆ అనుపద కల్ప
ములు నామవాచకములకు' 'క్రియ ల కు
చేరును.' స్వర భేదముచేత ప్రశ్నించిన విష
యము యొక్క వ్యతిరేక నిశ్చయమును
ప్రశ్నార్థమును తెలుపును.

-ఎ. బేల నే? ననున్ శక్యంబై పట్టంగ
(శృ.నై 2-47)

ఇవ్విధంబున్న లోకంబులెల్ల నగ రె?
(హర 4-28)

నివికి రావించిద గట్క గలదె?
(శృ.నై 4-85)

కానని తీర్థముల్ గలవె? (భీమ 3-13)

కంటికి నిద్రవచ్చు నే? (కాశీ 1-108)

-ఏ: మితండ్రియె? (హర 3-74)

వార్చ'నే? సంధ్య (కాశీ 4-86)

అతిక్రమింపవచ్చు నే? (శృ.నై 8-90)

అన్యాయము నేయు'నే? (శివ 3-91)

-ఆ: అతని కయ్యది తెప్పచెప్ప 'మా'
(శృ.నై 2-59)

తెస్సలా? తావుఁబోడి (కాశీ 2-71)

1-5-0 సందేహార్థకము: '(Expre-
ssive of doubt or surprise)'

1-5-1 'నామములకు, క్రియ ల కు -
ఒ 1- ఓ అనుపదకల్పములు చేరగా సందే
హార్థకము లేర్పడుచున్నవి.

-ఒ: ఐలు'డ 'వో', యైలబిలుకూర్చి
యాత్మజు'డ'వో' పంచబాణుండవో,
దేవపతి సుకు'డ'వో'

నిజము దప్పక చెప్పుము నిషధపతి'వో'
(శృ.నై 4-8)

ఎల్లన్ శిష్యులఁగొంచు వత్తు'నో'
(భీమ 2-120)

అప్పగించి'వో' లేదో యధిపుఁగూర్చి
(కాశీ 2-86)

నిజ'మొ' కల్ల 'యొ' కాని (హర 2-97)

-ఓ: చంద్రు'డో! యువేంగ్రుం'డో!
కంతుం'డో! జయంతుం'డో! యని
(శృ.నై 1-2)

అనిదా'రామ మహిమ మగు 'నో'
కా'దో' (భీమ 1-113)

పూ'ద్రు'డో? బ్రాహ్మణుండో'
(కాశీ 7-49)

ఎఱుగుదో? యెఱుగ'వో'
(కాశీ 7-59)

1-5-2 -ఒకొ /- ఒకొ, - ఒక్కొ/1
ఒక్కొ- అనుపదకల్పములు 'నామము
లకు, క్రియలకు చేరుటచే సందేహార్థక,
ప్రశ్నార్థక, ఆశ్చర్యార్థక, సంభావనార్థ
కము లగును.

-ఒకొ: 'సందేహార్థకము: హ రి హ యుఁ దే
మియయ్యో'నో' (శృ.నై 4-65)
ప్రశ్నార్థకము: ఎవ్వరో'కొ? వీరు
(కాశీ 3-168)

ఎక్కడఁబోయె'నో'కొ?
(కాశీ 5-280)

సంభావన: ఎంతభావ్య'మొ'కొ'
(హర 2-88)

-ఒకొ: 'సందేహార్థకము: మానవేంద్రుం డెవ్వం
'దొ'కొ' యని (శృ.నై 3-20)
ఇదియేమి ఘోషం'నో'నో' యని
(శృ.నై 3-50)

ప్రశ్నార్థకము: వేటొకండ్లొకనితో,
గల హింప సహించి తె'ట్టొ'కొ?
(శృ.నై 8-188)

అర్హుంఁడొక్కో?యయ్య (కాశీ 7-74)
ఆశ్చర్యార్థకము: శిరములకు విరులు
కల్పించు'నొక్కో' (భీమ 2-8)

సంభావన: ఏమని తలఁచు'నొక్కో'
(శృ.నై 4-93)

'ఒక్కో:'
సందేహార్థకము: ఎటుసేసె 'నొక్కో'
తానతపంబు (కాశీ 4-118)

ఎవ్వ'నొక్కో' వీరు (కాశీ 3-138)
ప్రశ్నార్థకము: నిషధనాగు నికవ్వతె
'యొక్కో' భార్య (శృ.నై 2-58)
వరుఁడెవ్వఁ 'ఒక్కో'? యీతలిరుఁ
బోడికి (కాశీ 5-388)

సంభావన: ఎ వ్వ తె 'యొక్కో'
యీయిందు బింబావన (కాశీ 4-149)

ఫలమేమి 'యొక్కో' యీపటు సాహ
సమునకు (శృ.నై 4-8)

'ఒక్కో:'
ప్రశ్నార్థకము: నిర్వ్యథ న కలన మది
యెట్టొక్కో? (శృ.నై 3-287)

సంభావన: ప్రకృతి విరోధంబే వెంట
గలిగ'నొక్కో' (శృ.నై 8-196)

1-6-0 'సముచ్చయార్థకము:(Con-
unctive particle)

నన్నయలో-ఉన్ సముచ్చ యార్థక
పదకల్పము. - ను,ని వాని రూపాంతర
ములు. సముచ్చయ నకారములోపించి
పూర్వస్వరమునకు దీర్ఘము వచ్చుట కాస
నములలో 11 వ శ తా బ్ది నుండి, కావ్య
భాషలో 18వ శతాబ్దినుండి క న బ డు
చున్నది.³

తిక్కనలో: నమ్మినమ్మని
(కాంతి2-351)

శ్రీనాథుని చాటువులలో - చల్లాయంబలి ద్రావితిన్.

1-6-1 శ్రీనాథుని భాషలోని సము
చ్చయార్థకము శ్రీక్రింది విధముగ నున్నవి.

1. అదిదంత నామములకు, క్రియలకు-
ఉన్, - ఉను -ఉనున్ అనియు, ఉదంత
నామములకు-న్, -నున్ అ ని యు సము
చ్చయ పదకల్పములు చేరును.

-ఉన్: నీడయున్ (కాశీ 3-246)
సమృద్ధియున్ (హర 2-142)
వలఁజుముఖియున్ (శివ 2-94)
-ఉను: వినియును (కాశీ 2-113)
ఉనున్: అదియునునొక (హర2-67)
అంగనయునున్ (శివ 2-94)
ముద్దియయునున్ (శివ 2-91)
విద్రుమాధరయునున్ (శివ 2-94)
-ను: నీరియాలుఁడును (హర 2-20)
మగఁడును (కాశీ 6-28)
-న్: మాసంబులున్ (హర)
-నున్: కన్నునున్ (శివ 2-30)
వినిననున్ (హర 2-141)
హుతవహుండునున్ (శృ.నై 5-173)

2- ఉన్: అనుసముచ్చయముఈక్రింది
రూపములలో ఆత్మంతార్థము (em-
phasis) నందు ప్రయోగింప బడినది.
నానేసొప్పగా నెంతయున్' నీ కై
పూజయొనర్తు. (హర 7-96)

ఇన్ని 'యన'ట్లుండ నిమ్ము
(కాశీ 6-89)

3.- ఉన్ అను సముచ్చయము 'ఏని'
అనుపదకల్పముతో కలిసి చేదర్థకమున
ప్రయోగింప జడినది.

తన్నును దియ్యదనంబు
వాసనా యోగముగల్గెనేనియు
(కూడఅనునర్థము) (శృ.నై 2-82)
ఇంచుకేనియుఁ దాల్మితక-
(కాశీ 7-131)

ఎబ్బంగి ప్రాణముపేక్షింలేనియు
వెవస్వగునికబ్బు (శృ.నై 4-75)

వాంఛితంబు (అయినప్పటికి)
ఎక్కడకేని యున్ (కాశీ 6-92)

4. -ఉన్ అనుసముచ్చయము ఈక్రింది
రూపములలో అప్యర్థము నందు ప్రయో
గింప బడినది.

భూమి పాలకునిచే నాజ్ఞిష్టమయ్యున్
దిన్. (శృ.నై 3-114)

వైదర్భీ కాముకుండగాగ్నిను నయ్యాది
గల్గేళ్ళనుండు (శృ.నై 3-73)

5-ఉన్ అ ను సముచ్చయమునకు
అయ్య (అయి: అనుకర్తవ్యార్థకము) చేసే
అయినప్పటికి' అనునర్థము నిచ్చును.
పీఠరస గర్భితిరిబయ్యున్ సరిల్లె
(హర 7.10)

6.- ఉన్ అనుసముచ్చ యార్థకము
నందలి- ఉన్ అనుపదకల్పము మీద
తిరిగి- ఉన్ అనునది అగమమగుచున్నది.
అదియునుంగాక (హర 7.61)

అనుకరించునదియునుంబోలె
(శృ.నై 2-46)
(సశేషము)

1. "Clitics are a class of
uninflected words which
are suffixed to words or
phrases" -- William
Bright: An out line of
Colloquial Kannada,
P. 45.

2. Bh. Krishna murthi -
Kouda or Kubia Dravi-
dian Language. P. 327.

3. క. మహాదేవకాస్త్రి: 'కావ్యభాషా
పరిణామము' - తెలుగుభాషా చరిత్ర,
1974, పుట-231.

Statement about ownership and
other particulars about
'Samalochana' National & Cultural Fortnightly,
Rajahmundry.
Form IV
(See Rule 8)

1. Place of publication : Rajahmundry
2. Periodicity of publication : Every 1 st and 16 th
3. Printer's Name : Sri B. Sitharama Sastry
(Whether citizen of India ?) : Indian
(if foreigner state the country of origin)
Address : 6-8-7 Innespeta
Rajahmundry -1
4. Publisher : Sri B. Sitharama Sastry
(Whether citizen of India?) : Indian
(if foreigner state the country of origin)
Address : 6-8 7 Innespeta
Rajahmundry-1
5. Editor's Name : Sri B. Sitharama Sastry
(Whether citizen of India ?) : Indian
(if foreigner state the country or origin)
Address : 6-8-7, Innispeta,
Rajahmundry-1.
6. Name and address of individuals who own the news paper and partners or shareholders holding more than one percent of the total capital. : Sri B. Sitharama Sastry
6-8-7, Innespeta,
Rajahmundry-1.

I, B. Sitharama Sastry, hereby declare that the particulars given above are true to the best of my knowledge and belief.

Date 1-3-1980.

(Sd) B. Sitharama Sastry,
Publisher.

ఈ పక్షం లో

ఫిబ్రవరి నెల 24, 25 తేదీలలో రాజ మండ్రి యంగ్ మెన్స్ వైశ్యా అసోసియే షన్ అండ్ వైశ్యా శ్రీ అసోసియేషన్ వారి యాజమాన్యమున సదగు అసోసి యేషన్ హాలులో సాహితీ వసంతోత్స వాలు జరిగినవి. మొదటి రోజున ఆమ్ర పాలికావ్యా విష్కరణ సభ జరిగినది.

వలపతి శ్రీమాన్ ఎక్కిరాల కృష్ణ మాచార్యుల వారు అధ్యక్షత వహించారు. 23వ తేదీ సాయంత్రం ౫ం గ్ లకు ఆరంభం కావలసిన సభ 8 ౫ం లకు ఆరంభమైనది. అనాటి వక్తలు అధ్యక్షులు కృతికర్త కృతిభర్త మున్నగు వారు వేదికపై ఆసీనులై యుండగా పండితులు వేదికపై నిలిచియుండి స్వస్తి వాచనము గావించిరి. అనంతర మధ్య షిల గూడేశముపై వేదికవీధ ఆసీనులైన వారు, సభాసదులు లేచి జాతీయ గీతముతోపాటు 'మాతెనుగు తల్లికి మల్లె పూదండ' పూర్తి అయ్యేవరకు నిలబడి యుండి జైచిత్తమును ప్రదర్శించిరి. వేద మంత్రముల స్వస్తివాచనమునకు, తెలుగు పాటలకు, ౫ల అంతర మదొక విచిత్ర రీతిగా భాసించినది.

విద్యార్థి శ్రీ మధునాపతుల సభా ప్రారంభము గావించిరి. కవిని, కావ్యాన్ని, కృతిభర్తను, పరిచయం చేసిరి. దండ - ధారణం గురించి చమత్కరించారు. నిర్ణీతసమయంలో సభ ఆరంభం కానందున కావ్యావిష్కరణము చేయ

వలసిన శ్రీశ్రీశ్రీ అక్షుణ్ణ యతీంద్రులం గీకరించక పోవడంవల్ల మధుసూపంతుల వారే కావ్యాన్ని ఆపకరించారు.

అధ్యక్షులవారు చమత్కారప్రసంగం చేస్తూ దండలధారణం ప్రాచ్య కుభ సంప్రదాయ మనీ, చివరిదాకా దండలంచు కోలేని వారు, వేదికమీదికిరాకుడ దనీ, అట్టివారు అప్రాచ్యులనీ సగం ప్రాచ్య పద్ధతీ సగం అప్రాచ్య పద్ధతీ అవలంబించడం (కొంతసేపు దండ ఉంచుకుని తర్వాత తీసివేయడం అయియుండాల్సి) మరీ దోష మనీ వక్కాణించిరి. పాద రక్షితో వేదికపైకి రావడం తప్పు అని కూడా సెలవిచ్చిరి. కృతికర్తను, కృతిని, కృతిపతిని, ప్రశంసించిరి. ఫామిలీ ప్లానింగు లేదు కనుక కృతికన్యల నెం దటి నైనా శ్రీ కరుటూరి సత్యనారాయణ గారు కనాళిని ఆకాంక్షించిరి. సాధారణంగా సభాధ్యక్షులంతా డిర్లుకోగిలా చాలాకాలం తీసికొంటారనీ తామట్లు కాక త్వరలో ముగించ దలచి నట్లు చెప్పిరి.

ఇతర - అధ్యక్షులు - డిర్లుకోగులు, ఫామిలీ ప్లానింగు లేకపోవడం, కొందలు అప్రాచ్యులు, వంటి వదల ప్రయోగం మంపతి స్థాయి గౌరవాస్పదుల ఉదాత్త తన తగియుండలేదని కొంద అను కొన్నారు.

అనుపాలి కృతికర్త శ్రీ కరుటూరి సత్యనారాయణగారు తనకృతిని గురించి బైచిత్ర్యం తప్పకుండా కొలది మాటలు పలికి కృతిపతి నుద్దేశించిన పద్యములు చెదిరిరి.

వదాన్య శేఖరులు శ్రీగ్రంథి గుబ్బ హ్యుగ్మము దంపతులు మంత్రోక్తముగా గ్రంథప్రతులకు సరస్వతీ దేవీ పూజ కావించి సాలంకృతముగా సుస్మృతముగా

కృతికన్యాప్రదానము గావించిరి. కన్యా దానమునకు పూర్వము గౌరీపూజ యాచి తమే కాని కన్యనే దేవిగా పూజించుట దానినే (కృతి) భర్తకు దానము కావించుట యను కల్పము చిత్రముగా భాసించినది.

శ్రీ వడలి మండేశ్వర రావు గారు కృతికర్తతో దమకు గల అనుబంధమును వివరించిరి. కావ్యరచనను ప్రశంసించిరి. అనుపాలి 'గణిక' కనుక కృతిభర్త జాగరూకత వహింపవలయు నని హెచ్చరించుట సరసముగ నే అనిపించ వచ్చును గాని తజ్జనకున కాధ్యని యెంతవఱకు రుచించునన్నది ఆలోచనీయాంశము.

పి. ఆర్. గవర్న మెంటు కాలేజీ సంస్కృతోపన్యాసకులు శ్రీ పేరాల భరత శర్మగారు కె. వి. కె. సంస్కృత కళా కాల సంస్కృతోపన్యాసకులు శ్రీమాన్ కో గంటి సీతారామాచార్యులుగారు త్రివేణీసంపాదకులు భావరాజు నరసింహ రావుగారు ప్రసంగించిరి.

24-2-80 ఉదయం రామాయణ కల్ప వృక్ష జయంతిసభ జరిగినది. కేంద్రీయ విద్యాలయము ప్రిన్సిపాలు హైదరాబాదు శ్రీ వడలి మండేశ్వరరావుగారు, శ్రీమాన్ కో గంటి సీతారామాచార్యులవారు శ్రీమద్రామాయణ కల్పవృక్షవిశేషములు వివరించిరి.

సాయంకాలం 6 గంటలకు జరిగిన సభలో శ్రీ పేరాల భరతశర్మగారు రామాయణ కల్పవృక్షములోని తెనుగు దనమును బైచిత్ర్య అర్థవిశేషములను విశదీకరించిరి. శ్రీ మల్లంపల్లి శరభేశ్వరశర్మ శర్మగారు రామాయణ కల్పవృక్ష కావ్య పఠనము గావించిరి.

25-2-80 లేడీ సాయంకాలం జరగ వలసిన సభ శ్రీ జేవులపల్లి కృష్ణకృష్ణ కవివర్యుల స్మారకసభగా మారినది. ఆచార్య దామెల్ల వెంకటరావుగారి అధ్యక్షతను సాహిత్యాభిమాను అనేకులు

అమ్మ అనురాగం

- శ్రీ మల్లాది కామేశ్వరరావు.

నవమాసాలు మోసి
జీవిని భువిపై వేసి
ముమతను మాలిక జేసి
పాప మెడలో వేసే...
అమ్మా! నీ అనురాగం తీయనిదమ్మా!

వెన్నెల పాటలు పాడి
చల్లని చంద్రుని పిలచి
పాపకు తోడుగ నిలిపి
మాద్దులబువ్వను పెట్టే
అమ్మా! నీ అనురాగం తీయనిదమ్మా!

ఆటల పాటలు నేర్చి
చదువుల తోటలు త్రిప్పి
కమ్మగ జోలను పాడి
పాపను నిద్దురబుచ్చే
అమ్మా! నీ అనురాగం తీయనిదమ్మా!

కృష్ణకృష్ణ కవితా విశేషములను జీవిత విశేషములను ప్రశంసించిరి.

దండల పురాణ మాద్యంత మీ సభలలో చర్చనీయాంశముగుట ఒకవిశేషము. వివాదాస్పదమగుటంతకంటెనువిశేషము.

అనుపాలి శాద్ధమత ప్రతిపాదక మైన ఆధునిక కావ్యము. పరమశైవాగ్రేసరుల కది యంకితమగుట విచిత్ర సన్నివేశము. కవులు వండితులు తమ రచనల నధికారులకు ప్రభువులకు అంకిత మొనరించుట పరిపాటి. ఒక అధికారి సత్కవియై కవివండితులకు తన కావ్యము నంకిత మొసగుటయు విచిత్రవార్తణీయ సన్నివేశము.

కొలది సంవత్సరముక్రిందట శ్రీజ్ఞానానంద కవి రచిత 'అనుపాలి' అవిష్కృతము కాగా నేడు రిటైర్డు సి.టి.ఓ. గారి అనుపాలి అవిష్కృతమైనది. రచనా శేధము రుచిశేధము సహృదయుల కానందదాయకమే యగునుగదా. *

వి శేష ప్రచారము గల
స మా లో చ న పక్ష పత్ర క

సంవత్సర చందా రు. 10 - 00 లు మాత్రము.

సంచిక ఒకటికి ముద్రణవ్యయం రు. 1-00 అగుచున్నది. సాహిత్య ప్రచారమునకై తక్కువ చందా నిర్ణయం పబడినది.

స మా లో చ న

1, 2 సంపుటములు ఒకొక్కటి సుమారు 120 వివిధ జాతీయ సాంస్కృతిక విషయముల రచనలు గలిగి హాఫ్ క్యాలికో బైండు చేయబడినవి. పోస్టేజితోసహా ఒకొక్క సంపుటము వెల రు. 18-00 లు ఎం. ఓ. చేసినవారికి రిజిస్టర్డ్ పోస్టులో పంపబడును. వి. పి. పద్ధతి లేదు.

ప్రతులకు :—

ఎడిటర్, 'సమాలోచన'

6-8-7, ఇన్నీసుపేట (త్యాగరాజ నగర్)

రాజమండ్రి-1. 533101.

—*— ప్రకటన రేట్లు —*—

కవరు 4 వ పూర్తి పేజీ	రు. 400 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 225 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 150 - 00
లోపలి పూర్తి పేజీ	రు. 200 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 110 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 60 - 00

ప్రత్యేక కంట్రాక్టు రేట్లకు సంపాదకునిపేర వ్రాయవలయును.

సామెతలు



జ్ఞాతయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకుడు: విద్వాన్ బిల్లపూసేపాటిరామశాస్త్రి.

సంపుటము 3

రాజమహేంద్రవరము 16-3-1980

సంచిక 10

—* ఈ సంచికలో *—

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1) ఆధునిక తెలుగునవల పరిణామం. | 10) డాడాయిష్టు కవిగా పతాభి. |
| 2) జాషువా చారిత్రకరూపకం—'వీరాబాయి'. | 11) ప్రతీక్ష. (పద్య) |
| 3) పిరదాసి-గుణాధ్యక్ష-తులనాత్మక సమీక్ష. | 12) ఉగాది - పునాది. (పద్య) |
| 4) నా దేశము. (పద్య) | 13) గ్రంథసమాలోచన. |
| 5) భారతీయ సమాజవాద సాహిత్యానికి
ఆద్యుడు - మున్షీ ప్రేమ్చంద్. | అధ్యాత్మ రామాయణము. |
| 6) ప్రస్థానగీతి. (పద్య) | 14) నా ఇల్లి. (పద్య) |
| 7) శ్రీనాథుని భాష - పదకల్పములు. | 15) కబీరు సూక్తులు. (పద్య) |
| 8) శ్రీమద్రామాయణము - యోగదర్శనము. | 16) ఊహాసుందరిలో సూక్తులు. (పద్య) |
| 9) తెలుగువారు హిందీ భాషాసేవ. | 17) హితోపదేశము. (పద్య) |

1—4—1980 సంచికలో నానాచరితార్థ సూక్తినిధి నన్నయ, నేటి కథానికా సాహిత్యపు తీరుతెన్నులు, ఆంధ్ర సాహిత్యంలో మిన్నంటిన కంకటి, నాజ్ నచ్చిన కావ్యం ఖద్గనారాయణం మొదలగునవి ఉంటాయి.

—* 1, 16 పేజీలలో ప్రచురింపబడుతుంది *—

చందా

సంవత్సరమునకు రూ 10.00

అర్థసంవత్సరమునకు రూ 5.00

విశ్రాంతి 50 పై.

1. 2. 3.

4. 5.

★ స మా లో చ న

* జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపత్రిక

సంపాదకుడు : విద్వాన్ బులుసు సీతారామశాస్త్రి

Retired Telugu Lecturer, V. T. J. College, Rajahmundry.

సంపుటము 3

రాజమహేంద్రవరము 16-8-1980

సంచిక 10

ఆ ధు ని క తెలుగు నవలా పరిణామం

— విద్వాన్ శ్రీ చక్రవర్తుల రామానుజాచార్యులు, ఎం. ఏ.

సుప్రసిద్ధ నవలాకారుడు, నవలా విమర్శకుడు, అయిన E. M. Forester తన 'Aspects of the Novel' గ్రంథంలో నవలను గూర్చి ఈవిధంగా చెప్పాడు. 'What does a novel do?' అని ప్రశ్న వేసికొని—

'Yes—oh clear yes - the novel tells a story. That is the fundamental aspect with out which it could not exist. That is the highest factor common to all novels, and I wish that it was not so, that it could be something different — melody, or perception of the truth, not this low atavistic form.' అని సమాధానం చెప్పాడు. నవల అంటే కేవలం కథ కాదని, అంతటా మహత్తరమైన సత్యాన్వేషణకలిగివుండాలని అతని ఆశయం. సాహిత్యానికి పరిమలప్రయోజనం ఈ సత్యాన్వేషణమే. రచయిత సత్యాన్ని అన్వేషిస్తూ తనలో ఒకటిగా దాన్ని కలుపుకుంటాడు. 'రచయితకు సంబంధించిన ఆత్మకథని అతని సాహిత్యకృషి

ప్రతిబింబిస్తుంది.' అనే మాటల్లోని ఆర్థం కూడ ఇదే.

వచన రచనా పరిణామంలో మొదలైన ఆధునిక తెలుగు సాహితీ ప్రక్రియల్లో నవలకు విశిష్ట స్థానం ఉంది. దీనికి కారణం వైచేప్పిన నిరంతర సత్యాన్వేషణమూ, మరియు రచయిత ఆత్మకథా వ్యక్తీకరణమూ. కందుకూరి వీరేశలింగం పంతులుగారి రాజకేళిర చరిత్రను విమర్శిస్తూ కాశీభట్ల బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు నవల అనే పదాన్ని ప్రయోగించారు—ఇది తెలుగులో మొదటి ప్రయోగం. Lord David Cecil 'a novel is work of art in so far as it introuduces us into a living world in some respects resembling the world we live in but with an individuality of its own సత్యమైన జగత్తులో పరిచయం చేసే కళాకృతి నవల' అని అతని అభిప్రాయం. Richard Crosses అనే నవలా విమర్శకుడు, యథార్థ జీవితాన్ని యథార్థ దృష్టితో అధ్యయనం చేసి గత్యూహంలో వ్యక్తం చేసేదే నవల అని పేర్కొనెను.

'వ్యక్తి జీవితాలను ఆధారంగా తీసికొని సామాజిక జీవితాన్ని ప్రతిబింబింప చేసేది నవల' అని R.S. సుదర్శనం గారు తెలిపారు. ప్రజా శాహిత్యంలో ప్రాచీన కాల్య పతనంపై మోదా తగ్గి, క్రమక్రమంగా కథా పతనంపై ఆసక్తి పెరుగుతున్నది. ఇది కాలంలో వచ్చిన మార్పు. ప్రపంచ సాహిత్యంలో కథలే విరివిగా ప్రచారంలోకి వచ్చాయి. రెండవ ప్రపంచ సంగ్రామం పాశ్చాత్య దేశాల్లో నూతన సాహిత్య సృష్టికి దోహదం చేస్తే, జాతీయోద్యమచైతన్య ప్రభావం తెలుగు సాహిత్య ప్రక్రియల్లో ఆధునికతకు కారణమైంది. స్వాతంత్ర్యానికి పూర్వం కంటే స్వాతంత్ర్యానంతరం కలిగిన నవలా వికాసానికి చాలా భేదం కనిపిస్తుంది. ప్రజా జీవితంలోను, వారి ఆలోచన లోను ఎంతోమార్పు వచ్చింది. 1947 తరువాత విద్యావిధానంలో కూడ మార్పు కలిగింది.

నవలా వికాసాన్ని స్థూలంగా నాలుగు దశలుగా విభజింప వచ్చును. 1878 ప్రాంతాలలో బ్రహ్మ సమాజోద్యమం, సంఘ సంస్కరణాభిలాష, తెలుగు నవలల్లో కనిపిస్తుంది. 1920 ప్రాంతం నవలల్లో జాతీయోద్యమం, సంస్కరణ

భావాలు, దేశీయతా దృష్టి ఎక్కువగా వున్నాయి. 1939 నుండి 1946 వరకు అనగా స్వాతంత్ర్యం వచ్చేవరకు జాతీయోద్యమ భావాలు, దేశీయతా దృష్టి భం, ఆర్థిక-వత్తిడి, సమాజానికి వ్యక్తికీ ఏర్పడే సంఘర్షణ, అనవలలో ప్రతి ఫలిం చాయి. 1947 తరువాత స్త్రీ ప్రతి పత్తిని గూర్చిన నవలలకే ప్రాచుర్యం కలిగింది.

వ్యక్తి సంఘంలో ఒక సభ్యుడు, వ్యక్తిపై సంఘ ప్రభావం ఎప్పుడూ వుంటుంది. దానివల్ల వ్యక్తి చైతన్యం కలుగుతుంది. ఈ చైతన్యం మానసిక పరమైంది. వ్యక్తిలో కలిగిన ఈ మానసిక చైతన్యం ఆవ్యక్తీచే సృష్టింపబడే సాహిత్యంలో తప్పక ప్రతిబింబిస్తుంది. ఏతన్మూలంగా సాహిత్య పరిణామం జరుగుతూ ఉంటుంది. ఇలా జరిగే సాహిత్య పరిణామంలో వాస్తవిక సామాజిక దృక్పథం చోటు చేసుకొంటుంది. ఈ మూలమైనది జరిగిన సాహిత్య సృష్టిలో నవల ప్రధానమైందిగా భావించవచ్చు.

నవలకు కథా సంవిధానం (Plot-making), పాత్రచిత్రణ (charecterization), ఉత్కంఠ (suspense) అనేవి ప్రధానంగాలుగా వుండి రసస్ఫూర్తిని కలిగిస్తున్నాయి. చక్కని కథా సంవిధానం నవలకు సమగ్రమైన అస్థిపంజరం వంటిది. నవలకు ఉచితమైన ఇదివృత్తం ప్రధానంగా రెండురకాలు 1) సాంఘికము (Social) ii) చారిత్రకము. ఇతివృత్తం సాంఘిక మైనపుడు సమకాలీనమైన అనేక (Historical) విషయాలను సృష్టిస్తుంది. నవలలో అనేక సంఘటనలను కూర్చే సంవిధానం ముఖ్యమైంది. అంటే అనేక చిన్నచిన్న సంఘటనలను తీసుకొని, సారస్యం చెడకుండా కథ అల్లుట పోవడం, కళాత్మకంగా రచించిన నవలలకు గొప్ప ఆదరణ,

గౌరవం, ప్రయోజనం, ఉంటుంది. అన్ని సంఘటనల్లోని బౌద్ధిత్వా నా చిత్వా లను, ముందు వెనుకలను చర్చించి ఒక శిల్పంగా రూపొందించ గలగటమే సంఘటనా శిల్పం. వ్యక్తుల జీవితాన్ని ప్రధానంగా తీసుకొని, సామాజిక జీవితాన్ని ప్రతిబింబింపచేసే సాహిత్యప్రక్రియ నవల. ఇలాంటి సాహిత్య సృష్టికి కారకుడైన రచయితకు కావలసిన అర్హతల్లో సామాజిక స్పృహ ముఖ్యమైనది. రచయిత ఎంత ఎక్కువగా సామాజిక దృక్పథాన్ని కలిగి ఉంటే ఆ సాహిత్యానికి అంత సార్థకత సిద్ధిస్తుంది.

చైతన్య వంతమైన పాత్రలు నవలకు ముఖ్యం. వ్యక్తి జీవితాన్ని ఆధారంగా చేసుకొని సామాజిక దృక్పథాన్ని ఆవిష్కరింప జేయడం నవల కర్తవ్యం. జీవితమంటే సుఖ దుఃఖాలు. ఒక వ్యక్తి జీవితంలో భిన్న సందర్భాలలో చూపే ప్రవర్తనపై ఆవ్యక్తి వైశిష్ట్యం ఆధారపడి ఉంటుంది. 'Character is destiny' 'వ్యక్తిత్వమే విధివ్రాత.' జీవితాన్ని కథగా మలిచే ప్రక్రియయిన నవలలో ఆవ్యక్తి వైశిష్ట్యన్నే వాటి చిత్రణ అంటారు. అనూచానంగా వస్తున్న ఆచారాలను సంస్కరించడానికి జీవిత భివితవాన్ని చక్క చేయడానికి, ధర్మాచరిణుడుగాని, ధర్మ వ్యతిక్రమణుడుగాని వ్యక్తిడే బాధ్యత. పాత్రచిత్రణ అంటే వ్యక్తిత్వ చిత్రణ. కాబట్టే వ్యక్తి ప్రాధాన్యం వహించే నవలలో ఈ పాత్రోన్మీలనం (Charecterization) అంత ప్రముఖస్థానాన్ని ఆక్రమించింది.

నవల ప్రధానంగా కల్పనాత్మక సాహిత్య ప్రక్రియ. ఐతే యధార్థాలను ఎన్నిక చేసుకొని వాటిని ఒక క్రమంలో తీర్చిదిద్ది సామర్థ్యవంతంగా ఆవిష్కరింప చేసేదే 'వాస్తవికత.' సత్యాన్వేషణ

దృష్టి, సత్యావిష్కరణ కృషి, ఏరయితకైనా ఆవశ్యం. అదే రచనక ప్రాణం. సాహిత్యానికి వాస్తవిక ప్రాణమైతే కల్పన శరీరం లాంటిది. వాస్తవికత అంటే మానవ జీవితంలో మారని నిత్యసత్యాలు. ఈ వాస్తవికతన ప్రదర్శించడానికి నవలలో ఏర్పరచుకొన్న పరిసరాలు, సందర్భాలు సాంస్కృతిక సంప్రదాయాలు, నాగరిక వస్త్రజాలం, ఇవన్నీ కల్పన ఆధిపత్యం. 'వాస్తవికత' అనే ప్రాణం 'కాల్పనికత' అనే శరీరాన్ని అంటి పెట్టుకొని ఒక సంపూర్ణ వ్యక్తిత్వాన్ని ప్రకరించాలి అదే నవలకు కావలసింది. నవల గాని పద్యం గాని, కథ గాని పాట గాని ఏదైనా సరే పాఠకునిలో ఆసక్తిని రేకెత్తించే ఒక మహానుభవం కావాలి. నవల రచయిత ఏకాలానికి సంబంధించిన విషయమైనా రాగద్వేషాలకు తావివ్వకుండా వైపైనే కాక లోతుగా అవగాహన చేసుకోవడం అవశ్యం.

ఆధునిక కాలంలో పాశ్చాత్యులు ప్రజ్ఞ పాడించిన కొన్ని సిద్ధాంతాలు ఆధారంగా తెలుగు నవలల్లో ప్రయోజనాత్మకమైన మార్పు వచ్చింది. వ్యక్తియొక్క అంతర్గత జీవితంలో మనోవైజ్ఞానిక తత్వ ప్రాతిపదిక గా మూడు సిద్ధాంతాలు వెలసాయి.

- 1) Freudian theory - Sigmund Freud.
- 2) Adlerian theory - Alfred Adler.
- 3) Jung theory - C. G. Jung.

వ్యక్తి అంతరంగిక జీవితాన్ని నిర్ణయించేది లైంగికము అవి Freud పాదము. లైంగిక ప్రభావము వ్యక్తి బాహ్యజీవితం నుండి వుంటుంది. ఆడపిల్లలకు తిండ్రులపైని, విశేషంగా ప్రేమ ఉండటం లైంగిక కారణవల్లనే. వ్యక్తిలో వైరాళ్యము

(Neurosis) ఎడిపస్ భావగ్రంథి (Oedipus complex) ఒక కారణము ఇది ప్రాతిపదికగా మాతృస్థిరత్వం (Mother fixation) కలుగుతుంది. ఇది వ్యక్తి ఆంతరంగిక జీవితంలో నిగూఢంగా జరిగే మార్పు. మాతృ స్థిరత్వం కలిగిన ప్రతిపురుషునికి ప్రతిస్త్రి తల్లిగా కనపడుతుంది. ఇదే వ్యక్తిలో కలిగే వైరాళ్యం. మాతృస్థిరత్వం నుండి బయట పడాలంటే వ్యక్తిలో లైంగిక పరిణామం జరిగింది. దీనినిబట్టి వ్యక్తి బాహ్యజీవితం ఎప్పుడూ లైంగిక ప్రభావంతో ముడిపడి వుంటుందని Freud అభిప్రాయము. బుచ్చిబాబు 'చివరికు మిగిలేది', పద్మచంద్రిదాస్ 'హిమజ్వాల' మొదలైనవి ఈ సిద్ధాంతాన్ని ఆధారంగా చేసుకొని వెలసినవి.

ఒక వ్యక్తి బాల్యజీవితంలో సంభవించిన ఒక బలమైన అనుభూతి, స్పందన, వాతావరణము ఆవ్యక్తియైతే భావి జీవితాన్ని నిర్ణయిస్తుంది. సాధారణంగా ప్రతి వ్యక్తిలో ఆత్మన్యూనతా భ్రాంతి (Inferiority Complex) ఎదో ఒక రూపంలో చోటుచేసుకొంటుంది. ఈ ఆత్మన్యూనతా భ్రాంతికి కారణం వ్యక్తిలోని బలహీనత. ఈ బలహీనత మానసికమైనా కావచ్చు, భౌతికమైనా కావచ్చు (అంగవికలత). మానసికపరమైన ఆత్మన్యూనత తొలగుటకు అంటే ఆభ్రాంతినుండి బయటపడుటకు వ్యక్తిలో మానసిక పరిణామం అవసరం. జీవితానుభవం వ్యక్తికి మానసిక పరిణామాన్ని కలిగిస్తుంది. అప్పుడు వ్యక్తి ఆత్మన్యూనతా భ్రాంతినుండి బయటపడగలుగుతాడు. ఒక వ్యక్తి జీవితంలో బాల్యంలోని బలమైన సంఘటన భావిజీవితంలో పునరావృత్తిమైనపుడు ఆవ్యక్తి మానసిక విశ్లేషణ, ఆవ్యక్తికి ఆత్మన్యూనతా భ్రాంతి నుంచి విముక్తి కలిగిస్తుంది. ఇదే Alfred

Adler చేసిన సిద్ధాంతము. ఈ సిద్ధాంతము ఆధారంగా రూపొందినదే రాచకొండ విశ్వనాథశాస్త్రి 'అల్పజీవి.'

వ్యక్తి పరిపూర్ణత (Individuation) నాలుగు ప్రకృతులు ముఖ్యకారణాలు.

- 1) మేధావృత్తి (Intellectual)
- 2) అనుభూతి (feeling)
- 3) చేత (action)
- 4) ఆధ్యాత్మికము (Intuition)

ఈ నాలుగు వ్యాపారాల్లో ఒక్కటే వ్యక్తిలో బలవర్తిరంగా వుంటుంది. అయితే అది మిగతా మూడు వ్యాపారాల్లో సామరస్యతను (convence) కల్పించాలి. ఈ నాలుగు వ్యాపారాలు సమానపాళ్లలో వ్యక్తిలో నిల్చినపుడు వ్యక్తి పరిపూర్ణత సాధ్యమవుతుంది. బలవర్తిరమైన మానసిక వ్యాపారం మిగిలిన మూడు వ్యాపారాలను సంఘటిత పరచి, సామరస్యం ఏర్పరిచినపుడు వ్యక్తి పరిపూర్ణత సాధిస్తాడు అని jung [యుంగ్] సిద్ధాంతము. R. S. సుదర్శనం గారి 'మల్లీ వసంతం' ఈ సిద్ధాంతాన్ని ప్రతిపాదించిన తెలుగు నవల.

మనోవిశ్లేషణ తర్వాత మానవతా వాదాన్ని ఆధారం చేసికొని తెలుగులో కొన్ని మంచినవలలు వచ్చాయి. హేతువాదాన్ని పరాస్తం చేస్తూ గోపిచంద్ 'అసమర్థుని జీవయాత్ర' వెలసింది. మానవతా వాదాన్ని ప్రతిబింబిస్తూ వచ్చినవి. జి.వి. కృష్ణారావు 'కీలు బొమ్మలు,' మార్క్సిస్టుత్వంలో రాచకొండ విశ్వనాథ శాస్త్రి 'గోవులొస్తున్నాయి శాస్త్రీ, ఆధునాతనమైనవ్యక్తి వాదానికి పరాకాష్ఠ అయిన అస్తిత్వ వాదన, చంద్రిదాస్ 'హిమజ్వాల' మొదలైనవి. పాశ్చాత్య నవలా విధానంలో వచ్చిన ఆధునిక పద్ధతులు తెలుగు నవలలో ప్రవేశించాయి. ప్రతీకాత్మకత (Symbolism) ఆధునిక రచనా విధానంలో

వచ్చిన పరిణామం. విశ్వనాథ వారి 'వేయిపరిగలు' వినుకొండ నాగరాజు 'ఊబిలో గున్న' చలం 'అరుణ' మొదలైనవి దీని కుదాహరణాలు.

చైతన్యస్రవంతి నవలలు (Stream of consciousness) ఇటీవల వెలసినవి. యాదృచ్ఛికమైన భావాలు ఆలోచనా పరంపరతో యధాతథంగా చూపించడం చైతన్య స్రవంతి రచనా విధానం. చేతనలో జరిగే, ఆలోచనా తరంగాలకు భాష నివ్వడం. దీనినే 'Interior monologue' అంటారు. చలం 'అమీనా' చంద్రిదాస్ 'హిమజ్వాల' నవీన్ 'అంపకయ్య' బుచ్చిబాబు 'చివరకు మిగిలేది,' రా. వి. శాస్త్రి 'అల్పజీవి' మొదలైనవి ఈ పద్ధతిలోనివి.

యధార్థ జీవితానికి వాస్తవ రూప కల్పన, రచయిత ఆత్మకథనమూ, సత్యాన్వేషణమూ, నవలకు ప్రాణాలు.

Bibliography :-

1. 'ఆధునిక తెలుగు నవలా రీతులు' (సిద్ధాంత వ్యాసం) (Modern Trends in Telugu Novel)-డా॥ యు. శ్రీరామమూర్తి ఎం. ఏ., పి.హెచ్.డి.

2. 'సమాజము - సాహిత్యము' - ఆర్. యస్. సుదర్శనం.

3. 'మనా తి' - 'యవభారత' ప్రచురణ.

(ఈ వ్యాసానికి సంబంధించిన అనేక విషయాల్ని తెల్పి, వారి సిద్ధాంత వ్యాసాన్ని (Thesis) ఉపయోగించు కోవడానికి అనుమతించిన తూజ్యపాదులు, మా గురుదేవులు డా॥ ఉప్పలపాటి శ్రీరామమూర్తి గారికి కృతజ్ఞతా సమస్సులు తెలుపు కొంటున్నాను.)

జాషువా చారిత్రక రూపకం - 'వీరాబాయి'

- డా. జి. బి. ఎన్. ఆచార్య, ఎం. ఏ., పి.హెచ్. డి.

పురాణపురుషులను కొనియాడి, తమ సంప్రదాయానికి నికల్గడించారు.

“పాండవేయాది వీరభుజాభిరక్షితంబై శ్రీకృష్ణభగవానుని పాదవిన్యాసమునఁ బవిత్రమై, వ్యాసకావ్యామృత వృష్టి యందు మునిగి తేలి, భరతవర్షమునకు యశము నార్జించిన నగరరాజ్యమును నేడుకదా కనులారఁగాంచితిని” అని మధురాదేవి పులకిస్తుంది. నిజానికి ఈ పులకింపు జాషువాగారిదే.

“కులమతి ద్వేషము మురభూతంబులై యుండొంటితోఁ బోరుచుండినపుడు పరుల సంపదలకోర్కొని స్వాభిమానంబు కారాలు మిరియూలు నూరునపుడు అఘముకల్పనచేయు నపకార దేవత స్వేచ్ఛగా రాజ్యము సేయునపుడు కూటికైపడియుండు కుక్షింభరత్వింబు మితిమీరి తనువు లమ్మించునపుడు ధన్యదేవత మూడుపాదములు దునిగి యుంటిపాదాన నల్లాడుచుండినపుడు ధరిణి విజ్ఞానమున కెందు తావులేక యీసరోజాక్షి నిట్లాశ్రయించె నేమి!”

మధురాదేవి తన జననీజనకులు తనను అక్కరున కిచ్చి పెండ్లిచేయటానికి అంగీకరించకపోయినా, తానే స్వయం గావచ్చి ‘పాదుసా పాదాలను ఆశ్రయించెద’ నని తన మనోనిశ్చయాన్ని తెలిపినప్పుడు - స్త్రీవేషంలోవున్న అక్కరు పై విధంగా అనుకుంటాడు. ఈపద్యంలో ఆనాటి సమాజపరిస్థితి సునిశితంగా విమర్శించబడింది.

ఉదయసింహుడితో జయమల్లు చిత్తూరురాజ్యలక్ష్మియొక్క శౌర్యప్రతాపాలను వివరించి చెబుతూ -

మార్గరూపక రచన భారతీయులకు ప్రాచీనమైనప్పటికీ, ఆంధ్రులకు ఆర్యాచీనమైనది. ఆధునిక కాలంలో ఈరచనా ప్రక్రియ తరచైనది. ప్రక్రియావైవిధ్యాన్ని ఆదరించిన జాషువాగారు రూపకాలను గూడా రచించారు. లభించిన రూపకాలలో పౌరాణికాలు, చారిత్రకం, సాంఘికం ఉన్నాయి. వారు ఏయే కావ్య ప్రక్రియలను స్వీకరించినప్పటికీ, సంఘ సంస్కరణమే ప్రధానంగా కనిపిస్తుంది. కళ్ళకుకట్టినట్లు శ్రవ్యకావ్యాలను రచించే కాళం గల జాషువాగారు దృశ్యకావ్యాలను రచించటంలోనూ సిద్ధహస్తు అని పించుకున్నారు. పౌరాణిక, చారిత్రక రూపకాలలోనే సంఘ సంస్కారానికి ప్రాధాన్యమిచ్చిన కవిగారు సాంఘిక రూపకంలో దాన్ని స్ఫుటతరం చేయటానికి ప్రయత్నించి సాఫల్యాన్ని పొందారు. ప్రస్తుతం ఈవ్యాసం జాషువాగారి చారిత్రకరూపకమైన ‘వీరాబాయి’ పరామర్శనాత్మకమైనది.

జాషువాగారి నాటకాన్ని గంటూరు బాలమిత్ర సమాజంవారి కోరికపై 1926 లో వ్రాసినట్లు ‘ధూమిక’లో తెలిపారు. నాటకం చరిత్రాత్మకం. హిందూ ముస్లిం మైత్రిని మనస్సులో వుంచుకొని కవిగారి నాటకాన్ని రచించినట్లు తెలుస్తున్నది. ఉదయసింహుడి హృదయేశ్వరి అయిన ‘వీరాబాయి’ యొక్క శౌర్యప్రతాపాలింపు వర్ణితమైనవి. కులమత ద్వేష

దూషితుడు కాని అక్కరుచక్రవర్తి గుణగ్రహణపారీణత, బసవీరుని శత్రుసంహార దీక్ష. చిత్తూరురాజ్యనాశనార్థ మతడు పన్నిన పన్నాగాలు, మొగలురాజును వివాహమాడి, తన సర్వసమతాపవిత్రతా శయాన్ని ప్రకటించిన ‘మధురాదేవి’ శీతమా మొదలైన అంకా లీనాటకంలో యశోచితంగా పోషింపబడినాయి. ఇది అయిదుఅంకాల నాటకం. ఇందులో అక్కడక్కడ కొన్ని మధురమైన పద్యాలుకూడా వున్నాయి. సంభాషణలను చెప్పించటంలోను, పాత్రలను సహజసిద్ధంగా చిత్రించటంలోను కవిగారి ప్రతిభ మనకు గోచరిస్తుంది. కవిగా తమ ప్రధానాశయమైన హిందూముస్లిం మైత్రిని - ప్రథమాంకంలో రెండోంకంలో అక్కరుపాత్ర ద్వారా సాధించటానికి ప్రయత్నించారు. అందువల్లే అక్కరుదేరి ఈవిధంగా పలికించారు.

“అక్కరు (తనలో) - మొన్నటి యుద్ధమున జయపురపతి నాకుఁ బాదాక్రాంతుడై నాకుఁగూతు నిచ్చెద నని వాదాన మిచ్చెను. ఈవివాహము హిందూముసల్మానులమైత్రి కెంతయు ననుకూలించును. ఈపాండవ బాంధవ్యము నాకీర్తికి వని వెట్టకపోదు. నాజీవన మనేకుల కాదగ్గ ప్రాయమై నూతనజ్ఞాన జ్యోతిన్నిఁ బ్రకాశింప జేయఁగలదు.....”

మధురాదేవిచే ఢిల్లీపురాన్ని, తద్వైభవాన్ని వర్ణింప చేయటంలో కవిగారు

“కుంభరాజారాజకుంభ నిగ్భయగీల
కారాడిచన్నకాంతానీమ
రసపుత్ర రక్తవర్ష ములుకాల్వలుగట్టి
ప్రవహించినట్టి దివ్యస్థలంబు
పద్మినీదేవ్యాభిమానానులనెల్ల
నాహుతింగొన్నట్టి యజ్ఞభూమి
చెంగలిండుచు భీమసింగసింగ ఘోషిల్ల
గర్జిలియున్న సంగ్రామధరణి
శత్రురాజులదనదేశములమీద
దృష్టిపడలని ఘనపురంధ్రలలాను
మిట్టి మనరాజ్యమునకు ముం దెన్న దేని
దేనిదుర్గతి నాహింప కోనరేంద్ర !”

అని గ్వడేశానరక్తితో, వీరసోచి
తంగా పలుకుతాడు.

బనబీరుడి దుష్టస్వభావంతోపాటు
దృఢనిశ్చయాన్ని చిత్రిస్తూ, చిత్తూరు
సామ్రాజ్యసంహాసనం క్రింద విషమార్గి
శిఖలు ఉద్భవించే వరకూ, ఉదయసిం
హుడి మేని ముదురు నెత్తురుజల్లు బహు
ముఖాల చింది పారేవరకూ, రసపుత్ర
శుద్ధాంతరామామలం ఘోష శ్రుతి
మార్గయుగళాన్ని జొచ్చేవరకూ, వీరా
బాయి పసుపుకుంకుమసిరి పుస్తెనో దగి
ముంద మోసేవరకూ, మృత్యుదేవత రణ
సీమ నెల్లకడల పీడ్చి పెంటలపై తాండ
వించేవరకూ, దాముమన్నల కత్తుకలను
కోసేవరకూ నిశ్చయంగా నాకు నిద్ర రా
దని చెప్పించినారు. ఈ చెప్పించటంలో
బనబీరునిసాత్ర స్వభావం మనకు విశద
మవుతున్నది. బనబీరుని స్వనాశనకాంక్ష,
కట్టదల ఎంటిటివో మనకు ఆర్థమవు
తున్నది.

ద్వితీయాంకంలో తురకబంట్ల చేత

వచ్చిరాని తెలుగును మాట్లాడింపచేసారు.
వారి సంభాషణలు వారి పాత్రలకు తగ్గి
నట్లుగా, కొంతహాస్యంగా కూడా
వున్నాయి. కవిగారుపాత్రోచితభాషను
ప్రవేశపెట్టడంలో తమ నేర్పును చూపిం
చారు.

శంభుమాంకంలో వీరాబాయి శౌర్యం
వర్ణించబడింది.

“ముద్రొంతు నాపేరు ముల్లోక ములుమెచ్చ
నాలిముష్కరుల గోరీలమీద
చిత్రింతు కన్నటిచిత్తజలులపెల్లు
కొమరుబిల్వీలగండములమీద
ఆడింతులోక మల్లాడ నాదురికత్తి
దశ్చరీత్రకుల కత్తుకలమీద
నటయింతు నన్నిగంధక ఘామపటలంబుల
బాలకాథముల దేరాలమీద

పరువులెత్తింతు బాడుపాబలమునెల్ల
జగతిమాయంగ బొరలు పేనుగులమీద
విజయకేతన మెత్తింతు విన్దుటముగ
కలికి! చిత్తూరు వజ్రదుర్గములమీద”

అని వీరాబాయి ఖడ్గహస్తయై పరు
గిడుతుంది. పైపద్యంలో వీరాబాయి
శౌర్యము, కార్యదీక్షావర్ణించబడినాయి.
కవిగారు అక్కరుచేత భరతఖండప్రళంస
చేయించటంలో సంప్రదాయాభిజ్ఞతను
దేశాభిమానాన్ని వెల్లడించారు. ప్రమథ
నాగుని నీరు త్రాగింపజాలిన వజ్రాల
కొడుకులను పొందినదని, నరికాధిపతి
గుండె కరగింపజాలిన వెలది మిన్నకు
ఉద్గుపెట్టిందని, బ్రహ్మ అంతిటివాణ్ణి
వణకింపజాలిన మునులను మూపున పెట్టు
కొని మోసిందని, అంటినంతనే పాప
మడగింపజాలిన దీర్ఘకొలుల మునిగిలేలిం

దనీ, ఉర్విపుట్టకముందే తానున్నదనీ,
సకలకాస్త్ర పురాణాలను చదివిందనీ,
గొనబుసిరిగల భాగ్యకాలిని అనీ భార
తాలబను అక్కరు ప్రళంసించి, నమస్కరి
స్తాడు.

వీరాబాయి-భర్త అయిన ఉదయ
సింహుణ్ణి శత్రువులు సంహరించటం, ఆమె
కుమారుడు తుతగాత్రుడై మరణించడం
ముదలైన దుర్భావిషయాలకు తల్లడిల్లి
కత్తికో పాడుచుకొని “భరతఖండము,
నాభాగ్యము, గుఃఖము, చిత్తూరు, దాహము
సంతోషము, యుద్ధము, అక్కరు’
ముదలైనమాటలు మాట్లాడుతూ ప్రాణా
లను విడుస్తుంది. ఈ ఘట్టంతోనే కవి
గారు తమ ‘వీరాబాయి’ నాటకాన్ని
ముగించారు.

రూపకప్రక్రియలో చారిత్రకేతికతా
లను స్వీకరించి, నెక్కటం దుష్కరం.
అటు చారిత్రకతకు లోటు తానీకుండా,
ఇటు కావ్యధర్మానికి లోపం రానీకుండా
దృశ్యకావ్యాన్ని రచించటం కత్తిమీద
సాములాంటిది. జాషువాగారు ‘వీరా
బాయి’ నాటకంలో చారిత్రకాంశానికి
ఆధునిక సాంఘిక పరామర్శను హత్తిం
చారు. ఇది గొప్ప సమర్థులు మాత్రం
చేతుదగిన పని. ఈకార్యంలో జాషువ
గారు కృతకృత్యులైనా రని నిస్సందే
హంగా చెప్పవచ్చు. అందుకు ఈ ‘వీరా
బాయి’ నాటకమే సాక్ష్యం. ఆధుని
కాంధ్ర సాహితీప్రియులు జాషువాగారిని
విలక్షణమైన నాటకరచయితగా కూడా
గుర్తించి, గౌరవించటం ఎంతైనా ధర్మ
మని నాటిభిప్రాయం !!

పిరదొసి - గుణాధ్యుడు - తులనాత్మక సమీక్ష

— శ్రీ రామదుగు వెంకటేశ్వరశర్మ.

‘క్షణము గడచిన దాని వెన్నకు మరల్చి
సాధ్యమే మానవున కిలాచక్రమందు?
దాటిపోయిన యుగముల నాటిచరిత
మరలఁబట్టింపఁగ వియ సహృదగును’
అట్టి చరితములలో కవుల చరిత్ర
యొకటి. మన సాహిత్యమున కావ్యము
లుగా వెలసిన కవుల చరిత్రలు తక్కువ.
వెలసిన ను వానిలో కవుల సార
స్వతీ జీవనాత్మక సన్నివేశముల వివర
ణము తక్కువ. పండితారాధ్యచరిత్రలో
శైవవైఖరి సంబంధమైన వాతావరణము
నకు, వాల్మీకి చరిత్రలో సప్తర్షుల స్థితి
యాత్రాభివర్ణనములకును, శ్రవణానంద
మున వేశ్యాసంగమ నిరసనాత్మక వాతా
వరణమునకును ప్రాధాన్య వియ్యబడెను.
అదియునుగాక శ్రవణానందము లోనిది
కల్పిత కవికుమారుని కథ. కాని, పండి
తెద్ది కృష్ణస్వామి ప్రణీతముగాఁ జెప్పఁ
బడుచున్న బిల్వణీయకావ్యము మాత్రము
పాఠస్వత జీవనాత్మక వాతావరణముతోఁ
గూడిన దని చెప్పవచ్చును. విశేషించి
ఆంధ్రసాహిత్యమున మనభాషా కవుల
చరిత్రలే కావ్యాలుగా వెలువడుట జరిగి
నది. ఇట్టి కావ్యము లధికముగా ఆధునిక
కాలమునందే వెలువడినవి. అట్టి వానిలో
ఆధునిక కవితా ప్రపంచమునకు మకు
టము లేని పీషా అయిన శ్రీ బాషువా
గారు రచించిన ‘పిరదొసి’ యొకటి.
నత్కిరునికథ గలిగిన శ్రీ కాళహస్తి
మాహాత్యము నంటి ప్రాచీన కావ్యా
లతో పాటు కొన్ని ఆధునిక కావ్యా
లలో సందర్భానుసార ముగా ప్రధాన
కథలో ఒక భాగముగా గూడ కవుల
చరిత్రలు గలవు. ఇట్లనుటకు సంస్కృత
ప్రాకృత భాషాకవియైన ‘గుణాధ్యుని’
చరిత్ర గలిగిన ఆంధ్రపురాణము
పేర్కొన దగినది. ఈ గ్రంథమునందే

నన్నయ, శ్రీనాథుల చరిత్రలు రసవత్త
ముగా తీర్చి దిద్దబడినవి. ఈ గ్రంథమును
ఎదుర కవితా రచనా పరాయణులైన
శ్రీ మధునాపంతుల సత్యనారాయణ
గారు రచించిరి. పిరదొసి, గుణాధ్యుల
కథలు, వేరైనను, పాత్రల స్వభావాను
భవములు రెండింటియందును కొంతవరకు
ఒకే తీరున గలవు. ఇందలి కథాసన్ని
వేశములను, పాత్రచరిత్రములను తుల
నాత్మకదృష్టితో స్థానీయముల న్యాయాను
సారముగా పరిశీలించుట ప్రకృతం
శము.

పిరదొసి గజనీమహమ్మదు కడ నన్న
పాఠశీకకవి. గుణాధ్యుడు హాలనికడి
నున్న సంస్కృత ప్రాకృతకవి. విశే
షించి మంత్రి. పిరదొసి గజనీకోరికపై
‘ఒక్కొక్క పద్మియమ్మన కొక్కొక్క
బంగారు రూక కొడఁదను కపి’ యను
మాటపై నమ్మక ముంచి ‘షానామా’ అను
గ్రంథమును రచించెను. గుణాధ్యుడు
హాలభూపాలుని మెప్పును పొందుటకై
ఆతని కళారాసిక్యముపై నమ్మక ముంచి
పైకాచిక భాషలో ‘బృహత్కథ’ అను
గ్రంథమును రచించెను. ‘పాఠశీకగ్రంథ’
భాండారముల నెల్ల కదలించి నియ్యని
పదములేటి... ఇత్యాదిగా శ్రమించి పిర
దొసి తన కావ్యమును రచించెను. ‘బాస
పాలుపుల్ మలపుల్తులఁ దూచి విజ్ఞాన
మయ కృతీందరగా గుణాధ్యుడు కావ్య
మును రచించెను. ఇరువురి డెందముల
లోను సోకిసోవని తలఁపులు, తలలు వం
పని యుపములు, పదములంటని పదములు
నాటి వాఙ్మయమునందు మందునకైనను
లేవు. ‘సత్కవిధరింపరాని వేశములు
గలవే’ అననూక్తికి ప్రతీకలుగా ఇరు
వురును తమ కావ్యములను తీర్చిదిద్దిరి.

ఆరువదివేల పద్యముల గ్రంథము
షానామా, ఏడులక్షలయొత్తు కావ్యం
గిర బృహత్కథ. ముప్పదియేండ్ల కృషి
శీలము షానామా, ఏడేండ్ల తిపస్సు పం
డిన ఫలము బృహత్కథ. కావ్యమును
వ్రాసి పిరదొసి గజనీసభలో ముమ్మాస
ములు చదివి సభ నంచితానంద జలది
నోలాడఁ జేసెను. కావ్యమును వ్రాసి
గుణాధ్యుడు తనశిష్యులచే హాలభూ
పాలునికు పంపెను. పిరదొసి కావ్య
మును మెచ్చుకొనియు గజనీమాట తప్పి
నాడు. ఆరువదివేల బంగారు నాణెము
లకు బదులుగా వెండినాణెములను పం
పెను-అచట హాలఁడు భాషాబహిర్యేష
మును జూచి, క్షేపమును హాని సం
స్కృతాభిమానము ‘గుణాధ్య’ గ్రంథ
మును తిరిస్కరించెను. ఈ విధముగా
జీవితములో ఓడి పోయిన కవులుపుర
కును క్రోధము మిన్ను ముట్టినది. పిర
దొసి ధనమును మానవేంద్రునకు తిరిగి
పంపి, పాఠలు కొనినచ్చు దుఃఖంపుఁ
డగల నడుమ, ఆకృతి వహించియున్న
నిరాశకంటి ఉత్తరమును నిందాహోక్తి
కముగా వ్రాసెను. గుణాధ్య యజ్ఞ
తోనకి దొంగెడి కనుజెప్ప దొప్పనీరు
నిండుదోసిల్లముంచి మంత్రించి అగ్ని కి
తన కావ్యమును అజ్ఞును ముసైహోమము
చేయ నెంచెను. ఆసమయమున సామి ధేనీ
మంత్రిముల సారమే కవిత్వరూపమున
బయటపడెను. రెండింటి యందును
ఈసన్నివేశము నిజముగా రసవన్ని
వేశమే! ఇందు భేదసాదృశ్యములు కొన్ని
గలవు.

పిరదొసి దుఃఖము నిరాశామయము.
కనుకనే ‘ఓసుల్తాను మహమ్మదా! కృత
కవిద్యుద్దీపములో నమ్మి ఆశాసాధంబును
కట్టికొంటి నిది నిస్సారంపు టాకాశమై
నా సర్వస్వము దొంగిలించినది’ అనియు
‘ఈనిరాశాంకిత బాష్పములే ఫలము
లైనవి ముప్పుదియేండ్ల సేవకున్’ అనియు

జాతీయ సాంస్కృతిక పక్షపక్షిక

దుఃఖించి నాడు. పిరదాసికి ఈ నిరాశ యేర్పడుటకుగల కారణము అతనికి గలిగిన కష్టమునకు తగిన పరిష్కారము లేక పోవుటయే! కాని గుణాధ్యక్షునకు హాల తిరిస్కారరూపమైన కష్టమేర్పడినప్పటికిని తనకావ్యమును హోమము చేయఁ దలంచి కనీసము ఆరూపములో నైనను దుఃఖము విషయమున తాను తృప్తిని పొంది ఆత్మ నిర్వృతిని చెందఁదలంచి నాడు. అవిషయమునే ఇట్లు చెప్పి నాడు :-

‘వసివితీ దోసిసుల్ నలిపి

వేసరితిన్ మునినయ్య నేటికిన్
విసముల కాసగొంటే బెను

వీటిడినై యింక బాసచేసెదన్
గొసరిన నీశిఖారసకుం

గవితాఘృతి ధారఁ జాలగా
నొసఁగెద బ్రహ్మవర్చిసము

నొండెదఁ జొదద నాత్మనిర్వృతిన్॥’

ఇంతకును గుణాధ్యక్షుడు తనకష్టమునకు తానే పరిష్కార మార్గమును గల్పించుకొని విశేషించి కర్మసిద్ధాంతమునో ఈవిధముగా తనచేష్టను సరిపెట్టుకొని ఆత్మతృప్తిని చెందెను:-

‘నీలో నాకృతి నిల్చుయోగ మది యుం
డెన్ గానితో హాలభూ

పాలగానణి భావనావిషకుడున్
భావాబహిర్ ద్వేషమే

యాలోచించి తిరస్కరించునె ‘గుణా
ధ్య’ గ్రంథ మేవాకృతి

శ్రీలన్ రాజుల గాజుచాపుల పికా
చీరూపముల్ దాల్చెనే?’

ఇందులో ‘గుణాధ్య’ శబ్దము కవి వామాత్మకముగను, గుణములచేఁ బ్రసిద్ధమైన దని కావ్యవిశేష జాత్యకముగను శ్లేషయుక్తముగా ప్రయోక్తమగుట విశేషము. పిరదాసిలో ఇట్టి కర్మసిద్ధాంతము కన్పించదు.

పిరదాసి,

‘చిరముగ బానిసీని కభి

మేక మొనర్చితి మల్లెపూవుట
త్రగు లొడికించి మాయజల

తారున రానుగదా! పసిండి, ఓ
కలకుమిరుచ్చ భూపతి! య

ఖండమహీవలయమ్మునందు నా
శిరమునఁ బోసికొంటిని న

శింపని దుఃఖపుఁ గ్కి ఖండమున్॥’

అని తిన్న తాను నిందించుకొనెడి రూపములో అధిక భాగము సుత్తాను ను నిందింపఁగా, గుణాధ్యక్షుడు తనకు ద్రోహమొనర్చిన హాళిపాలుని స్పష్టముగ నే నిందించుటకు ప్రయత్నించినను, అనింద అంతగా ఉద్వేగస్థితిని బొందలేదు. దీనికి కారణ ఎఱిఁడు పలికిన మాటలు ప్రత్యక్షముగా హాళినింద కుద్దేశించినవి కాకపోవుటయే? ఇచట తన కృతి నాశన మగుచున్నదను దుఃఖమే గుణాధ్యక్షునిలో ప్రధానము. పిరదాసియు గజినీ మహమ్మదును స్పష్టముగా నిందించిన పద్యములుగూడ గలవు. దీనికి

‘అల్లాహ్ దని పల్కి. నాపసిడి కా
కృద్రవ్యమున్ వెండితోఁ

కెల్లింపన్ దొరికొన్న టక్కరివి, నీ
చేబూజితుండైచో

నల్లాకున్ సుఖమే, మహమ్మదునృపా
లా! సత్యవాక్యం బెనం

దొల్లంఘంపడో నాఁడెపో! నరెడు ధ
న్యండ్చరామండలిన్’

ఆనాపద్యము నిదర్శనము. ఇందు ఆసత్య మొడిసినాడు ‘అల్లా’ను పూజించినచో ఆదేవునకు గూడ సుఖము హావ్యమనుట చమత్కారము! ఇంతకును పిరదాసి తన్ను తాను నిందించుకొనెడి రూపమునను, గుణాధ్యక్షుడు తన కృతి నగ్నిదేవునకు నివేదనచేసెడి రూపమునను ధ్వన్యాత్మకముగా మాత్రమే రాజనిందగలదు.

ఇంక పిరదాసు తమతమనిందలలో

రాజసమాజము యొక్క దుష్టస్వభావమును గూడ వెల్లడించిరి. ‘పూని ఖరాసి
కిన్ మనుజభుక్తి నొసంగడి రాలిగుండె
సుల్తానులకు’ అని పిరదాసి సుల్తానుల
కఠిన స్వభావమును వెల్లడించగా,
గుణాధ్యక్షుడు.

‘సాజన్యం బను మేకలోలుమెయి నా
చ్చాంచుకొన్నట్టి యీ

రాజుల్ రాజులుకారు, బెబ్బులులు, వీ
రా? మా శ్రమస్వేదపా

నోనాలంబు హరించువారు, కృతియు
తున్ మెచ్చివైకొగదే!

నీశిహ్వగ్రములన్ ధనంజయుఁడు! రా
జింపన్ జిరస్థాయిగన్॥’

‘మీసల తేనియల్ విసపు

మెచ్చులు అచ్చముగాని కాగిభుల్
మోసపుఁగానుకల్ మొగము

ముందరినవ్వల నొల్కఁబోసి, వి
శ్వాస కృశిజ్ఞ తా వృద్ధు

భావుకతిల్ దిగఁద్రోచి, జీవితో
ల్లాసముఁ దీర్చుకొన్న నృపు

లా! కవితాకళ నుద్ధరించుటల్॥’

అని రాజసమాజముయొక్క వంచనా స్వభావమును వెల్లడించెను. పైని చెప్పఁబడిన రెండవ పద్యమున రాజసమాజము యొక్క వంచనా స్వభావమును అచ్చ తెలుఁగు పదాలలో వెల్లడించి కవి వారి దుర్గుణములలోని స్వచ్ఛతను స్పష్ట పఱచెను.

ఇంక పిరదాసి గుణాధ్యక్ష లిరువురు తాముపడిన కావ్యరచనాశ్రమము తెలుపుకొనుటలో సామ్యము గలదు. మచ్చుకొకటి:-

‘ఒక్కొక పద్ధియమ్మునకు

నొక్కొక నెత్తురుబొట్టు మేనిలోఁ
దక్కువగా రచించితి, వృ

థాశ్రమ యయ్యెఁ గులీనుడైన రా

జిక్కరణిన్ మృపల్ వలుకు

నే? కవి తామును మాయకుండు నే ?

నిక్క మెఱుంగనైతి, గజ

నీసులతాను మహమ్మదగ్రణి !

ఇది పిరదాసి పలికినది.

‘దాచితి, నేండ్లుగా బహువి

ధంబుల నోచితి, రక్తమాంసముల్

వేచితిఁగమ్మనై యచులు

పెల్లగునీయుపహరభుక్తి నీ

వా చరితిండి కంచుఁ గొని

వచ్చితిఁ బావక ! వాడినాణకల్

చాచుడు, తృప్తవీక్షణము

లన్దనియింపుము, వేదపండితున్ ||’

—ఇది గుణాధ్యుడు పల్కినది. ‘అలగుట తీర్చుకొందును...’. ‘ఇది యేదేండ్ల తపస్సుపండిన ఫలం దీ నా కృతిన్...’ మున్నగు పద్యములను బట్టి గుణాధ్యుని కంటే పిరదాసియే అధికముగా దయనీయమగు స్థితిలో శ్రమపడినట్లుగా తెలియుచున్నది. ముత్తముమీద పిరదాసి కరుణారసములోనికి పర్యవసించు నట్టి వీరమును ప్రదర్శించగా, గుణాధ్యుడు శాంతరసములోనికి పర్యవసించునట్టి వీరమును బ్రదర్శించె ననవచ్చును.

చివరకు పిరదాసికి ఫలితము ‘పట్టిచంపు’డను మహమ్మదుని కఱకుటానతి. అది విన్నవెంటనే

‘ఎన్నోకొండలు గుండెలో కరగిపో

యెన్, వార్ధిసంతానముల్

గన్నీరై ప్రహించె, లోకము నిగా

కారస్థితిన్ బొందె, ను

త్పన్నం బయ్యె విషాద మేఘపటల

ధ్వంతౌఘ మాళాలల్

నున్నా లాయె, నగాధశోకజలం

సుల్ దోచెఁ బిరదాసికిన్ ||’

ఇచట చివరకు ఫలితము గుణాధ్య గ్రంథము నిరవశేషముగా దగ్ధమగుట.

ఆసమూహమున కవి! (గుణాధ్యువకు) వేయిదశాల తమ్మివిఁబోని హృదయ మొక్కొక చేతుగాఁ బ్రదులుచుండె. తరువాత అచటి ఆస్థానపండితుల హిందో పదేశముచే గజనీ హృదయము మారినది. ఇచట గుణాధ్యుని కావ్యహామమువలన గలిగిన ప్రకృతి వైపరీత్యముచేతను, కైతకవటాకులు పులుగులై ‘కూయుటచే’తను హాలుని హృదయము మేల్కొన్నది. గజనీ బంగారు నాణెములను కవికి పంపినాడు. అప్పుడే సుకవిదేహము ప్రవేశ భూమికి లభించినది. నడుమ ఒక్కనిమిషము మాత్రమే భేదము ! ఇ విధివిలాసము. కవిపుత్రిక తనతండ్రిని కష్టపెట్టిన ఆధనమును తిరస్కరించిన హాలుడు కావ్యహామము నాపుచేయి చి గుణాధ్యుని కాగిలింతలచే నోడించినాడు. గజనీ పశ్చాత్తాపముతో పిరదాసి పేర నొక సత్తమును కట్టించెను. గుణాధ్యుని మరణానంతరము హాలుడు పైశాచిక భాషను నేర్చుకొని మిగిలిన కావ్యమునకు పితకను వ్రాసెను. కాని గజనీ పట్టణ వీధులందు నృపుని క కాంక్షము సుప్రాణమై రజనీమధ్యములందు తిరుగుచుండునట ! హాలుని కట్టిగతి పట్టలేను. ఈరెండును జరిగినకథ లగుట విశేషము.

ముత్తముమీద పిరదాసి గుణాధ్యులు దుష్ప్రభుస్వామ్యము నెఱచుట కే ప్రయత్నించిరని యీకథలనుబట్టి తెలియుచున్నది. కాని, ప్రభువుల దౌష్ట్యము నెఱపించుటలో గుణాధ్యుడు చూపిన ధీగంభీర పాండిత్యమున కనుకూలమైన బౌద్ధాత్మ్యము పిరదాసి గజనీ నెఱపించుటలో చూపలేదు. ఎంత నేపటికిని పిరదాసి నిరాశాపూరితుడై తన్ను తాను నిందించుకొనుటయే సరిపొయినది. అది యునుగాక గుణాధ్యుడు హాలునినుండి

ఆశించినగి పిరదాసి గజనీనుండి ఆశించిన దానికంటె గొప్పది. పిరదాసి గజనీ నుండి ఆశించినది ఐహికమైన ఫలము కాగా, గుణాధ్యుడు హాలునినుండి ఆశించినది పారస్వతాత్మికమైన ఫలము. అదే ఒక రకముగా గుణాధ్యుని ఉదాత్తతన నిలబెట్టుచున్నది. కాని, పిరదాసిలో గజనీచేసిన గొప్పమోసమును సహించలేని బలహీనత, గుణాధ్యునికంటె ఎక్కువగా ఉన్నదని భావింపవచ్చును. ఏదయ్యేమైనను, రాజులచేతిలో మోసపోయిన వీరపురుషులను పాతకుల పాపభూతిని వెంటనే పొందునని పిరదాసి మాత్రమే! కాని పరిశీలించినచో గుణాధ్యుడే నిజముగా దయనీయుఁడు. దీనికి కారణము అతనికృతి చాలభాగము అగ్నికామాతియైనది కనుక !

ఇంతకును పిరదాసి గుణాధ్యుల జీవితాలు ‘నీ వెక్కడలచుకున్న నైలు జీవిత కాలం లేటు’ అన్నదానికి నిదర్శనాలు. మహాస్రష్టయైనవాడు మరణించిన పిమ్మటనే నిజముగా జీవించుననుటకుఁ గూడ వీరి జీవితాలే దృష్టాంతాలు ! కనుక నే పిరదాసి గుణాధ్యులు మరణించిన పిమ్మటనే గజనీ హాలభూపాలురచే గౌరవాలు నొందిరి. పాతకుల వెచ్చని ఆవిరులనే ఈవీరులుగా తీసికొని చిరంజీవు లగునట్లుగా పిరదాసి గుణాధ్యుల యాకావులచే ప్రశంసార్పమగురీతిలో అక్షరకృతులను దాల్చిననుటలో సందేహము లేదు. ఇన్ని మాటలు దేనికి? పిరదాసి గుణాధ్యుల కథాకృతులు సాహితీజగతిలో అమృతపు న్యోతులను నిలుపగలట్టి నుకృతులు ! ఆంధ్రభారతికి వలలేని అలంకృతులు ! ఆయాకృతులకు, కృతికర్తలకు ఇవియే నా అక్షరహారతులు !

నా దేశము

శ్రీ వసంతరావు రామకృష్ణ రావు,
ఎం. ఏ.

శ్రీలక్ష్మీ నిలయంబుగా నేడి, తు
ష్టిం గూర్చి, జాతీయ భా
వాలన్ గల్గుమనోజ్ఞ జీవనము, వి
శ్వశ్రేయమున్ గూర్చి, వా
గ్గీలాలోభిత కావ్యమాధుర్యులు, శ
క్తింజాప. నెల్లప్పుడున్
వైలక్షణ్యము కల్గుపాలనము సం
భావించు! నాభూమిపై!

ఎంత యుపద్రవంబు తల
యెత్తిన, భారత యాధవార మా
వంతయు సంచలంపకయే

భాహుబలంబున కాత్రవారి నే
చింతలపాలునేసి, నవ

జీవన భాగ్యము, భారతంబునన్
సంతత నిర్విమలాన వ

సంత శుభోదయ మందఁ జేయుతన్!

దేశమునాది, నాయకుడ

దీనికి నేనె యటంచు బల్కునా
వేశమువీడి, భారత స

విత్రిక సేవయ్యుంట్టి, నూత్న సం
దేశమునంద జేయుటయే

నీవిధి, నీప్రతిహత శక్తులన్
నాశ మొనర్చినీవు, భువ

న స్తగనీయ ప్రతిష్ఠ గాంచుమి!

నాదేశం బిది, భారతీయుడను, వి
జ్ఞానంబు నాదీక్షగా,

భేదంబుల్ సమముంప జేయుదును, తృ
ప్తింగూర్చు, సాఫల్యసం

మోదంబిచ్చెను, జీవితంబునను, సం
పూర్ణంబుగా సౌఖ్యమున్
పొందుంగొల్పెద! భారతీయులకును
జ్ఞానంబుఁ జేకూర్చుచున్!

వసుధన్ సుస్థిగ శాంతి సౌఖ్యములప్రా
భావంబు నూచింప, తా
మన భావంబు నశింపజేయుటకు, సా
భ్రాతరింబునన్ గూడి, పెం
పెంజారన్ సహకార జీవనము దీ
పింపంగ, నాదేశమే,
యసమానంబగు కీర్తిగాంచినది! ధ
న్యంబయ్యె నా జన్మమున్!

సమతా భావము, దేశభక్తి, నియత
స్వచ్ఛంద జాతీయ భా
వము నిండన్, మన భారతంబునను, భ
వ్యఖ్యాతి నార్జించుచున్,
మమతాగంధ మెఱింగి, యెల్లరును నా
నందంబు దీపింపగాఁ
దమిమిరన్, భరతావనిన్ మెలగి, ని
త్యంబున్ సుఖం బందుడీ!

కవితాభారతి సన్నుతిన్ గనుచు, న
గ్రస్థాన మందుండగా,
భవితవ్యంబులు దీర్చిదిద్దుచును, సం
పత్ సౌఖ్యముల్ నిండగా.

నవనిన్ మానవజీవితంబు, రిసర
మ్యంబై వెలుంగందఁగా,
నవతా భావము, దేశవైభవనిధా
నంబై, ముదం బిచ్చుతన్!

ఆకలంకం బగు దేశభక్తిగలపు
ణ్యాత్ముల్ జనింపంగ, మా
మక దేశంబున, జాతి జీవనము స
న్మాన్యంబు నైయుండ, వా
రక మాదేశమునందు ధర్మమును న
క్రాంతంబు పాటింపరే?

యొకరా, యిద్దర, ముగ్గురా, నలుగురా
యన్నార లెంచెందరో!

శ్రీలక్ష్మీ సదనంబు భారత ధరి
క్రీయాతకున్ బ్రీతియా
శీలంబంది ప్రజల్ నితాంతవిజయ
శ్రీగాంచి, యేపారి, లో
కాలన్ బేరుగడించి వర్ధిలుడు! దీ
క్షాదక్షుడౌ పారుతే
క్రాలంగావలె! విశ్వశాంతి వెలయం
గాఁ దేజ ముహ్వాంగ గాన్!

శ్రీకరమై, మనోజ్ఞమయి
శ్రేయముగూర్చుచు భారతంబును
వ్లోకులు, మాన్యులున్, ఘనులు,
చూపిన భవ్యపథంబు నందు న
స్తోకము, శాంతి సౌఖ్యముల
లో ముదమందగ, నాదుదేశమే
నాకమువోలె, నందన వ
నంబు విధంబున, హాయి గూర్చుతన్!

ప్రాణపదమ్మునై, పరిమ
పావన జీవన భావనంబు, ని
ద్రాణపరిస్థితిన్ దలుము,
ధన్యము భారత భూమి నిత్యక
ల్యాణము, పచ్చతోరణము
నై విలసిల్లుచు, పౌరులెల్ల, వి
న్నాణముగా వెలుంగవలె
నాదగు భారతదేశ మందునన్ ॥

దారుణమైన సంగర వి
ధానము శాంతికోసంగఁజాల, దిం
పారగ సామ్యజీవనవి
హారమే, లోకమునందు శాంతికిన్
కారణ మంచు నేడు పలు
కందగువాడొక భారతీయుడే!
భారతదేశ గౌరవము భాసిత
పౌరులు కీర్తి గాంచుడీ!

భారతీయ సమాజవాద సాహిత్యానికి ఆద్యుడు-

మున్షీ ప్రేమ్ చంద్

— శ్రీ సోమసుందర్.

మున్షీ ప్రేమ్ చంద్ 1880 లో జూలై 31వ తేదీన జన్మించాడు. ఆల్మోడరు ఎనిమిదో తేదీన, 1936 లో చనిపోయాడు. ఏభయ్యారేళ్ళ జీవితంలో దాదాపు నలభై ఏళ్ళు సాహిత్య సేవ చేసి అపార సాహిత్యాన్ని సృజించాడు. ఈ తాబ్దపు మొదటి నాలుగు దశాబ్దాల కాలమూ ప్రేమ్ చంద్ సాహిత్యంలో పూర్తిమైంది. ఈ సంతకస్థరమంతా ఆమహారచయిత శత జయంతి ఉత్సవాలను జరపా అని భారతీయ ఆభ్యుదయ రచయితల సంఘం నిర్ణయించింది. తద్వారా మన సాహిత్యంలో సమాజవాద సాహిత్యానికి నివాళు లర్పించ నిర్ణయించింది.

తన క్రంథాలద్వారా ఎంతో ధనం సంపాదించాడు. కాని స్వయంగా పడి పిన పత్రికలద్వారా సంభవించిన దుర్భర నష్టానికి గురవుతూ, నిరంతరం పేదరిక పుజలరేఖను దాటి ఎరుగడు. జాగరణ, హంస అనే పత్రికలను ఎంతినష్టం వాటిల్లినా విడిచిపెట్టక, ఆశయస్థి కోసం నడుపుతూనే వచ్చాడు.

ఈ విషయాన్నే తన యువమిత్రుడు శ్రీ బనారసీదాస్ గుప్తాకు లేఖరాస్తూ ఇలా అంటాడు. 'సావాసో పేరంగా నడుపుతున్న ఈ పత్రికలు నన్నాదుకోవడం లేదు. హంసవల్ల పెద్దనష్టం వాటిల్లడం లేదుకాని, జాగరణవిషయం దుస్సహంగా ఉంది. ఈ విషయపరిస్థితి నుంచి బయట పడేమార్గ మేమిటా అన్నదే నన్ను వేధించే సమస్య! ప్రతి నెలా రెండువందల రూపాయలు నష్టపోతున్నాను. ఈ విధంగా ఎన్నాళ్ళు సాగుతుంది? ప్రారంభించడమనే మహా నేరానికి ఈ పత్రిక నన్ను కట్టి కడుపుతోంది. దీనిని ఆపుచేదా

మంటే ఆత్మగౌరవం అడ్డుకట్టేస్తుంది. ఇతరులేమేమి గుసగుసలాడుకున్నాలో చేతన చేస్తున్నాలో! ఈ పత్రికలను ఆపుచేయగలిగే ధైర్యం నాకుంటే ఈ హృదయ వేదననుంచి రక్షింపబడుదును. కాని అదే సాధ్యంకావడం లేదు!...

అని రాసిన ఈ లేఖాంశాలలో ఆతను పొందిన ఆత్మవేదన ప్రత్యేకమవుతుంది. 1930లో గెండునందల రూపాయలంతా సామ్యాధనం కాదు. నాలుగు దశాబ్దాల త్యాగానికి సరికమానం! ఆలా తాను నమ్మిన సదాశయానికి సరి జీవితాన్ని పణంగా పెట్టి పోరాడిన మహావ్యక్తి ప్రేమ్ చంద్. మనమిలా కళ్ళు తెరవడానికేనా ఆయన అన్ని కష్టాలూ నిశ్శబ్దంగా అనుభవించాడు? అనే ప్రశ్న మనల్ని బాధిస్తుంది. ప్రేమ్ చంద్ సాహితీమూర్తిని కీర్తించుకుంటున్నామంటే భారతీయ సాహిత్యంలో సమాజవాదాన్ని, ఆభ్యుదయ దృక్పథాన్ని కీర్తించుకుంటున్నామన్నమాటే! నేటి సాహితీపరుల సర్వ విశ్వాసాల్ని ఆయనే ఆనాడు ప్రాదించేకాడు. మన కార్యదీక్షలను ఆయనే ప్రదీప్తంచేకాడు. మనలో అచంచల ఆశావాదాన్ని ఆయనే ప్రేరేపించాడు. నలభై ఏళ్ళ త్రిమే ప్రేమ్ చంద్ అసహాయ సాహితీసూరుడుగా నిలిచి జీవితంపట్లా, సాహిత్యంపట్లా సావాసో పేరంగా కాక్రీయవృష్టిని పెంపొందించాడు.

అప్పుడప్పుడే కళ్ళు తెరుస్తూ, యింకా పూర్తిగా మత్తునదలని భారతజాతిహృదయాన్ని తట్టిలేపాడు. నవీనవృష్టికి పుష్టిని కలిగించాడు. జాతిజీవనాడుల్ని స్పృహించి, మర్పించి, నవజీవనప్రదాతలుగా నిలిచిన త్రిమూర్తులలో ఒకడై నిలిచాడు. మిగి

లిన ఇరువురూ, రవీంద్రదూ - శరత్ చంద్రదూ!

మనగురిజాడకన్నా, పేంగ్రునికన్నా, దాదాపు ఇర్నవేషిళ్ళు చిన్నవాడు ప్రేమ్ చంద్. రచయితగా కళ్ళు తెరచి బాహ్య వాస్తవికతను దర్శించగలిగే నాటికి దుర్భర ప్రజాజీవితం కోటి గొంతులతో ఆక్రోశిస్తూ ఎగుడు నిలిచింది. బాధాకర సత్యాలు కఠోర రూపాలుగా సాక్షాత్కరించాయి. దానితో మేధావిగా రచయిత విశాల దీపితం నుంచి విడిపడి బ్రతికేదేని గ్రహించి మమేకత్వం సంకల్పం చేసుకొన్నాడు. ఆంధ్ర యావనంలోనే అతని హృదయంలో సామాజిక చైతన్యం వికసించి నాగింభించింది. అమరకాంతం అది ప్రబుద్ధ మనసు నేర్పుంది. అదే అతని ఆమేయ సాహిత్యానికి ఆధారభూమిగా నిలిచింది.

చైతన్యానికిగల విలక్షణత్వమే అది. ఒకసారి ఒక హృదయంలో జాగృతమై జ్వలించిందా, నిరంతరాయంగా ప్రకాశిస్తుంది. నిర్మలంగా ప్రకాశిస్తూ, పరిసరాలన్నిటినీ కాంతిమయం చేస్తుంది. అతి తెలివికి ఊయి, బుద్ధిని పెడతలకు చేర్చి స్వార్థపరి మాటనీతులకు అర్రులు చాచే కొద్దిమంది మేధావులలో తప్ప ఇది సాంస్కృతిక సత్యమే!

మహాత్మ్యపూర్ణ సిద్ధి :

సాధారణంగా ప్రేమ్ చంద్ నందూ హిందీరచయితగా భ్రమిస్తూంటారు. మన కాలంలో అంతర్జాతీయ మహాకీర్తి సముపార్జించిన కిషన్ చందర్ లాగ నే, ఆయన కూడ ఉరుదూ రచయితే! ఆయన కాలానికి ఉరుదూ అప్పుడప్పుడే సర్వసమగ్ర సాహిత్యభాషగా రూపులొడుగుతోంది. మిశ్రమభాషగా ఉరుదూ భారతదేశంలోనే పెంపొందింది. బ్రిటిష్ వారిచేత నీపాయాల భాషగా సంస్కరింపబడింది. ప్రేమ్ చంద్ కాలాని కింకా ఉరుదూ భాషలో సర్వసాహిత్యప్రక్రియలూ అవి

మార్గం కాలేదు. అందుకు సరిపడే సముచిత స్థాయిని అందుకోలేదు.

ఉరుదూభాషలో కవిత్వం మాత్రం అప్పటికే అభివృద్ధి చెందింది. అలాంటి ప్రాథమికదశలో ఉన్న ఉరుదూను పెంచి పోషించి, విస్తృతసాహిత్యాన్ని దానికందించి, సంపన్నమైన గర్భభూతం కావించినవాడు ప్రేమచంద్ ! ఏభాష అయినా కవిత్వాభివృద్ధి నల్ల సంతోషం బడుతుంది. కాని వచన రచనలోనే నిజమైన అభివృద్ధి సాధిస్తుంది. విశాల జనజీవితాన్ని ప్రతిబింబించి, సజీవంగా వెలుగుతుంది. ఆసునిక సాహితీస్వరూపాలైన నాటక, నవల, నాటిక వంటి వాటిని ఉరుదూలో ప్రథమంగా విస్తృత పరిచినవాడు ప్రేమచంద్.

అంతే అంతర్జాతీయ నాగరిక భాషల స్థాయికి ఉరుదూను సముద్ధరించింది అతనే ! ఈమహత్వపూర్వకమైన ఈయన కళాశేషమే ఎంతో గోవాదం చేసింది. ఆయన సాహిత్య వ్యవసాయం సాగిన నాలుగుదశాబ్దాల కాలంలోనూ అఖంభ దీక్షతో నిరంతరాయంగా శ్రమిస్తామి కుడుగానే జీవించాడు. అలాకాకుండా, ఏవోవిధంగా ధనం సంపాదించడమే జీవితధ్యేయమైతే అంత క్రాంత దర్శనానికి అవకాశమే ఉండేదికాదేమో ! కష్టపడకుండా బ్రతికడానికి తన శ్రమకానివాక్కు లేదని త్రికుద్దిగా భావించాడు. మిత్రులందరికీ కంతోక్తిగా చెప్పేవాడు! ధనం కూడ పెట్టడం అంతే పేదల రక్తంతో దాన్ని బువర్ధకం చేయడమే! అంటూ ఆయన ఒక ఆట్రయినికి రాసిన లేఖలో వెల్లడించాడు.

రష్యాలో జరిగిన మహత్తర మానవ విప్లవ పరిణామాలను గురించిన భోగట్ట ప్రేమచంద్ కు 1922 ప్రాంతంలో మొదటిసారిగా తెలిసింది. మనదేశానికి కూడ స్వరాజ్యంతోపాటు అలాంటి సురాజ్యం వస్తే తప్ప నిత్యదరిద్రులుగా కునారిల్లి పోతున్న అసంత సామ్రాజ్య మానవసందో

హానికి నిజమైన జీవితకాంతి లభించ దని చాటాడు. అనా డీమాట చెప్పడానికి పత్రికలో రాయడానికి ఎంత ధైర్య సాహసానిండాలో మన మినాడులేలిక గానే ఊహించుకోవచ్చు. అనాటి అంతర్జాతీయ పరిస్థితులభూమిక ప్రేమచంద్ సృజనాత్మక వ్యాదయాన్ని ఎలా శ్రేణి పించిందో - రంగభూమి అనేనవల ప్రబల సాక్ష్యంగా నిలబడుతుంది.

క్రాంతదర్శనం :

1936 ఏప్రిల్ 4వ తేదీని అమృత సర్ లో భారతీయ అభ్యుదయ రచయితల ప్రథమమహాసభ జరిగింది. ఆమహాసభకు అధ్యక్షతవహిస్తూ ప్రేమచంద్ ఇలా ఉపన్యసించాడు. ఆఉపన్యాసానికంతో చారిత్రిక ప్రాధాన్యం ఉంది.

‘సత్యాన్వేషణకే మనల్ని పురికొల్పింది మానసికంగానూ వ్యాదయపరం గానూ తుప్పిన పుప్పిన కలిగించింది, సాహిత్యం మన జీవాడు పనికిరాదు. మనలో మంచిని ప్రేమించే శక్తిని, చెడుని ద్వేషించే ధైర్యాన్ని ఇవ్వలేని సాహిత్యం నిర్వీర్యమైనదే ! జీవితంపట్ల సాందర్యదృష్టిని ప్రేరేపించని సాహిత్యం మనకు నిష్పల నీయమే !...’

‘కష్టాల నెరుక్కొనే ధీరత్వాన్నీ, సాహసికయాత్రపట్ల స్థిరచిత్తతన మన సాహిత్యం ప్రోత్సహించాలి. అభ్యుదయ సాహిత్యమంటే స్వేచ్ఛాస్వాంత్ర్యాలకు శ్రేణికగా నిలచేదే ! పేదల కష్టాదుధ రంతో పంకలమైన సంపద తుచ్చంగానూ కడుమోయంగానూ పరిగణించేదే అభ్యుదయ సాహిత్యం !...’

అంటూ సాగిన ప్రేమచంద్ ఉచ్చాటన త్రికాలాబాధిత క్రాంతదర్శనానికి నిదర్శనంగా నిలబడుతుంది. అనాడే వీడిత కర్ణాల వాగ్దానిరేకాల కది ఆకరమైంది. యువ వ్యాదయారవిందాలకు ప్రభాత భాస్కరద్యుతిలా సోకింది ! భారతీయ మనీషను పురికింపచేసింది !! *



ప్రస్థాన గీతి

(గురుపాగులు శ్రీ దేవులపల్లి వేంకట కృష్ణ శాస్త్రి మిత్రులను స్మరిస్తూ)

- శ్రీ శనకన నరసింహస్వామి, ఎం. ఏ



* ‘కర్మశశిలయు నవజీవకళల దేర మ్రోడు మోక చివురులెత్తి మురుపురూప గగనతలము మాన్మోగగ కంఠమెత్తి’ - పాడితివి నీవు స్వేచ్ఛాప్రబంధములను.

* ప్రాతపాటలె క్రమ్ముట పాడలేక దారి తెలియక చానత్రతమ్మ గొన్న కొదమకోయిల లెన్నియో గొంతు విప్పి పాడె నీ వెంట విశ్వమే పరవశింప!

* పాడుకొనుచు నె మా కనాధ్యంతరమున కరుగుచెంచితి వపుడు పికాగ్రయాలు! పాడుకొనుచు నె నందన వాటివైపు ఎగిరి పోయితి విపుడు గానైకలోల!

* తీయతీయని కవికల తీరులెఱుగ వార్తపెట్టెనో యే ము శుపర్వచిభుడు - కల్పదళమున మదనలేఖను లిఖించి పంపెనోయే ము యూర్వశీ ప్రణయరాశి!

* మంచారకుసుమైక మాలగైకొనిరంభ ద్వారదేశమ్మును జేరినిల్చి - పారిజాతలతాంత పరిపుల్లశయనీయ నీయ నూర్వశివేగ నిద్ధపటచే -

మేనక సంతాననూన సంతానమ్ము దోసిట భాసింప గొంగిచూచె - వారిచందన ప్రసవాళి జల్లుల తిలో త్తమ తీర్చి మెత్తగా దారి నెల్ల -

విరహతాపాతిరేకత వేగ హరిణి - మంజుశేషము సవరించె మంజుభూష - కోకిలస్నాహి! మామిడి కొమ్ముదాటి స్వర్గనగరమ్మునకు నీవు సాగువేళ!



శ్రీ నా థు ని భాష - ప ద క ల్ప ము లు

- శ్రీ డా. నేతి అనంతరామశాస్త్రి, ఎం.ఎ, పి.హెచ్.డి.

(గత సంచిక తరువాయి)

1-6-2 'ఏని' అనుపదకల్పము భిన్నా ర్థములలో ప్రయోగింపబడుచున్నది.

1. 'ఏని' అను పదకల్పము సాధారణ ముగా చేదర్థకమును సూచించును.

ఇచ్చగలదేని గూగుండు మిందువచ్చి
(ఎడల అని ఆర్థము) (శృ.నై 4-6)
ఇందఱఁగొనిపోయి తేనివత్తు
(హరి 2-139)

వింటేని (శివ 2-106)
రజ్జువల్లరిమీఁద ప్రణయంబు గలదేని
యంతిరిక్షంబేలు (శృ.నై 4-7)

2. కొన్ని యెడల నామమునకు విశేష గమునకు మధ్య 'ఏని' వాడుటచే విశేష గముయొక్క ఆర్థమునకు అధిక్యము కలుగుచున్నది.

పెద్దగాలమేనిఁ దపముచేసిన.

(కాశీ 4-171)

పెద్దయేనిఁడడవు (శృ.నై 4-117)

3. ప్రక్షార్యక సర్వనామములకు 'ఏని' అను పదకల్పము చేరి అనిరిష్టార్థమునిచ్చు చున్నది.

'ఎండేని' : 'ఎండేని' యుం జనువాడ
(ఏప్రదేశమునకైనను) (కాశీ 4-110)

ప్రవహించు 'నెండేని' భాగీరథీగంగ
(కాశీ 7-147)

నారడం 'డెండేని' యుం జనియె.
(కాశీ 1-106)

'ఎక్కడకేని' : 'ఎక్కడికేని' యుం జనుదురు.
(కాశీ 2-79)

'ఎంతేని' : శతకాలం 'బెంతేని' యు నిద్రవోదురు.
(శివ 4-27)

లేదడి 'యంతేని' జీవనంబు.
(శృ.నై 1-109)

'ఎన్నేని' : వరము 'లేన్నేని' యా పతి వ్రతలకొసంగి.
(భీమ 5-55)

'ఎంచుకేని' : అంతరంగములఁ బ్రవృత్తి యతుండర 'యించు కేని' యున్.

(శృ.నై 3-115)

* 'ఒండు' శబ్దములతో కూడిన 'ఏని' వికల్పార్థమును తెల్పును.

విహారాపేక్ష 'నొండేని' ఘనముగా సంబున.
(కాశీ 5-45)

అప్తమీ భానువాసరింబును నొండే
'నొండేనేని' చతుర్దిశి (భీమ 6-72)

5. 'ఏని' అనుపదకల్పము అనిశ్చ యార్థము నిచ్చుచున్నది.

ఎద్దియేని యొకరంధ్రంబుబ్రెడుం గాక
(కాశీ 7-118)

1-6-3 వచ్యర్థధాతువైన 'అను'కు క్తార్థకరూపము 'అని' గెండు వాక్యము లను కొన్ని విశేషార్థములతో అనుసంధించుటకు ఈ 'అని' శబ్దము పదకల్ప ముగా ప్రయుక్తమగును.

1. పలికి, చెప్పి అనునర్థములలో :

పొదండు పొదం డని పోయిరి.
(శృ.నై 7-122)

అప్పర మేశ్వరుని నిట్లని స్తుతియించిరి.
(హరి 6-72)

చూడుం డని మఱియు నిట్లనియె
(కాశీ 2-10)

2 అవయవి సూచకముగ 'అని' వ్యవహరించును. ఇక్కడ ఇది క్రియ కాదు. క్రియ అయినచో సాధారణముగా కర్త ఉండును. ప్రముఖమైన సాంత్వార్థమేమి లేక వ్యాకరణ నిర్మాణబోధను ప్రధాన ప్రయోజనముగ గల శబ్దములు అవయవి సూచకములు 4 (construction maker.)

సురలు మునులు రాక్షసకృతావరోధ సంరంభ మింకఁ దమకు లేదని తెలిసిరి తత్విబుద్ధి.
(భీమ 4-157)

ఇక్కడ 'అని'కి వచ్యర్థములేదు. అస లిక్కడ ఇది క్రియ కాదు.

3. అనుకరణమునందును, ధ్వన్యను కరణమునందును 'అని' అనుబంధముగా ప్రయోగింపబడును.

అతిం డున్ను 'చని' నిజస్థానంబునకుం బోయి.
(కాశీ 7-45)

చుట్టు 'మని' మూర్ఖములు దాకి
(శృ.నై 6-130)

మిమ్ము 'అని' జిలుగువనిపంపు వలవల
(భీమ 1-118)

మొలక 'మని' యుచ్చేర్చినిఁ గూత వెట్టి
(కాశీ 7-70)

9. హేత్వర్థము :
వివేక యేని కారణమున దాస్యంబు వహించె నని గుడుగుడయె (కాశీ 6-15)

తగవుగాదని రాడయ్యెఁ దాత వేల్పు
(శృ.నై 4-129)

5 ఉద్దేశార్థము :
మాదివ్యత్యము నీకు నిశ్చయమని సంభా వింప. దీని స్థానమున 'అంచు' అనియు
(శృ.నై 4-43)

అంబిః కంచుఁ దెచ్చిన మహామణి సంఘము ప్రోగుచేసి
(కాశీ 6-168)

6 వాక్యాలంకారము :
ఒక్కనామార్థి గతంబున నిట్లని విత ర్కించితి.
(కాశీ 1-6)

ఊనికయొక్క మాగును బట్టి యీ పదకల్పములు పెక్కు భావములను ప్రక టించుటకు సమర్థములైయున్నవి

1-7-0 కిలార్థకము (Assertive Particle)

1-7-1 ఇంగు-కద/- కదా.-కదె/- కాదే, -కదమ్మ, -కదయ్య, -కదవె/-, -కదవే, -కదర, -కదవయ్య- అను పద కల్పములు సందర్భానుసారముగా ప్రసిద్ధి నిశ్చయము, సంతాపము, ప్రార్థనము, క్రోధము మున్నగువానిని సూచించును.

-కద : నిశ్చయమునకు : దారపరి గ్రహమే 'కద'సారపు ధర్మములకెల్ల
(హరి 4-14)

ప్రసిద్ధికి : కలవారు మీరలే'కద'
(ప. పి 31)

-కదా : సంతాపమునకు : వైం మవ కుంభి కుంభవి, దారణ దారుణ కృపాణ

ధారలు పరిపూర్ణములు కందములో
ధారములకు బాలుపడఁ 'గదా' నీకర
మల్ (చార 7-28)

నిశ్చయమునకు : భక్తులకు భక్తిమే
'కదా' ప్రాణరక్ష (చార 2-85)

ప్రశ్నమునకు : ఏదేమిటవు దప్ప
నాడఁ 'గదా' (శృ.నై 4-91)

ప్రసిద్ధికి : ఈశ్వరంబు పశుపకారా
గమ 'గదా' (శృ.నై 2-57)

ఆశ్చర్యార్థకము : పుట్టించినవాడు
కుసుమశుభ్రుడు 'కదా'! (చార 8-91)

కదే : ప్రార్థనమునకు : మేలుకొనఁ
'గదే' రాజన్యమీనలక్ష్మి (శృ.నై 8-13)

కదే : ఆశ్చర్యము : నీవెంతేదప్పు
గ నేనుదెంచితి 'కదే' మేలమ్మ
(శృ.నై 2-47)

కదే : ప్రశ్నమునకు : గరిమమై
నుండనికొప్పు 'కదే' (శృ.నై 8-126)
'గరుడుండుమోమోట' 'కదే' ?
(శృ.నై 2-108)

కదే : నిశ్చయము : సర్వకార్య
కార్యహరమగు 'కదే' (చార 6-26)

కదవన్ము : ప్రసిద్ధి : గోదావరితీర్థ, సం
పాదంబు 'గదవన్ము' నీవు, భిక్షుకుభంబుల్.
(భీమ 4-169)

కదయ్య : ప్రార్థనము : కృపఁ
దలంప 'గదయ్య' యో నృపవరేణ్య
(శృ.నై 1-109)

ప్రశ్నము : అదనుదప్పిన దలఁగి
యంతంబునున్న, వాగులేదు 'గదయ్య' మీ
వంగడమున ? (కాళి 7-191)

కదవె : ప్రార్థనము : నన్ను గొగి
లింపగఁ 'గదవె' (కీడా 95)

కదవే : ప్రార్థనము : అనుగ్రహింప
'గదవే' ? నీరక్షపత్రేక్షణా !
(శృ.నై 8-52)

కదరా : సంబోధనార్థకము : గాతె
లుకున గొఱఁతిడియిట, చీటంబున వేడ్క
యెల్లఁ జెఱచితి 'కదరా' (చార 7-52)

కదయ్య : ప్రార్థనమునకు : కావఁ
'గదవయ్య' యథార్థికల్పకాళి
(శృ.నై 1-109)

1-8-0 కొన్ని ఇతర అవ్యయములు :
(Indeclinables)

1-8-1 -కాక/ -కాని అను నవ్యయ
ములకు వ్యంజకత్వము పెక్కురీతులుగా
కనిపించును.

1-8-2 -కాక అను నవ్యయము అగు
ధాతువుయొక్క వ్యతిరేక స్వరూపము.
ఇది సందర్భానుసారముగా పెక్కు
విధముల ప్రయోగింపబడుచున్నది.

1. వికల్పార్థము : వరమువేడిన వేడ
వచ్చు 'గాకబింబి' (కాళి 8-224)

2. కాని అను అర్థము : పురావిహిత
కర్మంబట్టిదో 'కాక' అక్షణ, కాలవ్యయము
రాజయశ్శ్రీమును జక్కంబెట్ట లేడయ్యె
డున్. (శృ.నై 8-185)

నీలకంఠుఁ డింతచేసెనుగాక కూడేమి
బ్రాఁతి. (భీమ 2-114)

3. అంతిమాశ్రమేకాని అనునర్థమును
దెలుపును : కొండలు, నియమపరులు
పాదసరిసిడయుగళ ప్రసాద మాత్ర
మబ్బెదరు 'గాక' మన భాగ్య మల్ప
మగునె. (చార 2-42)

4. ఆశ్చర్యదమును తెలుపును : ఉత్తర
కర్మం బభిఘ్నం బగుం 'గాక'.
(శృ.నై 4-110)

కుసుమవర్షంబు మీమీద కురియుఁ
'గాక'. (శృ.నై 2-94)

5. కాపమును తెలుపును : మూఁడు
తిరములఁ జెడు 'గాక' మోక్షలక్ష్మి.
(కాళి 7-158)

6. అన్యార్థనిషేధమును తెలుపును :
అలుగుగడును నొకవత్తుకైన 'గాక' యిట్టి
ధర్మంబుమిన్నక యేలకలుగు (చార 2-60)

7. నిశ్చయమును తెలుపును : భూభు
జుల తప్పెయదివారిఁబొంగియున్న, ధరణి
సామ్రాజ్యభూతంబు తప్పు 'గాక'
(కాళి 4-202)

8. కానిచారానుజ్ఞను తెలుపును :
ప్రాధిపతికింప... ఎవ్వరేమన్న నంద్రు
'గాకే' మి కొఱత. (భీమ 1-15)

9. అత్యుపేక్షక అనునర్థమున : లావు
ననుకూడి పాణిపల్లవయోగమున, నొత్తి
పట్టిననరకుగావల్లసమున (శృ.నై 7-179)

10. అదనముగా నను నర్థమున : ఎవ్వ
నికే మనోవికారంబు పుట్ట కుండునే ?
(కాళి 4-201)

11. కాకేమి- నిశ్చయాత్మకము : ఏ
మన్నవనియెఁ గాకేమి మీయేలిక.
(కాళి 6-221)

1-8-3 -కాని అను అవ్యయము అగు
ధాతువుయొక్క వ్యతిరేకార్థక విశేష
ణము.

1. సంభవింపని, తగని మొదలకు నర్థ
ములను దెలుపును. కాళి మనబోండ్లి
కల్లనుకాని బ్రతుకు (తగని బ్రతుకు)
(భీమ 2-159)

2. తక్క అను నర్థమును తెలుపును.
దీనికి తరువారివచ్చు క్రిత వ్యతిరేకార్థ
ముగ నుండును.

చక్రఘోషమున నించుక యించుక
గాని యంత యేర్పడ విన్నెతి...

(శృ.నై 2-58)

అనేకలోకంబులగడచికాని వైకుంఠ
పురంబునకుం బోవరాడు (కాళి 8-128)

3. పూర్వోక్తవిరుద్ధమగు నర్థమును
స్ఫురింపజేయును.

జలదకాళిమఁ బాపంగఁ జాలెఁగాని
సహజకాళిమఁ బాపంగఁ జాలదయ్యె
(శృ.నై 8-127)

4. 'కానీ' వికల్పార్థమును తెలుపును.
ననుఁగానీకంభు 'గానీ' రమ్యేరుగానీ...
(కాళి 2-9)

(తిరువాయి 17 వ పేజీలో)

శ్రీమద్రామాయణము - యోగదర్శనము

- శ్రీ భారతీయము -

శ్రీమద్రామాయణము నందు ఋష్యశృంగుడు, దశరథుడు, జనకుడు, విశ్వమిత్రుడు, అంజనేయుడు, రావణుడు మున్నగుపాత్రల వృత్తాంతమును నూత్న దృష్టితో పరిశీలించినపుడు అందరియోగ పరమార్థము బోధపడును. దీనికిముందుగా కవియైన వాల్మీకిని గూర్చి ధ్యానముచేసినపుడుకూడ ఇట్టి యోగదర్శనమే కలుగును. వాల్మీకి అనగా వల్మీకము నుండి పుట్టినవాడు. అనగా పుట్టనుండి పుట్టినవాడు. పాము అని అర్థము వచ్చును. దీనికి మనవారు చిన్నకథ చెప్పుదురు. వాల్మీకి పూర్వాశ్రమమున కిరాతు డని, నారదోపదేశమున తపస్సుచేయుట మొదలెడగా కాలము గడచిన కొలది అతని చుట్టును పుట్టలు పేరినవనియు పిమ్మట జ్ఞానియై, తపస్వియై ఆపుట్టలనుండి వెలువడుటచే వాల్మీకిమహర్షిగా పేరుపొందెనని, చెప్పుదురు. కాని నూత్నదృష్టితో పరిశీలించినచో భార్యా-పిడ్డలైన మనము చేయు, మోసములు, కుట్రలు, దురాచారములు, అత్యాచారములు మున్నగునవియే మన కిరాతజీవితము. మన భాగ్యవశమున నారద అనగా నారాయణుని గూర్చి ఉపదేశమిచ్చి భగదత్తాన్ని మనకు అనుగ్రహించు ఒకగురువులభించినచోమనము జీవితము ఒక తపస్సుగా పండించుకొన్నచో ఈశ్వరీరమే ఒక పుట్ట వంటిదని మనకే అనిపించును. అపుడు మనకు ఇతరులకు సంబంధించిన దేహ భావము వదలి అందరియందు ఉన్నది నారాయణుడొక్కడే అను పరమార్థ జ్ఞానముతో జ్ఞానమై మనము జీవింప గలుగుదుము. అపుడు ఈదేహ మనెడి పుట్టలో అంతరరహిత చుట్టలు చుట్టుకొనినిద్రించియున్న పామువంటి దివ్యచైతన్యము జ్ఞానస్వరూపమై మననుండి వెలువడును. ఇట్టిపాము

వంటి దివ్యచైతన్యమునే మనవారు యోగశాస్త్రమున కుండలని అని పేర్కొనిరి. దాని మేల్కొల్పుటకు కుండలినీ ప్రబోధము అని పేరిడిరి. ఇట్లుకుండలినీ ప్రబోధము జరిగి జ్ఞానియైన వ్యక్తియే వాల్మీకి అని అనిపించు చున్నదికదా. అప్పుడు అతనికి లోకవృత్తాంత మంతా రామాయణమై దర్శన మిచ్చునుగదా.

ఈదృష్టితో మనము ఋష్యశృంగుడు, దశరథుడు, జనకుడు, విశ్వమిత్రుడు మానుమంతుడు, రావణుడు మున్నగుపాత్రలను ధ్యానించినచో ఆమహర్షి వాల్మీకి అనుగ్రహవిశేషమున రామాయణ యోగదర్శనము మనకుకూడ కలుగును. శ్రీమద్రామాయణమునందు నాయక నాయకులు సీత, రాములు. సీత తిండి జనకుడు. శ్రీరాముని తిండి దశరథుడు. వీరిద్దరు సీతారాముల సంయోగమునకు ప్రధాన కారకులు. శ్రీరామునిచే శివభస్మస్పృగము చేయించి సీతారాములకు వైవాహిక సంయోగము సమకూర్చినది విశ్వమిత్రమహర్షి. మరి సీతారాములకు పునఃసంయోగముకూర్చిన మహానుభావుడు మానుమంతుడు. అందు శ్రీరాముని అవతరణమునకు దశరథునిచే పుత్ర కామేష్టి చేయించిన లోకోత్తర చరితుడు ఋష్యశృంగుడు. ఆయాపాత్రలను గురించి మనము నూత్న దృష్టితో పరిశీలన చేయుదము.

ఋష్యశృంగుడు :-

ఋష్యశృంగుడు అనగానే నెత్తిన కొమ్ముగల వింతమీసము గోచరించును. ఋషి అనగా చూచువాడు. (ఋషి చూచు) ఋష్యశృంగుడు అనగా చూడబడిన శృంగము, శిఖరాగ్రముకలవాడు. యోగ పరమార్థమున ఈశిఖరాగ్రమనగా సహస్రారము అని అర్థము. సహస్రార

మందు సుప్రతిష్ఠ మైన ప్రజ్ఞ కలవాడు కావుననే ఆయన దశరథునిచేత పుత్ర కామేష్టి జరిపించి శ్రీరామ జననమునకు దోహదము చేసినాడు. ఈవిధముగా శ్రీరామావతారము లోని యోగ పరమార్థము ప్రారంభమగును.

దశరథుడు అనగానే దశరథములు కలవాడా? అనిపించును. కాదు. దశ దిక్కుల ప్రయాణించు గుహ కలవాడని అర్థము. భూమివిూద ఎనివి దిక్కుల రథముపోవుట వని మెరిగిన విషయమే. కాని పైకి ఆకాశముమీదకు స్వర్గించోనికి రథముపోవుట ఎట్లు? అని సందేహము కలుగును. వృద్ధయములోనున్న జీవుని ప్రజ్ఞ శిరస్సువెరుకు పోవుచున్నట్లే అని గ్రహింపవలయును. యోగ సాధన చేత వృద్ధయమునందు పనిచేయుచున్న దివ్య ప్రజ్ఞను సహస్రారమువరకు కొనిపోగలిగినచో ఇట్టిఆకాశగమనము సాధ్యపడును. ఇట్లు సహస్రారము చేరిన ప్రజ్ఞ కలవానిని ఎవ్వరును యుద్ధమున ఓడింపలేరు. వాని రాజధానిని అయోధ్య - యోధులకు ఎదిరింపక కష్టముకానిది అని అందురు. ఇట్టివాని కుమారుడు గనుకనే శ్రీరామునకు అయోధ్యారామడు అని పేరుగలిగినది. అనగా సహస్రారము నందు ఉన్న అత్యుప్రజ్ఞ ఈవిధముగా యోగ సాధన చేయు జీవుడు దశరథుడు. అతని శిరస్సు నందలి సహస్రారము అయోధ్యకాగా అందు శ్రీరాముడు అవతరించుటతో అనగా అత్యుజ్జానము కలుగుటతో శ్రీరామావతార ప్రయోజనము ప్రారంభమగును.

విశ్వమిత్రుడు :-

ఈమనపేరును బట్టియే విశ్వమునకు మిత్రుడు అని తెలియుచున్నది. అనగా లోకకళ్యాణకార్యములుగావించువాడని అభిప్రాయము. ఆయన జరిపించిన శ్రీరామ కళ్యాణము రావణ సంహారము ఎట్లు లోకకల్యాణముగా పరిగమించినదో మనకు తెలిసినదే. సీతతో కళ్యాణము

చేయుటకై విశ్వామిత్రుడు శ్రీరాముని ఎట్లు చేదీసి క్రమశిక్షణ నిచ్చివాడో పరిశీలించినచో రామకథలోని విశ్వామిత్ర పాత్రలోని యోగపరమార్థము బోధపడును. విశ్వామిత్రుడు తాను గావించు యాగరీతికై దశరథ మహారాజు వద్దకు వచ్చి అప్పటికే బాల్యదైన శ్రీరాముని తమ్మునితోపాటు తననంట పంపు మని కోరినాడు. దశరథుడు తాను చెతురింగ ప్రవృత్తిమేతుడై వచ్చేదనన్నను తిరస్కరించినాడు. ఇట్టి పరిస్థితిలో శ్రీరాముడు మిన్నకుంటాడు. మాట వసుకు మనప్రక్క యింటి పెద్దవానిని వచ్చి మాయంటిలో పాము వచ్చినది, మీపిల్లవానిని పంపుడు అని అడుగునా? అతిండి వచ్చేదనన్నచో రావలదనునా! పిల్లవాడు కిమ్మనకుండునా! మరి శ్రీరాముడు విశ్వామిత్రుని వెంట వెళ్ళుటలో అంతిరార్థమేమి? ఇంద్రో పరమార్థ మిమిడియుండునని స్పష్టముగా లోచించుచున్నది! విశ్వామిత్రుడు శ్రీరాముడు కలిసి లోకకళ్యాణమునకు పూనుకొనినట్లు ఈనుప్రభాతి శ్లోకము నిరూపించుచున్నది.

శ్లో॥ 'కాసల్యా సుప్రజా రామ
పూర్వాసంధ్యా ప్రవర్తతే
ఉలిష్ఠ నరశార్దూల
కర్తవ్యమ్ దైవ మాహ్నికమ్'

ఈవిధముగా శ్రీరాముని దైవకార్య నిర్వహణముచేయు పురుషోత్తమునిగా మేల్కొలుపుటలో శ్రీరామజనన పరమార్థము విశ్వామిత్రునకు తెలిసినట్లే గదా! అందుకే ఆసుహార్షి శ్రీరాముని సుగుణాభిరామునిగా ఎట్లు తీర్చిదిద్దినాడో చూడుడు.

రామశిష్యులను వెంట బెట్టుకొని పోవుచుండగా తాటికి అనురాగపస్త్రీ ఎదురయ్యెను. విశ్వామిత్రుడు ఆమెను చంపు మని శ్రీరాముని అజ్ఞాపించెను. రాముడామెను సంహరించెను. ఆశిరువార వారి ప్రయాణముధ్యమన అహల్య అను తాపస్త్రీ కిట్టపడెను. రామపాద స్పర్శచేసి వారు పవిత్రురాలిని చేయుమని విశ్వామిత్రుడు శ్రీరాముని నాదేశించెను. అతడట్లే చేసెను. ఆసిమ్మట మిథిలానగరమున శివధనుర్బంగము వేయుమని విశ్వామిత్రుడు శ్రీరామున కుపదేశించెను. రాముడట్లేచేయుగా నీతి అను దివ్యస్త్రీతో వివాహమయ్యెను. ఈవిధముగా విశ్వామిత్ర గురు సన్నిధిలో శ్రీరామునకు ముగ్గురు స్త్రీలతో మాడు విధములైన సంబంధ మేర్పడెను. వారు వసుసగా తమస్సు, రజస్సు, సత్త్వము అను మూడుగుణములకు ప్రతినిధులు. తమోగుణమైన తాటికిని సంహరించెను. రజోగుణమైన అహల్యను సంస్కరించెను. సత్త్వగుణమైన నీతిను స్వీకరించెను. ఇట్లు నీతిను పెండ్లియాడి కళ్యాణ రాముడయ్యెను. ఈవిధముగా శిష్యునకు ఇంద్రముజయుము సిద్ధింప జేయుటకై గురువు అనుగ్రహించు క్రమశిక్షణగా విశ్వామిత్రపాత్ర పరమార్థము శ్రీరామయోగజీవితము నందు మనకు దర్శనమిచ్చును.

జనకుడు :-

ఈ పేరునకు తిండియను నర్థము. ప్రజలను కన్నబిడ్డలవలె పాలించుటచే అట్టి రాజునకు జనకుడు అను పేరు కలిగెను. అతనికి విదేహుడు అనికూడ వ్యవహారము గలదు. అతని రాజధాని మిథిల. ఈపేర్లు విచిత్రముగా నున్నవి గదా! ఇతడు యజ్ఞమునకై భూమినిరున్నింపగా

నాగజీవాలుగో నీతి లభించెను. ఇట్టి జన్మ చరిత్ర విశేషముగదా! ఇవన్నియు యోగపరమార్థమును నూచించుచున్నవి. దేహమును రంజింపజేయు జీవుని రాజు అందురు. రాజునకు రాజ్యము దేహము వంటిది. అట్టేనచో! అతడు రాజుగా కొంతకాలము పరిపాలనచేసి ఋషికావలసియుండును. రాజ్యములైన జనకాదులు అట్టివారుకారు. వారు తమ దేహములకు అనగా రాజ్యములకు తిండిగా నుండి పోషణబాధ్యత స్వీకరించిరి. ఆ దేహము తన గతని మనుకారపడలేను. కనుకనే విదేహులు (దేహములేనివారు) అనిపిలువబడిరి. వారు ఆధ్యాత్మ జ్ఞానముచేత ధ్యానయోగముచేత నిత్యము దేహమును ముగించుచుండిరి. కనుకనే వారి రాజధాని మిథిల యనబడెను. జ్ఞానము నాగలివంటిది. నాగజీవే భూమిని రున్నినట్లు జ్ఞానముచే శరీరము సంస్కరింపబడును. అట్టి దేహమునుండి వెలువడిన దివ్యచైతన్యమే మనస్సు. అయే నీతానుచో దేవిగా వర్ణింపబడినది. ఆమె శివధనుర్బంగము చేసిన శ్రీరాముని పెండ్లియాడినది. శివధనుస్సు అనగా మనస్సే. దానిని జీవితమున కవసరమైనట్లు వినియోగించుకొనుటయే శివధనుర్బంగము. ఆత్మస్థితి నూనవాడే ఇట్లు చేయుగలడు. దీనిని బట్టి నీతారాము అనగా మనస్సు ఆత్మయని తెలియుచున్నది. వారి దాంపత్య రూపమైన, వీనిసంయోగముచేతనే మన శరీరములు పనిచేయును రాయణ పరమార్థమును దర్శించుటకు అవకాశము కల్గియున్నది. ఎవడు తన దేహమును ముగించుకొని జనకు డగునో వానికి శ్రీరాముని రూపమైన ఆత్మజ్ఞానము అల్లునివలె లభించును. ఈవిధముగా నీతారామ సంయోగమును తన జీవితమున యోగసిద్ధిగా అనుభవించిన రాజయోగి జనకుడు.

(సశేషము)

తెలుగువారు హిందీ బాషా సేవ

- శ్రీ వెలుదండ నిత్యానందరావు.

తెలుగువారు అన్ని భాషలలో పాటు హిందీని కూడ నాదరించిరి. తమిళనాడు హిందీని తీవ్రముగా ద్వేషించి ఉద్యమములు నిర్వహించుచున్నను, దానిప్రభావము పొరుగున నున్న ఆంధ్రదేశముపై నినుమంతియు పడకపోవుట ఆంధ్రుల వరభాషా సహనమునకు చక్కని తార్కాణమని చెప్పవచ్చును.

సంస్కృత ప్రాకృతముల పదప నాంధ్రులు ఈ హిందీ భాషకే ఎక్కువసేవ చేసినారని చెప్పుటలో సతిశయోక్తి లేదు. ఆంధ్రుడై హిందీ ప్రాంతంలో మరి కేతనాశోహణం గావించిన వల్ల భాచార్యులు (1473-1531) ఆంధ్రదేశంలోని కాకరపాడు గ్రామంలో జన్మించి మధురలో స్థిరపడ్డాడు. వర్ణవిచక్షణ, స్త్రీ పురుష, భేదం లేకుండ సర్వులు భగవంతుని పరిశుద్ధమైన ప్రేమతో పూజించ వలెనని బోధించాడు. దీనిని పుష్టిమార్గ అంటారు. ఇంకా తమకమనీయ కవితాగాసంతో హిందీ ప్రజల్ని రసానందసాగరి తరంగాలలో నూయతలూగించిన సూరదాసు, నందనార్ (దాస్?) లు ఆంధ్రసంతానము. వల్లభాచార్యుల పుత్రుడైన గోస్వామి విఠల నాథుడు హిందీలో తొలిగద్యరచయిత. ఇంకా పద్మాకరి భట్ట, బాలకవి అని పేరు గడించిన గోరేలాల్ ఆంధ్రులే.

1884 లో 'నేషనల్ థియేటర్' సంస్థాపకలైన దాసాని వెంకట స్వామి మున్నగు వారికి హిందీలో నాటకములు వ్రాయించి ప్రదర్శించ వలెనని తలంపు కల్గినది. వారి సలహా ననుసరించి నాదేశ్వ పురుషోత్తమకవి ముప్పదిరెండు హిందీ నాటకములు రచించి స్వయముగా దర్శకత్వము నెరపారు.

వెదురుమూడి శేషగిరిరావు శివాజి చరిత్ర మున్నగు చారిత్రిక హిందీ నాటకములు రచించి ప్రదర్శించారు. మింది రామారావుగారు హిందీ నాటకముల కొరకే 'భక్తివిలాసిని సమాజము' స్థాపించారు.

దీనివలన ఆంధ్రులు హిందీ నాటక రంగమున కనలేని సేవ చేసినని తెలియచున్నది.

తులసీగాను 'రామచరితమాస'మును మండా కామయ్య, శిష్టుకృష్ణమూర్తిగారు తెలిగించిరి. వీరు హిందీ భండస్యలకు ద్వితీయాక్షర ప్రాణులు, తెలుగుయతి నియమాలు జతచేయుట గమనించవలసిన విషయము.

ఏభాష యయినను విస్తృతి పొందవలెనన్నను, నుసంపన్నముకావలెనన్నను యన్యభాషలోని శిష్టసాహిత్యము ఈ భాషలోనికి, ఈ భాషలోని సాహిత్యము ఆ భాషలోనికి అనువాదములు జరుగవలెను.

అట్లూరి పిచ్చేశ్వరరావు, చావలి రామచంద్రారావు ప్రభృతులు ప్రేమచంద్ నవలలు, శ్రీ ఛాయేశ్వర్ గారు జయశంకర్ ప్రసాద్, కిషన్ చందర్ రచనలను అనువదించారు.

అనువాదవలే గాక స్వయముగా హిందీలో రచనలు చేసిన ఆంధ్రులు కూడ నున్నారు. అరెగెపూడి రమేష్ చాధరి గారు హిందీలో దాదాపు ఇరువది నవలలు, అసంఖ్యాకమైన కథలు రచించి కీర్తిగాంచినారు. 'పతితి పావనీ', 'ఉధార్ కే పంఖ్' ఇత్యాది నవలలు, బండ్ ఆఁఖే మొదలగు కథా సంకలనములు రచించినారు.

బాలకౌరిరెడ్డిగారు 'లజ్జా' శబరీ, బారిష్టరు, మున్నగు నవలలు, తెలుగులోని

కొన్ని రచనలను 'ఆంధ్రకారతీ' అను పేర ననువదించి హిందీ ప్రజలకు అందించి నాడు.

'విహగ్ కే గీత్' కవితా సంకలనకర్త శ్రీ వారణాసి రామమూర్తిగారు పేరు గడించిన హిందీ విద్వాంసులు. వేమనను గురించి సమగ్రముగా హిందీవారికి తొలి సారిగా పరిచయము చేసిన ఘనత శ్రీ వారణాసి రామమూర్తి గారికి దక్కుతుంది. వీరు రేడియోలో ప్రస్తుతిం 'భారతభారతి' అను శీర్షికను వదులుచున్నారు. ఇంకా కీర్తి 'అదాన్ ప్రదాన్' అను వ్యాససంకలనంలో తులనాత్మక పరిశీలనం గావించినారు. ఇది తెలుగువారు హిందీలో చేసిన ప్రథమయత్నము.

హిందీలో పరిశోధన చేసి డాక్టరేటు పొందిన ఆంధ్రులు దాదాపుగా నలుబది మంది కలరు. వారినందరిని పరిచయము చేయవలెనని కోరికయున్నను వ్యాస విస్తరభీతిచే పేర్కొనజాలను. అయినను కొందరిని గురించి తెలుసుకొందము.

తెలుగు-హిందీ రూపకములను తులనాత్మకముగా పరిశీలనము గావించిన డాక్టరేట్ పొందిన శ్రీ ఇలపావులూరి పాండురంగారావుగారు హిందీలో డాక్టరేట్ పొందిన ప్రథమాంధ్రులు. వీరు హిందీలో వెలసిన విశిష్టకావ్యముగు 'కామాయని'ని తెలుగువారికి అనువదించి అందించినారు. 'కామాక్షి విలాసము' అనే హిందీకావ్యము రచించి రచించి 'కవిరత్న' బిరుదును గ్రహించిన ఘనము.

ఆంధ్ర విశ్వవిద్యాలయంలోని హిందీ కాభాధ్యక్షులు శ్రీ జి. సుందరరెడ్డిగారు 'హిందీ ఔర్ తెలుగు-ఏక్ తులనాత్మక్ అధ్యయన్'లో తెలుగు హిందీ సాహిత్యములను లోతుగా పరిశీలించినారు. ఇంకా

వీరి ఇతర రచనలు డక్షిణాది భాషాభ్యుదయ, తథా సాహిత్య, 'మేరే విచార్', సాహిత్య బెర్ సమాజ్' ముఖ్యమైనవి.

'హిందీ-తెలుగు రామాయణముల'పై పరిశోధించి Ph.D పొందిన డా॥ చావల సూర్యనారాయణమూర్తి గారు పెక్కు నాటకములు రచించిరి. సత్యమేవజయతే మహానాథ్ కింజోర్ మున్నగు పౌరాణిక నాటకములే గాక 'సమస్యతా' అను సాంఘిక నాటకమును కూడా వెలయించారు.

'సాహిత్య కీ ఆభిరుచి తథా సమీక్ష' అంశంపై యస్. టి. విరసింహచారిగారు డాక్టరేట్ తీసుకున్నారు. సాంధ్య తత్వ నిరూపణ. వీరి ముఖ్యమైన ఇతర గ్రంథము.

'దక్షిణభారత హిందీ ప్రచార సభా' కార్యదర్శి శ్రీశ్రీమూర్తి రాధాకృష్ణమూర్తి గారు 'నాగార్జున సాగరం' అను బుద్ధ కథను తెలుగుభక్తిలో రచించారు.

డా॥ భీమసేన్ నిర్మల్ గారు నాదెండ్ల పురుషోత్తమకవి రచించిన నాటకములనుగూర్చి 'తెలుగు భాష హిందీనాటక కార్ పురుషోత్తమకవి' అను పేరుతో నొక గ్రంథము వెలయింపజేశారు. వీరు హిందీ సాహిత్యమును తెలుగువారికి పరిచయం చేయుటలో ఎంతో కృషి చేయుచున్నారు. ప్రపంచ తెలుగు మహాసభ సందర్భములో శ్రీ ఇరివెంటి కృష్ణమూర్తి గారు, భీమసేన్ నిర్మల్ గారు, 'తెలుగు ఉత్తర భారత సాహిత్యాలు' అను పేర నొక చక్కని గ్రంథమును వెలయింపజేశారు. ప్రస్తుత వ్యాసమున కెక్కువగా తోడ్పడిన గ్రంథములలో నిదికూడ నొకటి గ్రంథ రచయితలకు నాకృత జ్ఞతా పూర్వక సమస్కారములు.

శ్రీ యస్. డక్షిణామూర్తి గారు 'హిందీ బెర్ తెలుగు కహాకనోంకా తులనాత్మక్ అధ్యయన్' అను పరిశోధన గ్రంథమును రచించి 'హిందీ సాహిత్య సమ్మేళన్' అలహాబాదు వారిచే సాహిత్య మహాసభాధ్యాయ' బిరుదమందిన విద్వాంసుడు. వీరి గ్రంథమును 1966 లో సంజన్ గూడ ప్రకాశన్ వారు ప్రచురించిరి.

కాయమూరి వీరవేంకటలక్ష్మీ నరసింహ రావుగారు ఆగ్రా విశ్వవిద్యాలయము నుండి 'తెలుగు బెర్ హిందీ లోక్ క్రియా' యను అంశంపై Ph.D పట్టా గ్రహించిరి. దీనిని మైసూరు భారతీయ భాషాసంస్థ ప్రకటించెను.

వై. వెంకటరమణారావు గారు 'తెలుగు బెర్ హిందీ లోక్ క్రియా' యను విషయము మీద 1962 లో శ్రీ వెంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయము నుండి Ph.D పొందిరి.

శ్రీమతి పజాలన్న సా బేగం గారు 'తెలుగు బెర్ హిందీ క్రియాకత్ ప్రయుక్త మహావీర' యను నామముతో ససమాన హిందీ పటుత్వముతో, సునిశిత మేధా శక్తితో తెలుగు హిందీ నడికార విశేషములను పరిశోధించి 1973 లో శ్రీవేంకటేశ్వర విశ్వవిద్యాలయము నుండి Ph.D గ్రహించారు.

నేటివిదేశాంగ కాఖమంత్రి శ్రీపాముల పర్తి వేంకటనరసింహారావు గారు బహు భాషాజ్ఞావిదులు. వీరు కీ॥శే శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి 'వేయిపద్యలు' నకలను 'సహస్రఫణి' అను పేరుతో హిందీలోనికి అనువదించినారు.

ఈవిధముగా ఆంధ్రులు హిందీనికూడ నాదరించిరి.

(13 వ పేజీ తరువాయి)

శ్రీనాథునికాలము నాటికి పైవిధముగా పదకల్పములతీరుతెన్నులు కన్పించుచున్నవి. ఈవిధమైన పరిణామము నన్నయ, నన్నెచోడ, తిక్కనల భాషయందు అరుదు.

ఆధార గ్రంథములు

1. Krishna murthi, Bh.: Konda or Kubu A Dravidian Language.

2 Ramachandra Rao, B: A Descriptive Grammar of Pampabharata.

3 Subrahmanyam, P.S.: Dravidian verb Morphology.

4. William Bright . An out Line of Colloquial Kannada

5. మహాదేవకాశ్మి, క : కాశ్య భాషా పరిణామము - తెలుగు భాషాచరిత్ర.

6. రామకాశ్మి, ఎన్. వి. : శ్రీనాథుని భాషాచరిత్ర నాత్మక విశ్లేషణము.

7. రామారావు, చేకూరి : తెలుగులో 'అని' చేసేపని - అక్షరార్చన.

సంకేత పదవివరణము

కాకి : కాకిఖండము.

క్రీడా : క్రీడాభిరామము.

ప. వీ : పల్నాటి వీరచరిత్ర (కాలచంద్రుని యుద్ధము)

భీమ : భీమఖండము.

శివ : శివరాత్రి మాహాత్మ్యము.

శృ.నై : శృంగారనైషధము.

హరి : హరివిలాసము

*చేకూరి రామారావు : 'తెలుగులో 'అని' చేసేపని' - అక్షరార్చన - 1972. పుట 253.

డాడాయిస్టు కవిగా పతాచి

- శ్రీ కె. వెంకటాచార్య, ఎం. ఏ.

సన్యాసాధి సాహిత్యంలో తాలోత్తాలంగా లేచిన కవిత్వోద్యమం భావకవిత్వం. రాయప్రోలు, కృష్ణకాశ్మీగార్ల ప్రభావం నుండి నాడుకలంపట్టిన ఏకవీతప్పించు కోలేక పోయాడన్న మర భావకవిత్వను గూర్చి వేరుగా చెప్పనవసరం లేదు. అపారమైన ఆదరాభిమానాలకు గురియైన ఈ కవిత్వ 'పోపా' నీళ్లకుం బల్లనైంది. వాస్తవిక జగత్తుకు దూరమై - కాలపానిక జగత్తులో విహరిస్తూ - 'దివి నుండి భువికి దిగిరాక' సామాన్యులకు దూర మ కడం వలననూ, అంధానుకరణ ప్రతి కేవలం ప్రతిభ్యనుల వివేకమూ అకవిత్వం కవిత్వం మానుగులో చలామణి అనటం వలననూ - ఈ కవిత్వోద్యమం ప్రతిగురుబాటుబయట దేరింది. ఈ తిరుగుబాటు దారుణ ముఖ్యంగా పేర్కొనదగినవాడు డాడా. ఈయన తన 'ఫిడెలురాగాల డజన్'లో జడప్రాయమైన తెలుగు కవిత్వానికి విమర్శించి (Shock treatment) 'చేశాడు'

'As I lay on my bed and looked through the window, I saw the full moon surreptitiously purging the smoke filled sky. All the thousand metaphors I had read in the Bhava Kavittvam, in prabandhams and in Tagore's songs, suddenly lost all their meaning.'

I here by declare that Tristan-Tzara found the word DADA on February 8th, 1916, at 6P M I was present with my five children when Tzara uttered this word for the first time-filling us with justified enthusiasm. This took place in the Cafe Terrace in Zurich. I was putt-

ing a roll into my left nostril at the time. I am convinced that this word is not of the slightest importance and that only morous and Spanish Professors can be interested in dates. What interests us in the Dada spirit and we were all Dada before Dada ever existed.' 2- అన్న Jean Arp పలుకులు 'డాడా' పుట్టుకను వివరిస్తాయి 1914-18 మధ్య జరిగిన ప్రథమ ప్రపంచసంగ్రామ ఫలితంగా ప్రపంచవ్యాప్తంగా సాంఘిక, రాజకీయ రంగాలలో అనాద్యమైన పరిస్థితులు చోటుచేసికొన్నవి. యుద్ధరంగంలో కనిపించిన వాస్తవికత - యుద్ధంలో పాల్గొన్న దేశాలు తమ ఆశయాలు తామే పాటించక స్వేచ్ఛావిధాల నైతిక పతనాన్ని పొందడం - వ్యక్తి మేధస్సుమీద గొప్ప దెబ్బతీసింది. అస్తవ్యస్తమైన ఈ పరిస్థితే కవి రంగాలలోనూ ప్రతిఫలించింది. రాజకీయ, సాంఘిక రంగాలలో నైతిక సమగ్రతను నిలపటంలో కళారంగాం విఫలమైందని కళాకారులు భావించారు. వారిలో 'కళా ప్రయోజనం ఏమిటి? కళల్ని ఎందుకు సృష్టిస్తున్నాం?' అనే ప్రశ్నలు ఉదయించాయి. తత్ఫలితంగా సాంప్రదాయికంగా సృష్టించబడుతూ వచ్చిన సాహిత్యం సాధించిన ప్రయోజనం ఏమీ లేదని, పోతువాదంకూడ లోపభూయిష్టమైందని, వీరు భావించారు. వీరికి భవిష్యత్తు అంధకారబంధురంగా కన్పటింది. వర్తమానం అయోమయస్థితిని చూపింది. ఈ సైరాశ్యస్థితి సమాజనాశకతపై తీవ్రమైన ప్రోధం, వైరం, కనిపించింది. Ibsan అన్నట్లు నాటికాకళాకారునిపని 'to move the boundary Posts' అయింది. 'It was finally

left to the Dadaists, who emerged in the middle of a fraternal war, to reflect accurately a growing sense of absurdity- of the fragmented nature reality and the total over throw not only of reason and traditional modes of thought but of faith in an existence dominated by order and accurately expressed by a precise systematic language - 3 అన్న విమర్శక వాక్యాలు నాటిస్థితికి దృఢప్రాయమలు. ఈవిధంగా ఆనాటి మత, సాంస్కృతిక, సామాజిక వ్యవస్థల మీద అసహనం, అసహ్యంతో అవిచ్ఛిన్నించిన ఈ కళాత్మక వ్యవస్థకు ఒక సిద్ధాంతద్వైతంగాని, సర్వాకాత్మక ధ్యేయంగాని శేషు. అన్నదాన్ని పాఠశూర్యం చేయడమే. అందుకే 'Do not trust' Dada. Dada is every thing, But the real Dadas are against Dada' అంటాడు. Tristan Tzara. 1610 ఫిబ్రవరి 8న జ్యూరిచ్ లో ట్రిస్టన్ టారా తాము ప్రారంభించిన నూతన కవిత్వోద్యమాని కేవలం బాగుడు నని ఆలోచించి, చివరకు కళ్ళు మూసికొని ప్రశించి- జర్మన్ డిక్షనరీ తెరిచగా మొదట కనిపించిన పదం 'DADA' ఈ పేరుతోనే ఆర్థరహితము, అరాజకము, నగు ఈనూతన కవిత్వోద్యమాన్ని పిల్చిరి. తర్వాతనే యిది యూరప్ లోని అన్ని దేశాలకు విస్తరించింది. రుమేనియాలో ట్రిస్టన్ జారా, యార్జెలు జాన్కోలు, ఫ్రాన్స్ లో జేన్ ఆర్ప్, ఫ్రాన్స్ లో పికాచియాలు, జర్మనీలో హల్యాగోబాల్, రిచర్డ్ హ్యూస్, నే బెక్, ఎమ్మి హెన్నింగ్స్, హేగ్ రిచర్డ్, ఆస్ట్రియాలో వాల్టర్ సిర్నర్, యుక్రెన్ లో మార్సెల్ స్లాడ్కీ, స్విట్జర్లాండ్ లో సాఫీటీబర్ మన్నగువారు 'డాడాయిజం'కు పట్టుకొమ్మలై నిలిచారు. వీరిందూ ఆనాటి సుకుచిత్ర కాలావృత్తిలో ఇమ

దనివారు. అంటే కాదు 'As individuals they were increasingly suspicious of social and artistic values which sanctioned or at best tolerated the brutality of war and the Soliprism of art' 4 అంటాడు C. W. E. Cigxy. ఈ విధంగా రూపుదిద్దుకొన్న డాడా యజ్ఞమ్ వస్తు హితము. ఆగ్గరిహిత వాక్యవిన్యాసము, ఆశ్చర్యస్థిక్రమ రచనాక్రమము, వికృతవీక్షణము, అయోమయములైన శి రి కలు, గతినిరసనము, విధ్వంసకప్రాద్భుతము మున్నగు లక్షణాలని గర్భకరించుకొని, సాహిత్యంలో ఒక అగాచక పరిస్థితిని సృష్టించింది. అయితే 1921 కల్లా యింకా రూపు మాసింది. దీనిలోని విధ్వంసకత వాదమే దీన్ని రూపు మాపింది.

కానీ పాశ్చాత్యదేశాల్లో ఏర్పడినంత 'ఇరుకుపరిస్థితి' తెలుగుదేశంలో ఏనాడును లేదు. 1935 నాటికి అంగ్ల సాహిత్యం ద్వారా ఈ అతినవ్యకవితాధోరణి తెలుగు సాహిత్యానికి పరిచయమైంది. అప్పటికి భావకవిత్వం తన ఉత్కృష్టతను కోల్పోయింది. ఆపేరుతో అకవితి చలామణి కాజొచ్చింది. దీని కో నాటియువకవులు విసిగి తిరుగుబాటు ధోరణి అవలంబించారు. అప్పుడే పట్టాభి భావకవిత్వంపై తిరుగుబాటు రూపక 'విధ్వంసకవిత్వ' యగు ఫిడేలురా గాలడజన్ రచించాడు.

పతాభి పేరుగానే వైచిత్రీ ప్రదర్శించాడు. ఆయన ఆశలుపేరు పట్టాభి రామి రెడ్డి. 'పట్టాభి'ని పతాభిగా మార్చుకొనుటలో అతని నవ్యతాప్రితి ప్రస్ఫుటమౌతుంది. కావ్యనామంలో కూడ చమత్కారం ప్రదర్శించాడు. ఫిడేలు అని వ్రాయటానికి బదులు ఫిడేలుబొమ్మ, దాని క్రింద రాగాలడజన్ అక్షరాలు ముద్రించారు. (ద్వితీయ ముద్రణ ముఖచిత్రం కూడ వైచిత్రీయుతమే. 'బోగంచాన'ల రేఖాచిత్రాలు ముద్రితాలు). 'ఫిడేలు

దేబియ్యమైన జంత్రిముకాడు, పాశ్చాత్యులది. ఫిడేలుమీద గాయకులు కల్లాటక సంగీతముకూడ చక్క గాపలికిస్తున్నారు. దానిమీద మన సంగీతము పలికించటము సాహసకృత్యమనీ, అనుచితమనీ, సంగీత విద్వాంసులుగాని సామాన్యజనులుగాని అనుకోనడం లేదు. ఇక కవిత్వసాధనాల్లోకి ఫిడేలువంటి పాశ్చాత్యసాధనాలు తీసుకువస్తే పండితులకూ, పాఠకులకూ తగాదా ఎందుకు? గాయకుల కచ్చిన స్వాతంత్ర్యం కవులకియ్యకూడదా? ఈ విధంగా నూచించినాడు 'ఫిడేలురాగం' అనే చివరికావ్యంలోనూ, కావ్యసంపుటి నామకరణంలోనూ 5 అంటారు శ్రీనారి నరసింహశాస్త్రి గారు.

'మీవారందరు సవాతనాచార్ యుల్ ముఖ్యురిచి, ఇన్ గోల్ ిస్టానిని నన్ ను నేపట్ టవద్ దని గద్ దిచ్చినా కూడ నీవు మహాసాహసన్త, యమాన్ ిట్ గా మేరూరె జ్జెసుకొన్ నావు గదా! నోవీట్ హర్ బ్ !'

'ఫిడేలురాగం' అన్న చివరి ఖండికలోని ఈమాటల్లో పై అభిప్రాయమే వ్యక్తమౌతున్నది.

ఇది పండ్రెండు శతాబ్దాల సంపుటి. ఇందు మొదటి ఖండిక 'ఆత్మకథ'లో తిన్నగూర్చి. తన కవితా ధర్మాల్ని గూర్చి చెప్పుకొన్నాడు.

'ఎన్నని యనుకొంటికో నన్ను విను పతాభిని

కాంగ్రెసు రాష్ట్రపతిస్థానాని కోసం బాబూ సుబాసుతో పోటీచేసి ఓడిపోయిన డాక్టర్ పట్టాభిని గా నేను, మరోపతాభిని'

అని తనని పరిచయం చేసికొంటాడు. 'ఎవ్వరని యెంతుకో నన్ను ఏననంత కోకభీకర తిమిరలోకైకపతిని' 6 అన్న కృష్ణశాస్త్రిగారి భావకవితా పంక్తులకు

మొదటి రెండుపంక్తులు హేళన. ఇక తర్వాత పంక్తుల్లో అప్రస్తుతమగు డాక్టర్ పట్టాభిసీతా రామయ్య గారివంటి ప్రఖ్యాత జాతీయనాయకుని ఎత్తిపాడిచాడు. అంటే గాదు డాక్టర్ పట్టాభికున్నంత ఉపజ్ఞతనకు ఉన్నదట. గాంధీటోపి, జవ్హర్ లాకర్ ిమిసాయి, లేకున్నా, పయిజమ్మలు వేస్తాను కాబట్టి నన్ను మీరు సాదా సోపలి ప్తని తిట్టకండి, ప్రఖ్యాతంగా ఉన్న కవిన్నేను. అని కువానా రాజు నీయవేత్తలపై దాడిచేస్తాడు. ఇది డాడా యజ్ఞమ్ లక్షణమే అయితే 'అక్కడక్కడ ఈ పద్యాలలో వచ్చునట్టి పతాభి అనుపేరు గల పాత్రకు, గ్రంథకర్తకు ఏమాత్రం సంబంధంలే దని గమనింపు. 'కృష్ణపతం' లోని 'కృష్ణ'కును దాని గ్రంథకర్త నామంలోని 'కృష్ణ'కును ఎలాసంబంధం లేదో అలాగే అని కవి తొలిమాటలు. ఆత్మకథలోని పై పంక్తులు, ఇవి పరస్పర విరుద్ధములు. పాఠకులకు ఒకవిధంగా అయోమయం కరిగించే లక్షణం యిది. భావకవిత్వంలోని ఆత్మశ్రయతత్త్వానికి విధ్వంసకచర్య యిది. ఆత్మకథలోనే-

'నాకు విచిత్రంబగు భావాలుకలవు నా కన్నులందున టెలిస్కోపులు మయి కాస్కోపు లున్నవి'

అంటూ తన 'కున్న దేమిటో' చెప్పాడు. కృష్ణశాస్త్రి గారు-

'నాకు గాదులులేవు నాకుషస్సులు లేవు నేను హేమంత కృష్ణానంతకర్వరిని'

అని విషాదస్థితిని ప్రకటించిన దానికి పతాభి హేళన వైవాక్యాలు. అంటే కాదు తనకవితా 'నన్నత్యాన్ని' పై మాటల్లో ధ్వనింప చేస్తున్నాడు.

‘నావచన పద్యాలనే దుడ్డుకిర్రలో
తద్యాల నడుముల్ విరగదంతాను
చిన్నయనూరి బాలవ్యాకరణాన్ని
చాల దండిస్తాను
ఇంగ్లీషుభాషా భాండారంలోనుండి
బుడిపోటుంటేసి కావల్సిన
మాటల్ని దోస్తాను.
నాయిష్టం వచ్చినట్లుజేస్తాను
అనుగరిస్తాను నవీనపంథా, కానీ
భావవి స్వాత్రముకాస్తే, నే
సహంభావవిని.’

చిన్నయనూరివ్యాకరణాన్ని దండిస్తా
నవటంలో ఆతని విశ్మంభలత్వం సాంప్ర
దాయిక కవితపై తిరుగుబాటు లక్ష్యం
ప్రస్తుటమౌతాయి. వ్యాకరణంమాత్రం?
కర్త, కర్మ, క్రియల అనుబంధం విధి
స్తారు కాదా? వీటికి నవకవి విడాకు
లిస్తున్నాడు. కర్తలేకుండా ఒక్కక్రియ
మాత్రమే నిరంకుశంగా విహరిస్తూంటే
కొందరు కిక్కి పొడుచుకుంటున్నారు.
కానీ కవి సర్వతోముఖ స్వాతింత్ర్య
దూత. స్వేచ్ఛాదూత. అన్యాయం అనా
చ్ఛాదకంగా ఆకాశమధ్యంలో ఊగ
వచ్చును. విభక్తి విశ్మంభలంగా పికారు
పోవచ్చును. ప్రతిపలం విచిత్ర సౌంద
ర్యం 7 అంటారు శ్రీశ్రీ. పరాభికవితకు
ఈమాటలు వ్యాఖ్యానప్రాయాలు. *

1. ఫిడేలురాగాలడజన్. (ద్వి.ము.)
Thirty years Ago పరిశో.
2. 'On my way'— Jean Arp
3. Dada and Surrealism—
C.W.E. Bigsby. P. 24.
4. Dada & Surrealism. P. 14
5. ప్రతిభ - జూలై. 1940. ఫిడేలు
రాగాలడజన్. (ద్వి.ము.)- p. 9.
6. కృష్ణపక్షము. p. 58



ప్ర తీక్ష

- శ్రీ ఎస్. వి. రాఘవేంద్రరావు,
ఎం. ఏ., బి ఇడి.

తెలుగుఁ దోట నాటిన సాహితీతలను
బాదుచేసి, జలముపోసి, ప్రోదిచేసి
సరసగతి నేకరితిని సాక్షుచున్న
తోటమాలి కలనా! నేటితోట్రుపాటు.

నిచ్చలు కలకలలాడుచు
నచ్చపుడన్నునడలిర్చు నాతని ముఖము
దెచ్చిన వేదనగా విన

వచ్చెను వృద్ధతవిషాదవచనములెవియో!

‘వ్యాస వల్లకయును, వేయవల్లరియును,
కతిల లేగయు, నాటక లలిక యిటుల
పూతలైపువ్వలమఁ బెంపుఁగన, నొక్క
కావ్యలతి కనుమిండని కతిమిదేమి?

కరెగున్ నెమ్మది నేడు మిక్కిలిగఁ బ్రా

క్కాలంబునన్ వెల్లిన
వ్యరసాస్వాదన బృంగముల్ నరసది
వ్యానందమున్ గ్రోల, మే
దురకీర్తింగని దర్శనీయ యయి యాం
భోద్యాన వాటిన్ సమా
దరమా పద్యమదు ప్రసూనముల త
త్సహిత్య కల్లింగనన్.

కరము పూచిన యొక నాటి కావ్యవల్లి,
మెండుగాఁ బూయ దొందును,

రెండుదక్క
వాసిమై నేడు మరభిళ శ్రీసుచుమును;
ఇట్టిగతి గొడ్డువోదఁగా నేమికతి ము?

లోటు వాటిలె నే ము నేటివోహదమున!

నేకరితి నె వాని సాక్షు చుంటి;
సమపిపోయినదే ము సారగ్రహణకత్తి!
వివరింపఁగా నది యెవరికెటుక?

ఉ గా ది - పు నా ది

- శ్రీ పి. వి. యల్. సుబ్బారావు

ఏ ఉగాది ఏమి వచ్చింది?

ఈ ఉగాది నీకేమి ఇచ్చింది?

ఉగాది ఆంధ్రులలో జీవకళ తెస్తుంది.
ఆంధ్రులకు జీవకళలో నేర్పు నిస్తుంది.
చేసుని తీపితో కలిపి తినిపిస్తుంది.

కష్టాన్ని ముఖం అనుపాంగా

ఆరిగించ మంటుంది.

నవ్యరుమలతో నవరసాను అదిస్తుంది.
నీలో నీరసాన్ని తొలగించుకోమంటుంది.
నిన్ను నీ రసాన్ని పెంచుకో మంటుంది.

కోయిలకు ఆంధము - అనాకారము

ఆకారము - వికారము

కోయిల కంఠాగ్రావము

మకరంద ప్రవాహము

ఈ దవితం నీకు అర్థం కావన్నా.

దానిలో ఆనందానికి అర్థం లేవన్నా

నీ—

అనుభూతులను, ఆశయాలను

ఆకర్షణీయంగా, అనుసరణీయంగా

అమర్చి. అలంకరించి,

నీకాలో అందించ ముట్టోంది.

నిన్ను ముందుకే అను నే ముట్టోంది.

మండు తెండలో ముంచినీటి బింగువులా,

కారు చీకటిలో కాంతి కిరణంలా,

నీకు తోడుగా నేనుంటా నంది.

ఉగాది - ఆశలకు పునాది. *

సహృదయ దరణమ్ము సన్నగిల్లినదంచు
నాకుఁ బూనినా! కావ్యరసవల్లి;
మాత్సర్య వంతుడొ మనుజుని తామసు
దృష్టిదోషమ్ము ప్రాప్తించెనే ము!

క్రొత్తవింతలు ప్రాతలు గోతలు గక!
నవ్యతెలుగరొ! యీ కావ్య దివ్యకత్తి
పడయునో లేదో యిది పురాప్రాధికమ్ము
నాకు సాంత్వన మ్ముక వసంతి ప్రతీక్ష! *

శ్రీధరమాలావళి

ఆధ్యాత్మిక రామాయణము.

[అనువాదకుడు శ్రీపురాణపండిత రాధాకృష్ణమూర్తి గారు. కార్యదర్శి. ఆధ్యాత్మిక ప్రచారసంఘము. జయశ్రీట్రాక్కిను రోడ్డు. రాజమండ్రి-4 వెల 15 రూ.]

అదికవి యొక నిరంతర ప్రసంగాలైతము. ఆతని రామాయణ మొక మహాజీవనది. వాల్మీకినుహాకివి ముఖవినిస్ఫురితమగు రామాయణ మహా ప్రవాహము బహుముఖముల వ్యాపించినది. క్షేత్రానురూపముగు సస్యసంపదను పుష్కలముగ పండించుచున్నది. పండించును. అట్టి రామాయణ మహాప్రవాహమున కేర్పడిన యువనదులలో ఆధ్యాత్మిక రామాయణ మొకటి. రామకథాపూతము, నాధ్యాత్మికవిషయ వివరణపూర్ణము, నగుటచే, కథారంజకత్వముచే నిదివాల్మీకిముతరువాతి ప్రసిద్ధమైన దనవచ్చును. దీని కర్తృత్వవిషయమున వాదోపవాదములు అభిప్రాయభేదములు మిక్కిలిగా గలవు. దీని రచయిత లేక కవి ఋషి కాకున్నను తత్తుల్యుడని, భాషాప్రావీణ్యము కలవాడనియు, భావనాకాశము, ఆధ్యాత్మికజ్ఞానపూర్ణత మున్నగునవి కలవాడనియు ననుటలో సందేహ ముక్కరిలేదు.

సంస్కృతభాషలో నున్న యిట్టి యుద్గ్రంథమును సంస్కృతము రానివారికి సులభము చేయదలచి, యత్నించి వారు శ్రీపురాణపండితవారు. వీరివంశము ఇంటిపేరును సార్థకము చేసికొని పురాణవిషయములను పండించిన దనవచ్చును. వీరి యనువాదవివరణములు యథామూలములై సాగిన వనవచ్చును. భాషాతైలియు దాదాపుగ శిష్టవ్యవహారసమ్మిత మైయున్న

దనవచ్చును. మూలమునందలి శ్లోకమును తాత్పర్యముతో నిచ్చినచో పారాయణ పఠాయణలకును బాగుగ నుపయోగించెడిది. మూలము నందలి స్తుతులనైన (బ్రహ్మస్తుతి, కామ్యస్తుతి, మన్నగునవి) యిచ్చినచో కొంతవరకున పారాయణాసక్తుల కాకర్షకముగ నుండెడిది ఆధ్యాత్మిక రామాయణమును పారాయణము చేయువారు కలరుకగా!.

ఇట్టి గ్రంథముల ననువదించునప్పుడు భాష నిర్దుష్టముగానుండుట యవసరము మరియు పుష్కలమైన భాషాచాతుర్య సంపత్తులు నవసరములే. మహద్గ్రంథము (పుట 18- గొప్పగ్రంథమును నర్థమున మహాగ్రంథ మనవలెను) రాజాహ్వనిత (37) పు- 'అహూత' యనవలెను) 49 పుటలో ఘోరరక్తసి (ఇట్టి సమాసము నిర్దుష్టము గాదు) 62లో అప్పరాంగనలు, 138లో వివిధకాన్కలు వుటివి పుష్కలముగా గలవు. మరియు, భగవత్, సత్పితే, సీతాపితే, ప్రియే, మహామాతేవంటి సంబోధనలు సంస్కృతభాషలో నిగుడుములు. ఆంధ్రమున నైనచో సత్పితే! భగవంతుడా! ప్రియా! అను విధముగా నుండుట యుత్తమము. మహాఅవృష్టవంతురాలు (150) పట్టువత్త్రుద్యయము (152) వంటివి కొంత బాధ కలిగించును. మనదేహ (మనోదేహమనుటకు) సవతిద్యేషాగ్ని (సపత్నీద్యేషాగ్ని 176-పు) శిరోపాదరహితుడు (198 శిరోపాద) మనోప్రాణ (మనఃప్రాణ-103 పుట) వంటివి అధిక్యత వంటివి, సనుస్త ఆకాశకాశములు (29 పుట, వంటివి పాఠకుని నిలువరించును.

ఇట్టివి కన్నడుచున్నను వీనిని పునర్ముద్రణములో సవరించు కొనవచ్చును.

నా చెల్లి

- శ్రీ మల్లాది కామేశ్వరరావు

*బంగారుతల్లియా నాచిన్ని చెల్లి
అందాలు విరబూసె విరజాజితల్లి ||
*చిన్నారి నాచెల్లి చిరుతిల నవ్వులు
నింగిలో విరిసేటి నీలాలతారకలు
శోభించిన్నారి ఆచిట్టిన నునాలు
విరబూయు మందారముః రంద సారభాలు||
ఆచిట్టికరముల వీడ్కోలు టా...టా లు
పడిలేచి పగుగెత్తు బుడిబుడి నడకలు
ముగ్ధులముచ్చటల్ ముత్యాలపలుకులు
నామది వెదజల్లు అమృతపు జలులు ||

ఇట్టియుద్గ్రంథములలోని భాష యొకొంతయుదాత్తముగా నిర్దుష్టముగా నుండవలెను. కలికారు (128) వంటి పదప్రయోగ ముదాత్తము కాదు.

భాషావిషయముగ గన్నడు నిట్టివానిని వదలినచో నిది జ్ఞానువులకు మిక్కిలి యుపకరించు గ్రంథ మనుటలో సందేహములేదు. దీని ప్రతులను లక్షసంఖ్యలో ప్రచారము చేయవలెనను వీరి యుద్దేశము ప్రశంసనీయము. అన్నవరము దేవస్థానమువారు పదివేలరూప్యములనిచ్చి నట్లు పేర్కొనిరి గుమాగు 400 పేజీల యీ గ్రంథమునకు, దేవస్థాన సహాయమును బట్టియైనను వెలను తగ్గించినచో చాల బాగుండెడిది. వెల 15 రూ. అనుటచే కొంతమంది జ్ఞానువుల కసౌకర్యముగా, దుర్లభముగా నుండును కదా!

వీరి ప్రయత్నము ప్రశంసనీయము. నాస్తిక తాథూయిద్దనగుచున్న దేశమున వీరి ప్రచురణలు సంతోషనివలె మన సంస్కృతికి, ధర్మమునకు ఉత్తేజకము లనుటలో సందేహము లేదు. వీరింకను నిట్టివానిని, నిర్దుష్టమణీయముగా నిర్వహించి పాఠకలోకమునకు మహోపకారము జేయగల రనియు పరమేశ్వరుడు వీరి కిందుకు వలయు సహకారము నీయగల డనియు ఆసింపదగును. *

క బీ రు సూక్తులు

శ్రీ సామంతపూడి దశరథరామరాజా,
బి. ఏ. (ఓట్)

- * గురువు హరునికన్న గొప్పయై నేలర
దేవు చేరుకాట తెలుపు గురువు
వావికేను నిడుదు వందనంబులు వేయి
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * వనములన్ని వ్రాతకును కలముగ జేసి
ధరణి యంత కాగితముగ జేసి
గురువుగుణములెన్నో గురులింప శక్యమా?
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * నాభిలోనివాస నరయక కస్తూరి
మృగము పరుగులెత్తు మేయకుండ
లోని దేవు తెలియలేని నరునివోలె
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * అన్ని జీవులందు నారాము దుండెను
దయను వీడకొయి ధాన్యలోన
దంతి, దోమలకు ను నంతరిం లేకుండా
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * ఏటి బయటనిలచి యేడ్చిన దొరుకునా
మునిగి దీయకలయు మర్త్యములను
కఠినతపము జేసి కనుగొను రాముని
దీనిలోని నిజము తెలిసి కొనుడి.
- * తనువులోని శక్తి తగ్గిన తరువాత
రామువూజ చేయలేముకాన
మేలుకొనుము జగ! మింటి కేగక ముందె
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుము.
- * కోర్కెలేర నరుని గొంతు పిసుకుచుండు
కోర్కెలేనివాడు గొప్పవాడు
వానికంటె చక్రవర్తి యిలను లేడు
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * జగమునంత పెదకు స్వార్థంబుకాంక్షించి
వృద్ధుడయిన పిదప కృష్ణులుచు
మంచి దినములందు మడమెక్కి తలపడు
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.
- * నిందచేయువాడె నిజమైన మిత్రుండు
వాని వలన చెలియు లోనిదొసగు
సబ్బునీరు లేక సమసి పోదు మరికి
దీనిలోని నిజము తెలిసికొనుడి.

ఊహాసుందరితో సూక్తులు

- శ్రీమతి కమలాదేవి, ఎం. ఏ.

- * చెక్కిట చెంపఁ జేర్చి నిను
చేరడు కోరిక లేదు నాకు నీ
చక్కటి మోము సోయగపు
సంతత వీక్షణకాంక్షలే నభి
చుక్కల జేనిసన్నిధివి
కుభ్రకళాన్విత వీవు మోహిని!
ఎక్కడిదానవో సుమధు
రేక్షణ జీవన రాగవల్లరీ!
- * పల్కుట నచ్చదా? వధుర
భావవిరాజితమైన మేనిలో
పుల్కల వెందుకే? పుడమి
తోడలు శేర్పరు నెవ్వరికళల్
చిల్కలువాంపలై ప్రణయ
జీవననందఁ నీమి పోదమా
కుల్కుచునాడుచున్ కసుమ
కోమలి జన్మ ఫలమృదే సుమా.
- * రాగరంజిత శీతల రమ్యరజని
రసవధూ కరస్పృష్టమౌ రక్తివోలె
మానసోత్తేజమును లేపి మరులుగొల్పె
హృదయ కుహరాన ఊహలు మోచుచున్నె.
- * పొల్కడలి నర్దువలె నీవు పరమశుచివి
పుణ్యభావాలు రూపాండు వూత మలివి
కమ్ర కవితా వినోదసంకలన రతివి
కాక్షితానంద జీవన కల్పలతవు.
- * గగనతారల కాంతులు సాగయుజిలుగు
విమల మైత్రిని వెల్లవ వీనమధువు
నిష్కపటహాస శోభల వెగడు సుఖము
నీవుగా తోచునో నభి! నెమ్మనమున.
- * పసిడినవ్వుల పసిపాప పరవశతలు
పొన్నపువ్వుల వెవజల్లు పాలుపుగుబులు
పున్నమి ఖళించు హాయిలో పుల్కరింత
ప్రణయరస సిద్ధులకు మనోభావిరీతులు.

హితోపదేశము

- శ్రీ కమల్ నాథ్.

- * తృణ మొక చేత న్నిడుకొని
తనమనమున రాముడలచి ధరణితనయు
ట్లనియెన్, కామాంధ్యమునన్
తనువు మరిచి తన్ను గోరు
చైత్యేంద్రునితోన్.
- * ఏ వేళను విల్లు విరచె
నావేళ నె రాముసతి నైతిని ధరలోన్
రావణ! పవిత్రురాలను
కావున నామాట వినుము,
కలుషము విడుమీ.
- * రాగము వీకుము నాపై
పోగాలము దాపురించు పురుషుడెయను నీ
లాగున్, చెడెదవు రావణ!
బాగుగ నామాట వినుము
భాగ్యము కలుగున్.
- * రాముడులేని సమయమున
కామంబున దెచ్చినావు ఖలుడా! యపుడే
రాముడు మాచిన శరమున
నీమరణము కండ్లఁజూచినినువదలును రా.
- * దేవుని పూజలు సేయుచు
దైవమునే నమ్ముకొన్న దానవుడా! నీ
కీ విపరీతపు చేష్టల
నీవిధముగ చేయవలయునియమముకలదా?
- * ఈవిధమైన హితంబును
పావన బోధింపగ నిరుచునీ కనుగ్రుడ్లన్
రావణు డెఱ్ఱుగఁ జేయుచు
నావనితకు నిట్లు పలిక నాగ్రహవశుడై.
- * మనసుకు మోయకొనుము రెం
డు నెలల గడు విచ్చుచుంటి,
లోకమునందున్
నిను నుంచు నామాటను
వినకుండిన జానకి యని విసవిసచనియెన్.

విశేష ప్రచారముగల

సమాలోచన పక్షపత్రిక

సంవత్సర చందా రు. 10 - 00 లు మాత్రము.

సంచిక ఒకటికి ముద్రణవ్యయం రు. 1-00 అగుచున్నది. సాహిత్య ప్రచారమునకై తక్కువ చందా నిర్ణయింపబడినది.

సమాలోచన

1, 2 సంపుటములు ఒకొక్కటి సుమారు 120 వివిధ జాతీయ సాంస్కృతిక విషయముల రచనలు గలిగి హాఫ్ క్యాలికో బైండు చేయబడినవి. పోస్టేజితోసహా ఒకొక్క సంపుటము టెల రు. 18-00 లు ఎం. ఓ. చేసినవారికి రిజిస్టర్డ్ పోస్టులో పంపబడును. వి. పి. పద్ధతి లేదు.

ప్రతులకు:—

ఎడిటర్, 'సమాలోచన'

6-8-7, ఇన్నీసుపేట (త్యాగరాజ నగర్)

రాజమండ్రి-1. 583101.

ప్రకటన రేట్లు -*-

కవరు 4 వ పూర్తి పేజీ	రు. 400 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 225 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 150 - 00
లోపలి పూర్తి పేజీ	రు. 200 - 00
,, 1/2 పేజీ	రు. 110 - 00
,, 1/4 పేజీ	రు. 60 - 00

ప్రత్యేక కంట్రాక్టు రేట్లకు సంపాదకునిపేర వ్రాయవలయును.

